

给予殖民地国家和人民独立宣言

执行情况特别委员会

报 告 书

第 四 卷

大 会

正式纪录：第二十七届会议

补编第 23 号 (A/8723/Rev.1)



联 合 国

一九七五年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

特别委员会报告书分为五卷。本卷载列第十一章至第二十一章*；第一卷载列第一章至第四章；第二卷载列第五章至第七章；第三卷载列第八章至第十章；和第五卷载列第二十二章至第二十七章；每卷都载有全部目录。

* 现有的第十一章至第二十一章的文本是将前以暂定形式印发的以下各文件合编而成：一九七二年九月二十一日 A/8723/Add.4(第一编)，一九七二年九月三十日 A/8723/Add.4(第二编)和一九七二年九月十五日 A/8723/Add.5。

(原件:英文/法文/西班牙文)

目 录
第 一 卷

(第一章至第四章)

递文函
章次

段 次

一. 特别委员会的设立、组织和工作 (A/8723 (Part I))	1 - 197
A. 特别委员会的设立.....	1 - 14
B. 特别委员会一九七二年度会议开幕...	15 - 36
C. 工作的安排.....	37 - 48
D. 特别委员会及其所属工作小组和小组 委员会的会议.....	49 - 67
E. 审议各领土的经过.....	68 - 69
F. 宣言所适用的领土名单问题.....	70 - 86
G. 传播关于非殖民化工作的新闻.....	87 - 98
H. 各民族解放运动参加特别委员会工作 的问题.....	99 - 103
I. 有关小领土的事项.....	104 - 106
J. 消除一切形式种族歧视国际公约.....	107 - 110
K. 审议其他事项.....	111 - 136

L. 同联合国其他机构和与联合国有关系的各国际机构的关系.....	137 - 151
M. 同非洲统一组织的关系.....	152 - 155
N. 同非政府组织的关系.....	156 - 166
O. 工作的检查.....	167 - 184
P. 将来的工作.....	185 - 196
Q. 报告的通过.....	197

附 件

- 一、一九七二年三月八日中国常驻联合国代表给特别委员会主席的信
- 二、适用给予殖民地国家和人民独立宣言的领土名单的问题：报告员的报告
- 三、古巴政府的来文
 - A. 一九七二年二月九日古巴常驻联合国代表给特别委员会主席的信
 - B. 一九七二年三月二十五日古巴常驻联合国代表给特别委员会主席的信
 - C. 一九七二年六月七日古巴常驻联合国代表团临时代办给特别委员会主席的信
- 四、美利坚合众国政府的来文
 - A. 一九七二年二月二十八日美利坚合众国常驻联合国代表给特别委员会主席的信

- B. 一九七二年八月十八日美利坚合众国常驻联合国副代表给特别委员会主席的信
- 五. 一九七二年八月二十三日智利常驻联合国代表团临时代办给特别委员会主席的信
- 六. 传播关于非殖民化工作的新闻
 - A. 新闻厅关于大会一九七一年十二月二十日第2879(XXVI)号决议执行情况的报告
 - B. 特别委员会主席关于他与各非政府组织磋商经过的报告
- 七. 特别委员会代表名单(一九七二年)

二. 一九七二年在总部以外地点举行的会议(A/8723(Part II)) 1 - 20

附 件

- 一. 秘书长的报告
 - 二. 特别委员会在总部以外地点举行会议出席代表名单
 - 三. 各会员国遵行反殖宣言和其他有关非殖民化问题的各项决议,特别是有关葡萄牙统治下各领土纳米比亚及南罗得西亚各项决议的情况(A/8723(Part II)) 1 - 6
 - A. 特别委员会的审议经过..... 1 - 5
 - B. 特别委员会的决定..... 6
- 附件: 报告员的报告

四.	遣派视察团访问各领土问题 (A/8723 (Part II))...	1 - 12
A.	特别委员会的审议经过.....	1 - 11
B.	特别委员会的决定.....	12
附件：主席的报告		

第二卷

(第五章至第七章)

<u>章次</u>		<u>段次</u>
五.	外国经济和其他利益的活动：在南罗得西亚、纳米比亚和葡萄牙统治下各领土以及所有其他殖民统治领土内从事活动，妨害给予殖民地国家和人民独立宣言的执行，并在南部非洲妨害消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力 (A/8723 (Part III))...	1 - 6
A.	特别委员会的审议经过.....	1 - 5
B.	特别委员会的决定.....	6
附件：第一小组委员会的报告		

六.	殖民国家在所管领土内可能妨害给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的军事活动与安排(A/8723(Part IV)).....	1 - 6
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 5
	B. 特别委员会的决定.....	6
七.	各专门机构及与联合国有关系的国际机构执行给予殖民地国家和人民独立宣言的情况(A/8723(Part V)).....	1 - 16
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 15
	B. 特别委员会的决定.....	16
	附件：主席的报告	

第三卷

(第八章至第十章)

<u>章次</u>		<u>段次</u>
八.	南罗得西亚(A/8723/Add.1).....	1 - 25
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 22
	B. 特别委员会的决定.....	23 - 25
	附件：秘书处编制的工作文件	

九. 纳米比亚 (A/8723/Add.2)	1 - 19
A. 特别委员会的审议经过	1 - 18
B. 特别委员会的决定	19

附 件

- 一. 秘书处编制的工作文件
- 二. 参加一九七二年五月二十六日至二十八日布鲁塞尔纳米比亚国际会议的特别委员会观察员代表团的报告

十. 葡管领土 (A/8723/Add.3)	1 - 36
A. 特别委员会的审议经过	1 - 33
B. 特别委员会的决定	34 - 36

附 件

- 一. 特别委员会一九七二年三月十四日第八四〇次会议设立的特派团的报告
- 二. 秘书处编制的工作文件
- 三. 一九七二年三月二十五日葡萄牙常驻联合国代表给秘书长的信

第四卷

(第十一章至第二十一章)

<u>章次</u>		<u>段次</u>	<u>页次</u>
十一.	塞舌尔和圣赫勒拿(A/8723/Add.4(Part I)).....	1 - 20	1
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 18	2
	B. 特别委员会的决定.....	19 - 20	7
附 件			
	一. 秘书处编制的工作文件.....		13
	二. 代理主席的说明.....		32
十二.	西属撒哈拉(A/8723/Add.4(Part II)).....	1 - 5	34
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 4	35
	B. 特别委员会的决定.....	5	36
	附件：秘书处编制的工作文件.....		37
十三.	直布罗陀(A/8723/Add.4(Part II)).....	1 - 5	47
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 4	47
	B. 特别委员会的决定.....	5	48
	附件：秘书处编制的工作文件.....		49

十四.	法属索马里 (A/8723/Add.4 (Part II)).....	1 - 8	67
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 7	67
	B. 特别委员会的决定.....	8	68
	附件：秘书处编制的工作文件.....		69

十五.	新赫布里底 (A/8723/Add.5).....	1 - 9	86
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8	89
	B. 特别委员会的决定.....	9	90
	附件：秘书处编制的工作文件.....		93

十六.	纽埃岛和托克劳群岛 (A/8723/Add.5).....	1 - 13	117
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 11	117
	B. 特别委员会的决定.....	12 - 13	119

附 件

一.	一九七二年联合国纽埃岛视察团报告书.....		121
二.	秘书处编制的工作文件.....		233

十七.	吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩和所罗 门群岛 (A/8723/Add.5).....	1 - 9	239
	A. 特别委员会的审议经过.....	1 - 8	239
	B. 特别委员会的决定.....	9	240
	附件：秘书处编制的工作文件.....		244

十八.	美属萨摩亚和关岛 (A/8723/Add.5)	1 - 11	281
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	281
	B. 特别委员会的决定	11	283
	附件：秘书处编制的工作文件		286
十九.	太平洋岛屿托管领土 (A/8723/Add.5)	1 - 9	323
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	323
	B. 特别委员会的决定	9	324
	附件：秘书处编制的工作文件		327
二十.	科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚 (A/8723/Add.5)	1 - 11	329
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	329
	B. 特别委员会的决定	11	331
	附件：秘书处编制的工作文件		334
二十一.	文莱 (A/8723/Add.5)	1 - 6	340
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 5	340
	B. 特别委员会的决定	6	341
	附件：秘书处编制的工作文件		342

第五卷

(第二十二章至第二十七章)

章次		段次
二十二	巴哈马群岛、百慕大、英属维尔京群岛、凯曼群岛、蒙特塞拉特、特克斯及凯科斯群岛 (A/8723/Add.6 (Part I))	1 - 9
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 8
	B. 特别委员会的决定	9
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十三	美属维尔京群岛 (A/8723/Add.6 (Part I))	1 - 9
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 8
	B. 特别委员会的决定	9
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十四	安提瓜、多米尼加岛、格林纳达、圣基茨-尼维斯-安圭拉、圣卢西亚和圣文森特 (A/8723/Add.6 (Part II))	1 - 6
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 5
	B. 特别委员会的决定	6
	附件：秘书处编制的工作文件	

二十五.	福克兰群岛 (马尔维纳) (A/8723/Add.6 (Part II))	1 - 5
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 4
	B. 特别委员会的决定	5
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十六.	英属洪都拉斯 (A/8723/Add.6 (Part II))	1 - 5
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 4
	B. 特别委员会的决定	5
	附件：秘书处编制的工作文件	
二十七.	依联合国宪章第七十三条 (辰) 款递送的非自治领土情报 (A/8723/Add.7)	1 - 7
	A. 特别委员会的审议经过	1 - 6
	B. 特别委员会的决定	7
	附件：秘书长的报告	

第十一章

(A/8723/Add.4 (Part 1))

塞舌尔和圣赫勒拿

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
A. 特别委员会的审议经过	1 - 18	2
B. 特别委员会的决定	19 - 20	7

附件

一、秘书处编制的工作文件	13
二、代理主席的说明	32

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核可其工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定,除其他事项外,把塞舌尔和圣赫勒拿问题发交第一小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在三月二十八日至八月二十三日间的第八四、八七五、八七六、八七八、八七九、八八五和八八六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时曾经计及大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行问题的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议,其中第10段请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民制度残余形态的具体提案,并就此事,向大会第二十七届会议具报”。特别委员会也曾计及大会关于塞舌尔问题的一九七一年十二月二十日第2866(XXVI)号决议,其中第3段,大会请特别委员会商同管理国并由秘书长协助“立即委派一特派团前往塞舌尔以期建议为充分实施大会有关决议应行采取的实际步骤,尤其是确定联合国参加关于领土未来地位问题全民投票的筹备和监督事宜的限度,并就此事向特别委员会提出报告”。同一决议第4段,大会又请特别委员会“继续审议

这个问题并就此事向大会第二十七届会议具报”。特别委员会又计及了大会关于十七个领土,包括塞舌尔和圣赫勒拿的一九七一年十二月二十日第2869 (XXVI)号决议其中大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣视察团前往这些领土...”。

4. 特别委员会在审议这个项目期间,曾经收到秘书处编制的工作文件(参看本章附件一)一份载有特别委员会和大会过去所采取行动以及有关各该领土最近发展的各种资料。

5. 此外,特别委员会还收到下列有关塞舌尔的请愿书:

(a) 一九七一年九月二十九日塞舌尔人民联合党(塞人联党)秘书长盖伊·西农先生的来信(A/AC.109/PET.1199);

(b) 一九七一年十一月十一日塞人联党宣传秘书姆·阿·塞维纳先生的来信(A/AC.109/PET.1199/Add.1);

(c) 一九七二年一月二十七日塞人联党主席艾伯特·雷内先生的来电(A/AC.109/PET.1199/Add.2);

(d) 一九七二年四月二十日塞人联党主席弗·艾·雷内先生的来信(A/AC.109/PET.1199/Add.3);

(e) 一九七二年八月二日塞人联党秘书长盖伊·西农先生的来电(A/AC.109/PET.1199/Add.4);

(f) 政府员工工会总书记姆·埃·塞维纳先生一九七二年四月十八日来电和四月二十六日来信(A/AC.109/PET.1224及Add.1)。

6. 特别委员会也收到一九七二年三月二十二日联合王国反种族隔离运动名誉书记阿卜杜勒·斯·明提先生关于塞舌尔的来信(A/AC.109/PET.1213)。

7. 特别委员会在三月二十四日第八四四次会议上通过请愿书小组委员会第一六六次报告(A/AC.109/L.771)时决定同意上文

第6段提到的请愿书的要求,听询他的意见。在三月二十八日第八四五次会议上,阿卜杜勒·斯·明提先生发了言(A/AC.109/PV.845)。南斯拉夫、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国代表以及特别委员会主席曾就听询的意见发了言(A/AC.109/PV.845)。

8. 在特别委员会审议这个项目的期间,管理国并未参加工作。

9. 在七月三十一日第八七五次会议上,第一小组委员会报告员在特别委员会发言(A/AC.109/PV.875)时提出了小组委员会的报告(A/AC.109/L.805),说明审议塞舌尔和圣赫勒拿情况的经过(A/AC.109/SC.2/SR.104-107)。瑞典代表发了言(A/AC.109/PV.875)。

10. 在八月一日第八七六次会议上,主席讲话(A/AC.109/PV.876)之后,特别委员会无异议通过了这件报告并赞同报告内所载结论和提议(参看下文第19段),据理解瑞典代表所提出的保留将反映在有关会议的纪录中。

11. 八月二日,结论和提议全文均经转达大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表,促请该国政府注意。

12. 关于派遣一特派团前往塞舌尔的问题(参看上文第3段),特别委员会主席在四月四日同联合王国常驻联合国代表磋商时,曾经依照特别委员会关于派遣视察团前往各领土的决议所授予的使命范围^①促请该常驻代表注意第2866(XXVI)号决议的有关规定,希望从早派遣其中所称的特派团。联合王国政府对

① 大会正式纪录,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第四章,第20段。

于这个问题的立场大致说明在特别委员会主席六月十六日向委员会提出的有关报告中,^② 抄录如下:

“...关于塞舌尔问题,联合王国代表指出在第四委员会通过这个决议草案之前,提案国未同该代表团协商,同时该代表团没有支持这个提议。虽然如此,但是联合王国代表还是向主席保证,他将把主席代表特别委员会就这个问题提出的意见转送该国政府,促其注意。”

特别委员会审议派遣视察团前往各领土问题的情况,说明在本报告第四章内。^③

13. 在八月四日第八七八次会议上,坦桑尼亚联合共和国代表曾就上文第5段(c)所称请愿书讲了话。

14. 在八月八日第八七九次会议上,请愿书小组委员会主席和坦桑尼亚联合共和国、厄瓜多尔和象牙海岸代表发言之后,特别委员会依照请愿书小组委员会的提议,决定:特别委员会主席应将委员会对上述请愿书中的报导情况表示严重关怀转达管理国,促请立即停止任何违反领土人民基本权利的活动,并将他同管理国接触结果通知委员会。

15. 八月十日,分发了代理主席的说明(见本章附件二)其中叙述代理主席同管理国接触经过,连同联合王国政府对这个问题的意见(A/AC.109/411)。

16. 在八月二十一日第八八五次会议上,坦桑尼亚联合共和国代表和主席又就所称请愿书发言(A/AC.109/PV.885)。

② A/8723 (第二编),第四章,附件。

③ 同上,第6段。

17. 在八月二十三日第八八六次会议上,特别委员会无异议通过了主席送请审议的上述请愿书中所称事项的共同意见稿(参看下文20段)。

18. 八月二十三日,共同意见全文经转送联合王国常驻代表,请该国政府注意。主席于同日致函塞舌尔人民联合党(塞人联党)秘书长盖伊·西农先生,把特别委员会上述决定通知了他,并请他就这个问题向委员会提供进一步的资料。一九七二年八月三十日联合王国常驻代表来信说,在适当期间内,他会把联合王国政府对共同意见所载请求的反应通知主席。

B. 特别委员会的决定

19. 上文第10段提到的特别委员会在八月一日第八七六次会议通过的结论和建议全文转载如下：

(a) 结论

(1) 特别委员会对于大不列颠及北爱尔兰联合王国继续拒绝参加特别委员会关于塞舌尔羣島和圣赫勒拿島情形的审议以及不肯与特别委员会合作来审查联合王国管理下的其他领土再度表示惋惜,认为这是管理国家逃避它的责任。委员会尤其深切遗憾地注意到,由于管理国家不肯向委员会提供关于本年度的塞舌尔羣島和圣赫勒拿島两领土的充足情报以致妨碍了委员会对目前该两领土内实际情形进行全面评估。

(2) 特别委员会对于管理国家继续忽视特别委员会所作的有关塞舌尔羣島和圣赫勒拿島的建议,特别是一九七一年第二十六届大会核可的那些建议,表示遗憾。

(3) 特别委员会严重关切地注意到,在所检查的这一年,塞舌尔羣島的基本政治结构仍未改变,政治,经济和其他方面都仍在管理国家的完全控制之下。管理国家未采取任何立法或其他措施来促进非殖民化的过程和将权力移交塞舌尔羣島人民。

(4) 特别委员会对下列一点表示关切：管理国继续推行一项造成领土居民之间对该领土未来政治地位问题发生歧见和冲突的政策。在所检查的这一年,领土内的政治局势呈现严重恶化。对于地方当局表示的政治性反对意见愈来愈多,并且导致暴动。一九七二年内,据报告,在该领土内曾经发生一系列的事件,其

中有炸弹爆炸,也有地方当局支持者与反对派两方面在街头的搏斗。这些事件之后随着又发生反对地方当局政策的示威游行。委员会重申对于管理国家未曾立即采取步骤促进领土内的政治安定,深表遗憾。

(5) 特别委员会回顾一九七一年十二月二十日大会第2866(XXVI)号决议,其中除其他事项外,请管理国家接待一个联合国特派团并“商同特派团作成必要的安排,以便举行关于领土未来地位的全民投票;”对于这项根据塞舌尔群岛首席部长在大会第四委员会中所宣布的意愿而提出的,在联合国监督下举行全民投票的请求,被完全忽视一节,表示深切的遗憾。联合王国政府在其外交和联邦事务国务大臣所作的声明中说,联合王国政府并未见到迹象证明塞舌尔群岛的人民显然有大多数赞成修改宪法,这项声明鼓励首席部长改变了他的立场,并促使议会拒绝立即举行全民投票以及特派团前往该领土访问。

(6) 特别委员会重申它对管理国家拒绝恢复塞舌尔群岛领土完整一事的关切,破坏领土完整的分割是一九六五年在没有和领土人民先行磋商的情形下实行的,把属于塞舌尔的三个岛屿划出,连同从毛里求斯划出的岛屿组成所谓“英属印度洋领土”。在所检查的这一年中,联合王国和美利坚合众国不顾“宣言”和其他有关的大会决议,特别是一九七〇年十二月十四日第2708(XXV)号决议和一九七二年十二月二十日第2878(XXVI)号决议,在这个所谓“英属印度洋领土”内进行建造军事设施。特别委员会严重关切地注意到,管理国家从这个所谓“英属印度洋领土”岛屿中之一撤退塞舌尔群岛裔民,来安置英美两国的军事人员。这项行动是管理国家彻底忽视它所负的保护并尊重土著

人民的利益和权利的义务的进一步证明。

(7) 特别委员会注意过去这一年中,圣赫勒拿岛在政治方面没有任何进展。为同从前一样,管理国家未采取任何步骤将权力移交领土人民,为对该领土迅速执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》一事铺路。

(8) 特别委员会注意到这两个领土的经济情况仍不满意。这两个领土的多数需要仍须依靠进口。结果造成长期贸易逆差,通常靠管理国家的援助来抵销亏绌。在塞舌尔畜牧业虽然具备有利的条件,可是发展仍在初步阶段。这个领土的商业农田三分之二操在一小群所有人之手,可是当局仍在把土地卖给外国人以抵偿贸易逆差。

(9) 特别委员会对于南非直接干涉塞舌尔和圣赫勒拿的经济,再次表示严重的关切,并重申其先前结论,即管理国家帮助南非加强它在这两个领土的势力与影响的优容与保护主义态度造成了南非移殖者可能把种族歧视和种族隔离制度引进这两个领土的危险。

(10) 特别委员会再次关切地注意到塞舌尔和圣赫勒拿的社会情况在所检查的年度里远不满意。经济方面困难日增,反映成为生活标准恶劣,工资低微和消费物品价格昂贵。在塞舌尔生活费比一九七〇年增加了百分之二十五。由一,八〇〇个工作人员组成的政府非常设工作人员工会与政府交涉加薪,交涉了一年仍然不能达成协议后,于一九七二年四月施行罢工。劳动条件普遍不满意,在这个领土造成了骚动与紧张局面。

(b) 建 议

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申其前此各项建议,尤其经大会第二十六届会议通过的那些建议,促请管理国家依照一九七一年十二月二十日大会第2869(XXVI)号决议,迅即采取一切必要步骤,务使塞舌尔群岛和圣赫勒拿岛迅速充分达到反殖宣言所宣示的目标。

(2) 特别委员会对于管理国家未曾执行第2866(XXVI)号决议力表惋惜,该决议要求该管理国家接待联合国特派团,并商同该团为就塞舌尔群岛将来地位问题举行全民投票一事作成必要的安排。特别委员会促请管理国家立即采取具体措施以便在联合国主持下就塞舌尔群岛将来地位问题举办全民投票并接待联合国特派团监督这次全民投票。

(3) 特别委员会再次谴责在所谓“英属印度洋领土”违反第2878(XXVI)号决议和第2869(XXVI)号决议建立联合王国与美国联合军事基地因为在第2878(XXVI)号决议内,大会除其他事项外,要求殖民国家立即无条件地撤除其在殖民地领土的军事基地和设施并不再建立新基地和新设施,在第2869(XXVI)号决议内,大会斥责目的在局部或全部破坏殖民地领土民族团结与领土完整及在此等领土建立军事基地与设施的任何企图认为这都不合联合国宪章的宗旨及原则及一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议的规定。特别委员会并重申其信念,认为此种行动不符合领土居民的利益,也与非洲大陆的利益和维持毗邻各国和平与安全的利益不相合。它要求管理国家停止建筑军事基地并把割去的岛屿归还塞舌尔群岛。

(4) 特别委员会极力谴责把塞舌尔人民从所谓“英属印度

洋领土”赶走的行动,认为这是违反管理国家保障领土人民的权利及其福利的义务,紧急促请管理国家立即停止此项行动。

(5) 特别委员会极力谴责南非经管理国家的纵容,直接干涉塞舌尔和圣赫勒拿的经济,促请管理当局立即采取有效措施停止把土地卖给外国公司,排除这两个领土内的现有南非势力并阻止南非对这两个领土再有新的经济干涉以保障领土人民的民族利益。

(6) 特别委员会对于领土人民不满意的社会情况再次表示关怀,促请管理国家采取进一步措施以谋立即解决福利及教育方面那些最迫切的问题。

(7) 特别委员会再次要求管理国家供给关于这两个领土当前情况的最新情报,尤其供给它为了促进非殖民化工作的进展所采取的行动的行情。

(8) 特别委员会鉴于它所掌握的关于塞舌尔群岛和圣赫勒拿岛领土的情报不足以充分判明这两个领土的实际情况,所以认为邀请塞舌尔政党或组织的代表随意参加它的会议,以便供给特别委员会及其所属小组委员会以这两个领土现时各项发展的第一手详细情报,当必有用。

20. 上文第17段提到的特别委员会在八月二十三日第八八六次会议通过的共同意见,转载如下:

特别委员会,鉴于一九七二年八月八日在其第八七九次会议对于塞舌尔群岛人民联合党秘书长盖伊·西农先生来文(A/AC.109/PET.1199/Add.4)所采取的决定并计及代主席关于此事的说明(参看本章附件二),决定请主席:(a)在其一九七二年八月十四日关于派遣视察团至各领土问题的决议所委

托主席的任务的范围内,并顾到上述来文中的报告的严重性,催促管理国准许特别委员会的一个视察团去到塞舌尔群岛(b)同盖伊·西农先生接触以便由他向委员会供给有关此事的任何其他情报;及(c)斟酌情形就此事向委员会提出报告。

附件一*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动	1至2
B. 关于领土的情报	3至63
1. 塞舌尔群岛	4
概况	4
政治和宪政的发展	5至23
经济情况	24至37
社会情况	38至44
教育情况	45至49
2. 圣赫勒拿岛	50
概况	50
经济情况	51至56
社会和教育情况	57至59
圣赫勒拿附属岛屿	60至63

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.790 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会和大会,从一九六四年起,就一直在审议塞舌尔群岛和聖赫勒拿島领土的问题。特别委员会在向第十九届第二十一届至第二十六届大会提出的报告内,^a提出了对该领土的结论和建议。

2. 特别委员会于一九七一年所通过,随后经大会第二十六届会议核可的关于该领土的结论和建议的全文,以及大会一九七一年十二月二十日关于塞舌尔群岛的第 2866 (XXVI)号决议和一九七一年十二月二十日关于塞舌尔群岛及聖赫勒拿島等十七个领土的第 2869 (XXVI)号决议全文,都已送给了特别委员会。

B. 关于领土的情报

3. 关于塞舌尔群岛和聖赫勒拿島的基本情报,包含在特别委员会向第二十五届和第二十六届大会提出的报告内。^b

-
- a) 关于最近的报告,参看大会正式纪录第二十四届会议,补编第 23 号 (A/7623/Rev.1),第九章,第 9 段,同上,第二十五届会议,补编第 23 号 (A/8023/Rev.1),第八章,第 9 段,同上,第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1),第九章,第 10 段。
- b) 参看大会正式纪录第二十五届会议,补编第 23 号 (A/8023/Rev.1),第八章,附件一,同上,第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1),第九章,附件一。

以下是补充情报。

1. 塞舌尔群岛^{c1}

概况

4. 塞舌尔群岛的人口于一九七〇年年中的估计为五二,〇〇〇人。

政治和宪政的发展

宪法

5. 塞舌尔群岛的新宪法于一九七〇年三月经塞舌尔立宪会议同意。宪法中规定说：(a) 总督一人，由英女王委派，代表英女王行使行政权力；(b) 部长会议，由首席部长一人，其他部长不超过四人，以及三名当然成员（副总督、司法部长、财政部长）组成，由总督任主席；(c) 议会，由议长一人，十五名选任议员（从八个选区直接选举）以及部长会议的当然成员组成。部长会议负责政府事务，但外交、防务、内部安全、公务制度、政府广播业务和报纸等属于总督直接负责的项目不在内。议会除不到期即行解散外，通常五年一期。至于选举权，宪法规定凡满二十一岁，符合一定的居住及其他条件的人，都有资格登记为选民。

普选

6. 按照新宪法举行的第一次选举于一九七〇年十一月十一日办理。结果，塞舌尔民主党以一八九七二票（百分之

^{c1} 本节是根据已经发表的报告书，以及英国按照宪章第七十三条（辰）款的规定，于一九七一年六月二十四日和七月十四日送给秘书长的截至一九七〇年十二月三十一日为止年度的情报。

之五二点八) 赢得议会十席,塞舌尔人民联合党以一五,八三四票 (百分之四四点一) 赢得五席。塞舌尔民主党领导人李·尔·曼强先生被任命为塞舌尔领土的第一任首席部长。塞舌尔群岛的未来地位

7. 塞舌尔群岛的未来地位是当地的政治大问题。民主党主张同英国建立更紧密的关系,人民联合党则主张立刻独立。到一九七一年底为止,两党对此问题的意见始终很分歧。人民联合党同非洲统一组织的解放委员会保持关系,后者除给予人民联合党两辆汽车外,并给予财政援助,但尚未正式承认人民联合党是一个解放运动。^{d1}

8. 塞舌尔首席部长曼强先生曾于一九七一年十月二十二日列席大会的第四委员会,这是他要求的。他在第四委员会说,越来越多的塞舌尔大多数人民反对独立,非洲统一组织的解放委员会实在没有理由来干涉塞舌尔群岛领土的内政。他的政党代表大多数人民,觉得不应当让偏狭的民族主义情绪蒙蔽了塞舌尔现在不能切实得到真正独立地位的实际情况。

9. 曼强先生又说,英国从来没有剥削或压迫塞舌尔人

^{d1} 据报道,非洲统一组织解放委员会于一九七二年一月收到塞舌尔人民联合党的申请,解放委员会决定“在现阶段”对承认塞舌尔人民联合党一事暂不采取任何行动,但“鉴于该党是塞舌尔群岛上反对外人统治的唯一运动”,特给予财政援助。解放委员会的行政秘书于一九七二年一月中发表的声明说,委员会决定给予人民联合党以财政援助,是“因为该党在被认为非洲人的塞舌尔人民中产生政治觉悟的作用”。

民,而只是疏忽了他们。现在由于施行一九七〇—一九七四年发展计划,英国在马赫机场已花费四百五十万镑之外,将再支出八百万镑,又由于塞舌尔政府现在所持的切合实际的态度,已经吸引了大量的海外私人投资到塞舌尔,塞舌尔人民的生活水平将可因此提高。

10. 曼强先生在答复问题时说,为了证明他的确是代表大多数人民的意见,他准备接受联合国派视察团到塞舌尔去看看,并准备要求英国,同联合国磋商后,办理一次全民投票来解决这个问题。联合国最后可以明白,塞舌尔的大多数人民是希望继续同母国英国保持紧密关系的。

11. 塞舌尔人民联合党领导人弗·阿·勒内于十一月十八日发表声明说,确定塞舌尔人民意见的唯一方法就是举行全民投票,人民联合党即将采取步骤向联合国表明态度,以便加速进行及早实现自决的一切必要步骤。

12. 一九七一年十一月二十二日,英国外交和联邦事务大臣在下院答复质询时说,英国政府并未收到塞舌尔政府的要求,也没有得到任何证据,足以表明塞舌尔的显然大多数人民主张再有宪法上的变动。他知道塞舌尔民主党主张同英国建立更紧密的关系,但是这个问题复杂,牵涉到附属领土的五百万人民,英国必须顾到他们全体。

13. 曼强先生于十二月六日从联合国总部返回塞舌尔时说,在一九七五年举行下届普选之前,事实上没有理由举行一次全民投票,目前最要紧的是经济发展,然后才有政治安定。

14. 十二月二十二日,塞舌尔议会以十三票对四票,一票弃权,拒绝了勒内先生要求立即举行一次全民投票和邀请联合国视察团访问塞舌尔两个提案。

15. 塞舌尔首席部长在伦敦同英国外交和联邦事务

部官员进行了一連串的会谈之后,于一九七二年四月一次记者招待会中说,塞舌尔群岛正在寻求获得在英国主权下的非殖民地地位,同海峡群岛的地位相仿。

連禁移民

16. 一九七二年一月塞舌尔政府宣布人民联合党的公共关系联络员约翰·马斯卡倫哈斯先生为連禁入境的移民。塞舌尔政府指控他写了一本小册子《黑龟时代》,内容是关于塞舌尔群岛的种族偏見。马斯卡倫哈斯先生在肯尼亚出生,但父母都是塞舌尔人,一直住在海外,最近才返回塞舌尔。一九六八年,他曾一度是民主党党员。

17. 人民联合党办的《人民报》社论说,驱逐马斯卡倫哈斯先生出境,反映了政府意图压迫人民联合党的支持者和所有反对政府的民主人士。二月二十七日,该报社论以《战争爆发了》为题说,所有的外来遊客和投资人比马斯卡倫哈斯先生更没有权利留在塞舌尔,因此都应当滚出去。社论又引述人民联合党的一位负责人说,从現在起,人民联合党将展开一项运动,使在塞舌尔的每一个投资人投资之前先慎重考虑考虑。

骚乱

18. 二月十四日,维多利亚有两枚炸弹爆炸,里夫旅館和一家商店受到损害。这是塞舌尔群岛领土第一次发生这样的事故,英国警察和当地警察进行侦查,对炸弹来源尚无结论。人民联合党否认与此事有关。

19. 三月十八日,在英国女王伊丽莎白到塞舌尔群岛为马赫机场主持揭幕前两天,第三枚炸弹在维多利亚爆炸,有

損害,無人受傷。曼強先生說,他不認為這種炸彈爆炸是嚴重的威脅,因為人民不支持這種恐怖行為,而且沒有人有膽量出來認帳。

20. 一九七二年四月,據報道支持和反對政府的兩派敵對分子在維多利亞發生一連串的衝突,包括在街頭毆鬥。衝突是在有人示威反對政府的政策之後發生的。據報道警察曾使用武力和催淚彈驅散示威分子,並有若干人被捕。首席部長致函總督,要求採取更強硬的警察和懲罰措施,以鎮壓騷亂。他在上述的記者招待會中說,維持法律和秩序應當是總督和政府的共同責任。他又提到塞舌爾群島上反對政府的政治運動有“第三方面的插手”。

“英屬印度洋領土”

21. 關於一九七一年以前的“英屬印度洋領土”情報,包含在特別委員會給第二十五屆大會的報告中。²⁾

22. 簡略地說,一九六五年十一月八日的英國樞密院令將塞舌爾群島九十二個島嶼和環礁中的三個(阿爾達布拉·法夸爾·德羅什)在行政上划出塞舌爾群島,加上原屬毛里求斯的查戈斯群島,另成一個行政單位,稱為“英屬印度洋領土”。據管理國說,這個安排是經毛里求斯和塞舌爾政府同意的,毛里求斯和塞舌爾因此失掉的島嶼和環礁將得到補償。塞舌爾在一九六五年同意英國將負擔在馬赫建國際機場的費用(參看上文第9段),作為對塞舌爾政府的補償。上述安排的目的是使英國和美國政府能在这些島上建立軍

²⁾ 大會正式紀錄,第二十五屆會議,補編第23號 (A/8023/Rev.1),第八章,附件一,第23至36段。

事集调设施,英美两国政府在一九六六年协议,凡在“英属印度洋领土”建立的军事设施,两国可以共同使用。

23. 根据这个协议,英美两国政府于一九七〇年十二月十五日宣布,将于一九七一年三月开始在查戈斯群岛的迪戈加西亚岛上建立一个海军通讯设施,包含通讯设备和最低限度的必要辅助设备,以及一条跑道,由美国海军工程队承建。设施将悬挂英美两国旗幟,英国将派人协助担任管理工作。两国的声明又说,这个设施将可弥补美国海军通讯系统的一个缺环,对美国和英国在印度洋的舰隻和飞机提供通讯支援,预计不到三年这个通讯设施即可完成。

经济情况

概况

24. 塞舌尔的经济,在传统上是以农业为基础,主要的作物有椰子、肉桂、薄荷和香草,全部都是以外销为主。因为这些作物——特别是椰子树——佔了大部份的可耕地,而且制造业中除了有关农产品加工外销的工业外,其他的工业很少,所以领土内的必需品,大部分都倚靠进口,特别是各种主要粮食,像米、麵粉、肉类、蔬菜和乳类制品等等。这种情况结果造成了长期的贸易逆差,其差额通常是利用英国援助、外国人购买土地、马赫美国追踪站人员的消费和侨汇来抵销。直到最近为止,领土的旅游事业潜力,一直未能发展,主要原因是因为缺乏空运联系和缺乏旅馆设施。

25. 从一九七〇年开始,塞舌尔政府和英国共同进行一个大规模的发展计划,目的是要通过旅游事业和农业的扩充来建立领土经济的生存能力,计划的经费由英国提供。这个计划里最重要的两个项目是:(甲)在马赫建造一个国际机场,于一九七一年完成,建造费五百五十万英镑,建造这个机场目的之一是刺激旅游事业的发展;(乙)塞舌尔的首府和主要港口在维多利亚填闢一百英亩土地,建筑一个新港,建筑费估计要八百万至八百六十万英镑。这个发展计划为期五年(一九七〇年至一九七四年);计划里其他重要的经费分配情形如下:公共工程一百六十万英镑,扩充卡斯凯德水坝一百五十万英镑,以改善给水系,廉价住宅五十万英镑,农业多元化和改良三十四万三千英镑,教育十九万三千英镑,公共保健服务十四万三千英镑。

26. 一九七一年管理国报告说,“维多利亚填地计划”的第一部份——从海床挖掘泥沙和珊瑚,填实一部份维多利

亚海滩 — 已经完成第二阶段 — 建筑新港和发展新填地
— 很快就要开始。

农业

27. 供塞舌尔当地消费的主要作物,有甘蔗、烟草、水果、根类作物和青菜等,但没有一种的产量足够应付当地的需要。不过由于旅游事业的发展,政府在改进农田效能方面作出了新的努力,将越来越多的农耕地种植食物,但同时又不放棄出口作物的栽种。据报告说,马赫一个研究站曾经试种一些欧洲菜蔬,发觉其中有些 — 包括胡萝卜、生菜、番茄 — 可以在当地气候繁殖。

28. 为了补救农业上的这种不足情况,据说政府正以提供税务上的鼓励的方式,设法在农业方面吸引外国私人投资。

29. 家畜业仍然很幼稚,虽然据说最近有些实验已表现出令人鼓舞的成果。据报一九七一年里,领土在蛋这方面差不多已能够自足,乳类必需品方面,预计到了七十年代中期,也可以自足。

30. 尽管领土的海洋资源很丰富,但是渔业方面却仅可以满足当地需要 — 虽然有一些鹹魚出口(一九七〇年总值五万四千四百八十八盧比^外)。直到现在为止,政府在吸引外间团体投资建立出口渔业 — 这种渔业非当地政府财力所能举办 — 方面的努力,并没有成功。

外 每一塞舌尔盧比等于英幣一先令七便士或0.07美元。

制造业

31. 领土的制造业主要是与椰乾和香茅果荚加工以及蒸馏精油(以薄荷蒸馏)有关。其他工业包括制茶碎石、小规模肥皂制造和小型的椰子壳纤维工厂。在一九七〇中,有一间制造水泥产品的工厂开业,据说渐渐能够供应当地需要。同年间也设立了一间小型鞋厂。有一间德国公司正在进行兴建一座酿酒厂,费用超过一百万镑。

32. 在一九七〇年里产销各种美术工艺品及家庭工业品以适应旅游业需要的问题第一次受到注意。

旅游业

33. 马赫机场已在一九七一年中期完成,机场建成后,建筑旅馆方面的外国私人投资跟着湧进,其数量比预期的还要大。在马赫机场开放使用的时候,领土的旅馆全部只得五百张客床,其中三百张是在新建的“里夫旅馆”(Reef Hotel)。其后增建了三家旅馆,另有两家正在建筑中,有三家在设计阶段。所以全部的客床总数到一九七三年的时候,大约会增到一千;到一九七五年的时候,会增到一千五百。到一九七五年,每年的游客数目预计大约会达到三万人(一九七〇年——一九七一年的游客只有六百人)。

34. 这些旅馆的资本,主要是来自英国方面,特别是英国海外航空公司——航行塞吉尔的主要航空公司——国协开发公司和巴克利斯银行。其他一些非英国团体也参加投资。据说塞吉尔政府最近已参加一家旅馆的股份。

35. 除了提供税务上鼓励,以吸引外国资本向旅馆和其他有关游客的事业投资外,塞吉尔政府还准许大部份的建筑器材、旅馆设备、傢俱和装饰,和其他旅游业物品,从国协国

家免税入口。

貿易

36. 椰乾是領土的传统主要輸出品。但是,从一九六八年以后,因为椰乾在世界市场的价格下跌,使这种作物的出口价值大为减低,肉桂的出口价值也是一样,结果加大了領土的貿易逆差。在一九七〇年,椰乾的产量,总值四百四十万盧比(一九六九年总值五百九十万盧比,一九六八年总值六百一十萬盧比);肉桂的輸出,总值四百一十萬盧比(一九六九年总值六百六十萬盧比,一九六八年总值八百萬盧比)。一九七〇年的其他輸出,总值九百五十萬盧比,分配情形如下:香草三萬零一百八十六盧比,薄荷葉和薄荷油五萬零七百五十六盧比,椰子壳纤维三萬五千三百九十九盧比,茶四萬四千八百三十五盧比。一九七〇年的輸入,估計是五億六千萬盧比,其中四分之一以上是食物的進口。其他的輸入品,主要是飲料、烟草、柴油和石油、車輛和其他機器与制造业設備和棉布。英国向来是最大的供应者,差不多提供全部輸入的三分之一。米主要来自泰国和緬甸。主要的出口市場是印度,該國購買大部分塞舌尔的椰乾。

公共財政

37. 在一九七〇年,領土收入估計是三千四百四十萬鎊,其中一千九百九十萬鎊是地方收入,一千二百九十萬鎊是英国的資本貸款(比一九六九年增加一千萬鎊),一百五十萬鎊是英国每年的補助金。支出估計是三千七百二十萬鎊。進口稅——总共八百八十萬鎊(百分之四十五)——是地方收入的最大来源,其次是所得稅,共為三百五十萬鎊。

社会情况

38. 一九七〇年估计有一七,七七七人在塞舌尔群岛就业,有一,二四五塞舌尔人在领土以外就业,在东非工作的塞舌尔人不计在内。在领土内就业人员之中有一〇,五五四人在农业方面工作,三,七八三服务于政府机关——其中八十三人是根据契约雇用的外籍人,有二,五一〇人服务于私营企业——包括一千人在建筑和营造方面,有九五〇人从事自雇业——包括六〇〇名渔夫。在领土以外就业的人中有五二八人同“英属印度洋领土”订了契约,有四百人在中东做家庭用人。在这一年,贫民收容所以外有一,七〇〇人领到救济金,这个人数比一九六九年减少了二四七人。发出救济金的总数达三〇〇,〇〇〇卢比。

39. 管理国曾经报告过,在发展初期当地没有的技能必须从外地输入,但是对于雇用外来移民所加的限制比过去更严格执行。雇主要求准许输入技术工人的申请首先要向劳工局提出,以便查明当地有没有所需的劳工。然后再由移民委员会审查这些申请,它可能建议发给短期的临时就业入境证,但以塞舌尔人将得到训练并在合理时间取代外国人的职位为条件。自雇职业者申请工作许可证也适用同样的程序。

40. 一九七一年十二月,据称有线及无线电报当地职工会和(联合王国)有线及无线电报有限公司塞舌尔分公司之间从一九七〇年七月以来便存在的工资争执已经得到解决。在一九七一年十二月九日签署的协议中规定,公司承认职工会有权代表一切当地雇用的员工——除经理人员外——进行谈判,这个协议也谈到经理部门的权利和职务,工会

保障,工作时间,加班费率,假期,薪给等级,保健和安全,空缺以及解决争执的方法等问题。

41. 一九七二年四月,拥有会员一,八〇〇人的政府临时短期员工工会因为同塞舌尔政府就增加工资谈判一年之后仍不能达成协议于是实行罢工。工会要求,每月收入少于二百卢比的工人每月增薪百分之四十,薪水较高工人每月增加百分之三十。政府答应条件遭到工会的拒绝,条件是:每月收入少于一五〇卢比的员工增薪百分之十五,每月收入在一五〇到二三〇卢比之间的增百分之八,每月收入二三〇卢比以上的增百分之五。

42. 四月十二日,反对党塞舌尔人民联合党在政府机关门前举行了群众示威,表示支持正在罢工的工会。据称有二千人在左右参加了这次示威,结果打破了几扇窗子,推翻了一辆公家汽车并将若干政府职员围困在房子里面。两小时后,警察用催淚气和警棍将示威群众驱散,群众又在联合党总部前面集合。据说有五名警察受轻伤。

43. 一九七一年的生活费用较一九七〇年的水平升高了百分之二十五。

44. 群岛上有四个综合医院一八五张病床和四间诊疗所。一九七〇年政府在医疗事务上的支出总数达二百八十万卢比(比一九六九年多六〇〇,〇〇〇卢比)相当于为每人支出三十五卢比。

教育情况

45. 一九七〇年学校和入学学量的数目见下表：

	<u>学校数</u>	<u>入学人数</u>
小学(六年)	35	9,317
中学(二到五年)	13	2,176
资师训练	1	87
技术和职业训练	5	228

46. 小学和师资训练(班)的学生人数较一九六九年分别增加了五三六名和三十二名。中学学生人数减少了一名,技术和职业学校人数减少了二十六名。

47. 一九七〇年有四一五名教师,其中约有三分之一未受训练,大部分在小学工作。为了使不合格教师尽快取得教师资格,两年师资训练课程第一年阶段就读的学生人数已经增加了一倍,同时已经开始逐步结束外籍教师的工作。

48. 同时据称在这一年,给予了三十六名学生出国赴联合王国、美国、加拿大、马达加斯加等国训练的奖学金,其中有七名是为念大学而设的。

49. 一九七〇年教育方向经常费的总数达三百八十万卢比,一九六九年则只有三百万(两年相比增加了百分之三十三点三)。建设费总数达四六四,〇〇〇卢比,较一九六九年增加百分之二二六,但是由于缺乏“建筑能力”还没有全部划拨。主要款项是用来改进小学语文训练,扩充校舍和建造及装备一所职业训练中心的。

2. 圣赫勒拿岛^五

概 况

50. 圣赫勒拿领土包括圣赫勒拿岛和两个附属地：阿森松岛和由六个岛（五个无人居住）组成的特里斯坦达库尼亚属地。圣赫勒拿是其中最大的岛，一九七一年年中的估计人口为五,〇〇九人，主要是非洲、亚洲和英国人的后裔。阿森松居民主要是外来的，数字则随本地就业情形每年不同。一九七〇年末，阿森松雇用了四九四名来自圣赫勒拿的人。特里斯坦达库尼亚有居民二七六人，也是种族混杂的。

经济情况

51. 自从岛上唯一大宗的出口品亚麻工业在一九六六年结束后，圣赫勒拿的经济情况没有什么重大改变。由于耕地有限，自然资源贫乏，本岛仍旧输入一部分粮食和全部的消费品和资本财。

52. 出口从一九六九年的七,五〇九镑降到一九七〇年的二〇〇镑，同期入口则从四六〇,九六〇镑升到四七二,五四〇镑。通常有形贸易的逆差是由联合王国拨给补助金来弥补。

53. 一九六九年内，以领土出口价值计，百分之七〇点九输往联合王国，百分之二九点一输往南非共和国。在一九七〇年，所有出口都输往联合王国，计三吨皮革、废铁和铝。入口

五 本节情报取自已出版的资料以及联合王国根据宪章第七十三条（辰）款于一九七一年七月八日向秘书长提出的一九七〇年六月三十日为止年度的情报。

主要来自联合王国(一九六九年占百分之五四点一,一九七〇年占百分之六〇点八)和南非(一九六九年占百分之三五点五,一九七〇年占二四点五)。

54. 一九七〇年的政府收入概算合计约四三五,〇〇〇英镑(包括联合王国的预算补助金二七九,〇〇〇英镑),支出概算合计为四八二,八五五英镑(一九六九年则分别为五一五,四四二英镑和五四七,五一二英镑)。此外,在殖民地发展与福利项下,又拨出三六,五三七英镑以便继续进行该项发展方案,彼一九四七年以来的拨款共达一,一八二,五三七英镑。

55. 从一九七一年四月一日开始,殖民地发展和福利计划项下的拨款由发展援助代替。圣赫勒拿的发展援助拨款在一九七〇/七一年度是十英镑,一九七一/七二年度是八万英镑。一九七一年又有一笔改进现有供水系统的特别拨款。这个计划项下的拨款,一九七〇/七一年度是一万英镑,一九七一/七二年度是八万九千英镑,一九七二/七三年度预计将为一万四千英镑。

56. 如前所述,领土的某些重要经济部门,有南非的经济利益插手。目前有两个南非公司有捕鱼权:弗兰克罗布公司在圣赫勒拿作业,南大西洋岛屿开发公司在特里斯坦达库尼亚作业(见下文第六一段)。另一个所罗门公司是圣赫勒拿的主要贸易行,一部分是间接受南非的经济利益掌握,但是圣赫勒拿政府根据一九六九年所订的协定,掌握着有效控制。^h

^h 详情见 大会正式纪录,第二十四届会议,补编第23号
(A/7623/Rev.1) 第九章附件一,第102至103段。

劳工

57. 一九七〇年圣赫勒拿劳动人力的主要分类如下：农民七十九人，技术工人和一般劳工一六二人，渔民和船伕二十六人，建筑业工人和学徒一一三人，机械工和司机五十九人。另有二三二领取失业津贴，一二三人是从事救济工作（六十岁以上，可以正常地领取养老金，但是做一点救济工作）一〇九人是临时工（六十岁以下，找不着其他就业机会，作两三天的临时工）。总共有四九四名圣赫勒拿人受雇于阿森松岛上联合王国和美国经营的无线电站和其他机关。一九七〇年底有一四三人登记为失业，接受院外救济。

公共卫生

58. 公共卫生部仍继续办着一个有五十四张病床的医院，高级职员中包括三名医官。主要的死亡原因是癌症和衰老性心脏病。政府一九七〇年的医药和卫生服务支出估计为五二,六六九镑（一九六九年为四五,六二〇镑）占领土总支出百分之一〇点二。

教育

59. 五岁至十五岁儿童接受免费的强迫教育，但是十四岁儿童可以因某种情况而免受教育。一九七〇年入学儿童有一,一四〇名（一九六九年为一,一〇五名），分佈在八个小学，三个高小，一个甄选入学的初中（六十名学生）内。共有六十四名全时间教员，三名半时间教员，五名学生兼的教员。初步师资训练办法是在本地接受师资训练中心课程一年，然后实习教学两年。一部分年青教员选送到联合王国修习三年的课程，取得教育部颁发的教育文凭，较有经验的教员则送去

联合王国修习一年的课程。本年的教育支出估计为四万五千九百九十三英镑，包括殖民地发展和福利补助拨款的五万三千三百九十九英镑（一九六九年为四万四千四百九十九英镑）。

圣赫勒拿附属岛屿

60. 阿森松和特里斯坦达库尼亚属圣赫勒拿统治，但是因孤处遥远地方，它们的行政相当自主。在一九六九年八月三十一日特里斯坦达库尼亚设立了岛屿会，包括行政专员，三名指派议员和八名选任议员。

61. 如前所述，自从联合王国在特里斯坦达库尼亚建成一个价值八万英镑的港口后，渔业成为最重要的经济活动。渔业由南非商业利益组成的南大西洋岛屿开发公司控制，它握有最大的捕鱼特许权，雇用这个附属岛屿上几乎全部的劳动力。圣赫勒拿政府一九七〇年从捕鱼特许权得到四万三千一百七十三英镑的收入。

62. 根据管理国报导，按照生活费用指数的研究结果，所有政府和公司职员加薪百分之五的规定于一九七〇年十月一日生效。

63. 一九七〇年，四十八名儿童在岛上唯一的学校就学。

附件二 *

代理主席的说明

1. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在一九七二年八月八日第八七九次会议中根据请愿书小组委员会的建议(A/AC.109/L.816),决定特别委员会主席应当(2)向管理国表示,对于一九七二年八月二日塞舌尔群岛人民联合党秘书长盖伊·西农先生的电报所述有关该群岛的报告(A/AC.109/PET.1199/Add.4),特别委员会严重关切,促请管理国立即停止侵害该领土人民基本权利的任何行为;(6)请主席把他与管理国接洽的情形通知委员会。

2. 所以代理主席在同日的信中把特别委员会所作上述决定通知大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻代表,请该代表就其政府在这方面所采取的行动或预期要采取的行动通知特别委员会。一九七二年八月九日应代理主席的请求,由代理主席和常驻代表举行会谈,代理主席请常驻代表向其本国政府转达特别委员会严重的关切,以及上述决定中提到的要求立即停止任何行为的呼吁。同时代理主席就特别委员会各成员在第八七九次会议中对于这项事件所表示的意见,完全告诉常驻代表,要他转达其本国政府。

3. 在会谈时,常驻代表向代理主席提送一封同一日期的信,其中提请注意联合王国政府就上述电报已表示的意见。这些意见载于同一日期提送主管政治事务和非殖民化部副秘书长的备忘

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.820 印发。

录内 (A/AC.109/411)。

这些意见转载如下：

“请愿书内所载的集体逮捕和虐待的指控是不实的。塞舌尔警察在今年二月十四日发生的爆炸案之后，一直在进行调查。结果于七月二十九日逮捕两人，于七月三十一日在法庭上对他们提出控诉，并拘押了十四天。后来又逮捕了其他两人，控以同样罪名。”

“这些案件的处理都遵守了一切的法律要求和保障。犯人监禁的情况，由一位医官和警察局长经常检查。被告可以接见律师；被告和律师都没有提出任何虐待的指控。”

第十二章至第十四章
(A/8723/Add.4(part II))

西属撒哈拉、直布罗陀和法属索马里**

目 录

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
十二. 西属撒哈拉	1 - 5	34
A. 特别委员会的审议经过	1 - 4	35
B. 特别委员会的决定	5	36
附件: 秘书处编制的工作文件		37
十三. 直布罗陀	1 - 5	47
A. 特别委员会的审议经过	1 - 4	47
B. 特别委员会的决定	5	48
附件: 秘书处编制的工作文件		49
十四. 法属索马里	1 - 8	67
A. 特别委员会的审议经过	1 - 7	67
B. 特别委员会的决定	8	68
附件: 秘书处编制的工作文件		69

** 报告员的说明: 关于这个领土的新名称,参看第十四章, 第 67 页,附注 1。

第十二章

西属撒哈拉

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763及Corr.1)时决定,除其他事项外,把西属撒哈拉问题作为一个单独的项目,由委员会全体会议审议。

2. 特别委员会在八月二十五日第八八七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时注意到大会第二十六届会议决定把西属撒哈拉问题延到第二十七届会议审议,计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行问题的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告”。

4. 在审议这个项目期间,特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采取行动和有关该领土最近发展的资料。

B. 特别委员会的决定

五 八月二十五日第八八七次会议,在特立尼达和多巴哥代表及主席发言之后(A/AC.109/PV.887),特别委员会无异议决定将上文第4段提到的工作文件递送给大会,以便利第四委员会审议这个项目,并决定在委员会下届会议审议这个项目,但以不违背大会第二十七届会议对这一问题可能给的指示为条件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动.....	1 - 3
B. 关于领土的情报	4 - 25
1. 概况	5
2. 宪政和政治的发展	6 - 17
3. 经济情况	18 - 21
4. 社会和教育情况	22 - 25

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.822 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会从一九六三年起,大会从一九六五年起,就一直在审议西属撒哈拉的问题。特别委员会关于这个领土的各项决定载在它向第十九届,第二十一届至第二十六^④届大会提出的报告书内。大会在一九七一年以前采取的行动是通过一九六五年十二月十六日的第 2072 (xx) 号决议,一九六六年十二月二十日的第 2229 (xxi) 号决议,一九六七年十二月十九日的第 2354 (xxii) 号决议,一九六八年十二月十八日的第 2428 (xxiii) 号决议,一九六九年十二月十六日的第 2591 (xxiv) 号决议,和一九七〇年十二月十四日的第 2711 (xxv) 号决议。

2. 一九七一年十月六日,特别委员会决定把秘书处编制的工作文件转送大会,以便利第四委员会对这个项目的审议,而且在不违背大会在那方面可能给予的任何指示的范围内,决定在它的下届会议再审议这个项目。

3. 一九七一年十二月二十日,大会决定把西属撒哈拉问题延至第二十七届大会审议。

④ 最近资料请参看 大会正式记录,第二十四届会议,补编第 23 号 (A/7623/Rev.1),第十章,第 11 和第 12 段,同上, 第二十五届会议,补编第 23 号 (A/8023/Rev.1),第九章,第 8 和 9 段,同上, 第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1),第十章,第 5 段。

B. 关于领土的情报^⑥

4. 关于这个领土的基本情报,包含在特别委员会向第二十五和第二十六届大会提出的报告书内(参看上文附注④)。关于最近发展情况的补充情报见下。

1. 概况

人口

5. 据一九七一年九月十五日的撒哈拉省公报,这个领土在一九七〇年十二月三十一日的人口总数是76,092人。其中24,048人据报是住在首府阿尤恩,另有6,692人是住在锡斯内罗斯城。上次官方人口调查是在一九六七年举行的,显示当时人口总计56,742人,其中15,758人住在阿尤恩,5,570人住在锡斯内罗斯城。

2. 宪政和政治的发展

宪政安排

6. 以前各工作文件所说的宪政安排在这年仍旧没有改变。简短地说,西班牙对这个领土的管理是以经一九六二年十一月二

⑥ 本节所根据的情报来自已发表的情报及西班牙依照宪章第七十三条(辰)款一九七二年七月一日向秘书长递送的情报。

十九日法令扩充过的一九六一年四月二十一日法为根据。这个领土由西班牙部长会议任命的总督治理,西班牙政府的各中央机构经由他行使和在西班牙本部各省所行使的相同的权力。秘书长也是部长会议任命的,他担任司法及军事部门以外的行政事务首长,是这个领土的第二最高当局。

7. 地方政府的体制是两级制,计有统辖全领土的省议会,和较低一级的两个市政务会(阿尤恩和锡斯内罗斯城二市)和两个地方政务会(斯马拉和盖拉二镇)。此外,在都市区域之外,每一个“游牧区”都有一个区政务会。

8. 省议会有成员十四人,其中两人代表市政务会和地方政务会,六人代表游牧区政务会,六人代表法人团体,如工业、商业、文化及专业组织。这些法人团体同家长一道,参加选举市政务会和地方政务会的成员。每一个市政务会的领袖是市长,不过,市政务会的成员人数不同,阿尤恩的政务会有十三名成员,包括市长,锡斯内罗斯城有九名,斯马拉和盖拉的地方政务会各有五名成员,包括市长。游牧区的政务会大小不同,各包括传统的部落领袖和对地区内家长人数成比例的咨议数名。

9. 除了上述的地方政府机构外,还有一个一九六七年五月十一日法令所创设的全领土性大会(也称为政务会)。大会包括部落酋长和领土内部落或牧民单位选出的四十名代表,连同省议会的主席和阿尤恩、锡斯内罗斯城的市长组成。根据法令规定,政务会的职务是就有关领土的事务提出意见,尤其是有关社会、经济发展的。政务会通常每两个月开会一次,但是总督和政务

会主席获得三分之一成员的支持,有权就紧急事件召开特别会议。

10. 一九七一年一月三十一日,西属撒哈拉全区举行选举,选出政务会四十个选举议员席的议员。关于这一点,据报导,为了保证地方居民有适当代表性起见,经规定领土内各部落的代表额如下:尔吉巴·萨赫尔九名;伊扎尔魁恩五名;埃特·拉赫森和阿罗西恩各二名;乌拉得·迪林五名;乌拉得·提得拉林三名;北部部落,南部部落和乔尔法斯各一名。据报道,投票在安静气氛下进行,选民能就二百八十名候选人中挑选他们的代表。又据报道,以全领土计,参加投票的合格选民平均有百分之六十五,在主要人口集中区,百分比在八十五至九十之间。

11. 在随后一个月内的新政务会第一次会议上,北部尔吉巴部落的哈特里·乌尔德·塞德·乌尔德·尤马尼,同南部乌拉得·迪林部落的巴巴·乌尔德·哈圣纳·乌尔德·艾哈迈德·巴巴两位,分别当选为政务会的正副主席。政务会随后设立了九个委员会,各负责处理以下一项事务:教育、农业、畜牧、卫生、商业、造房、公共工程、水井和给水地,旅游事业。每一委员会成员是九至十二人。

新总督

12. 一九七一年三月四日的命令委派弗·德·圣地亚哥—迪亚斯·德·门迪维尔准将为领土总督,接替季·马丽亚·佩雷斯·德·莱马将军。据一九七一年二月十九日的命令,德·圣地亚哥准将也统率领土内的一切西班牙武装部队。

关于这个领土的外交会谈

13. 摩洛哥国王哈桑二世、阿尔及利亚总统布迈丁和毛里塔尼亚总统奥尔德·达达曾于一九七〇年九月十四日在毛里塔尼亚的努瓦易布会面，“彼此交换意见，特别是有关区域问题的意见”，并为“积极加强合作以加速解放”西属撒哈拉起见，决定设置一个三国协调委员会来注视这个领土在政治和外交方面的非殖民化过程。^⑥ 按照这项决定，由摩洛哥外交部长费拉利先生、毛里塔尼亚外交部长奥尔德·木克纳斯先生和阿尔及利亚外交部长布太夫利卡先生组成的委员会于一九七二年一月四日至六日在阿尔及利亚的阿尔及尔开会。三位部长在两天会议之末所发表的联合公报中除其他事项外并声明：

“…三位部长研讨了三个兄弟之邦彼此间关系的状况，并就有关区域的一切问题的演变交换意见以后，表示庆幸他们三国间的关系在双边和区域阶层上都有积极的发展。他们重申决心要遵照他们三国元首在伊弗兰、特莱姆森、卡萨布兰卡和努瓦易布所订的方针，从事巩固那些关系。

“各外交部长也非常满意地注意到他们在最近讨论中所表示的看法的完全一致；他们再度表示他们三国政府愿意按照友好和睦邻政策以及团结精神——这种团结精神来自

⑥ 大会正式记录，第二十六届会议，补编第23号 (A/8423/Rev.1) 第十章，附件，第12段。

他们各国人民的深切愿望,及其对共同命运的信念——继续为加强双边及区域合作而工作。

“三位部长特别专心研讨了有共同利害关系的问题,尤其关系到使仍在西班牙统治下的撒哈拉非殖民化的问题。

“他们强调需要加强他们的阵线,进行协调并共同行动,以加速解放这个领土。

“三个兄弟之邦深知使它们同西班牙相联的关系的本质,以及使它们相联的各项利益的重要性,切望这个传统友好的邻国采取适应历史潮流的步骤,以保全和平与合作的机会。

“这样作将有助于消除一切造成紧张局势的因素,这种紧张局势是会危及区域内的和好、安全和稳定的。

“三位部长协议了一项行动方案,将于一九七二年三月下半月三国元首在拉巴特作下一次会面时向他们提出。”^④

14. 计划召开的三国元首会议后来宣布延期,延到一个较迟的,未确定的日期。

据报在这个领土发生的事件

15. 根据摩洛哥报纸报道,^⑤ 一九七二年三月七日锡斯内罗斯城和阿尤恩发生所谓反西班牙的骚动时,有撒哈威人八名和西

④ 公报本文见一九七二年一月七日的《姆贾易德报》(阿尔及尔)。

⑤ 这些报道见《旗帜报》、《舆论》和《马格里布消息》。

班牙兵士十名被杀,约一百人被捕。根据同一报道,在其他中心以及靠近阿尔及利亚和毛里塔尼亚边界处也发生别的示威,支持“立即自由,并统一被占领土”萨基埃特——哈姆拉和里奥德奥罗,西班牙当局逮捕了示威者“数十人”。其后西班牙新闻和旅游事业部驳斥说这“纯属澜言”。

16. 撒哈拉解放运动的一位发言人一九七二年五月二十二日在摩洛哥的拉巴特说,五月十七日在撒哈拉北部发生了一件涉及一个西班牙巡逻队和一群撒哈威牧民的事件,据说西班牙兵士伤亡“数人”。后来西班牙当局也否认了这项报道。

其他发展

17. 据报纸报道,西班牙政府在一九七二年七月二十二日至二十三日的周末分发给所有西班牙新闻机构的正式备忘录中说“因为西班牙报纸上的消息或评论可能损及国家利益,一切有关西属撒哈拉的报道当被视为机密资料”。

3. 经济情况

磷酸盐

18. 这个领土的磷酸盐矿是一九四七年发现的。据报道,位于布-克腊(约在阿尤恩港内地一百公里)的磷酸盐矿层矿质含量异常高,从采掘方面说,有可以用露天采掘法进行的好处。磷酸盐层平均有五点六公尺厚,八十四公里长,二点五至三公里宽,据估

计蕴藏量在十六亿吨左右,是世界上最大的矿藏之一。

19. 经过西班牙准官方的国家工业协会(国工协会)广泛的调查和钻挖,证实了这矿田的重要性,又经与许多欧美公司——包括海湾石油、德士古、加利福尼亚标准石油、伍尔·格雷丝、以及国际矿产化学公司——谈判失败后,磷酸盐矿的开发工作交给了政府控制的撒哈拉国家矿业,并从许多外国公司获得了长期贷款,这些公司承办所需的机械和工程。^④ 经创办了一个公司,叫做布-克腊磷酸盐公司,资本是五十亿比塞塔^⑤(其中 138,100 万比塞塔已付清)。这公司全部归国工协会所有。据一九七二年年初的报载消息,投资于开采矿藏的工程和机械成本总计在 200 至 250 亿比塞塔之间,又据非正式报道,总投资额可于十年内偿清。

20. 预计于一九七二年夏开始矿藏的商业开采,^⑥ 预期到一九七四年每年可开采磷酸盐三百万吨,以后五百万吨,并预期最后于全部生产设备完成后可订定每年稳定的产额一千万吨。由于布-克腊矿藏丰富,据报道说,这份生产率可以维持一百五十年。

④ 参与布-克腊磷酸盐开发工作的外国公司包括克鲁伯(德意志联邦共和国);施特拉巴格(德意志联邦共和国);梅尔桑(法国);电气企业公司(法国)和欧洲电讯公司(法国)。

⑤ 当地货币是西班牙比塞塔,一个比塞塔等于 0.0145 美元,美金一元等于 68.91 西班牙比塞塔。

⑥ 第一批六千吨磷酸盐于一九七二年五月由日本货船载离阿尤恩。根据新闻界消息,这批样品将由若干日本商业公司来作工业试验。

21. 根据现有的资料,开采磷酸盐矿藏所用的一切主要设备^①现已完成,并已开工。

4. 社会和教育情况

22. 特别委员会提送第二十六届大会的报告中载有关于公共卫生和造房方面的资料^② 未再接获其他资料。

23. 这个领土在一九六八/六九学年中有初等学校 105 所,学生 2,959 名。在这些学校中任教的教员数目共计 135 人,其中包括 105 个欧洲人和 30 个撒哈威人。所有学生的膳食、衣着、课本及学校用品均系免费供应。

24. 领土的两所中学——在阿尤恩和锡斯内罗斯城——同一学年度有学生 3,655 名。两个职业训练中心有学生 260 名,此外有十六名学生正在接受训练以备将来成为阿拉伯文教师。

25. 据报所有的学校均有图书馆,在阿尤恩和锡斯内罗斯城各有省市图书馆。

① 大会正式记录,第二十五届会议,补编第 23 号 (A/8023/Rev.1), 第九章,附件一,第 18 段。

② 同上,第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1), 第十章,附件,第 18 至 25 段。

第十三章

直布罗陀

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763 及 Corr.1)时决定,除其他事项外,把直布罗陀问题作为一个单独项目,由委员会全体会议审议。

2. 特别委员会在八月二十五日第八八七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时,注意到大会第二十六届会议决定把直布罗陀问题延到第二十七届会议审议,计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行问题的一九七一年十二月二十日第 2878 (XXVI) 号决议。依照这个决议第 10 段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第 1514 (XV) 号决议和第 2621 (XXV) 号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告”。

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采取行动和有关该领土最近发展的资料。

B. 特别委员会的决定

5. 特别委员会八月二十五日第八八七次会议,在特立尼达和多巴哥代表及主席发言之后(A/AC.109/PV.887)无异议通过将上文第4段提到的工作文件递送给大会,以便利第四委员会审议这个项目,并决定在委员会下届会议审议这个项目,但以不违背大会第二十七届会议对这个问题可能给的指示为条件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会	
以前采取的行动.....	1 - 2
B. 关于领土的情报.....	3 - 49
1. 概况.....	4
2. 政治发展情况.....	5 - 25
3. 经济情况.....	26 - 35
4. 社会情况.....	36 - 49

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.827 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会从一九六三年以来,大会从一九六五年以来,都不断审议了直布罗陀的问题。特别委员会对这个领土的决定,列在向大会第十八届第十九届第二十届到第二十六届会议提出的各次报告^④里。大会在一九七一年以前对这个项目采取的行动包括:通过一九六五年十二月十六日的第2070(XV)号决议,一九六六年十二月二十日第2231(XVI)号决议,一九六七年十二月十九日第2353(XVII)号决议,一九六八年十二月十八日第2429(XVIII)号决议和作了一九六九年十二月十六日、一九七〇年十二月十四日的各次决定^⑤。

2. 特别委员会于一九七一年十月六日决定将秘书长编制的工作文件转送给大会,以便利第四委员会对这个项目的审议,同时在不违背大会在这方面可能给予的指示之下,在下届会议上审议这个项目,大会于一九七一年十二月二十日决定把直布罗陀问题延至第二十七届会议审议。

B. 关于领土的情报^⑥

3. 关于领土的情报已列入特别委员会向大会第十八

④ 关于最近几次的决定,可参看:大会正式纪录,第二十四届会议,补编第 23 号 (A/7623/Rev.1), 第十一章,第 6 段;同上,第二十五届会议,补编第 23 号 (A/8023/Rev.1), 第十章,第 5 段;同上,第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1), 第十一章,第 5 段。

⑤ 大会正式纪录第二十四届会议补编第 30 号 (A/7630) 第 75 页,项目 23;同上,第二十五届会议,补编第 28 号 (A/8028) 第 101 页,项目 23。

届至第二十六届会议提出的各次报告(参看上文附注^②)。
现将补充情报陈述于下。

1. 概况

人口

4. 根据一九七〇年十月六日举行的最近人口调查,直布罗陀的人口如下:

	成人			儿童			共计
	男性	女性	共计	男性	女性	共计	
直布罗陀人	6,494	7,538	14,032	2,481	2,360	4,841	18,873
其他英国人	1,287	1,906	3,193	923	1,046	1,969	5,162
外国人	2,293	456	2,749	23	26	49	2,798
共计	10,074	9,900	19,974	3,427	3,432	6,859	26,833

2. 政治发展情况

西班牙外交部长的讲话

5. 正如早先报导的,西班牙外交部长格雷戈里奥·洛佩斯·布拉沃先生于一九七一年二月三日在马德里的国防高级研究中心发表的演说中,重申西班牙对直布罗陀的权利

② 本节所列情报的来源,是已经出版的资料和大不列颠及北爱尔兰联合王国于一九七一年九月十三日、一九七一年十一月九日和一九七二年三月七日根据宪章第七十三条(长)款向秘书长提送的一九七〇年十二月三十一届终年度补充情报。

并要求同联合王国进行谈判,来解决当前的争执。他说,直布罗陀是设在西班牙土地上的外国军事基地,一旦发生战争,它就会危及他本国的安全。西班牙虽然要维护它在直布罗陀附近空中和水上的权利,它却不愿对联合王国采取敌对或否定的态度,同时它相信两国根据联合国明智的决议,通过诚意进行的有耐性的、沉静的谈判,对直布罗陀争执找出确定的解决办法,是可能的、可取的。他并说西班牙准备对直布罗陀人给予宽大的待遇。

联合王国外交和联邦事务 常务次官访问西班牙

6. 记得在一九七一年六月一日,联合王国外交和联邦事务常务次官丹尼斯·格林希尔爵士到马德里访问时,曾同西班牙高级官员,包括外交部长洛佩斯·布拉沃先生在内,进行了非正式的会谈。据报导,这次会谈涉及了英西关系上的一切问题,包括直布罗陀问题以及联合王国外交和联邦事务国务大臣亚历克·道格拉斯-休姆爵士可能到马德里访问。

外交和联邦事务副国务大臣 讲话中反映的联合王国立场

7. 一九七一年六月十四日外交和联邦事务政务次官安东尼·罗伊尔先生在联合王国下议院答复问题时说,英国政府的政策同外交及联邦事务副国务大臣约瑟夫·戈德伯先生于一九七〇年七月六日演说中提出的完全一样。记得在那次演说里,戈德伯先生重申联合王国政府的立场一如一九六九年五月直布罗陀宪法枢密院会的宪法前文表示的:

“除非和直到国会法案另作规定,直布罗陀仍然是英王领地的一部分,还有,英王政府不会作出安排,违背直布罗陀人民自由地和以民主方式表达的愿望将他们置于另一国家的主权管辖之下。”(外交和联邦事务国务大臣亚历克·道格拉斯-休姆爵士于一九七一年十月二十五日在众议院发表了一项类似的声明)。副国务大臣又说,联合王国政府将继续援助直布罗陀的人民,并在他们因西班牙对直布罗陀强加限制而处境困难时支持他们;在他看来,这些限制一天仍然生效,问题的解决就一天不可能得到重大的进步,因此英国政府将致力于取消这些限制。^④ 这是一个困难的问题,它的解决很可能进展缓慢。同时联合王国政府欢迎英西关系上气氛的改善,并希望这能使双方安静地、冷静地处理整个问题,因而逐渐建立互信和诚实的基础,这种基础是达到反映一切有关方面利益的谅解获得真正进步所必需的,该国政府相信西班牙外交部长也是这样希望的。

联合王国外交和联邦事务国务大臣

访问直布罗陀

④ 西班牙常驻联合国代表于一九七一年九月十七日在给秘书长的信中指出:“西班牙政府不能同意‘西班牙对直布罗陀强加限制’的说法,因为如所周知的,西班牙政府只是部分地实施乌得勒支条约规定的法律规则而已”(参看:大会正式纪录第二十六届会议补编第 23 号 (A/8423/Rev.1) 第十一章,附件二)。

8. 联合王国国务大臣于一九七一年九月十八日和十九日访问了直布罗陀。在访问期间,他说他打算接受西班牙政府的邀请,同西班牙外交部长就这个领土进行讨论。

联合王国外交和联邦事务国务大臣与西班牙 外交部长在第二十六届大会期间的会谈

9. 国务大臣与西班牙外交部长在第二十六届大会期间,曾于一九七一年九月二十七日相会,讨论了直布罗陀问题。据说这次会谈未能就问题的实质得到任何协议,可是双方同意他们应该“一同思考”并且国务大臣应于一九七二年访问马德里,继续讨论这件事。

西班牙外交部长在大会 第二十六届会议的发言

10. 西班牙外交部长于一九七一年十月一日在大会的发言中,除其他事项外,宣佈:在他的国家,没有一个问题像直布罗陀问题一样,“曾经得到如此根深柢固的一致反应”,并说:

“我们对于仍然未能达成解决一事,深表关切。本组织的看法是明确而清楚的,严重影响西班牙领土完整的殖民状况必须结束,同时要保障直布罗陀人民的利益。连同这事一道,对于没有什么用处,只有妨碍一个更广大、更统一的欧洲的创造的时代错误的状况也必须加以结束,英国人和西班牙人都觉得对此要承担共同的义务。”

“我们的希望——使这种希望落空将是很严重的事——是大不列颠立刻采取现实的看法，使目前的接触导致大会屡次要求的真正的谈判。我们相信，达到这种谈判的捷径是直线的，而不是方向变来变去的，那会深深地刺伤西班牙人情感，造成不必要的紧张气氛。”

威尔士亲王来到直布罗陀

11. 威尔士亲王于一九七一年十一月五日来直布罗陀，加入了奉派前往的装有导弹的驱逐舰“诺福克号”的船员行列。据报导，西班牙外交部召唤英国大使馆的代表，交给他一件载有西班牙政府指控的照会。另据报导，英国政府解释说，威尔士亲王来到直布罗陀只应当作一名皇家海军军官的来访。

联合王国外交和联邦事务国务大臣与西班牙外交部长的会谈

12. 从一九七二年二月二十七日到三月一日联合王国国务大臣正式访问西班牙,同西班牙外长举行会谈。两位部长讨论了两国共感兴趣和关切的问题,对于直布罗陀问题,双方注意到对于联合国有关直布罗陀的决议仍有歧见,但双方同意“以积极和符合现实的精神”来研讨这个问题“以求找到一个满意的解决办法”。据报导称,英国国务大臣邀请西班牙外交部长于一九七二年七月访问伦敦,日期待定。

直布罗陀国民议会的解散和新的大选

13. 一九七二年五月二十二日直布罗陀的国民议会被解散了(比规定时期提早一年),为的是要在一九七二年六月二十三日举行新的选举。要求解散议会是由本领土首席部长兼加入英国党的领导人罗伯特·佩拉扎少校提出的。

14. 记得上一次国民议会的大选是在一九六九年七月三十日举行的。选举结果是促进公民权利协会(前首席部长乔舒亚·哈桑爵士的政党,又称为劳工党)获得七席,以罗伯特·佩利扎少校为首的加入英国党获得五席,由彼得·伊索拉先生领导的伊索拉党或称独立党获得三席。选举后,加入英国党的五位当选议员和伊索拉党或独立党的三位当选议员达成协议,组成了一个八人联合阵线,在新议会里确保了超出一人的多数地位。一九六九年八月十一日加入英国党的领导人罗伯特·佩利扎少校被委派为本领土的首席部长。

15. 一九七二年六月一日直布罗陀商业和经济发展部长艾尔弗雷德·加契少校辞去政府职务,要求佩利扎少校“承

认过渡政府垮台”。加契建议：首席部长既然不能得到议会多数必要的信任，就应当辞职，而不应当解散议会。（本来佩利扎少校请求解散议会的原因，是对加契少校的忠诚没有信心。但是加契少校坚称，双方虽然有不同意见，但是没有理由可以使首席部长怀疑到他的忠诚。）

16. 选举是在一九七二年六月二十三日举行的，据说这是本领土历史上第一次纯粹的两党竞争。候选人提名后，发现两党各提出八位候选人来争取议会十五个席位。每一位投票人在一张十六个人的名单上挑选八人，所以只有一位候选人将受淘汰。竞选运动的主要辩论问题是直布罗陀和西班牙的关系问题。卸任的首席部长罗伯特·佩利扎少校在运输和普通工人工会的支持下，宣称促进公民权利协会的乔舒亚·哈森爵士愿意对英、西两国的争执接受一种折中和解决办法，特别是愿意从西班牙那里接受一千年的租约，来换取西班牙所加种种限制的取消。乔舒亚爵士否认这一点。竞选时他获得商会的支持，但是商会却自称没有任何政治色彩。

17. 乔舒亚的党人在国民议会中取得八席，佩利扎的党人获得七席。在一万五千名的选民中，参加投票的约有一万人。

18. 总督在六月二十五日请乔舒亚爵士组织政府。

海军次官的访问

19. 联合王国国防部海军次官彼得·柯克先生在一九七二年七月十八、十九两日访问了直布罗陀。据报纸报导，他访问的目的是讨论政治和劳工问题。

西班牙外长访问伦敦

20. 西班牙外交部长在一九七二年七月十九日至二十一日正式访问伦敦, 报聘二月间英国外交大臣的访问马德里。据英国外交部发言人说, 两国外长“以友好、积极的态度”讨论了所有与两国有关的问题, 包括直布罗陀问题在内。访问时, 西班牙外交部长曾去白金汉宫谒见女王, 和首相爱德华·希思先生也举行了一次会谈。访问时双方同意了一项公报, 但是为了“技术上的原因”延迟了发表的日子。伦敦的报纸终于在七月二十八日发表了这个公报。有关直布罗陀的一段是这样说的:

“洛佩斯·布拉沃先生简略地说明了西班牙对于直布罗陀前途的意见。亚历克·道格拉斯-休姆爵士答应仔细研究这些意见。两位外长认为这种方式的共同研讨是使国满解决获得进展的最好的途径, 双方同意在十月里举行的下一次会议中再讨论这件事情。”

总督和首席部长访问伦敦

21. 一九七二年八月一日直布罗陀总督瓦里尔·贝格爵士和新选出的首席部长乔舒亚·哈森爵士在休姆爵士邀请下, 飞往伦敦, 作短期访问。

直布罗陀对北大西洋条约组织的作用

22. 直布罗陀在北约组织的指挥系统中作为海军基地的地位, 基本上和特别委员会以前各次报告书所说的一样, 尤其是提送大会第二十三届会议和第二十五届会议的报告书。②

② 大会正式纪录, 第二十三届会议, 附件, 议程项目 23 增编(A/7200/Rev.1) 第四章, 附件, 附录四, 同上, 第二十五届会议, 补编第 23 号(A/8023/Rev.1) 第二章, 附件, 附录一。

23. 直布罗陀作为英国和北约组织的基地,仍然具有战略价值。在大西洋和地中海海空军的操作方面,在养护、修理和加油工作方面,在获取海军情报、监听和调查业务方面,直布罗陀的地理位置和它的深水港仍然被视为重要的因素。

24. 英国上议院在一九七二年六月五日有人向国防大臣卡林屯勋爵提出下面的问题:

“在依照一九四九年四月北大西洋条约所成立的防禦性军事同盟的范畴内:

(a) 英国政府是否同意直布罗陀在战略上具有举足轻重的重要地位?

(b) 英国政府是否在最高盟军统帅部^⑤的范围内,对于直布罗陀作为大西洋司令部一部分的重要性能够加以阐明。”

25. 卡林屯勋爵回答说,“英国政府同意直布罗陀在战略上具有举足轻重的重要地位,欧洲最高盟军统帅部也有这种看法。”

⑤ 欧洲最高盟军统帅部(北约组织)。

3. 经济情况

概 况

26. 本领土的经济,大部份仍然依赖转口贸易,以及向停泊船舶和旅客乃至向军事基地军事人员供应各种物品。港务设施中有一个小型但很重要的商业性修船坞,此外还有一些比较小的公司,从事以供应当地消费为主的轻工业。

27. 一九七〇年,进入直布罗陀港的商船共有二,三六八艘(一九六九年为二,三九九艘),总计一〇,一七一,八四八净登记吨(一九六九年为一〇,二四二,一四九净登记吨)。港口起卸的货物在一九六九年为二〇,一三四一吨,一九七〇年则增至二五五,一〇六吨,上船下船的乘客一九六九年为一三六,五四八人,一九七〇年则增至一八八,七八九人。

28. 一九七〇年,本领土对外贸易的价值共计一三,四〇〇,〇〇〇英镑,较一九六九年增加一,二〇〇,〇〇〇英镑。出口价值在一九六九年为二,二〇〇,〇〇〇英镑,一九七〇年则为三,一〇〇,〇〇〇英镑;进口总数一九六九年为一〇,〇〇〇,〇〇〇英镑,一九七〇年则为一〇,三〇〇,〇〇〇英镑。下列对照表系根据管理当局提供的资料,开列一九六八年至一九七〇年的进口概况:

直布罗陀: 进口, 一九六八年至一九七〇年

项 别	1968			1969			1970		
	加仑	吨	价值 (以英镑计)	加仑	吨	价值 (以英镑计)	加仑	吨	价值 (以英镑计)
食 物	—	15,630	3,223,365	—	16,432	2,464,955	—	18,185	2,767,704
制造品和商品	—	—	6,076,453	—	—	6,010,901	—	—	5,594,071
煤 料	—	148,268	1,247,919	—	125,943	901,234	—	164,100	1,241,062
酒类、麦酒和烟草	557,559	144	575,804	557,563	136	644,524	862,240	139	712,914
共 计			10,123,541			10,021,614			10,315,751

财 政

29. 特别委员会在其上一次报告内^①曾经说明经直布罗陀国民议会核准的一九七〇年度概算。由于政策上决定改变会计年度,使今后会计年度由每年四月一日起至次年三月三十一日为止,故后来公布的一九七一至一九七二年度的概算事实上包括了十五个月,亦即从一九七〇年一月一日至一九七一年三月三十一日。在这个期间结束时,已有实际支出数字,随后又公布一九七二至一九七三年度核定概算,这个概算包括通常的十二个月期间。现根据这些资料列表如下:

(单位: 英镑)

	1972-73 概数	1971-72 (订正前) 概数	增加数	1970-71 (十五个月) 实际数字
经常岁入 ^①	5,373,530	4,685,630	687,900	5,952,060
经常岁出 ^②	5,183,393	4,620,380	563,013	5,436,147
改进和发展 基金—收入 ^③	3,136,864	---	---	---
改进和发展 基金—支出 ^④	3,231,088	---	---	---

① 岁入主要项目为关税、执照费、消费税和国内税;以及市政事务费(包括地方税或不动产税在内)。

② 一九七二/一九七三年度预算岁出主要项目为教育,五〇二,三六〇英镑;公共工程(经常),八八四,三五〇英镑;医药和公共卫生,五八〇,四四三英镑;地方公债开支三六三,九一〇英镑。

③ 这些收入大部分为联合王国补助金。

④ 支出主要项目为房舍二,一九二,一二〇英镑;医药事务一三八,五〇〇英镑;皇后道旅馆发展旅游事业贷款,一四五,〇〇〇英镑;市政事务费(主要为新的海水淡化厂的旱桥),五四八,二八八英镑。

运输和交通

30. 本领土拥有公路十九英里。截至一九七〇年年底，领有执照车辆共计六,一四五辆。

31. 直布罗陀飞机场位于北弗朗特,距离市区约一,九〇〇码,跑道长二,〇〇〇码。空中交通管制、气象设备以及飞机场的维持和经营均由皇家空军负责,它同直布罗陀航空公司订有协议管理一切民用航空机。

32. 不列颠欧洲航空公司(英欧航空公司)和不列颠联合航空公司(英联航空公司)有经常航空服务,由伦敦直达直布罗陀;直布罗陀航空公司(直航公司)则经营直布罗陀至丹吉尔的航线。一九七〇年商业性飞行共一,二七二次,主要由英欧、英联和直航三家经营。

33. 电话装置总数为五,八一七具,较一九六九年增加一七二具。

旅游业

34. 旅游业仍为该领土最重要实业之一。依照管理当局所供给的资料,一九七〇年住过直布罗陀旅馆的旅客人数为四一,七七四人,较一九六九年减少百分之十四。此项减

③ 大会正式记录,第二十六届会议补编第 23 号 (A/8423/Rev.1), 第十一章,附件一。

少因旅客居留日期平均由四点八日增至五点五日,而得到弥补。旅馆床位数目继续增加;在一九七〇年年中,符合遊客标准的床位共一,三九一张,较去年大有增加。

35. 一九七〇年,访问直布罗陀的邮船计有九十一艘。上岸遊覽乘客共五九,一五一人。同年,访问直布罗陀的遊艇共九九六艘,较一九六九年增加百分之十三。

4. 社会情况

劳 工

36. 据管理国报告,本领土男子工资劳动者几乎一半是受雇于联合王国政府各部门或直布罗陀政府。在私有部门,最大的雇主是建筑业。商业企业在转运业事务所和贸易机构中提供了大量的事务人员职位。旅馆、饮食店、零售分销和货物起卸是私人就业的其他主要途径。

37. 因为当地居民人数不够应付工商部门的需求,所以劳工中很多是外国工人。在一九六九年六月前,他们大部分是住在邻接土地上的西班牙工人。一九六九年六月他们撤走后,直布罗陀就大部分依靠以摩洛哥人(约三千人)为主的移民劳工,不足之数,一部分以直布罗陀工人加班或兼差来弥补。在一九七〇年底,保险的劳工人数共计九,五八六,比一九六八年减少约二千五百人。

38. 据管理国报告,因为劳工的类型已从大部分用长期车票上下班的工人改变为完全住在直布罗陀的工人,所以一九七〇年需要修正雇用法的管制,以便为颁发雇用海外工人的工作许可证订立一个限额制度。根据这个法律,如果某一工作有适当的直布罗陀工人愿意担任就禁止雇用非直布罗

院人,无论是英国人或外国人。这个法律的第二个目的是保证海外工人的数目不超过合适住宿处所可以容纳的人数并且要尽量发展当地的技术。外国人的工作许可证由劳工和社会安全主任发给中央职业介绍所转发。

39. 据管理国报告,一九七〇年没有显著的失业情形。登记失业的直布罗陀人中,大多数不是伤残就是年老,不易安置工作。所有经常在中央职业介绍所能够证明失业的失业工人都根据社会保险计划在缴款项下记入一定款项;如果他们符合必要的条件,并可以领取失业福利金。

40. 一九七〇年六月政府核定了一系列的加薪,计百分之十五,追溯自一九七〇年一月一日起计算,这次加薪适用于政府雇用局所雇用的工业工人。后来经过因生活费用不断上升(参看下文第43段)而引起的进一步讨论后,自一九七〇年七月一日起再加薪百分之三;大家了解这次加薪,满足了所有到那日为止的生活费用要求,将来如生活费用再有变动,则将商谈工资自动调整办法,其效力至一九七二年七月下次工资总审查为止。政府雇用局联合工业理事会于一九七〇年底正在商谈这个办法。

41. 一九七〇年底政府雇用局雇用的三千六百名工业工人的主要全部工资数额如下:普通工人—0.0五镑;熟练工人—0.五〇镑至十一镑;高等工人—二.二五镑;技工—二.七五镑至一三.五五镑。根据工业雇用妇女的工资数额为同等男工的工资数额百分之九十左右。

42. 据管理国报告,国防部和环境部所雇用的非工业员工的标准薪给结构和条件,同政府差不多,妇女自一九六九年起领取相同的报酬。私有部门的工资,据报大体上也和政府雇用工人所得工资相同。

生活费用

43. 现在的正式零售价格指数系以一九六六年一月为百分之一百计算。一九七〇年的每季指数如下：

	<u>一月</u>	<u>四月</u>	<u>七月</u>	<u>十月</u>
一般零售价格指数	123.03	125.52	127.23	128.91
食物类	116.13	118.97	118.67	118.10

44. 为稳定必需品——牛油、鸡蛋、人造奶油、食油、蕃薯、砂糖——价格所订的物价管制，一九七〇年内一直有效。

工 会

45. 在一九七〇年，共有十二个登记的雇主协会，共有会员三五八八，十六个登记的工会，会员总数三、五二四人，占就业人口约百分之四十。工会中，七个是总部设在联合王国的工会的分会，所以是附属于联合王国工会协会，大多数也附属于国际自由工会联合会。

46. 据管理国报告，只有在因为没有组织，致雇主和员工之间无法自由谈判时，法定的核定工资机构才加以过问。

47. 一九七〇年二月，运输及普通工人工会同货物装卸和搬运有限公司的工资纠纷，是由强制仲裁解决的。这次纠纷是一九四七年工会和劳资纠纷（取消和仲裁）法的有关条款第一次使用。仲裁员准许各级基本工资普遍增加，并给工头和推销员增加一星期的全薪常年假。工会对其他问题所提的要求不能成立。

造 房

48. 如从前所报告，虽然一九四五年至一九六九年间，已经以七百万镑，总共建造了二、二六七七个公寓，本领土仍有房荒。

49. 一九七一年五月,管理国宣布,将拨款五,一五〇,〇〇
〇 镑,支持从一九七三年四月至一九七六年三月直布罗陀
造房计划。一共建造二十幢五层的大楼,共约六五〇个公寓。
这个财政安排包括百分之七十五的补助金,其余是
年息百分之六,分二十五年偿还的贷款,此项偿还期间可以宽限
三年。

第十四章

法属索马里^①

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763 及 Corr.1)时决定除其他事项外,把法属索马里问题作为一个单独项目,由委员会全体会议审议。

2. 特别委员会在四月二十七日和八月二十五日第八六九次和第八八七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时,注意到大会第二十六届会议决定把法属索马里问题延到第二十七届会议审议,计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行问题的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告。”

① 报告员的说明:秘书处一九六八年四月十五日印发的《专门名词汇报》第240号称:“前称为法属索马里的领土的新名称是:法属阿法尔和伊萨斯领土……这个名称是管理国提请采用的应在所有文件内一体采用,除非原发言人或拟稿人在纪录原文内使用另一名词。”

4. 在审议这个项目期间,特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。

5. 此外,特别委员会收到了下列有关法属索马里的请愿书:

(a) 索马里海岸解放阵线秘书长阿登·罗布勒·阿瓦勒先生一九七二年四月二十五日来信(A/AC.109/PET.1226);

(b) 吉布提解放运动秘书长艾哈迈德·布尔汉·欧马尔先生一九七二年四月二十六日来信(A/AC.109/PET.1227)。

6. 四月二十六日第八六六和八六七次会议,特别委员会通过了请愿书小组委员会的第一七二和一七三次报告书,(A/AC.109/L.792和793)决定接受上文所列请愿书中提出的听询请求。

7. 四月二十七日在埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴举行的第八六九次会议上,索马里海岸解放阵线的阿瓦勒先生和吉布提解放运动的欧马尔先生发了言(A/AC.109/SR.869)。同次会议,非洲统一组织政治部主任德·奥阿塔腊先生和主席也就听询发了言(A/AC.109/SR.869)。

B. 特别委员会的决定

8. 八月二十五日第八八七次会议,在特立尼达和多巴哥代表及主席发言之后(A/AC.109/PV.887),特别委员会无异议决定将上文第4段提到的工作文件递送给大会,以便利第四委员会审议这个项目,并决定在委员会下届会议审议这个项目,但以不违背大会第二十七届会议对这问题可能给的指示为条件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会和大会以前 采取的行动	1 - 3
B. 关于领土的情报	4 - 43
1. 概況	4
2. 宪法和政治发展	5 - 21
3. 经济情况	22 - 31
4. 社会情况	32 - 39
5. 教育情况	40 - 43

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.821 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会自从一九六六年来一直审议法属索马里,现称法属阿法尔和伊萨斯领土^④的情形。特别委员会所作关于这个领土的决定,都已载入委员会提交大会第二十一届至第二十六届会议的各次报告书。^⑤大会在一九七一年以前所采取的行动为:通过一九六六年十二月二十日第2228(XXI)号决议,一九六七年十二月十九日第2356(XXII)号决议和一九六八年十二月十八日,一九六九年十二月十六日以及一九七〇年十二月十四日所作的决定。^⑥

2. 一九七一年十月十六日,特别委员会决定把秘书处编制的工作文件提交大会,以便利第四委员会对这个项目的审议,并决定在下届会议审议这个项目,但须遵照大会可能给予的任何指示。

④ 关于这个领土的新名称,参看秘书处一九六八年四月十五日印发的专门名词汇报第二四〇号(ST/CS/SER.F/240)。关于更改名称的详情,也请参看大会正式记录,第二十三届会议,附件,议程项目23 增编(A/7200/Rev.1),第十五章,附件,第6和第7段。

⑤ 关于最近的决定,参看大会正式记录,第二十四届会议,补编第23号(A/7623/Rev.1),第十二章,第6段; 同上,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1)第十一章,第6段; 同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1)第十二章,第6段。

⑥ 大会正式记录,第二十三届会议,补编第18号(A/7218),第66页,项目23; 同上,第二十四届会议,补编第30号(A/7630)第75页,项目23; 同上,第二十五届会议,补编第28号(A/8028)第101页,项目23。

3. 一九七一年十二月二十日,大会决定推后到第二十七届会议审议法属索马里的問題。

B. 关于領土的情報^④

1. 概 況

4. 关于領土的基本資料业經載入特別委員會提送大會第二十五屆會議的報告書(參看附注(b))。本節所載大部分是一九七一后半年和一九七二前半年政治和其他發展的資料。

2. 憲法和政治發展

憲 法

5. 在審查的期間,憲法上的安排,仍舊同一九七〇年秘書处在為特別委員會編制的工作文件所描述的一樣,沒有改變。按領土有由直接普選所選出議員三十二人組成的一個代表大會,議員任期五年。領土的政府委員會由代表大會所選出的主席一人,部長八人組成。政府委員會掌握某些權力,議會的職權在憲法中有所規定。

6. 法國派有高級專員一人,由副專員協助。高級專員在通知政府委員會后,頒布法律和命令,並且予以執行。代表大會和政府委員會所作的決定在公布或執行之前,必須先通知高級專員。高級專員得請法國海外省及海外領土部部長廢止領土當局所頒布的法律。凡未經明文規定是於代表大

④ 本節資料取自已發表的情報。

会或政府委员会管辖的事项,都由法国管辖。这些事项包括对外关系、移民管制、国防、法律和秩序以及货币。领土在法国议会和经济及社会理事会里都有代表。

法国海外省及海外领土部部长的声明

7. 据报导法国海外省及海外领土部部长皮埃尔·梅斯梅尔先生在一九七二年二月对领土作为期三天的正式访问时,强调这个领土并不是以武力征服的,而是依据自由谈判的条约归属法国,法国留在该领土,也得有人口中各不同集团的充分同意。他回顾到在一九六六年吉布提事件发生后,曾经徵询民意,人民以压倒多数投票赞成仍为法国的一部分。^①部长还说法国因此负有一些义务,有责任保证不论起源和信仰为何的所有公民,一律平等。

8. 法国也有责任欢迎愿意在领土定居的外国人,领土的制度对这种不论其本国政府对这事的立场如何的外国人能有吸引力。但是外国人也有遵守法国法律的责任,包括禁止非法进入领土的法律。因此法国经由其高级专员驱逐非

① 严重的骚乱在一九六六年八月二十五日和二十六日戴高乐总统访问吉布提期间发生,示威者同当地的保安部队间有猛烈冲突。由于这种情形,在一九六七年三月十九日举行了一次徵询人民对将来地位意见的全民投票。官方所公布的投票结果如下:

登记投票人	39,312
投票的总数	37,221
赞成继续同法国联合者	22,555
反对者	14,666

法留居领土的外国人,是有充分理由的,而且不论这种办法是否是人人赞同,法国还要继续这样办。

9. 关于领土的经济发展,梅斯梅尔先生强调吉布提港在补救该地不良自然条件上所应发挥的作用。为达到这个目的,法国正努力发展港口设施,铁路现代化,建造一个真正的国际飞机场和一个满意的公路网。因为当地的货币稳定(参看下文第 27 段)所以可以希望领土吸引到新工业和商务活动,尤其是在苏伊士运河再行通航之后。同时,法国的投资将继续增加,现行的第六个发展计划(参看下文第 28 段)无疑也有助于领土的福利。

索马里海岸解放阵线秘书长和吉布提
解放运动秘书长的发言

10. 一九七一年九月十四日 舆论报 (拉巴特)发表了一篇该报自称是解放阵线阿登·罗布勒·阿瓦勒先生的访问记。该报说阿瓦勒先生在答复问题时指控法国政府加强了其在领土的军事力量。他说,在领土内约有两万人^④,在内地控制了水源站,并以铁丝网和地雷区围绕吉布提市,使其孤立。法国政府面对人民所抱愿望问题,竟然设立了一项歧视性的制度,改变了领土名称,其目的是要引起部落间的战争,分化人民,造成对敌集团。阿瓦勒先生认为这种改变是没有理由的,因为阿法尔族和伊萨族从语言、历史、宗教观点来说,是属于同一个种族团体的。法国政府坚称领土中种族并不一致,民族也不统一。据报导说,法国政府已开始实行一项有系

④ 一九七一年八月二十七日 世界报 (巴黎) 一篇报导说,法国驻在领土的武装部队约有三千人,其中约五百名是本地召集来的。

统的“非索马里化”政策,把一万人驱逐出去,有意由外籍人民来替补。而且领土中没有高级索马里官员,索马里人民只能担任最低的职位。

11. 关于领土的行政,阿瓦勒先生指控当地的政治组织仅是殖民行政当局所挑选的一小撮知名人士。不管怎样,殖民当局把所有权力集中在高级专员手里。在教育方面,领土内的一所中学是一九六五年设立的,只有少数学生是从领土来的。以劳工来说,土著工人没有组织工会的自由,实际例子如一位工会领袖遭驱逐出境。据阿瓦勒说,另一位工会领袖在狱中横遭杀害。

12. 这位解放阵线领导人又指控政府行政和司法部门的权力是不分的,对伊萨族人所判徒刑不计其数。至于恣意搜查、横施酷刑、无限期的预防性拘押在现有行政当局统治之下,更是常事。另外应注意的一个事实就是虽然一半人口住在吉布提^④,但是有投票权的人只有九千名^⑤,其中欧洲人就有二千名。大部份人为了他们的民族主义情绪或行动而被剥夺公民权利。因此,法国国民议会前任议员、领土政府委员会前任委员,现为反对方面领导人之一的伊德里斯先生就被取消投票权,并且又不准他参加竞选。

13. 阿瓦勒先生看到这种局势,相信除了领土立即完全独立之外,没有第二条路可走。人民应当能够通过以普选制度为基础的全民投票来决定究竟是和一个邻国结合在一起,还

④ 一九六七年估计领土人口总数为一二五,〇〇〇人。

⑤ 一九七二年四月二十三日全民投票时(参看下文第20段)在吉布提正式登记的投票人为一四,二一三名,其中实际投票的人数为一二,五六九名。

是独立成为单独的个体。倘使用现在的和平方法争取独立失败的话,索马里海岸解放阵线准备“再进行武装斗争,并在城市里实行恐怖主义”。

14. 特别委员会一九七二年四月在非洲集会期间,索马里海岸解放阵线的阿瓦勒先生和吉布提解放运动秘书长艾哈迈德·布尔汉·欧马尔先生都就这个领土发了言。发言内容包含在有关会议的纪录中(参看A/AC.109/SR.869)。

有关领土前途的其他声明

15. 根据一九七一年九月十五日摩洛哥舆论报的一篇访问说,索马里民主共和国最高革命委员会主席穆罕默德·西亚德·巴雷少将对于领土的政治地位表示不了解为什么法国必须要“让它的外籍军团无限期的驻扎在领土内,沾污它在第三世界各国间的声望”。根据报导,他又说,他曾好几次干预此事,“要解放阵线放弃暴力而拿起比较合理的谈判武器”。他自己又以这项意思向法国政府提出呼吁,请法国政府证明它仍然是忠于它的全世界一律平等和自由的政策。索马里民主共和国只要求法国给予领土人民独立,让人民能自由决定走哪一条路。

16. 索马里民主共和国外交部长奥马尔·阿尔特·加利卜先生在一九七一年九月二十二日在巴黎举行记者招待会时说,法国不能拒绝领土人民行使他们的人权。他又说,索马里政府拒绝把索马里问题归纳到解放非洲的大问题上去,因为两者绝不能混为一谈。尤其索马里知道它是可以信任法国的。

17. 巴雷少将在正式访问利比亚五天结束时,利比亚国和索马里民主共和国的首脑于一九七二年一月十九日在的

黎波里宣布的联合公报中“要求法兰西共和国政府依照联合国宪章的原则和目标,世界人权宣言和大会决议,并作为对索马里革命政府所明示的善意及其以和平方法解决这个问题所作努力的一种响应,给予索马里海岸人民他们合法的自由和独立。”

新高级专员

18. 一九七一年九月十六日,新高级专员乔治·蒂埃西先生在领土就职,接替一九六九年二月就任的德·蓬夏迪埃先生。

新政党

19. 一九七二年三月一个新反对党在领土内成立,称为非洲人民联盟。新政党的指导委员会由六位阿法族人、六位伊萨族人组成,党领导人为哈桑·高莱德,以前曾任领土政府委员会副主席和参议员。党的秘书长是穆罕默德·艾哈迈德·伊萨先生,曾为阿法民主联盟的领导人。

一九七二年四月二十三日的全民投票

20. 一九七二年四月二十三日举行全民投票,目的是要人民对扩充欧洲经济共同体和其他组织^②的提议表示意见。据报导称投票结果如下^③:

	<u>总数</u>	<u>百分比</u>
登记投票人	42,842	
所投票数	38,786	90.53
弃权票	4,056	9.47
空白票 / 废票	233	0.54

有效票	38,553	
赞成提议者	38,035	98.65
反对提议者	518	1.35

21. 法国本土投票记录据报如下,可作比较:

	<u>总数</u>	<u>百分比</u>
登记投票人	29,852,768	
所投票数	17,967,221	60.48
弃权票	11,855,547	39.52
空白票/废票	2,081,076	6.7
有效票	15,886,145	
赞成提议者	10,854,044	68.32
反对提议者	5,032,101	31.68

② 政府请人民回答这个问题：“当欧洲有新展望的时候,你是否赞成法国总统向人民提出的要求授权核准有关英国、丹麦、爱尔兰、挪威加入欧洲共同体的法案？”

③ 根据吉布提觉醒报,一九七二年四月二十九日。

3. 经济情况

农 业

22. 在审查的期间,该领土农业处据称曾经集中力量从事各游牧部落的定居,尤其在迪基尔——尤博希地区,塔米拉——萨如劳沿海平原以及马布拉山和古达山中若干地区。依照现有资料,这个定居方案业已产生某些结果,尤其在迪基尔区,据称私人农场数目日有增加。一九七二年度,这个计划得到法国政府的捐助,据称总数达八百万吉布提法郎,^(K)一九七一年为三百七十万吉布提法郎。本年度其他农业发展计有农业处组织了二十五个新的农场,领土农民合作社增设了三十具新的抽水机。

畜牧和渔业

23. 在一九七一年,畜牧及渔业处曾经集中大部分力量协助北方各区遭受旱灾的居民。据称该处曾经援助当地农民,供应饲料和预防牲畜发生同干旱有关的疾病和寄生虫。此外,在朗达地方开办了一所新的兽医站,和其他现有兽医站,作为该处流动工作队的供应站。

24. 至于渔业方面,龙虾饲养场本年已开始工作,一九七二年计划在吉布提建造一所冷藏库,这样能使该处把鱼类远销内地。

(K) 五十五个吉布提法郎约等于一个法国法郎,一百九十八个吉布提法郎约等于一美元。

貿易

25. 一九七一年一月至十月在吉布提停靠的船舶总数有八三九艘，一九七〇年一月至十月为八一〇艘，但是一九七一年的净吨位却低于一九七〇年的吨位。苏伊士运河停止通航以前，吉布提主要收入之一是向停靠船舶出售供应品，据报导在审查的期间，出售这种供应品的数目也从五三八,〇〇〇公吨减至四二六,〇〇〇公吨。据地方当局称这是由于一九七一年在阿拉伯联合共和国舒克尔角油田停靠的油船减少了。

26. 至于该领土经济生命的前途，本年度的主要发展是在吉布提开辟一个免除关税区，目的不仅在促进该港繁荣，而且也在促进整个地区的繁荣。免除关税区的工作（建造仓库等）据称业已开始，希望在一九七二年能够开放。除其他设施外，免除关税区将设有一个中心，货物在吉布提卸下后分别予以加工或其他手续，改运红海或波斯湾各港。关于这个计划的费用多少以及如何筹措虽然尚无详细资料，但有迹象显示未经明白指出，但据称大部分的工作将靠借款来进行，地方政府希望由出租建筑计划设施用的土地，偿还借款。

货币

27. 一九七一年年终，世界若干币值重行调整之后，该领土正式宣布吉布提法郎平价不变，每一百吉布提法郎仍然维持足金零点四一四五〇七公分。吉布提法郎和法国法郎间的汇率也维持不变。

新的领土发展计划

28. 代表大会常设委员会于一九七一年六月四日通过

了一项五年开发计划,从一九七一年至一九七五年。这个计划原由地方设计委员会拟订,后经政府委员会认可。依照现有资料,所提计划准备总共投资一一,〇九四.〇〇〇,〇〇〇吉布提法郎,包括法国政府援助三,五一二.〇〇〇吉布提法郎在内^④。详细分配如下:

法属索马里: 提议的发展计划筹款方法

(以百万吉布提法郎计)

	投资 总数	经社 发展基金	国家 技术部	欧洲 发展基金	私人 方面	领土政府 机构和 公司	借款
生产							
(农业、养牛、 水产及农村 水资源发展)	410	385			20	5	
基本设施							
(道路、港口、 油厂、电力、旅 游和广播 事业)	8,191	790	742	338	723	2,466	3,132
社会服务							
(卫生、教育、 运动、文化、 居住和市 镇设计)	2,202	687	617	320		383	195
研究工作	291	291					
共计	11,094	2,153	1,359	658	743	2,854	3,327

④ 此数包括经济及社会发展投资基金(经社发展基金)的援助和拨给法国各“技术部门”的经费的直接援助在内。

29. 关于新的开发计划,据报导由于法国政府已经计及领土大部分需要的援助来自经社发展基金,因此各有关"技术部门"所捐经费较领土当局原先请求数额减少很多。由于这一发展,若干地方性重要计划^m的费用将直接由地方预算经费或由借款筹措。

科学研究

30. 回忆ⁿ在地方当局同波尔多大学签订了一项协议之后,该领土就在一九七〇年十二月设立了一所地质研究发展中心。在审查的期间,据报导该中心继续从事绘制地图和研究工作,目前又在从事吉布提地下水资源的研究工作。又据报导,该中心在波尔多大学六位科学家协助之下,现正研究有无可能设立一些蒸馏水厂,以便从海水提取淡水。

31. 另又据报,该领土现正考虑一项计划,利用地方地热能产生电力,以补助吉布提电厂之不足。关于这一点,据一九七一年八月间报告,一所地热发电厂的费用虽然较柴油发电厂的费用要超过百分之四十,但是所发电力每千瓦时需费不到两个吉布提法郎。

① 包括在吉布提建造船坞从事修理工作,在塔朱拉·朗达和托拉间建筑一条公路,以及计划开发领土地热能等在内。

② 大会正式纪录,第二十六届会议,补编第 23 号 (A/8423/Rev.1) 第十章,附件,第 21 段。

4. 社会情况

公共卫生

32. 尽管在领土边界上卫生检查非常严格,并且在一九七〇年最后两个月和一九七一年开始几个月曾经二度加紧预防措施和接种疫苗,但是一九七一年六月又发生了霍乱,至七月底左右,已知病例二八五起,其中不治死亡者六十六起。在发动第三次接种疫苗运动之后,领土内部限制旅行的禁令于八月间解除,以后就未发现患此疾病报告,一直到十月间,在内陆霍耳—霍耳和阿利—萨比埃地方又发现六起,其中死亡者两起。此后,并无此种疾病报告,据称传染病已在控制之下。

33. 结核病,为领土多年来的地方病^①,继续为当局主要关切的所在。在审查的期间,从学校儿童、求职人员、文官和商务雇员的X光检查中又发现新病例一千多起。据称行政当局业已发动广泛注射卡介苗(BCG)运动,使吉布提的所有儿童以及迪基尔和阿利—萨比埃两区儿童约四,七〇〇人得到接种疫苗。一九七二年一月十五日在吉布提开始了防疫募捐运动。

34. 据说一九七二年的计划还包括全领土各地接种牛痘的运动;在保罗·富尔胸腔科中心增添三十二张床的新病房,和在吉布提医院增建新的精神病科的边厅;在迪基尔完成两个新医院病房;在塔朱拉增建一个结核病人的新病房。一九七二年的计划也包括在吉布提建立一所现代化的药房,向所有领土工人免费供应医疗、牙科治疗及药物。这所

① 据领土卫生当局称,领土内已知病例约一五,〇〇〇起,患者多为土著人民。

药房的建筑费为五千万吉布提法郎,每年预算在六千万至七千万吉布提法郎之间,可望于一九七二年十月一日开始工作。现有资料显示计划中的药房每年能向一五,〇〇〇人提供服务。

劳 工

35. 依照政府委员会主席阿里·阿雷夫·布尔汉先生在一九七一年十一月三十日所作的声明,在审查的期间主管当局继续关心的问题是领土内缺乏就业机会。为了解决这个问题,据说领土行政当局正在考虑一项计划,使领土工人(人数未定)能够在法国劳工市场就业,并在一九七一年八月法国议会视察团视察该领土时讨论了有无实施这种计划的可能性。行政当局为了实施这个计划,据说第一步打算开办一些地方职业训练中心,对可能愿意离开该领土的工人给予同法国对手一样的技巧和资格。

36. 行政当局鉴于当前劳工情况,并且为了增加就业机会,又打算在领土各地进行公共建筑计划。为此目地,行政当局曾经在领土代表大会一九七一年十一月会议上建议设置一个援助和准备基金,由相等于领土经常收入百分之零点五的一笔常年捐款和法国政府提供的一整笔款项等供。

37. 在一九七一年头十个月中,领土劳工和社会法局接受了三二〇起劳资纠纷的案件;其中百分之七十据说都已获得和平解决。在同一期间,社会安全处据报导支出八千四百七十万吉布提法郎充赔偿劳工事故中受害工人之用,七千九百五十四万吉布提法郎充家庭津贴之用。关于这一点,本年准备将配偶津贴每月从九百吉布提法郎增至一千吉布提法郎,子女津贴每月从六百吉布提法郎增至八百吉布提法郎。此外,社会安全处据说业已捐出一百万吉布提法郎协助奥博

克地方遭受旱灾的居民。

38. 一九七二年开始,依照规定各种职类的最低薪给率据报如下:

最低薪给率
(吉布提法郎)

每周以四十小时计的职业工人:

每小时 41.25

每月(一七三.三三小时) 7,150.00

农业和有关方面的工人:

每小时 34.65

每月(二〇〇小时) 6,930.00

码头工人(按照分类):

每小时 41.25 至 46.15

佣僕:

每月(供膳) 5,350.00 至 9,660.00

每月(不供膳) 7,150.00 至 11,461.00

商业职工建筑工业和小型工业工人:
(按技术程度)

每小时 41.25 至 323.21

每月 7,150.00 至 99,241.00

39. 所有公务员和地方政府其他雇用的人员于一九七二年一月一日加薪百分之三。

5. 教育情况

40. 在审查的期间的教育安排同上年工作文件P¹所述大致相同。大家记得领土所办教育虽然免费,但非义务教育,而且教会学校和普通学校都有。地方当局提供公立初级教育的经费,并对教会学校给予财务补助。中学和技术教育也分为这两种制度。近年来,学校注册学生的比率在吉布提为百分之四十,内地则为百分之十二。

41. 据一九七一年十二月的报告,领土公立初级小学的注册人数在一九七〇年一月一日至一九七一年十月一日间增加百分之十二。又据报告本年度新增十五班,可容五四〇个学生,收纳从未进过学校而不会讲法语的学生。但是由于座位不够,约有五六〇个申请入学者不能如愿入学。

42. 至于公立中等教育,吉布提中学在一九七一年至一九七二学年注册的学生有九〇〇人,上一学年则为七五〇人。据说该校现有教员七十七人,一九七〇年则为五十七人。在当地的技術高级中学,由于新增了三班,因此本学年学生注册人数已在一九七〇至一九七一学年的二三百人增至三七八人。

43. 如上文所指出,领土内校舍缺乏是一个严重的问题,尤其在人口高度集中的吉布提地区。政府委员会主席有鉴于此,于一九七一年九月宣称虽然领土行政当局将继续在一九七二年度预算内拨付大量经费充教育之用,但是由于经费有限,如果没有法国政府在财务上额外支助,很难克服目前的差距。后来经政府委员会主席证实,这种支助在一九七二年度不能获得,因此他在代表大会预算会议上说,本年只能修建一九七二至一九七三学年所需校舍的百分之五十。

① 大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号 (A/

2023/Rev.1) 第十一章,附件。

第十五章至第二十一章

(A/8723/Add.5)

新赫布里底群岛、纽埃岛和托克劳群岛、吉尔伯特和
埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛、美属萨摩亚和
关岛、太平洋岛屿托管领土、科科斯(基林)群岛、
巴布亚新几内亚和文莱

目 录

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
十五. 新赫布里底群岛	1 - 9	86
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	89
B. 特别委员会的决定	9	90
附 件		
秘书处编制的工作文件		93
十六. 纽埃岛和托克劳群岛	1 - 13	117
A. 特别委员会的审议经过	1 - 11	117
B. 特别委员会的决定	12 - 13	119
附 件		
一. 一九七二年联合国纽埃岛视察团报告书		121
二. 秘书处编制的工作文件		233

十七. 吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛	1 - 9	239
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	239
B. 特别委员会的决定	9	240

附 件

秘书处编制的工作文件		244
------------------	--	-----

十八. 美属萨摩亚和关岛	1 - 11	281
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	281
B. 特别委员会的决定	11	283

附 件

秘书处编制的工作文件		286
------------------	--	-----

十九. 太平洋岛屿托管领土	1 - 9	323
A. 特别委员会的审议经过	1 - 8	323
B. 特别委员会的决定	9	324

附 件

秘书处编制的工作文件		327
------------------	--	-----

二十. 科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚	1 - 11	329
A. 特别委员会的审议经过	1 - 10	329
B. 特别委员会的决定	11	331

附 件

秘书处编制的工作文件		334
------------------	--	-----

二十一、文 案	1 - 6	340
A. 特别委员会的审议经过	1 - 5	340
B. 特别委员会的决定	6	341

附 件

秘书处编制的工作文件		342
------------------	--	-----

第十五章

新赫布里底群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定,除其他事项外,把新赫布里底问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在七月三十一日和八月一日第八七五次和第八七六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告。”特别委员会也计及了大会关于十七个领土,包括新赫布里底的一九七一年十二月二十日第2869(XXVI)号决议,其中第8段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣视察团前往这些领土一事……”。

4. 在审议这个项目期间,特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。

5. 在审议这个项目期间,管理国并未参加特别委员会的工作。

6. 第二小组委员会主席在七月三十一日特别委员会第八七五次会议上发言时提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.801)说明审议新赫布里底的情况(A/AC.109/SC.3/SR.150-154)。

7. 在八月一日第八七六次会议上经瑞典、印度、苏维埃社会主义共和国联盟和马里代表发言(A/AC.109/PV.876)之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告并赞同该报告所载的结论和建议(见下文第9段),据了解瑞典代表所表示的保留将反映在会议的纪录里。

8. 八月二日,结论和建议全文经转送法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表,请这两国政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 特别委员会在八月一日第八七六次会议上通过的上文第7段所称的结论和建议全文如下:

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申新赫布里底人民根据一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载的给予殖民地国家和人民独立宣言,有不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会充分了解领土的特殊问题,因为它是共管领土,又有地理位置和领土现存经济条件的特殊情况,重申它认为:绝不应当因为面积狭小、位置孤立和资源有限等问题推迟在领土上迅速执行宣言。

(3) 特别委员会表示极为遗憾,各有关管理国——法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国——的代表继续拒绝参加

委员会来审议新赫布里底问题使委员会没有可以帮助它们拟订结论和建议的补充情报。因此委员会要求两有关政府重新考虑它们的态度而且就该领土提供充分的情报。

(4) 特别委员会非常遗憾地注意到,两管理国对新赫布里底前途的意图不明。委员会认为三个平行的管理当局——即英法联合管理当局,法国管理当局和英国管理当局——对领土人民的政治经济进展是一个障碍。所以特别委员会促请两有关管理国本着人民充分参加的原则建立一个政府系统,以便迅速执行第 1514 (XV) 号决议。

(5) 关于这一点,特别委员会注意到关于法国负责海外各区各领土国务部长一九七二年五月二十七日在新赫布里底维拉市的声明的报导,声明中曾指出联合王国管理当局和一些当地居民希望把参议会迅速转化为一个立法议会,并创设一个地方执行当局。特别委员会关切地注意到,声明中报导,法国管理当局认为这个要求时机还未成熟。委员会重申它希望会产生修改一九一四年议定书等的宪政发展,以便把全部政府权力移交给领土人民;委员会促请法国和联合王国两政府顺从这个愿望。

(6) 特别委员会请有关管理国注意统治领土的三个管理当局内外籍官员的很高比率。为了补救这个情况,特别委员会建议管理国开办高级地方官的速成训练班和优秀青年男女的高等教育,以便依照扩大参议会所讨论的方针加速民政的地方化。

(7) 特别委员会想到了外国利益显然控制着比土著居民多七倍的登记土地,並且在本审查期间内,领土上注册的外国公司数目,似乎已从二百家增加到五百家,因此重申它严重关切外国经济投资的迅速成倍增长这对领土人民的利益有害。

(8) 新赫布里底土地被剝削利用的情報使特別委員會很感不安,它希望新采用措施的執行將有利于土著居民。

(9) 特別委員會注意到領土經濟的基礎在于椰干的生產,椰干的世界價格在近几个月來却一直下降。委員會希望有關的管理國將采取必要步驟使經濟多元化。

(10) 特別委員會遺憾地注意到,据说由于移民前往新喀里多尼亞的缘故,勞動力的出境一直在繼續。委員會知道,只有改進領土的經濟情況才能阻遏上述的趨勢,因此再次提議應對這個問題進行研究。

(11) 特別委員會遺憾地注意到,教育情況遠落于領土的需要之后,因而促請各有關管理國采取步驟,保證這方面不斷進步。特別委員會也歡迎有關領土內師資訓練方案標準的情報。

(12) 特別委員會記起了“土著人民保護權利運動”這一民族政治運動邀請它“立即訪問該地”,因此再一次強調它重視派遣視察團前往領土這件事。只有通過直接來往,才能確知人民真正的態度、理想和願望。特別委員會請管理國重新考慮它們對於視察團的態度,並允許視察團前往新赫布里底訪問。

附 件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动....	1至2
B. 关于新赫布里底群岛领土的情报	
1. 概况	3至5
2. 政治和宪政的发展	6至16
3. 经济情况.....	17至65
4. 社会情况.....	66至78
5. 教育情况.....	79至82

* 以前曾经编号A/AC.109/L.777印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起,就一直在审议新赫布里底群岛领土的问题。特别委员会在向第十九届第二十一届至第二十六届大会提出的报告书内,^{u/}提出了对该领土的结论和建议。

2. 特别委员会于一九七一年所通过,随后经大会第二十六届会议核可的关于该领土的结论和建议的全文,以及大会一九七一年十二月二十日关于新赫布里底群岛等十七个领土的第2869 (XXVI)号决议全文都已送给了特别委员会。

B. 关于新赫布里底群岛领土的情报^{u/}

1. 概况

3. 关于新赫布里底群岛的基本情报,包含在特别委员

^{u/} 关于最近的报告,参看大会正式纪录,第二十四届会议,补编第23号 (A/7623/Rev.1) 第十七章,第10段,同上,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1) 第十四章,第26段(a)及(d),同上,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1) 第十四章,第9段。

^{u/} 本节是根据已经发表的报告以及英国按照宪章第七十三条(辰)款的规定,于一九七一年十二月二日送给秘书长的截至一九七〇年十二月三十一日为止年度的情报,还有法国于一九七二年一月十一日递送的同期间的情报。

会向第二十五届和第二十六届大会提出的报告书内。^{2/} 以下是补充情报。

4. 新赫布里底群岛的总人口于一九七〇年十二月三十一日的估计为八五,四四六人,其中五,四三八人不是土著。同一九六九年十二月三十一日的数字比较,分别增加了二,六七七人和九十三人。根据移民局一九七一年的调查,领土内有英国臣民一,九六四人。这些英国人中,百分之四十五是欧洲人,百分之二十左右是吉尔伯特群岛和斐济群岛的人。

5. 一九七一年十月二十八日,新赫布里底群岛发生雷氏地震仪七点四度的地震。据报损失重大,至少有一人丧生。

2. 政治和宪政的发展

6. 如以前所报告的新赫布里底群岛领土是由英法两国共管,按照一九一四年八月六日的英法议定书的规定治理。

7. 咨议会于一九六九年扩大后,计有二十四名非官方咨议(其中十四人选任,十人指派)和六名官方咨议,包括英国和法国的常驻专员在内。

8. 两位常驻专员根据一九七一年九月二十四日的一九七一年第二十一号联合法规,将咨议会的期限延长一年,至一九七二年九月三日“或两位常驻专员联合决定的新选举日期为止,两者之中以较早的日期为定”。^{3/}

^{2/} 参看大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1)

第十四章,附件三 C,同上,第二十六届会议,补编第23号

(A/8423/Rev.1),第十四章,附件一。

^{3/} 新赫布里底共管领土公报(第三〇六号),一九七一年九月份。

9. 咨议会的组织法,据称是两个管理国所面临的问题之一。一九七二年可能举行选举,以成立一个新的咨议会,可能延长新赫布里底籍和欧洲籍咨议的任期,同时扩大其权力,超过单纯的咨询权。

10. 咨议会于一九七一年十月的会期中审议的主要事项是首府维拉因为经济繁荣而产生的问题,以及新赫布里底群岛的畜牧业和牛肉业的前途。但是,最引人注意的事据说是关于一项请愿书的辩论,^{e/}这项请愿书是斐济的兰姆腊克哈斯法律事务所为土著人民保护权利运动(Na-griamel)起草,提出联合国的。关于这件事的辩论,是要求两位常驻专员更正据说该请愿书内向联合国提出的错误情报。在咨议会提出该动议(第六号)的咨议是德·阿·罗克利夫副主教,他要求两位常驻专员转请本国政府采取步骤,代表土著人民保护权利运动更正关于新赫布里底大会的错误消息,并且使联合国秘书处能够得到关于该团体的比较完整的资料,以便供给联合国的会员国。罗克利夫副主教举出请愿书中的几部分,关于土地、商品作物的输出、婚姻的风俗习惯以及教育,都是错误的。

11. 罗克利夫副主教又指出,一九七一年特别委员会的关于新赫布里底群岛领土的工作文件^{f/}中,有一点不清楚,但是这一点对于要了解咨议会的工作情形十分重要,就是咨议会中的六名官方咨议并无表决权。所以实际上只有二十四名有表决权的咨议,其中一半是新赫布里底人。六名官方

e/ A/AC.109/PET.1164 和 Add.1

f/ 大会正式纪录,第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1),第十四章,附件一。

咨议如不计称在内,则所谓指派的咨议超过选任咨议就不确实。关于教育,罗克利夫副主教指出有人在海外求学,他说为数“大概在二百人至三百人之间”。这项提案经十八票对一票,两票弃权通过。

12. 一九七一年底,新赫布里底境内据称成立了新赫布里底国民党。该党前身是新赫布里底文化协会,党的主要目的应当是反对土著人民保护权利运动。党的主席是艾登·加雷。

地方政府

13. 据法国送来的报告,在一九七〇年总共有二十一个地方政府咨议会,据说其中十五个的工作推进情形圆满。

公务制度

14. 据英国的报告,在一九七〇年年底时,联合公务部门计有一六六名海外职员,一三六名本地职员。同期间的法国报告说,有一六〇名海外职员,五七六名本地职员。英国管理局有一一五名海外职员,二五五名本地职员。法国报告书在同期间法国管理局有五四一名职员,八五名是海外职员,其余的是新赫布里底人、塔希提人或瓦利斯人。

15. 一九七一年第八七一号咨议会令,定于一九七一年六月二日生效,规定在新赫布里底公务制度下(英国公务制度)工作的一部分人员得参加一项计划,如果继续工作一定的期间,即在一九七二年四月一日至一九七九年四月一日这段期间,通常在达到五十岁时,就可以享受一定的福利金。

16. 一九七〇年七月三十一日生效的常驻专员在维拉颁布的第三号联合通令,规定联合管理局共同公务制度下的公务员服务条件,包括任用纪律、薪津、海外和本岛的交通费和生活费、房屋、医药、受训、休假等项目。

3. 经济情况

17. 新赫布里底群岛的经济基础主要是自给园圃作业和椰干生产。

椰 干

18. 新赫布里底群岛出产椰干之多,据说在南太平洋居第二位,仅次于巴布亚新几内亚。新赫布里底出产的椰干几乎全部输出,虽然当地有一些小型的加工企业。输出的方式是大宗散装启运,只有输往日本是装成麻袋。

19. 椰干输出在一九六九年是三七,〇一五公吨,一九七〇年减至三一,一九七公吨。一九七一年的产量可望达到三万五千公吨。伦敦和其他欧洲市场的报告显示,世界的需要在最近将来大概不会增加。国际货币问题和美国西岸码头工人罢工,据说是一九七一年失掉不少市场的一部分原因。一九七一年十一月,椰干价格跌到空前的低度,每吨五十澳元。二月份的新赫布里底海边价格是每吨八十五澳元。

20. 过去十年中,新赫布里底椰干的主要市场是:法

1/ 新赫布里底群岛领土的法定币制是英镑和法郎。但通用货币是澳元和新赫布里底法郎。一澳元等于一百新赫布里底法郎或一点二美元。

2/ 海边价格是送到主要仓库的每吨椰干的预付价格。

国（远较其他市场重要）日本、南美洲、中美洲和荷兰。以下是一九六九年和一九七〇年的输出数字：

输往地	一九六九年	一九七〇年
(公吨)		
法 国	29,835	27,754
日 本	2,365	3,443
南美洲	2,699	-
中美洲	1,019	-
荷 兰	1,097	-
总计	37,015	31,197

21 一九六九年输出的椰干，交运价值是五百三十万澳元，占新赫布里底输出总值百分之五十三。一九七〇年的椰干输出是四百八十万澳元，还不到去年新赫布里底总输出（一千一百六十万澳元）的一半。

22 新赫布里底的椰干，大部分是薰干的。就品质而言，全部都是次等货。由于几乎完全没有品质管制和推销方法，所以也就没有真正的激励来提高品质。只有少数欧洲人的农场和新赫布里底的合作社出产了一些改良品质的椰干输往日本。

23. 关于新赫布里底椰干的品质管制，已经谈了很久，但是维拉没有贮藏设备的仓库，一直是实行全面管制的主要困难。维拉正在建一个深水货仓，预定一九七二年竣工。届时两个管理国如果愿意，就可以提出椰干品质管制和改良的立法。

24. 新赫布里底境内很可能建一个椰干油厂。这可能会对椰干的品质管制甚至生产，发生重大的影响。推想榨油厂可能设在群岛北端的圣灵岛，新赫布里底的全部或大部分

椰干就都可以在那里榨油。推想榨油厂需要改良品质的椰干,好椰干和坏椰干的生产者价格将有不同,因此将鼓励在今后几年中,即使不是品质管制,也将做到品质划一。

牛

25. 十九世纪末和二十世纪初,新赫布里底群岛才开始进口牛只。当初是传教士用来生产牛奶,还有农场用来割草。后来成了肉品的主要来源。随着农场的发展,就养了许多牛代替人工保养农场。如今,大农场必有牛,新赫布里底群岛的椰林下,牛只是越来越多了。

26. 大约十年前,牛只的数目开始超过了椰林下可供放牧的草以及当地市场的需要。欧洲籍的农场主于是想到,养牛也许比出产椰干更有出息。椰干产量减少、价格低落、劳工问题以及牛肉有利可图,都加强了这种想法。于是,发展了新的牧场。一九七〇年,全境约有七万四千头牛。三万五千头在圣灵岛,一万八千头在爱法特岛,其余的分散在各岛。法国的报告说,一九七一年已增加至七万五千头牛。

27. 农业部建议,养牛和种椰子树并进,并准备在疏化椰林、农产品多元化以及改进农场的保养等各方面推进此一政策。

28. 联合管理局鼓励私人资本在这方面采取主动。新赫布里底联合农场为运输牛肉最近创办了群岛航运公司,联合管理局就投资了二百万新赫法郎。该公司正在澳大利亚订造一艘平底船,以便运牛,新赫布里底群岛至今还没有这样的运输工具,今后就可以运牛出去了。预计一九七一年九月底,那艘平底船可以完工。

29. 牛肉和牛的产品的一九七〇年达四四二公吨,值二八五,六五〇澳元。法国的报告数字是二千三百六十万新赫法郎。现在爱法特岛上有一个冷藏库,圣灵岛有两个。

其他作物

30. 椰乾以外的商品作物包括可可和咖啡,但产量比较少。在一九七〇年,输出了八百三十二吨可可,总值三千二百二十万新赫法郎,等于总输出的百分之三点二,其中五百四十五吨输往法国,二百八十七吨输往澳大利亚。在一九七〇年,有九十一吨二吨咖啡输往法国,总值四百一十多万新赫法郎,等于输出总值的百分之零点三五。

渔业

31. 在一九七〇年,输出了九千二百一十八公吨的冷藏鱼,总值澳币四百七十万元,等于输出总值的百分之四十五点七,其中七千四百九十一吨输往美国,一千七百二十七吨输往日本。大部份的鱼是运到圣灵岛帕耳利科洛去冷藏后输出。冷藏企业是日本人经营的,雇用朝鲜的渔民和船隻。

林业

32. 阿加素斯公司,起初只领有临时执照,后来已领到两年期的林业开发执照,从一九七〇年一月起生效。该公司在一九七〇年输出了一万七千零十三立方公尺的粗糙木材和三百五十五立方公尺的锯材,总值六千九百一十多万新赫法郎(一九六九年是四千七百四十万新赫法郎)。开发厄罗曼戈品种的税收来自林税和出口税,一九七〇年的收入是五百五十万新赫法郎。

33. 一九七一年七月,伦敦皇家学会所派去的工作队

开始对厄罗曼加考里森林的土壤、动植物,以及该地区采伐木材可能产生的生态后果进行特别研究。这个探险工作队主要是由十六名科学家组成,带队的是澳大利亚阿德莱德州联邦科学研究的克·伊李博士(Dr. K. E. Lee)。

矿业

34. 在一九七〇年,输出了二万八千五百四十五公吨的锰,总值澳币三十二万七千六百九十二元。伐特锰公司(伐锰)——一九六九年设立以继续开采福腊里的锰矿——在一九七〇年六月一日重新开始作业。南土矿业有限公司负责运销工作。新喀里多尼亚岛有可能成为市场,但日本仍然是最可靠的市场。

35. 麦哲伦石油公司以前曾表示对勘探圣灵岛和马尔利科洛岛附近油田有兴趣,照后来决定撤回勘探权和开采权的申请。

36. 依照一九七〇年九月二十二日的联合决定一九七〇年第五八号的规定^①破晓有限公司领到五张勘探圣灵岛的执照,期限从一九七〇年六月起,至一九七二年六月止,期满可以延期,勘探项目包括铝、铁、钛、锰、铜、铅、锌、镍、铂、金、钨、钼、磷酸盐、硫磺、铬。犹他营造矿业公司(见一九七一年四月八日,联合决定一九七一年第四四号)^②犹他开发公司(见一九

① 新赫布里底共管领土公报(第二九四号),一九七〇年九月。

② 新赫布里底共管领土公报(第三〇一号和第三〇七号),一九七一年四月和十月。

七一年十月八日联合决定一九七一年第一〇九号) 和南土矿业有限公司(见一九七一年四月十三日联合决定一九七一年第四五号)^(K)也都领到同样的执照。

37. 法国报告说：在审查的这段期间内，有许多公司谋求对某些采矿区域享有优先权，其中包括下列公司：

- (a) BRGM。该公司领到十五张执照，对马耳利科洛岛上十三万二千公顷地有效，它并申请将勘探圣灵岛上四百九十公顷地的执照延长。
- (b) 破岭公司。该公司领到五张执照，对五万公顷地有效，目的是勘探圣灵岛东部的铝土矿藏。
- (c) 麦哲伦石油公司。该公司曾经申请对六十八万一千公顷地有效的执照，以勘探圣灵岛和马耳利科洛岛的炭氢化合物（沿岸和离岸），但后来决定将申请撤回。
- (d) 康姆斯脱克矿产公司和布里奇矿产公司。该两公司申请对马伊沃上三万零五百公顷地和圣灵岛上二千三百公顷地有效的执照。
- (e) 南土矿业有限公司和科普罗斯珀特公司。该两公司提出两项补充申请，请求准许它们自行在六十万公顷地的区域内进行勘探活动。

38. 其他申请自行进行活动的还有德鲁弗雷先生和赫布里底勘探公司、资源勘探公司、布赖德斯有限公司（犹他），申请的区域共约一百万公顷。

国际贸易

^(K) 同上，（第三〇一号），一九七一年四月。

39. 在一九六八年以前,新赫布里底从输出椰乾、鱼类和锰矿中得到贸易顺差。但在一九六九年,输入超过输出澳币五十四万九千元。一九六六年至一九七〇年间,每年度的贸易差情形如下:

<u>年度</u>	<u>顺差</u> (澳元)	<u>逆差</u> (澳元)
一九六六	1,993,350	-
一九六七	1,988,789	-
一九六八	1,351,407	-
一九六九	-	549,900
一九七〇	-	1,534,000

40. 新赫布里底没有投资法。英国常驻专员公署一直反对这种法规,认为没有必要,因为该领土内既没有公司所得税,也没有个人所得税。联合管理局鼓励私人投资,鼓励的办法是对协助促进该领土经济发展的公司,给予税务上的好处。

公共财政

41 以前已经报告过,该领土有三种预算。一九七〇年的收支情形如下:

	<u>收入</u>	<u>支出</u>
联合预算 澳元	4,021,362	澳元 3,802,021
英国管理局 澳元	2,170,840	澳元 2,103,687
法国管理局 新赫法郎	169,586,000	新赫法郎 157,070,000

发展协助

42. 两管理国已宣布了一九七一年——一九七三年的五年发展方案,方案的目的是要增加共管领土的经济潜力。发展计划的拟订,是以各设计委员会的建议为基础,这些设计委员会里包括有咨议会和私人企业的代表。咨议会在一九七〇年十一月对这个发展计划表示赞同。该计划尽可能着重增加生产和鼓励新生产方面的各种计划。

43. 发展计划包括下列四部门:

(a) 自然资源。扩充和改善推广服务,鼓励大家迅速接受较好的耕种方法,增加各种补助金和农业贷款便利;请人调查牛肉业的潜力,并出资建造两座屠宰场。

(b) 交通。改善一切形式的交通,包括民用航空设备在内。

(c) 公共工程。重点在建筑和改善乡村道路和给水系统,兴建公共建筑物,和购置建筑设备。

(d) 都市发展。这一部门主要是以建筑廉价住宅为主,但也包括都市道路和其他设施在内。

44. 这个五年方案的总支出,预计是大约四百万英镑,其经费来源为当地税收,借款以及英国政府和法国政府相同数字的赠款(但要两国政府都赞同有关计划)。

45. 在一九七〇年,额外预算里包括“地方发展基金”澳幣五十五万一千七百八十一元和“发展计划”澳幣五十九万八千二百五十元,是从“殖民地发展福利基金”(殖发福利基金)和“经济及社会发展投资基金”(经社发展基金)里支付。法国将后一数字报作新赫法郎 20,546,468 (殖发福利基金)和新赫法郎 38,100,862 (经社发展基金)。

46 由于经费协助的数量很大而发展计划里又预定采取积极的鼓励政策,所以只有一个信记基金,似乎已不合将来的需要。因此,要在一九七一年初新设立一个独立的联合农业基金,专门办理农业贷款。“农工业贷款基金”的工作资本总额是一千五百万新赫法郎。这个总额的分配办法是:一千万新赫法郎分配给新设的基金,五百万新赫法郎分配给工业贷款用途。这样,“农工业贷款基金”在一九七一年至一九七五年间每年可以分配到一千万新赫法郎,到了一九七五年,它可以利用的总资产便升到六千万新赫法郎。

土 地

登记和使用

47. 除了五九一,〇五七公顷未利用的土地之外,在总额一,一八八,一六六公顷土地中有三〇〇,〇〇〇公顷以上的土地仍然没有办理登记。

48. 这些仍未登记的土地中,有百分之九十是由三个不同团体控制的,其详细情形如下:

法国新赫布里底

	土著人民 (公顷)	公司(法国新赫公司) (公顷)	法国政府 (公顷)
已登记土地	15,248	88,343	21,406
登记中土地	177,252	79,438	70,403
未利用的土地	591,057	-	-
总额	783,557	167,781	91,809

49. 正在登记中的一七七,二五二公顷土著土地,差不多等于保留给土著人民的全部公地。

50 正在登记中的土地,是经过初步登记裁定而正在等待联合法院最后裁定的土地。第二步裁定要等到地形处划定地界后才能发表,所以它不一定核可初步裁定里所定的界線。

51 关于新赫布里底的土地使用和地权制度,在特别委员会向联合国大会第二十五届会议的报告书里已有详细说明。^① 土著人民保护权利运动提出的请愿书里曾经提到土地让渡的问题(见后)。^② 依据从法国收到的最新资料,可耕地的使用情形划分如下:

(a) 农业六十四万公顷,其中九万公顷由本地人民和欧洲场主分别利用。

(b) 林业三十万公顷,其中只有很小部份由本地人民用作农产用途。

(c) 未耕地大约三十万公顷。

① 参看大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,附件三C。

② 最近的请愿书,见 A/AC.109/PET.1064 和 Add.1。

52. 无论从那一点看,新赫布里底可称为“避税地”,但是在一九七〇年以前新赫布里底没有任何便利可以使公司或个人进行交易,这样便可使他们的证券或资金不经过通常的捐税渠道。商业公司或金融机构(代理商信託公司、抵押放款公司)的激增就表示已经为提供这种便利建立了基层结构。二十年前巴哈马群岛就经历了同样的过程。和巴哈马一样,这种过程是旅游业的发展和代理商或大地产开发商的广告的效果。后者显然发挥了启发的作用。大部份在美国印刷的广告渲染领土动人的风土景色,加上只剩关税和登记费的税收制度的优点,毫无疑问地有助于新赫布里底成为海外资金交易的一个理想的中心。

53. 新赫布里底因为没有与将来的主要市场建立打字电报机的连繫网,也没有迅速的通讯系统,同时又因为事实上在欧洲以及近美国东岸都有国家可以提供同样的优待(巴哈马群岛、百慕大、凯曼群岛),所以对于在新赫布里底群岛设立公司有兴趣的人事实上只有澳大利亚人,其次是新西兰人。不过因为一九七一年夏天美国货币危机以及贬值的可能也促使美国资本流入新赫布里底。

54. 有权修正新赫布里底英国立法的英国常驻专员公署也依照其他避税地的例子,特别是依照凯曼群岛的例子,提出了特别法案简化公司成立和课税的程序。

55. 约有五百家外国公司听到现在的领土已成为世界最新的避税地的报导后,已在维拉登记了。一九七〇年初维拉港附近的土地每平方英尺的卖价是一毛二分美金,一年之后,每平方英尺的卖价高达一元一毛二分美金。据说新赫布里底的捐税优待办法是一位夏威夷的房地产经纪人名叫尤金·皮科克发现的。他发现这个岛没有所得税,公司税

利润税或资本利得税,而且准许任何国家的国民在那里成为居民。皮科克通过其夏威夷合夥组织联合地产公司,据说在圣灵岛化了八万六千美元买了几千畝农场,分割成八百塊地段出售。据说除去出售和发展的各种开支之后,他还赚了三百多万美元。后来联合地产公司在克罗斯海角再以二百万美元出售了七百多塊经过再分割的地段,在圣灵岛离卢甘维尔约三英里一个叫帕利库拉的地区又开始出售一千二百塊住宅和工业用地。这项圣灵岛土地的分段出售是经夏威夷官员到该岛调查时登记有案的。

56. 最后这项土地的发展就牵涉到保护土著权利的土著人民保护权利运动和其领导人吉米·史蒂文斯所要求的产权的问题;史蒂文斯又以摩西大总统闻名。该运动组织坚持法国新赫公司^{NI}的土地应该是属于土著人民的,同时又称皮科克先生再分割出售的部份土地也是属于土著人民的,特别是在克罗斯海角的那些土地。土著人民保护权利运动的一些成员曾把测量员的标桩拿走而遭逮捕。

^{NI} 法国报告说法国新赫公司所经营的—六八、五〇四公顷土地其中八八、三四三公顷已办理登记。所余八〇、一六一公顷,即土著人民主张有产权的土地,尚未经联合法院承认。

立法

57. 一九七一年八月二日共管领土政府制定了立法以期阻止新赫布里底群岛的土地投机买卖（联合法规第十六号）。根据新规则，任何二块以上土地的再分割必须获得行政当局批准。所有经再分割的土地的出售要加百分之五十地价税。另外提出的一条法规是要严格管制外来移民，据称是为了防止外国人继续购买土地。不久据报维拉港和圣灵岛两地举行了群众大会反对该项立法，公民委员会组织了起来，向常驻专员递送请愿书，向巴黎和伦敦拍发电报抗议这项措施，并向华盛顿拍发电报指控这项措施歧视美国公民。

58. 十月八日公布新的增加地价税的立法，替代了一九七一年八月二日公布的引起争辩的那条法规。一九七一年联合法规第二十二号是一个完全新的文件，经过修改后的法规包括谘议会常务委员会八月下旬开会时提议的各项修正案。该法规准许一项捐税豁免，五年以上产权的卖主享受百分之十五的捐税豁免，递增至五十年以上的产权，享受百分之八十的豁免为止。而且捐税虽然适用于所有一九六七年一月一日再分割的每一块土地的出售，而对一九七一年八月二日时已经进行的分期付款出售，只适用于该日期以后的分期付款。

59. 其他修正案把适用农村土地分割的捐税（最大增值的百分之五十）和都市土地分割税（百分之二十五）分开，又规定如果所征税额有所争执，可向“有关的法庭”申诉。

60. 立法虽然有了改动，但是仍旧保持原有的用意，阻止投机性的土地再分割，看起来这项立法是有效的。根据某

些对发展领土经济有兴趣的人说，“与土地实际价值无关的高涨地价”已经把旅馆业者、牧场经营人以及工业家等吓跑了。西太平洋高级委员会经济发展顾问艾倫·科林斯先生指出维拉若干土地的价格同澳大利亚中心工业区地价很接近。雪梨公用便利俱全的中心工业区每畝现在报价澳币九〇,〇〇〇元至一七〇,〇〇〇元。没有公用便利的维拉的地产,佔地一畝半的地段,报上广告开价澳币一三一,〇〇〇元。

61. 据说夏威夷州有一条规定禁止该州居民购买新赫布里底的土地。

运输和通讯

62. 维拉港正在爱法特岛建造一个新码头,大概在一九七二年四月左右可完成,能容纳两艘中型货船,或一艘达三〇,〇〇〇吨的船只。据说该项工程雇用了一些汤加人,因为当地缺乏技术工人。

63. 英国报告说,一九七〇年内有二百九十二只船进入新赫布里底群岛。

64. 这里有两家航空公司与外国通航。联合空运公司(UTA)每星期四次班机飞到奥克兰、努美亚、巴黎以及悉尼。斐济航空公司每星期有六次班机到霍尼阿、拉纳迪、太平洋岛屿托管领土、塔希提、加拿大、英国、美国。

65. 美拉尼西亚航空公司则在当地开通了各岛屿间的航线。斐济航空公司也飞圣灵岛。一九七一年初以来,美拉尼西亚航空公司是由英国控制的新赫布里底航空公司同法国控制的法国赫布里底航空公司合股经营。一九七一年二月美拉尼西亚航空公司公布了一项新的业务时间表,每星

期在维拉和圣灵岛之间有四十八次班机,其中三十六次是直达的,十九次是同联合空运公司往返新喀里多尼亚岛的班机连接。

4. 社会情况

合作社

66. 根据两管理国的报告,领土内登记的合作社有一百三十四个,共有社员七千五百人。在英国当局管辖下的合作社有一百零七个(其中八十七个是活跃的,二十个正在组织中),在法国当局管辖下的计二十七个(其中二十个是活跃的,七个正在组织中)。

67. 消费合作社平均每个月的营业额是澳币一〇三,七三七元,一九七〇年合作社的全部营业额达澳币一,九〇〇,〇〇〇元。合作社投资总额是澳币五六七,三九七元。

68. 据报新赫布里底群岛的合作社运动对于领土的椰乾出产起了鼓励作用,因为这种运动使合作社社员更注意到现金和收入的问题。新赫布里底人现在开始组织生产合作社,以合作社为基础一起发展椰子种植场连同畜牧事业。

69. 以前已经报告过,大部份就业工人是在椰子种植场和贸易船上工作,或者担任半熟练技术工作。一九七〇年有三五,三六七人是赚取工资的,五,九五四人是薪给人员,雇主共计二百四十六人,工作人员总数计四一,五六七人,一九六九年的数字是四二,一三二人。法国认为工作人员的减少是因为有人移民到新喀里多尼亚岛去了,劳动力的减少使种植场劳工缺少情形更为严重。

70. 考虑到一九七〇年以来领土的经济发展,以及人口的移动(从斐济、汤加王国、所罗门群岛、瓦利斯群岛来的移民不足抵销从新赫布里底群岛向新喀里多尼亚岛外迁的移民),所以有关劳工市场情况的数字无法精确。国际劳工组织专家所作一九七二年预测就指出现在的情况。显然现在新喀里多尼亚岛有较多的工作,待遇也较好,估计该岛大概有三千五百新赫布里底人。这项数字佔当地在农业方面充分就业的人数百分之十三。

71. 与以前想像相反,共管领土的英法两国专员公署的联合小组在最近一项关于新赫布里底外移人民研究报告书中说,大部份新赫布里底人是在营造工业方面工作,并不是在新喀里多尼亚的矿场里工作。该报告书说,“新赫布里底人喜欢住在城里,大家可以在一道,集体工作在一起,矿场里的生活又苦又寂寞,外交接触也少---”。报告书中又说,木匠、细工、木匠、泥水匠、水管工、电工、机工、修理匠、旅馆业人员都很缺乏,需要训练。

72. 根据报告书,在新喀里多尼亚的新赫布里底人所得待遇很好,重体力工作的工人每月净收入从澳币二百五十元

至三百五十元。据估计每月经银行流回新赫布里底群岛的汇款计澳币一〇〇,〇〇〇元。另外由他们自己带回去的钱每月也达澳币一〇〇,〇〇〇元。因此每年总数约有澳币二,四〇〇,〇〇〇元。

73. 新赫布里底工资最低的是未经训练的种植场工人。一九七〇年他们除了免费的配给外,每个月可赚二十到三十澳币,加班另外算。工资最高的是熟练的商店雇员,每天可得澳币三元到六元。

公共卫生

74. 一九七〇年领土内共有十七位注册的医生(包括政府雇用的十五位在内)。另有药剂师二人都是自己开业的;牙医三人(其中一人政府雇用),护士一百八十四人(其中政府雇用的有一百二十一人)。医院设备计有三所政府设立的普通医院,七所辅助医院,四所医疗中心,十八所设有病床的乡村诊疗所,六十六所诊疗所,一所痲疯病院,一所精神病治疗中心,三所产妇和保育中心。

75. 英国当局一九七〇至一九七一年度的公共卫生支出达澳币三三〇,九〇一元。法国在这一方面一九七〇年化了三九,一五一,〇〇〇新赫法郎。

76. 在维拉的法国医院同英国医院的建筑工程可望于一九七一年动工。

家庭生育计划

77. 新赫布里底群岛的人口增加是太平洋区最高的。

新赫布里底妇女生育十个到十五个孩子,不算稀奇。维拉的
马考·卡耳萨考医生是一位鼓吹计划生育的人,他是咨议会
的一位新赫布里底的咨议,主张在政府主办下推行一项计划
向本地人民解释计划生育的方法。

78. 因为人口增加,据说在新赫布里底人口多的岛屿
中已经出现一批毫无依靠的人,必须要经常工作才能糊口。
过去新赫布里底人轻视赚工资的工人,因为他们如果不想做
这种工作,在自己乡村里仍然可以过活。但是现在在有些区
域里,如帕马、汤科阿以及在某种程度上的丹纳,许多人据说被
迫迁至圣灵岛和维拉,因为家乡土地不够。有的全家搬到城
里去长住。维拉开始见到贫民区。

5. 教育情况

79. 英国管理局所支持的初级教育包括一百八十
三所独立或教会学校和二十一所公立学校,一九七〇年学生
总数为一,四九三名。一九七〇年法国管理局负责办理四
十四所小学,有教员一六八名,其中四十九名为本地人,这些学
校共有学生三,三二四名,包括土著学生二,九七二名。法国志
愿组织另办三十五所私立学校,有学生三,八〇〇名,其中土著
学生为三,七〇〇名。一九七〇年学龄儿童总数是二四,〇〇
〇名。

80. 法国管理局又办理两所中学,一九七〇年共有学
生二五五名,一所英国中学一九七〇年有学生一三二名。还
有三所独立学校共有学生二一四名。英国报告说,有八个中
学生在海外就读,法国说新喀里多尼亚有九名领奖学金的中
学生,另有一名领奖学金的中学生在法国上学。四位接受法

国管理局奖学金的学生在法国大学唸书。

81. 一所独立学校给男学生职业训练,有学生三十二名。英国管理局的師範学院一九七〇年时有八名教师,七十七名学生。

82. 共管领土政府每年有教育辅助经费,由两个管理局平均分配。根据这两个母国的各自政策使用这项经费来协助办理各项教育设施。一九七〇年两方面各得澳币一一九,六〇〇元。英国管理局开支总数为澳币六五九,六五三元。“英国发展援助”方面拨出教育资助金计澳币一〇三,九五〇元。一九七〇年法国管理局教育开支达一一,七一一,七四四法国法郎。

第十六章*

纽埃岛和托克劳群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告 (A/AC.109/L.763) 时决定,除其他事项外,把纽埃岛和托克劳群岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月二日至二十三日第八七七、八七九、八八一、八八五和八八六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878 (XXV) 号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514 (XV) 号决议和第2621 (XXV) 号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告”。特别委员会也计及了大会关于纽埃岛和托克劳群岛的一九七一年十二月二十日第2868 (XXV) 号决议,其中第3段大会请特别委员会“指示视察团对领土情况和领土人民的愿望与理想,取得第一手资料,并且建议使当地人民尽速进展到自治与自决的切实步骤。”

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件 (参看本章附件二) 一件,其中载列特别委员

* 特别委员会报告的第三章和第四章 (A/8723 (第=編)), 也和本章有关。

会和大会过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。此外,特别委员会还注意到委员会主席关于派遣视察团到领土去问题的报告中有关的一节。^①

5. 在审议这个项目期间,管理国新西兰参加了特别委员会的工作。

6. 特别委员会主席在八月二日第八八七次会议上,以联合国纽埃岛视察团团长的资格,提出了视察团的报告(见本报告附件一)。视察团的其他两个成员瑞典和特立尼达和多巴哥代表以及新西兰代表也发了言(A/AC.109/P.V.877)。

7. 八月八日第八七九次会议,塞拉利昂和委内瑞拉的代表就这项目发了言。

8. 八月十四日第八八一次会议,特别委员会无异议通过这件报告,并赞同其中的结论和建议(参看下文第12段)。

9. 第二小组委员会主席在八月二十一日特别委员会第八八五次会议上发言时(A/AC.109/P.V.885),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.826),说明审议托克劳群岛的经过(A/AC.109/SC.3/SR.160,161)。特立尼达和多巴哥及新西兰代表和主席都发了言(A/AC.109/P.V.885)。

10. 在八月二十三日第八八六次会议上经捷克、苏维埃社会主义共和国联盟和新西兰代表以及主席发言(A/AC.109/P.V.886)之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告并赞同该报告所载的结论和建议(见下文第13段),但了解瑞典代表所表示的保留将反映在会议的纪录里。

11. 八月二十九日,结论和建议全文经转送新西兰常驻联合国代表,请该国政府注意。

① A/8723(第二编),第四章,附件。

B. 特别委员会的决定

纽埃岛

12. 上文第8段提到的经特别委员会在八月十四日第八八一次会议上赞同的一九七二年联合国纽埃岛视察团的结论和建议,见本章附件一视察团报告第五章(第266至300段)。

托克劳群岛

13. 特别委员会在八月二十三日第八八六次会议上通过的上文第10段所称的结论和建议全文如下:

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申:托克劳群岛人民根据一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载的宣言,有不可剥夺的自决权。

(2) 特别委员会注意到管理国代表关于托克劳群岛等太平洋环礁上生活困难情形的发言。又注意到管理国代表的声明所说:许多小的非自治领土,面临着面积狭小、位置孤立、资源缺乏和人口过多等问题,联合国有义务特别努力指导这些领土的将来发展,同时考虑到这些因素。但是特别委员会认为,这些问题不应该阻止在托克劳群岛上执行大会第1514(XV)号决议内的宣言。关于这一点,特别委员会注意到,管理国充分支持领土人民的自决权利。

(3) 特别委员会满意地注意到新西兰政府给它广泛的合作,邀请特别委员会派遣视察团去纽埃岛和托克劳群岛。关于这一点也很遗憾的是,由于委员会和管理国不能控制的情况,一九七二年纽埃视察团无法在那个时

候访问托克劳群岛。不过,特别委员会注意到,一九七二年视察团在正式访问新西兰时曾多少考虑了托克劳群岛。特别委员会表示希望将来能实现对该领土的视察。

(4) 特别委员会注意到,托克劳群岛的前途还没有最后决定。但是它注意到,托克劳群岛已经拒绝同邻近各岛群联合,他们好象认为何邻接岛群或新西兰移民有可能解决他们的问题,特别是人口过多的问题。又注意到,为了这个原因,管理国仍在继续执行托克劳群岛移居计划。

(5) 特别委员会注意到管理国代表的发言:已经对托克劳人提供机会,进入中学,接受贸易训练,並进入大学;在新西兰的训练计划下,有四十一个托克劳人正在新西兰,西萨摩亚和斐济选课,在一九七三年的计划中预期将有十五名新学生开始接受训练。特别委员会希望,管理国将继续设法协助接受高等教育和训练,这样才会造就专门人才;托克劳人在能决定他们本身前途的时候,需要专门人才。

附件一 *

一九七二年聯合國紐埃島觀察團報告書

目 录

	段 次
導 言	一至一五
A. 職 權 範 圍	一至六
B. 視 察 團 的 組 成	七至八
C. 行 程	九至一一
D. 致 謝	一二至一五
一 有 關 領 土 的 資 料	一六至六三
A. 概 況	一六至二一
B. 政 治 和 憲 政 發 展	二二至四一
C. 經 濟 情 況	四二至五四
D. 社 會 情 況	五五至五九
E. 教 育 情 況	六〇至六三
二 與 紐 埃 政 府 人 員 進 行 的 討 論	六四至一八二
A. 抵 達 政 府 草 場 時 受 到 接 待	六四
B. 立 法 大 會	六五至八八
C. 行 政 委 員 會	八九至一二五
D. 紐 埃 籍 的 公 務 人 員	一二六至一五七
E. 常 駐 專 員	一五八至一八二
三 與 領 土 人 民 進 行 的 討 論	一八三至一九三
A. 在 紐 埃	一八三至一八七
B. 在 新 西 蘭	一八八至一九三

* 以前曾經編號 A/AC.109/L.810 及 Add.1 印發。

四	同新西蘭政府官員進行的討論	一九四至二六五
	A. 毛利族和島嶼事務處處長	一九四至二二二
	B. 總理	二二三
	C. 外交部與毛利族和島嶼事務處的高級官員	二二四至二五九
	D. 島嶼事務部長	二六〇至二六五
五	意見、結論和建議	二六六至三〇〇
	A. 政治和憲政情況	二六六至二七七
	B. 經濟和社會情況	二七八至三〇〇
六	通過報告書	三〇一
地圖		

附 錄

一	觀察團在領土內的日誌
二	常駐專員一九七二年六月二十一日的講話
三	政府領袖一九七二年六月二十一日的講話
四	觀察團團長一九七二年六月二十二日向立法 大會的講話
五	一九七一年紐埃修正法
六	行政委員會辦事規則
七	新西蘭法律一覽表 (按字母順序排列)
八	觀察團團長與領土官員之間在一九七二年六月二 十六日來往的電報

導 言

A. 職權範圍

一 大會若干年來強調聯合國視察團具有高度的重要性。這種視察團是獲得非自治領土的政治、經濟和社會情況的適當和第一手資料的工具，也是查明那些領土人民所抱意見，願望和理想的工具。因此大會要求各管理國家准許視察團進入它們所管理的領土。

二 一九七〇年十二月十四日大會在第 2708 (XXV) 号决议第15段中再次要求管理國對於接待視察團“與給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會充分合作”。同一天大會在關於紐埃和托克勞群島在內的二十五個領土的 第 2709 (XXV) 号决议第8段中請特別委員會“繼續特別注意這些小領土的問題”，並就本決議實施情形向大會第二十六屆會議具報”。

三 像在特別委員會主席關於其與管理國代表磋商經過的報告書¹中所反映的，新西蘭代表在一九七一年六月表示其政府願意在一九七二年內合適的時間接待一個小規模的視察團，到紐埃和托克勞群島視察，使聯合國能夠得到這兩個領土內人民的願望、現有的情況，以及面臨的問題等第一手資料。

四 特別委員會在一九七一年八月十六日第八一六次會議中通過了它的第二小組委員會的報告書²，除其他事項外，委員

¹ 大會正式紀錄，第二十六屆會議，補編第 23 号 (A/8423/Rev.1) 第四章，附件一，第十一段。

² 同上，第十五章，附件三。

會歡迎新西蘭政府所發的邀請，請特別委員會主席與各成員和管理國磋商，採取必要步驟，俾在一九七二年一個合適時間派視察團前往各領土。接着特別委員會在一九七一年九月一日第八二二次會議中通過一項關於派遣視察團前往領土訪問的決議³，第1段是這樣說的：

“1. 欣然注意到新西蘭政府對於大會的有關決議所載的要求已作積極的答覆，邀請給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會在一九七二年內遣派視察團前往紐埃和托克勞群島”。

特別委員會在主席同委員會成員和管理國商討後，在一九七一年十一月二十六日第八三二次會議中決定，除其他事項外，(a)所擬派遣的視察團應由委員會成員三名組成，並由主席根據其與委員會各成員和管理國家磋商結果於一九七二年初提名；(b)參照特別委員會收到管理國家代表提供的資料，視察團這一次只應視察紐埃島。

一九七一年十二月二十日大會第二〇二八次全體大會以一百十七票對零票，一票棄權的紀錄表決，通過了第2868 (XXVI) 号决议。决议如下文：

“大會，

“業已審議紐埃和托克勞群島問題，

“業已審查給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會報告書的有關各章⁴，

³ 同上，第四章，第20段。

⁴ 同上，第四章及第十五章。

“ 回顧 一九六〇年十二月十四日載有給予殖民地國家和人民獨立宣言的第1514(XV)號決議，

“ 聽取了 管理國代表的發言⁵，

“ 計及 特別委員會關於紐埃和托克勞群島發展情形的結論和建議，

“ 注意到 新西蘭政府以管理國資格於一九七一年制定紐埃修正法所具體表現的紐埃最近憲政發展情形，

“ 欣然獲悉 管理國邀請特別委員會於一九七二年派遣觀察團前往紐埃和托克勞群島，因此已經肯定表示接受大會有關決議內的要求，

“ 1. 重申 紐埃和托克勞群島人民依照大會第1514(XV)號決議享有不可剝奪的自決權力；

“ 2. 要求 管理國依照人民的願望，採取進一步措施，使那個領土的人民能夠儘速行使自決權；

“ 3. 注意到 給予殖民地國家和人民獨立宣言執行情況特別委員會爲一九七二年派遣觀察團前往紐埃所作的安排⁶，並請特別委員會指示觀察團去對領土情況和領土人民的願望與理想，取得第一手資料，並且建議使當地人民儘速進展到自治與自決的切實步驟；

“ 4. 請 管理國對觀察團提供爲它執行任務所需要的一切協助與便利；

“ 5. 請 特別委員會繼續審議這個問題，並就此問題向大會第二十七屆會議提出報告。”

⁵ 參看 A/C.4/SR.1960。

⁶ 大會正式紀錄，第二十六屆會議，補編第 23 號 A/8423/Rev.1).

B. 視察團的組成

七 特別委員會依主席的建議，在一九七二年三月二十日第八四二次會議中決定擬派往紐埃的視察團應由瑞典、特立尼達和多巴哥、以及坦桑尼亞聯合共和國的代表組成。因此視察團的成員如下：

薩利姆·艾哈邁達·薩利姆先生——坦桑尼亞聯合共和國(團長)

弗蘭克·歐文·阿布杜拉先生——特立尼達和多巴哥

布里塔·舒格茲貝格-歐曼博士——瑞典

八 秘書長又指定下列職員隨同視察團前往：秘書主任理查德·伍·沃森先生；政治事務和行政專員米歇爾·佩利蒂爾先生；書記員卡曼·賴納雷斯女士。

C. 行程

九 視察團在一九七二年六月十六日離開紐約，以期在六月十九日到達紐埃。但是由於航空公司駕駛員罷工，到了六月二十一日才抵達紐埃。但在抵達紐埃的前一天，它到湯加王國的努庫阿洛法與管理國的代表舉行第一次正式會談。

一〇 視察團在紐埃的全部行程作為本報告書的附件一。視察團在六月二十六日前往西薩摩亞和美屬薩摩亞，第二天到達新西蘭。視察團會見了新西蘭政府的代表，也會見了奧克蘭和惠靈頓兩地的紐埃社團的代表。這些會談的總結見於本報告書的正文。

一一 視察團結束了它在惠靈頓的工作計劃之後，坐車回到奧克蘭，於一九七二年七月二日離開奧克蘭。七月一日晚視

察團留在羅托魯阿，它的正式工作包括訪問兩個移居新西蘭的托克勞人家庭。

D. 致謝

一三 視察團在整個視察期間獲得新西蘭政府充分的合作和協助，特申謝意。在視察團在奧克蘭和惠靈頓逗留時蒙總理季·爾·馬歇爾先生，島嶼事務部長鄧肯·麥金太爾先生，海外貿易部長布·伊·塔爾博伊斯先生以及各該部的高級官員和外交部官員的殷切接待，實深感謝。

一四 視察團也願對紐埃政府和人民因為其對視察團的合作和珍貴協助，表示深切感謝。紐埃人民和他們的領導人們所給予視察團熱情的歡迎和招待以及他們誠意地參加視察團的工作，使視察團深受感動。視察團特別要感謝常駐專員塞爾溫·德·威爾遜先生；政府領袖羅伯特·爾·雷克斯先生以及行政委員會的各位委員，他們儘一切可能使視察團順利地展開任務。

一五 最後，並不是最不重要，視察團要特別感謝的是毛利族和島嶼事務處長季·姆·麥克尤恩先生以及新西蘭常駐聯合國代表團一等秘書阿利森·斯托克斯女士。他們兩位在整個行程中陪同視察團，對於視察團順利完成任務有很大的貢獻。

一六 對於斐濟和湯加政府在視察團赴紐埃途中短暫逗留該兩國期間所給予的招待並提供一切便利，視察團也要正式表示謝忱。它也要向西薩摩亞政府和美屬薩摩亞政府致謝，因為該團在赴新西蘭途中在阿皮亞和潘戈潘戈兩處受到該兩政府的隆情招待。

一、有關領土的資料

A. 概況

一六 紐埃島位於湯加王國東方約三百英里，薩摩亞群島東南方三百五十英里之處。面積約一百平方英里。以公路計該島周圍超過四十英里，自北至南島長十三英里。

一七 紐埃島完全是隆起的珊瑚，當初可能是由一系列的隆起造成，有許多深的裂罅可作證明。以一般地形來說，該島形成兩層梯形的土地，低的一層高出海面九十英尺，高的一層高出海面二百二十英尺。它的十四個村，都是位於該島西部低層梯地及東北部和南部高層梯地近海岸處。該島內地都是叢林，無人居住。

一八 阿洛菲港是一個開敞的停泊所，船隻離海岸停泊或往返緩行，乘客和貨物都轉載在駁船上，由拖船經過一條兩邊有珊瑚礁的天然通道拖運靠岸。因為有珊瑚的侵長，所以常常要浚寬這條通道，該島沒有第二個安全停泊之處，不過圖阿帕和阿瓦特勒也有碼頭。

一九 紐埃位於颶風地帶的邊緣，上一次一九六八年二月的大風暴損壞了很多農作物。

二〇 人們住在紐埃島可能有一千多年之久，兩次主要移民分別來自薩摩亞和湯加。科克群島的人民也有關於移居紐埃的傳說。

二一 一九七二年三月三十一日人口總數為四，九八八人。每年離開該島的人數越來越多。非紐埃人不算在內，過去三

曆年中離境超過入境人數各爲一七九、三〇八和三八二人。在這三年中，紐埃出生人數超過死亡人數各爲一七四、一五八和一一七人。換句話說，三年中每年損失的人口各爲一五、一五〇和二六五人。一九七一年的數字表示人口損失超過百分之五以上，這就是說，在這一年內，人口的減少是相當快速的。

B. 政治和憲政發展

概況

二二 紐埃人是波利尼西亞人，社會組織也與其他波利尼西亞的社會相似，不過紐埃沒有酋長，世襲的聯繫也不很重要。傳統上村中事務由社區長者處理，家長只有在關於土地的問題上才有說話的資格。

地位

二三 詹姆斯·科克船長是我們所知道的第一個來到本島的歐洲人，他在一七七四年六月份內登陸三次。十九世紀中葉紐埃是在倫敦宣教會的勢力之下。一九〇〇年四月紐埃被宣佈成爲英國的保護地，一九〇〇年十月完全歸屬英國主權。一九〇一年宣佈該島併入新西蘭。

二四 現在紐埃是包括在新西蘭疆土之內。新西蘭政府的毛利和島嶼事務處是紐埃領土政權和新西蘭政府之間的行政橋樑。紐埃人爲英國屬民，新西蘭公民，因此他們可以自由進入新西蘭，不受任何限制。新西蘭的紐埃居民約有四，九〇〇人。

行政和立法部門

二五 紐埃原先受新西蘭政府管理，作為科克群島的一部份，但是到了一九〇三年，該島另設單獨的行政機構。紐埃行政政府是英國國王授權新西蘭政府設置的。一九七二年三月四日以前，紐埃行政政府是由常駐專員主管的，其實施權力和執行任務受島嶼事務部長約制。一九七二年三月四日以後，紐埃行政政府的法律方面責任開始由一個行政委員會擔任。依據一九六六年的紐埃法，成立了一個由普選產生的紐埃島立法大會，議員十四人。政府領袖和行政委員會三位委派委員集體的向立法大會負責。

二六 常駐專員仍然是紐埃政府的首席行政官員，關於紐埃的事項他必須向島嶼事務部長報告，並須將新西蘭政府關於任何事項的意見轉達給紐埃政府。

二七 一九七二年三月十八日舉行大選，三月二十八日新立法大會召開第一次會議，當時羅伯特·爾·雷克斯先生又當選為政府領袖（前稱政府事務領袖），任期仍為三年。

二八 應當提到的一點是選舉是根據一九六六年二月一日生效的一九六六年大會法令第三十三號辦理的。登記為選舉人的資格必須是英國屬民，年滿十八歲，在登記前三個月內通常是紐埃的居民，曾經在領土內繼續居住滿十二個月，無論在紐埃或聯邦任何一個地方從未觸犯法律可判死刑或一年以上徒刑者，心智健全，並且是選區的居民。

二九 在任何選區登記為選民的每一個人都有資格作候選人，也都有資格被選為代表本選區或任何其他選區的議員，只要他的選舉人資格沒有取消，只要他不是一個未經清理的破產者。

三〇 一九七二年的大選中有四位是自從一九五九年十月島嶼議會成立以來一直担任議員而再度當選的：他們是雷克斯先生（南阿洛菲），塔萊提先生（瓦伊埃），波加塔·利馬陶先生（希庫塔伐克），和劉梅黑陶先生（托伊）。議員平均年齡為五十一歲。

三一 下面表格指出議員和選舉人以及人口的比率：

選區	選舉 一九七二年人數	人口 一九七一年普查
北阿洛菲	150	414
馬克富	78	214
圖阿帕	154	372
納馬庫路	46	137
希庫塔伐克	126	253
托伊	68	188
穆塔勞	189	523
拉克普	135	370
利庫	137	476
哈庫普	142	461
瓦伊埃	46	127
阿瓦特勒	195	476
塔馬考通加	147	347
南阿洛菲	190	630
共 計	1,803	4,988
議員比率	1:129	1:356

三六 一九七二年大選只有五個選區有競選的候選人，結果如下：

塔馬考通加⁷

伊基福圖先生	52	一四四位選舉人投票，
古馬卡先生	44	減去非正式票四張
內基先生	24	
馬卡紐埃先生	20	

圖阿帕

皮西吉亞先生（原任）	69	一三七位選舉人投票，
拉卡塔尼先生	68	減去非正式票二張

希庫塔伐克

利馬陶先生（原任）	58	一一四位選舉人投票，
圖希帕先生	44	減去非正式票二張
西洛尼普勒先生	10	

馬克富

埃利索尼先生（原任）	35	七十八位選舉人投票，
法利馬卡先生	26	減去非正式票二張
帕尼基陶先生	15	

穆塔勞

托尼卡勞尼先生	92	一六六位選舉人投票，
通加基洛先生（原任）	74	減去非正式票二張

⁷ 原任議員沒有參加競選。

三三 由於立法大會的請求，在一九七〇年內，惠靈頓的維多利亞大學的爾·昆·昆廷－巴克斯特教授被委派為立法大會的憲政顧問。他所提出的關於紐埃憲政發展的報告書載於特別委員會提送第二十六屆大會的報告書內⁸。

三四 一九七一年紐埃修正法是新西蘭國會在一九七一年十二月九日通過的。該法的第一編（參看本報告書附錄五）包括各項規定，使昆廷－巴克斯特教授的建議具有法律效力，在一九七二年三月四日於紐埃生效。它正式把紐埃行政政府的責任從常駐專員手裏移交給行政委員會。該委員會又向立法大會負責，並通過大會，向紐埃人民負責。法案又更改了撰擇行政委員會中派任委員的程序。現在所稱為的政府領袖仍然由立法大會議員選出，但由領袖自行選擇行政委員會的三位同僚。常駐專員仍然是該委員會的委員，據管理國說，目的是要他在必要時表達新西蘭的意見，同時確保他能充分了解派任委員對於任何政策決定所持的態度。

三五 行政委員會包括政府領袖和三位選任的立法大會議員，再加常駐專員，負責政策的制定和執行。政府領袖的職掌包括財政（內地稅收、關稅），船運、貿易和行政（包括地方政府和社區發展）。另外三位委員主管司法、衛生、郵政和無線電；警務、工務和農業；經濟發展推銷和教育。穆塔勞的議員競選失敗，新的行政委員會就有改變。北阿洛菲的議員弗·

⁸ 大會正式紀錄，第二十六屆會議，補編第 2 3 号 (A/8423/Rev.1)，第十五章，附件二。

弗·盧伊先生替代了通加基洛先生。

三六 行政委員會開會時由政府領袖擔任主席。依據紐埃修正法第三節（該法14A(3)節），委員會決定“委員會認為合適的程序”。議事規則第七條（參看本報告書附錄六）說：

“ 七 政府領袖通常主持他親自參加的每一次委員會的會議，但是在他認為適當時得請常駐專員主持會議。”

三七 根據一九七一年紐埃修正法，常駐專員仍然是立法大會的議長。所有政府款項、包括新西蘭補助金在內、以及貸款資金和本地籌措款項的撥付，完全受立法大會的控制。大會所制訂的法令必須獲得常駐專員或新西蘭總督的同意。

三八 常駐專員繼續擔任紐埃公務制度的首席行政官員，並繼續擔任新西蘭政府派在紐埃的代表，代表新西蘭總督執行若干法定的任務。他也是紐埃高等法院的法官。

司法

三九 在司法的領域內有一個高等法院，一個土地法院，和一個土地上訴法院。當事人有權從紐埃高等法院上訴到新西蘭最高法院。高等法院管轄刑事和民事訴訟。如高等法院沒有法官的時候，法官的職位得由常駐專員擔任。對於土地爭執和土地使用，土地法院具有管轄權。常駐專員在該法院內充任法官。當事人得向土地上訴法院提出上訴。一九六八年紐埃修正法（一九六八年第二號）根據現行的習慣和實例，規定了一項修正土地權制度。新的登記制度在一九七〇年八月正式訂定。

地方政府

四〇 地方政府採取村議會的形式，最初是在一九六七年設置的。共有十四個村議會，其議員由選舉產生，任期三年。

公務制度

四一 一九七二年三月三十一日的時候，計有二六二位常任的當地委派職員和四十三位外籍職員。其中有教師、護士以及其他在新西蘭不列入公務員的人員。另外又有三三九名臨時雇員。常駐專員的任務很像公務制度中的“常任首腦”。

C. 經濟情況

四二 紐埃的經濟以維持生計的漁業和農業以及若干商品作物的生產為基礎。一九六五年，紐埃政府開始採取走向一個有計劃的經濟開發方案的初始步驟，委派了一位顧問，在一切有關經濟開發事務方面協助政府。因此到了一九六六年，紐埃島議會就設立了開發委員會，負責管理和指導議會所核准的任何開發計劃。

四三 同時島議會認為這個委員會的首要任務是應該設法改善現有的椰子農場。紐埃開發委員會在一九六六年隨着一九六六年開發法令（一九六六年第三十六號）的通過而告成立。於是就開始了有關經濟開發計劃的工作，這項計劃以七年為期，從一九六六年到一九七三年。預期這項計劃的經費大部份要靠新西蘭政府的援助。計劃的基本工作是重建椰子工業。一九六八年有一項修正方案，把重點放在畜牧生產方面，同時要擴充椰子開發區。一九六八年以後，這項方案經過毛利族和島嶼事務處外動主任兩次修改。

四四 在審查的時期內每一項重要農作物所用土地面積估計如下：

	英畝
椰子樹	5,000
芋	350
酸橙樹	42
西番蓮樹	35
山藥	25
參茨	25
甜薯	35

四五 在一九七二年三月三十一日結束的年度中，椰乾生產計一五三噸。一九七〇年出口椰乾一二四噸，值新西蘭幣二六，七〇六元⁹。一九六八年經過颶風掃蕩之後，椰乾和香蕉的生產完全停頓。甜薯的出口也減退，雖然甜薯不應當像香蕉和椰子那樣的受颶風影響。一九七一年甜薯輸出一，七六五袋，計值新西蘭幣五，九八一元。冰凍西番蓮蜜餞果醬的生產在同一年中估計有六十二噸，據報導說同一時期內的出口額達一五四，七〇三磅，值新西蘭幣四八，一二五元。一九七一年內，紐埃蜂蜜公司從一、二八〇個蜂巢收取蜂蜜，出口了一二二，八五〇磅。

四六 隨着一九六八年至一九七一年開發計劃的實施，酸橙樹再種植計劃由開發委員會接管，雖然農業處仍然替委員會負責日常的計劃管理工作。預期一旦到達高峰出產，每一株酸橙樹能生產一六〇磅果實，就是等於每一英畝出產五噸果實，或

⁹ 現在匯率是新西蘭幣一。二二元折合美元一元。

每一英畝有七十株樹。售價三分（新西蘭幣）一磅。等於每一株樹每年可以賺取新西蘭幣四元八角。

四七 視察團在六月二十四日視察該島農業時，參觀了一個小型果實加工廠，那是糧食及農業組織（糧農組織）和聯合國開發計劃署（開發計劃署）協助發展的。

四八 紐埃大約共有牛五三〇頭。除了兩批乳牛外，牛是隨着以農場方式進行的椰子改善計劃一起飼養的。在屠宰場中經常屠牛，但是還不能供應當地人對新鮮肉類的需求。有五十頭佩倫德爾羊群養着作試驗之用。

四九 籃子、草帽和蓆子等編織品亦供出口和賣給旅客。

五〇 全島人口每年需要一三八，〇〇〇磅魚以供食用，每一居民每週至少需要半磅魚。其中一〇〇，〇〇〇磅是由日本進口的罐頭鯖魚或從新西蘭進口的冰凍魚。其餘部份大概是由當地撈捕供應。因為鮮魚通常是在家裏自己吃的，很少出售到市場，所以不容易估計捕獲的數量。南太平洋委員會有一位管漁業的職員最近到領土訪問。他報告說，要增加本地產量，應當把改良的船隻和適合漁民需要的捕魚工具供應給當地漁民。他又說，為了賺取現金，也應當開始小規模的魚類推銷工作。這一方面又需要用一種辦法把魚存儲起來。該漁業職員相信最好能成立一個代表漁民利益的漁民協會，與紐埃開發委員會結合起來，以便確保更有效地運用貸款。

五一 紐埃約有一三，六〇〇英畝的森林可供鋸木廠用。在審查的一年中，鋸木廠生產了一三二，〇〇〇平方呎的木料供當地造屋及其他建築之用。在開發計劃署西薩摩亞計劃方

面工作的一位森林管理顧問在一九七〇年十一月訪問了紐埃，就政府如果想在長期提供木材的基礎上管理現有可供商業用途的森林所應採的措施提供意見。這位顧問的報告書現正在審查中。

五二 紐埃大部份的出口是到新西蘭去的。大多數的進口，約有百分之九十，也來自新西蘭。其餘則多由澳大利亞、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國和日本輸入。領土從所有來源獲得的全部收入不夠應付開支，虧絀之數則由新西蘭政府補助，每三年一次預先規定數額。

五三 在一九七二年三月三十一日結束的一年中，收入總額為新西蘭幣九八〇，二一九元，支出總額新西蘭幣二，〇二三，七八一元。同年度內新西蘭給的補助金計新西蘭幣一，一三九，七六〇元。管理國報告說，在今後三年會計時期內要撥給領土的補助金將達新西蘭幣三，三三四，〇〇〇元。

五四 紐埃的哈南國際機場在一九七一年十一月二十三日正式啓用。跑道鋪有路面，全長五，四〇〇呎，寬一五〇呎。機場可供區域內飛航的大多數類型的飛機使用，包括短程噴氣式飛機在內。機場是在二年內造好的，耗資新西蘭幣六〇〇，〇〇〇元。等到通訊和機場其他設施再加改善後，費用總數將達新西蘭幣一百萬元左右。

D. 社會情況

公共衛生

五五 醫院共有三十張病床。一九七二年三月三十一日結

東的一年中，每天病床的佔用率平均爲十二點十三張。這一年的數字比往年爲低，反映出人口減低，也表示醫療成效日益增進。此外，全島各地尚有流動性的醫療服務。

五六 在各村和學校裡有二個流動性的牙醫診所，另在醫院裡有牙科主診所，因此學前幼童和學童都受到滿意的照料。但是成年人中很少利用這種免費治療的機會；大多數到了牙痛的時候才去診所求醫，而不作經常檢查。今年可能訂定一種把他們召回檢查的制度，爲願作檢查的成年人服務。

五七 一九七二年三月三十一日結束的一年中，公共衛生支出達新西蘭幣一六二，五五九元；前一年度的開支則爲一五八，二二九元。每一次求診的費用平均爲新西蘭幣五點六元，前一年度則爲七點一元。

五八 衛生處長在最近的會計年度衛生處報告中說，如果要紐埃興盛起來，如果要人民樂意住在紐埃，一定要把當地的公共衛生辦得同母國一樣好，或者是更好。

住屋

五九 颶風住宅計劃貸款項下所收回的還款被用作周轉金，用來提供房屋改善計劃的經費。住屋改善委員會負責管理這筆基金，在年度內核准了四十四筆貸款，合計新西蘭幣四八，六二五元。

E. 教育情況

六〇 教育對六歲至十四歲的學齡兒童來說是免費的，強迫的。一九七二年三月三十一日時，紐埃九所小學共有學生一，

一三八名，紐埃教員五十八名。另外一所小學叫塞德小學，專門招收母語是英語或者其第一語言是英語的學生。這所學校的教員是一對從新西蘭來的夫婦。從初入學到中學二年級所用的課程和教學法都是根據新西蘭的辦法。學生到了五歲生日就可報名入學。

六六 另有一所現代化的中學叫做紐埃中學，其程度從中學二年級至中學五年級。大部份教員是領有新西蘭證書的歐洲人和紐埃人。一九七二年中學生有四二六名，教員二十五名，其中二名是兼任。

六七 在師範學校有十三位實習教員。要接受其他高等教育，學生必須離開本島。出外留學大部分是通過新西蘭政府的訓練計劃。

六八 一九七二年三月三十一日時，在這個訓練計劃項下，有四十五名長期的學生在新西蘭和斐濟求學，其中包括七名中學生，六名師範學生。一位師範學生在新西蘭讀一門短期的（在職訓練）課程。一九七二年三月三十一日結束的年度內，教育經費支出共計新西蘭幣三一五，〇一四元，前一年度則為二八八，三五七元。

三 與紐埃政府人員進行的討論

A . 抵達政府草場時受到接待

六四 一九七二年六月二十一日，視察團抵達紐埃後不久，便在政府草場受到當地政府和管理國代表們的接待。常駐專員、政府領袖和毛利族及島嶼事務處長都講話歡迎，視察團團長接着講話回答。常駐專員和政府領袖的講話中提到紐埃和新西蘭政府對於領土將來的地位採取的態度和政策（參看本報告書附錄二及三）。

B 立法大會

六五 六月二十二日，視察團與立法大會舉行會議。在會議中，常駐專員威爾遜先生和政府領袖雷克斯先生又講話歡迎，前者是以立法大會議長的資格講話。雷克斯先生說立法大會議員可以自由達成解決問題的辦法，不受任何影響，已屬慣常。他們實事求是，對於本國憲政的進展採取實際的態度。在這方面，在一九七二年三月的選舉以後，指派了一個憲政發展特別委員會¹⁰，負責處理對新西蘭的未來關係以及有關公務制度、教育標準和土地法律等事項。那個委員會將來結束工作時，將與新西蘭政府磋商，以便就紐埃人民的有關要求達

¹⁰. 憲政發展特別委員會的委員包括：政府領袖爾·爾·雷克斯；行政委員會委員弗·弗·盧伊；行政委員會委員姆·伊·維維安；行政委員會委員埃尼塔馬博士；代表瓦伊埃的議員塔萊提；代表拉克普的議員特·托吉亞塔馬。

成協議。關於視察團的工作，經建議視察團應儘量與該島各方面人民的代表們會談。

六六 在視察團團長答覆大會議長及政府領袖的講話（參看本報告書附錄四），以後，視察團聽取了立法大會其他十三位議員的一般性發言。

六七 行政委員會委員兼代表哈庫普的議員姆·伊·維維安先生對於視察團所說它來此並非圖對紐埃強加某種先見，而是要查明人民的意願和期望、及搜集有關當地情況的資料一點，向視察團表示慶賀。誠然，視察團首先應聽取領土人民的意見。在他看來，領土很接近於臻達內部自治的程度。政府領袖主持行政委員會是有史以來第一次。紐埃人極高度地控制他們本地的事務，而未喪失保留新西蘭公民權的便利。

六八 公務制度中有許多紐埃人高居要職，但他希望能看到公務制度進一步地方化。憲政發展特別委員會尚未召開，但在開會時便會討論許多這一類的問題。特別委員會擬先與人民商談，徵求他們的意見，爭取他們的支持，然後再往新西蘭與管理國磋商。

六九 維維安先生提起在一九六〇年代初期新西蘭贊成擬訂臻達自治的時間表，但是紐埃人民把此議擱置。維維安先生提起關於此項問題的報告書的基本態度是，每次只往前想一步。現在他不能斷言究竟是否應該再討論擬訂時間表的問題。

七〇 關於常駐專員的地位，在紐埃代表團與惠靈頓當局討論此事以前，必須先與人民商量。他對新西蘭有信心；如果紐埃要自治，管理國會准許它自治。但在決定將來的地位

以前，紐埃應該查明它可獲得的一切機會，並且充分認識所生影響。以其他國家的標準來衡量，紐埃可能是緩慢的，但他認為倉卒行事不一定會得到妥適的解決。

七一 代表阿瓦特勒的議員普·哈洛先生提起昆廷——巴克斯特教授所建議的紐埃與新西蘭間將來關係的三種可能辦法，並說在他看來，紐埃應維持目前的關係，否則就應該併入新西蘭。過去新西蘭為那個領土所作的事情不能以言語表達出來。飛機場和其他建築便可證明紐埃在新西蘭的保護之下一貫得到適當的照顧。不幸的是，它沒有資源，對後者所作所為，無從報答。

七二 代表拉克普的議員特·托吉亞塔馬先生說，管理國為領土的進展和福利做過許多事。紐埃缺乏資源，對於此種工作沒有回報的能力；也因為缺乏資源，紐埃人為達成願望作出的努力受到挫折。紐埃現已達到成熟階段，但仍需要外援。他希望聯合國提供一些援助。

七三 代表馬克富的議員特·埃利索尼先生相信紐埃前進的方向是正確的。他贊同維維安先生的意見。

七四 代表托伊的議員劉梅黑陶先生說視察團可以自行看到紐埃人民怎樣面對他們的問題。新西蘭對那個島幫助很多。近幾年來，對於新秩序的產生日益關切，紐埃現正朝此目標做去。人民可以自由地表示自己的意見，主宰本身的命運。視察團團員有機會親自觀察到這一點，形成他們自己的意見。

七五 代表圖阿帕的議員特·皮希吉亞先生提到聯合國憲章中的有關規定和聯合國關於小領土的決定。他提起自一九六〇年以來，新西蘭政府曾派遣若干人士，包括艾克曼和麥克

尤恩兩先生在內，對紐埃人民可能考慮採取的政體，向人民提供意見；他們提出了四項提議，旨在達成組織法上的改變。在昆廷——巴克斯特教授於十八個月前訪問該島以後，皮希吉亞先生確信新設的憲政發展特別委員會將審查對於紐埃面臨的問題應採的適當行動路線。

七六 代表希庫塔伐克的議員普·利馬陶先生、代表利庫的議員斯·西莫斯先生和代表塔馬考通加的議員伊·馬納馬納先生告訴觀察團說，人民通常總能達成協議，結果是表示一致的意見。他們在這種過程中常常贊同他們的領袖們採取的立場。他們完全支持最終必可引導領土走向自治的現行措施。

七七 代表瓦伊埃的議員塔萊提先生說行政委員會反映立法大會的意見，紐埃可以建立所期望的政體。自一九〇一年以來，新西蘭就伸出手來援助領土。“母國新西蘭”多方教育人民和幫助人民。紐埃在地圖上是很少人知道的一個地點，居民只有求助於新西蘭，別無他途可循。

七八 代表穆塔勞的議員托尼卡勞尼先生同意政府領袖們表示的意見。一國本身發展遲緩，是因為它沒有可以運用的資源。只有新西蘭在財政和其他方面力加援助。他認為國家現在走向內部自治，極有進展，希望能在不久的將來達成完全自治。

七九 埃尼塔馬博士是代表納馬庫路的議員，也是行政委員會的委員，他認為在現階段立法大會的議員應該開始作成本身的意見。他們依循民主原則，應基於人民的明確意願作出關於下一步驟的最後決定。而且立法大會負有就此類事項啓發人民的義務，使他們不會作出違反他們的最高權益的決定。

這一點的含意是，立法大會是以諮詢機關的資格幫助人民確定他們將來的地位，參酌紐埃的特殊環境向他們說明正反兩方面。即使有些人可能要求最高限度的當地自治，自治的達成不應妨害該國目前享有的便利。

八〇 爲執行新的決定，顯須與新西蘭進行會談。關於此點，埃尼塔馬博士很高興地看到聯合國並未對新西蘭加用任何壓力，要它作出妨害紐埃人民的事情。憲法上的改變是必須由紐埃人民自己決定的事。

八一 昆廷——巴克斯特教授的訪問證明了紐埃在現代世界中保持其本體面目是日益困難的事。通訊和運輸的改進通婚和移民，都是造成紐埃生活改變的決定力量，這些因素的影響，可以在領土的本體面目益顯喪失中感覺得到。隨着教育程度的提高，開闢了紐埃人在新西蘭的更多就業機會，結果是領土的人力資源更向外流。如果沒有受統治的人民，便無政府可言。

八二 弗·弗·盧伊先生是代表北阿洛菲的議員，也是行政委員會的委員，他提起關於現時可供紐埃人選擇的幾個途徑，即獨立，完全併入新西蘭，或內部完全自治，第四個途徑是與本區內其他島嶼結成聯邦，自始便遭拒絕。

八三 盧伊先生又說他個人贊成目前走向內部完全自治的進展的速度。新西蘭最近制訂法律，使行政委員會負起更多的責任。在視察團訪問領土的時際，可能採取改變行政委員會的組織的步驟。他願借此機會請求提供財政援助，俾可有一新房舍，用以替代立法大會現在佔用的舊建築物。大會有了新會堂，它的成員便可鼓足幹勁勇往直前，更爲清晰地思考。

盧伊先生特別感謝管理國使紐埃人能夠維持教育進展的速度。在領土內提供更多教育機會的一般趨勢的結果，更須對人民給予更多的財政援助。最後，他確認土地法律不應改變。

八四 接着，視察團向立法大會各議員提出問題。特立尼達和多巴哥代表提起昆廷——巴克斯特教授在他的報告中提到的三大原則，即：紐埃人民保留新西蘭公民權的意願，新西蘭給予財政援助的保證，和管理他們自己的事務的願望。他問在報告發表以後，人民對於任何這些問題的態度和想法是否有顯著的改變。埃尼塔馬博士答覆說，他對於公民權、援助或本體面目等問題所持的意見並無改變。哈洛先生認為人民仍然懼怕喪失公民權和援助。盧伊先生說新西蘭會向立法大會和人民一再保證目前關於公民權和財政援助的安排必會繼續下去。維維安先生認為雖有此項保證，一小部份人民仍有此恐懼，但他深信新西蘭的諾言是確具誠意的。

八五 瑞典代表問是否考慮過由別人而非常駐專員擔任立法大會的議長，並問這是不是應該由憲政發展特別委員會處理的問題。視察團獲悉新設的特別委員會尚未召開。

八六 維維安先生認為憲政發展特別委員會應該在一九七二年底以前討論立法大會議長的問題並發表臨時報告，而且應在一九七三年底發表最後報告。

八七 代表利庫的議員西莫斯先生說如果常駐專員不再作立法大會的議長，他只是一個傀儡。實際上，他的職務是聽取涉及新西蘭的任何意見。

八八 視察團團長問是否已有關於領土將來地位的任何政治

教育方案，又問是否需要這種方案。除其他人士外，維維安先生答覆說已婚男人參加村议会者只有半數。特別委員會在前往各地搜集資料時，亦可試圖執行人民政治教育方案。

C. 行政委員會

八六 視察團在六月二十三日和二十五日與行政委員會舉行了兩次會議。行政委員會由政府領袖、常駐專員及政府領袖指派的三名委員組成。新西蘭政府的代表也出席。經指出：雖然政府領袖（雷克斯先生）只是自一九七二年三月以來才有權主持委員會（參看上文第三十六段），但自一九六九年中期以來，常駐專員使他有機會主持會議的時間約佔百分之五十。

八九 視察團團長提請注意一九七一年紐埃修正法，內中對於行政委員會主席並無規定，只是規定該機構自行規定本身的程序。維維安先生也認為行政委員會議事規則（參看本報告書附錄六）所造成的情況大可在組織法中顧到。他認為那是可以討論的一點，也許可以在新設的憲政發展特別委員會中加以討論。常駐專員認為應由行政委員會自行改善目前的安排，也許可以制定新法令或補充法令；關於這一點，也應該與管理國磋商。

九一 特別委員會的六位委員已經選出，但委員會尚未開始工作。它執行了所負任務以後，將派遣一個紐埃代表團前往新西蘭與島嶼事務部長及該部其他官員商談。

九二 政府領袖答覆視察團團長提出的一項問題說，特別委員會的任務尚未確定。但常駐專員指出憲政顧問用來向紐埃

政府和人民舉例說明的兩個籃子的概念。一個籃子代表自治，另一個籃子代表合併。（在早先階段，人民已決定剔除獨立一途。）行政事務可放在這一個或那一個籃子內。在所有的事項都已討論過了以後，一個“籃子”會比另一籃子重些。他以郵政為例，郵政可併入新西蘭的郵務機構，亦可設立為一個單獨的機構。

九三 視察團團長指出以零碎程序處理將來地位問題的可能缺陷。他要想知道是否需要一個時間表，作為達成自決的通盤目標。維維安先生認為討論方法的時間或已來到，並可再考慮關於時間表的概念。此議最後在一九六五年討論艾克曼——麥克尤恩報告書的時候被否決。因為該島與外界隔絕，人民有時不了解別的人民的作為，政治領袖理應向其選民說明可以採用的其他政治途徑。紐埃循着本身緩慢的途徑進行，但是必須使人民充分了解可以擬想的改變。

九四 關於擬訂時間表的問題，盧伊先生說他此刻不願表示意見，因為他認為最好讓特別委員會考慮此事。

九五 埃尼塔馬博士認為也許紐埃應該有某種時間表。

九六 特立尼達和多巴哥代表問特別委員會是否有完成本身工作的時間表。政府領袖答覆說未曾訂定向整個立法大會提送委員會報告書的明確日期。

九七 團長相信達成內部完全自治似乎僅有幾個障礙尚待克服，他問是否在考慮關於領土憲政發展的任何具體措施。行政委員會委員們認為政治教育不夠，首先實在迫切需要使人民對於將來的憲政進展在心理上作好準備。在他們看來，為早

日順利達成自治開關途徑，需要這種準備工作。

九八 行政委員會委員們又認為他們須有充分時間評估整個情況，以便確定採取何種行動路線。

九九 團長問他們對於與新西蘭將來的關係展望如何。維維安先生答覆說紐埃自一九六五年以來，進步殊多。在過去四年中，常駐專員是他們的一個良師，在他本人看來，紐埃人民應可達成內部自治地位。

一〇〇 埃尼塔馬博士認為有許多可以決定前途的未知因素。例如，教育對於決定未來關係的性質，將有主要的作用。不僅是實際安排，而且思想的過程，都須改變。他在小心摸索前進。除非據有此種改變的藍圖，便很難就此事進行討論。

一〇一 維維安先生問他的同事所說的藍圖，是否即指時間表。

一〇二 盧伊先生希望情況和以前一樣，領土仍可獲得充足外援。將來很難逆料；但是，舉一個例子來說，如果繼續在那個區域內進行核試驗，可能就毫無前途。

一〇三 團長說有幾個印象希望得到確認。首先，在這個時候，人民顯然不要獨立，而要在保持本體面目之下達成內部完全自治。這一點是不是反映多數人的意見，不論政體為何呢？還有，他們願保留新西蘭公民權和援助。外交、國防、也許還有其他幾項事務則仍歸管理國負責。

一〇四 維維安先生答覆說，除非另有解決辦法，科克群島達成的地位與他們期望的目標相似。

一〇五 埃尼塔馬博士說紐埃現已處於自治狀態。他認為人民現已管理本身的事務，雖然他們可能並不了解自治的法律意義，雖然組織法上並未這樣明白規定。

一〇六 團長說聯合國所注意的是查明確未採取阻止人民行使自決權利的任何行動。這就是聯合國審查管理國報告書的理由；並非聯合國對於管理國的誠意有何疑問。

一〇七 維維安先生說，新西蘭政府的代表也許可以說明關於新西蘭將於一九七二年十一月舉行的選舉的情形。舉例說，他要想知道，至早什麼時候紐埃政府可與惠靈頓談判。

一〇八 毛利族及島嶼事務處長認為兩大黨¹¹對紐埃前途問題的看法並無多大的不同。如果紐埃的代表願意，在一九七二年九月底議會休會以便議員從事競選運動之前就可以進行會談。未來的選舉無論那一黨獲勝，在處理這一問題以前需要有時間安頓。他認為最好的時間是一九七三年二月的下半月。

一〇九 維維安先生說無論如何，在會談以前有許多工作要做。他們必須與人民商量，並徵求他們的意見。

一一〇 在埃尼塔馬博士發言以後，團長說對於如何進行似已達成公意，他認為應該慎重考慮擬訂時間表的問題。他問有什麼獎勵辦法可以鼓勵人民留在紐埃或自新西蘭返回紐埃。

¹¹ 國民黨現在是執政黨。工黨是反對黨。第三個政黨是社會信用黨，在現在的國會中未有代表。

一一一 維維安先生說他很了解移民問題的存在，關於這一點，他提請注意可以使紐埃人留居本島的小耕地計劃。依照這項計劃，若干個別小土地佔用人可耕種自一英畝至五英畝不等的田地。目前，小耕地未曾合乎經濟地圍柵和灌水，因此失去養牛兼種植椰子的便利。但是有人認為兼種椰子和被覆作物的制度或可獲得成效。在哈庫普、利庫、拉克普和托伊諸村內最近耕種了四塊兩英畝面積的田地，每一單位的平均費用為新西蘭幣一百元。紐埃開發委員會可貸款與種植人，後者同意每年至少償還新西蘭幣十元。因須作此給付，土地佔用人就留在紐埃。地價未付清以前他不能前往新西蘭。開發委員會供應清理地面的機器，以及肥料，被覆作物種籽和椰子樹苗。種植人須負責維持耕地，並鼓勵他間植養生的作物。

一一二 據維維安先生說，申請此種借款的共有九十人。但他們僅限於兩個地區，那是因為設備損壞的關係。也許觀察團可在它的報告書中指出需要較好的設備。紐埃開發委員會的委員們沒有機會前往海外把這個制度和其他制度比較。委員們需要研究補助金，使他們可為此目的到別國去旅行。維維安先生參加拉羅通加太平洋島嶼生產者協會（太平洋島嶼產協）最近的會議後剛才回來，他說太平洋島嶼產協在此方面未曾教育地區內的種植者，但這並不是那個協會的宗旨。

一一三 盧伊先生認為應該設法提供住宅貸款。如有這種貸款，或可使人民留在紐埃。他認為應該鼓勵目前在新西蘭的紐埃人作出榜樣返回本島。他又問，如有人對於“母國”不滿意，怎麼辦呢。觀察團向他指出，關於此點，他可向特

別委員會提送書面請願書。

一一四 又有人建議，作為一種鼓勵，對回返本島的紐埃人應給予住宅和進行經濟計劃所需的金錢援助，讓他們有一個開端。

一一五 埃尼塔馬博士說，必須尋找鼓勵紐埃人返回的實際辦法。他指出過去十年紐埃已有許多改進。他又說，向有關人民提供金錢援助是一項經常性的需要。

一一六 維維安先生說，有些移出的人曾寫信給他們的親屬抱怨他們在新西蘭的生活，要後者接濟款項。額外的錢可能用分期付款的辦法去買電視機或汽車，賭博或移入新屋。如果那些人以後返回紐埃，他們便會發覺很難再適應本島的生活。

一一七 常駐專員認為紐埃的教育不能應付在新西蘭的生活的需要，但是青年人的流向新西蘭會繼續下去；結果是在此後十年內，紐埃人口會比現在減少一半。他和維維安先生一樣，也認為應該有一個再度適應的指導方案，以便幫助願在本島上工作的那些人。政府須與若干個，也許是二十個，願在本島上工作樹立榜樣的家庭合作進行。波利尼西亞人向着都市中心的移動，與全世界流向城市的趨勢相同，因此他認為試圖把阿洛菲變成一個新西蘭式的城市是一種自我欺騙。在他看來，紐埃和新西蘭鄉村的情形是一樣的。當局者應該認真檢查他們的政策，確使正確的計劃能有經費。在勞動力愈益下降之下，也許應該查明究竟管理國的移民政策是否確實是人民所需要的。他提到托克勞群島的重行安頓計劃，那裡的人口已減至一，八〇〇人。

一一六 團長又提出制定自決法的時機問題。政府領袖雷克斯先生說，在他看來，紐埃人已在某種程度上實行自決。他認為行政委員會應首先前往各村聽取人民的意見，然後在一九七二年底新西蘭的選舉結束以後再與新西蘭會談。如果反對黨選舉獲勝，應讓它有時間安頓，例如，待至一九七三年二月中。

一一六 政府領袖提起移民對紐埃政府的影響。又說紐埃人是航海者，天性愛好遠行。紐埃人冒險前往太平洋的其他島嶼，奧克蘭的明亮燈光像是一塊磁石。也許兩三位議員應該前往新西蘭，勸使紐埃同胞返回。紐埃人並不熱心在土地上耕作。他們離開是爲了要受教育。如果視察團能協助使若干紐埃人返回本島，一定會受到感激。

一二〇 團長又提起需要獎勵。他預料到人力情形會引起真正的問題，並問打算怎樣解決這個問題；他問爲求解決問題，可否訓練學徒，或自其他島嶼移入勞工。

一二一 雷克斯先生說，他們曾經談到有無可能從外面招募勞工的問題。常駐專員說，他曾就此問題同湯加王國政府有所接觸，據該政府秘書告稱，此事已在考慮之中。

一二二 關於政治黨派的問題，盧伊先生認為：人民受到教育後，也許願意建立一種黨派制度。他問視察團是不是認為在紐埃可以有一種黨派制度，這種制度是不是有助於該島的前途。

一二三 團長答覆說，這要看人民政治成熟的程度而定。在多數國家內，政治黨派制度是被認為相宜的。至於有無幫助，還是要看情形和政黨的政綱而定。但是大家必須記得，政治

黨派會把人民分爲一些集團。

一二四 討論也談到該地區擴大經濟合作的問題，包括紐埃可以從區域協會得到的援助，以及有無可能在新西蘭以外，尤其在日本和美國找到更多市場的問題。

一二五 最後，雷克斯先生在談笑聲中說，在視察團到達以前，大家心裡多少有點惶恐，但是現在大家都安心了。所有紐埃的問題和需要都在正常情形下討論。他願向聯合國表示他虔誠的謝意。

D. 紐埃籍的公務人員

一二六 視察團於六月二十三日在阿洛菲的馬基尼堂會見了紐埃籍的高級公務員。這個會談由常駐專員以首席行政官員或紐埃公務制度“常任首腦”的資格主持，參加會談的紐埃人約五十名。

一二七 該地政府雇用約百分之四十的可用勞工，常任和定期的都有。依照常駐專員向新西蘭公務委員會提出的一九七二年三月三十一日屆滿年度紐埃公務制度報告書，在此期間當地徵聘常任職員的減少數就是一九七二年三月尚未補實的缺額數，政府職員移居新西蘭的情形對該地公務制度方面的影響日有增加。工資工人人數略有增加。

一二八 在常駐專員致詞歡迎之後，視察團團長代表視察團請有意發言的各位公務人員盡量坦白發言。他說，有些人認爲聯合國是來告訴人民應該做些什麼。但是，選擇是屬於人

民的，視察團只能對他們的選擇所牽涉的問題提供一點意見。

一三六 第一位發言人是立法大會書記官查普曼先生，他說應該相當重視公務員的意見，因為他們的識見比一般的紐埃人較為廣博。關於憲政發展問題，公務人員方面願從特定的條件來考慮。最重要的，不論決定採取何種政體，公務委員會必須保留公務制度。紐埃政府竭力使公務制度本地化，但是被派出國受訓的人員¹²並不完全回國服務。在昆廷—巴克斯特教授訪問時，大家認為最重要的是教育直接從事政府事務的人員；但是，一個人必須逐步往上爬。他請聯合國提出解決他們的問題的意見。

一三七 第二位發言人對聯合國兒童基金會（兒童基金會）協助進行水網計劃表示感謝。他指出，由於該國本身缺乏財富，它需要儘量取得聯合國各機構的援助。他認為該國應該把憲政發展工作“稍為放緩一點”。

一三八 第三位發言人也認為該領土在憲政發展方面“被推得太快”。他認為推行憲政應該同教育和公務制度標準的進度齊頭並進。小領土發生的問題可以有害公務制度。其他幾個發言人也有這種看法。

一三九 另外一位發言人說，他恐怕聯合國視察團視察該領土可能使紐埃已經完成的好事從此便告結束；例如他怕可能採取措施，裁減政府職員。

一四〇 有一位受僱於無線電事務處的職員說，他懷疑一個紐埃人有一個妻子和二個兒女，是不是能够不依賴新西蘭的支助，全憑魚蝦、芋頭和甜薯來養家；但是，他認為應該制止紐

¹² 經查目前在海外受訓人員和學生共有四十五人。

埃人民外流，不然就會嚴重影響到國家。如果工人們不能得到某種鼓勵，在新西蘭的紐埃人終將多於在紐埃的紐埃人。

一三四 一個曾經在薩摩亞受過訓練的工人說，他的國家只有兩種資源：人民和土地。他控訴道，紐埃人未曾掌握公務制度的上層職位。如果下級人員無法得到上層職位，政治願望就無從實現。他也要求農業發展機械化。

一三五 發言到這裏，視察團團長就說，許多人都談到在不妨礙效率下使公務制度地方化的問題。他們也必須問問自己，他們能夠為紐埃做些什麼。有人指出：要勸導曾經受過訓練的人員回島工作，益見困難。他們怎樣能夠灌輸為本國同胞服務的精神？怎樣才能保持紐埃的本體面目。立法大會贊成經由自治自決的途徑實施憲政，並且同新西蘭維持永久關係。到了最後關頭，必須有所犧牲。

一三六 如果目前的趨勢繼續下去，在今後五年中，大多數的紐埃人都會到了新西蘭。因此，在某一個階段，必須定出鼓勵辦法，使他們能夠繼續居留。紐埃人必須為他們本國服務，改善各種設施。沒有其他解決辦法。他指出：“人才外流”的問題差不多每一個國家都有發生，現在已經成了聯合國某些機構討論的主題。

一三七 團長說，如果人民要保持他們的本體面目，憲政發展就必須同人民的認識齊一步調。因此，必須通過政治教育方案來動員群眾。由於公務人員對此問題瞭解最多，因此他們在這方面負有重大的任務。例如，他們可以建議，應該做

些什麼來解除人民憲政發展所懷的恐懼。

一三八 另一位公務員指出：有些人耽心新西蘭有一天在財政上一蹶不振，如果真的發生這種情形；他們不知道紐埃人將依靠何人。

一三九 團長說，儘管憲政有進展，如果紐埃仍在新西蘭影響之下，而新西蘭發生不幸，無論如何，領土一定會受到影響。毛利族和島嶼事務處長指出，如果新西蘭陷於經濟不景氣，紐埃也會受到影響，但是無論如何，新西蘭對它的援助仍將繼續。

一四〇 衛生處的赫·特·內馬伊亞博士說，公務人員恐怕如果把太多的權力給予政治領袖，可能影響他們自己的地位，因此，他們希望得到某些獨立管理的保證。要想公務人員忠貞，他們必須對本身前途具有信心。他也認為派人出國受訓是教育他們的途徑之一，這一條受訓的途徑必須開放。但是，他承認有些人認為這種做法是一種冒險，因為所派出國受訓人員可能不回本島服務，所需費用也比在本島訓練為多。

一四一 內馬伊亞博士又指出該島人口死亡率極低，小島容易有人滿之患，人口必須有出路。貧苦無倚的人必須能够在別處找到機會。在別處，像在新西蘭，可能找到比較好一點的工作，政府不能要求把這種人遣回領土。事實上，在別處可以得到更多的機會。

一四二 立法大會書記官重新申述了他的焦慮，怕政客們控制公務制度。團長不知道這種恐懼是否真有理由。他繼續指出，發展中國家要求受過訓練的本國人回國服務的問題到處皆然。必須提出某些獎勵條件才能鼓勵他們回國。環境枯燥乏味和缺少社交活動的因素也應該加以計及。

一四三 立法大會書記官說，政府的支出應該配合實際需要和條件，同時也要適應創造所建議的獎勵條件。有些公務員的恐懼心理起因於增加稅率。有些紐埃人已經回到本島，但是他們沒有土地，沒有住屋，比海濱乞食的遊蕩者好不了多少。

一四四 塔拉吉先生說，紐埃從來就不是殖民地。它只要求保護，到了某一個階段，這個島就成了“殖民化”。他仍舊請新西蘭政府保護這一領土。人民並不想離開他們的家鄉。

一四五 司法處書記官斯。姆。卡勞尼先生說，他想講的話多半已由別人講了。但是他想知道，像紐埃這樣小的領土，既沒有財富也沒有資源，試問需要什麼資格才能行使自決權，在目前，總可依靠母國按照島上居民的人數發給補助金，幫助人民。如果繼續有補助金，就可以分攤給紐埃人民。農村中極少可以出口的商品作物，大家從不相信缺乏資源的問題會獲得解決。有些人不得不兼作兩個以上的工作，才能勉強糊口。

一四六 教育是問題的核心。如果教員沒有訓練，學生決不會得到良好教育。紐埃應當由有資格的人士管理。

一四七 衛生處的提基太博士說，發展的速度相當緩慢。在一九五二年，人民可以在任何地方種植芋頭，非常容易，現在土質很壞，任何東西都難種植。

一四八 在新西蘭的紐埃人都在引誘他們的同鄉，寫信回來說那邊是迦南樂土，乳與蜜之鄉，工資足夠維持生活。

一四九 科克群島比紐埃先了一步，發言人不知道紐埃能否採取同一步驟。

一五〇 教育處的一位年輕女士不同意立法大會書記官所說

非公務員的意見不必加以理會的建議。在她看來，非公務員是本島真正的人民，從他們那兒可以得到真正的意見。他們會告訴觀察團，他們自己就是要離開本島的人。

一五二 內馬伊亞博士又說有職業的公務人員對本島負有義務。大部份到新西蘭去的公務員都已回到本島。

一五三 督學員維維安先生同意他的國家已經走上了自治的道路，新西蘭對此也將支持。但是他認為派送過多的獎學金學生前往新西蘭是很危險的，因為這樣會把本國最優秀的人力資源剝奪殆盡。

一五四 內馬伊亞博士再度發言，說這個區域的人有一種強烈的感覺，反對被利用為科學試驗的實驗室，結果污染了水和魚類。這些實驗也污染了雨水。他覺得核試驗的影響是有害的，他問聯合國能够做些什麼，來向紐埃人保證這個區域不再作為實驗室。他怕這種試驗對南太平洋人民的未來會造成有害的影響。人民完全受大國的擺佈。

一五五 財政處的利昂那先生同先前幾位發言人一樣表示憂慮。他說許多公務人員不得不在公職之外從事耕作，但是香蕉受到病害，甜薯也有腐蝕症。此外，在一個主要由岩石組成的島上，任何植物都難種植。

一五六 另一位女士希望聯合國和新西蘭協力向紐埃運進肥沃土壤，她說這樣可以幫助紐埃走向自治。她認為有人在催促紐埃人趕快實行自治。

一五七 團長說他對該島婦女極為尊敬。聯合國完全無意對島上人民強加它的辦法或意志。自決是人民決定他們自己的前途的能力。管理國不願意把有效的權力移交給人民；因

此，聯合國對管理國的態度有所懷疑。關於各方表示的恐懼他認為應該由政府領袖和常駐專員消除疑懼，保證公務制度獨立。問題是在怎樣建立信心。除其他情事外，任用親戚亦所不許。

一五七 團長指出，一大部份討論集中在居民外移的問題。紐埃人必須決心留居島上，創造一種在島上值得居留的生活，提供各種鼓勵，包括各種娛樂；無意回島工作人員的訓練不應再行舉辦；對未來的恐懼感覺同其他各領土的公務人員在自治和獨立邊緣時所表示的感覺大致相同；有人主張爲了建立對未來的信心，必須改善土壤。關於在該地區舉行核試驗的問題，視察團從南太平洋其他島嶼關心這種試驗的人民處聽到相同的意見。關於這一點，團長提到最近在斯德哥爾摩環境會議的有關討論。世界輿論譴責這種試驗；但是，由於聯合國不是一個世界政府，它只能反映人類的道義良知。他可以用坦桑尼亞聯合共和國代表的資格向法國明確表示這種憤慨的情緒。

E. 常駐專員

一五八 視察團在離開紐埃之前，同常駐專員塞爾溫·德·威爾遜舉行了一次會談。開始，團長請威爾遜先生列舉保留給新西蘭的權力。常駐專員提出了一張一九七二年三月三十一日紐埃法律施行一覽表（參看本報告書附錄七）。這些法律包括外交、國防、民用航空和部份其他法令，這些法令如果列入紐埃法的話，難免大而無當，累贅不堪。他指出，舉凡新西蘭有關這些領域的立法，都會諮商紐埃政府並請其贊同。

因此，紐埃法就成為組織法的文書，也是一部刑法。住屋和土地法最近已經不放在保留權力之列。立法大會通過法令的數目增加。從一九六八年威爾遜先生就職以來，估計通過了三十種法令，在麥克尤恩先生任常駐專員時（一九五三年至一九五六年），大概只有六種。

一五六 團長認為，正確地來說，百分之九十九以各種身份向視察團表示意見的人都希望繼續同新西蘭保持密切關係。關於時間表問題，他們的響應並不如此直率。他希望知道常駐專員對這個問題的看法，同時也想知道怎樣才能消除這些餘慮。

一六〇 常駐專員認為至少一部分困難是在六十年代初期。向群眾提出了時間表的概念，當時的初步反應均表反對。憲政發展應該限於一個時期只走一步。紐埃人的基本特性是很實際的，一般紐埃人是着重家庭生活的人。像成員政府制度一樣，得到經驗之後，恐懼即會減少。這個制度的進行相當順利。

一六一 第二步需要特別委員會開始工作。除非委員們做好準備工作，同新西蘭政府進行談判即無意義。

一六二 關於這一點，團長說，真正的缺點似乎在政治教育方面，必須鼓勵這種教育方案，也應該加緊舉行村民大會。

一六三 麥克尤恩先生說，政治教育從一九六二年就開始了。據說當時溝通意見的主要連繫是教士、警察和島上的參議員，但是，現在村議會更為活躍。

一六四 團長認為常駐專員應該發生領導作用。在提供電

台廣播設備方面，管理國也有責任。

一六五 團長問如果說在阿瓦特勒那些贊成同新西蘭合併的人仍要維持他們自己的本體面目，而不知道他們自己選擇所牽涉的問題，對不對？常駐專員說他認為這是對的。

一六六 提到常駐專員就是公務制度的“常任首腦”，他不知道怎樣才可以消除公務員的恐懼。

一六七 常駐專員答稱，公務委員會仍然大體是對紐埃政府負責。

一六八 團長指出，為了確保該島公務委員會獨立起見，可在憲法中列入保障條款。

一六九 常駐專員認為該島地區太小，不能支持本島的公務委員會。在他看來，公務制度應該繼續受公務委員會指導。

一七〇 麥克尤恩先生指出，紐埃政府的帳目是由新西蘭主管當局審計，再向地方政府報告。如果公務制度的帳目採取同樣辦法審計，也可以得到最大的保障。

一七一 團長認為以常駐專員為法官是一種超越常規的情形。常駐專員說，實際上法官簡直無事可做（刑事案件只佔審判案件百分之六點五）。由司法專員單獨開庭，治安推事則共同審案，如所辦案件的刑罰在五年以上者，另有襄審員參加。

一七二 在常駐專員看來，另一辦法就是由專員二人負責，法院的權力可重新加以審查並予提高。麥克尤恩先生指出，如果案件涉及死刑，則由新西蘭方面派法官和辯護士參加雙方工作。

一七三 依照從事紐埃行政多年的麥克尤恩先生的說法，只

有一件案子曾經向新西蘭最高法院提出上訴。

一七四 關於公務制度地方化的進行速度，常駐專員認為真正的問題在於職員的更替率益見提高。不需事先通知就可以請假三個月。如果公務員到新西蘭去，通常都不回來。加速低級人員的晉升可能應付某些有關的問題。另一困難就是，無論紐埃人或新西蘭人離職之後，常常沒有接替人員。

一七五 在教育方面，百分之五十的人員是紐埃人，但是仍然需要加速地方化。

一七六 關於常駐專員主持立法大會的問題，威爾遜先生說用當地波利尼西亞語進行議事的辦法原是他創辦的。他認為可能從立法機關以外去找一個紐埃人來充任議長，執行這項職務。

一七七 在經濟發展方面，椰乾似乎很少前途。紐埃每年至少可以生產九百噸。生產椰乾每磅只能售新西蘭幣五分半。水果（西番蓮實和酸橙）生產現在已經超過椰乾，目前產量為一百五十噸；將來可達五百噸。這就是要請求開發計劃署援助，以便完成加工廠的原因。香蕉和甜薯由於病害和其他市場的競爭，實際上已告放棄。此外，斐濟的產品已經進入新西蘭市場，無論如何，出口不能提供足夠歲入，政府工作人員的工資和薪給都由新西蘭的補助金開支。

一七八 麥克尤恩先生指出，有一個志願工作人員現正訓練一個紐埃人接替編織品的工作。紐埃的蜂蜜工業使這個小島得為人知。

一七六 威爾遜先生說，任何規模的工業發展，極少可能。每一個月只有一條船來，運費令人却步，空運費用必然增加。另一方面，海上旅行從來沒有直接航綫，一隻船繞行各島。但是，如果建立一項輕工業也許可以鼓勵航運服務。麥克尤恩先生說，他在等候開發計劃署區域航運調查的結果。

一八〇 湯加要求派送手藝工人十二名，保證發給回程旅費。他們將按紐埃標準支薪。

一八一 特立尼達和多巴哥代表問到電氣化的程度。威爾遜先生說，紐埃沒有錢，無力支付電力費用，因此供應電力的費用是新西蘭籌供的。一九七二年估計爲新西蘭幣四九，〇〇〇元。在使用電力最多期間由一新的發電機補充。費用無法收回。

一八二 常駐專員在結束會談時說，完全是紐埃人主動要求得到憲政顧問的服務。新西蘭政府長期聘用昆廷－巴克斯特教授，並支付他的薪給，在紐埃人需要時，他可以隨時服務。

三．與領土人民進行的討論

A．在紐埃島

一八三 本報告附錄一內載有視察團訪問紐埃的日誌，其中顯示視察團在訪問領土的時候曾舉行兩次民衆大會，聽取紐埃人民對它們的前途的意見。六月二十三日晚在阿洛菲舉行第一次大會，歷時約五小時。這次會議包括西岸的托伊、希庫塔伐克、納馬庫路、圖阿帕、馬克富、北阿洛菲、南阿洛菲、塔馬考通加、和阿瓦特勒等村。六月二十四日晚在哈庫普舉行第二次大會，歷時五小時至六小時之間。這次會議包括東岸的穆塔勞、拉克普、利庫、哈庫普和瓦伊埃等村落。兩次大會都由政府領袖雷克斯先生擔任主席，參加者有常駐專員塞爾溫·威爾遜先生，毛利族及島嶼事務處長，季·姆·麥克尤恩先生，新西蘭常駐聯合國代表團一等秘書阿·伐·斯托克斯女士等人。出席者還有行政委員會各委員。會議的討論大部份用紐埃語進行，佐以連續口譯。在兩次大會中對視察團發言的人約有五十人。

一八四 關於紐埃島將來的憲政地位，絕大多數參加會議的人都認為紐埃人民的唯一切實出路是實行充分的內部自治。他們對此項主張附有保留，表示他們雖然有意同新西蘭維持它們的關係，但同時不惜以任何代價保全其本體面目。有一個人數不多但很嘈鬧的少數團體，差不多完全是阿瓦特勒一村之村民，表示他們贊成完全同新西蘭合併。人數較多的團體則回顧到他們已經屢次向新西蘭當局表明他們的立場，據他們說亦代表紐埃全體人民的立場，而且又在一九七〇年年底立法大

會的憲政顧問爾·昆·昆廷－巴克斯特教授訪問該島時向他重申了這種立場。這種立場從那一天起一直沒有改變，新西蘭政府已充分了解紐埃人民的終極目標是實行自治。有一個人根本反對獨立，說如果強要紐埃獨立，該島就應該找另一個管理國保護。另一個發言人響應此意，並認為紐埃人應該立刻這樣做。至於憲政進展的速度，一些發言人表示有點怕紐埃人趨向自治的行動進行太快，雖然他們同意該島可能步上了正確的方向；關於這一點，各方已屢次表示意見，認為在憲政方面，一切選擇應該聽由紐埃人民決定。但是多數發言人認為紐埃應該繼續沿着目前的路線前進，因為他們認為這種路線最適合該島的特殊情況，也代表居民的意見。關於這一方面，各方時常提到的另一點是應該讓紐埃人民，通過他們推選的代表，作出關於該島未來地位的一切決定，特別是，包括關於憲政進展的速度的決定。許多人認為這一點極端重要。

一八六 兩次會議中一再有人提請注意紐埃經濟狀況的困難，島民認為這種情況使他們的本土同太平洋任何其他領土不同。關於這一方面，常常有人強調說瑙魯·西薩摩亞·新喀里多尼亞、和法屬波利尼西亞等島有的在土壤裡、有的在下層土壤裡、有的在周圍的海水有充分的資源可使其居民有適當的生活標準，但是紐埃則不然。根據有一個發言人自己的話，紐埃的主要資源是珊瑚和珊瑚礁¹³，島上露出岩層的地方很多、土壤太淺薄、香蕉和甜薯等商品作物由於病害，大部分已經停止了供商業用途的生產、其他資源如椰乾等由於世界市場價格

¹³ 無生產能力的石灰質底土。

的波動也面臨極嚴重的困難；漁業也由於紐埃島的自然形狀而較其他領土困難。島民控訴說有些外國人，特別是亞洲人，在他們的海岸水域內偷捕魚類。儘管把他們趕走，他們還是回來。其他發言人指出該島唯一的正常收入是公務人員所得的薪給。他們對於島民缺乏就業機會，表示遺憾，對於他們覺得該島一般前景極其黯淡的狀況，表示非常失望。更不幸的是，該島現在還受放射的影響，因為在其附近進行的核試驗似乎有害島上的作物。

一八六 他們解釋說，這種經濟上的困難是離開紐埃到別處去尋求良好機會的島民愈來愈多的原因。這種情形對於人力情況有不利的影響。

一八七 各發言人一致對新西蘭多少年來在財政、經濟和行政方面給予紐埃人的援助，而且在紐埃人願意時使他們能在新西蘭勞工市場上工作等等，表示感謝。爲着同一原因，大家都渴望無論紐埃將來採用什麼政體，仍能與“母國”保持堅強的關係，因為他們認爲新西蘭的財政支援對紐埃非常重要。他們還希望保留新西蘭公民權和自由出入該國的權利。關於該島的前途，許多人亦表示意見，認爲必需從聯合國系統各組織獲得更多的援助，協助解決領土的困難。雖然它已從世界衛生組織（衛生組織）、聯合國教育科學及文化組織（教科文組織）、糧農組織、兒童基金會、開發計劃署等組織獲得援助，這些發言人覺得還需要更多的援助來補充新西蘭提供的援助。

B. 在新西蘭

一八八 視察團分別於六月二十八日和三十日在奧克蘭和惠靈頓，同各該城市紐埃社團的代表們舉行一次會議。估計目前住在新西蘭的紐埃人約有四，九〇〇人。這些人多半在製造、運輸、貯藏、通訊等事務方面謀職。在奧克蘭舉行的會議，參加者有陪同視察團前往該處的新西蘭政府代表和外交部助理部長查爾斯·克勞先生；在惠靈頓舉行的會議，參加者還有毛利族及島嶼事務處的季·斯普林福特先生和格·霍恩先生兩次會議都用英語舉行。

一八九 兩次會議討論的問題中最主要的是紐埃人從本島移往新西蘭的移民人數日益增加的問題。關於這個問題，視察團又一次得悉目前的情況完全由於紐埃的經濟問題，這些問題使島民離開本島，另尋良好的經濟機會。他們認為最好是到新西蘭去找這種機會，因為據一個紐埃移民說，在那邊“他們可以享受生活”。還有人提到一些使許多紐埃人離開本島的理由，有的是為求使他們的子女受適當的教育，有的是因為紐埃人家庭關係非常密切，使留在本島的人想要同他們已在新西蘭的親屬住在一起，還有的，特別是社會上的青少年，則因為必須生活在狹小的天地中，除了刻板的生活外，毫無其他消遣，因而深切地感到前途渺茫的情緒。就其他紐埃移民來說，除了上述理由之外，有時還有一種恐懼，深怕紐埃一旦實現獨立或自治之後，新西蘭政府可能停止對該島的援助。有些人離開紐埃，因為他們深怕該島的立法大會可能制訂立法，限制或甚至禁止再有人移居新西蘭。最後，還有一些人決定離開本

島的原因，一部分好像是由於在紐埃任職的新西蘭籍公務員比同一職位的土著紐埃人民所享的利益來得優裕。總而言之，視察團獲悉，向外移民與紐埃人民對本島前途缺乏信心有直接關係。

一九〇 說到向外移民的一些原因，有一些紐埃移民表示意見說島上尚須多加努力，以求消除該島立法大會和一般民衆之間的他們所謂的誤會。他們認為缺乏地方當局提供的適當消息，往往引起毫無根據的謠言，謠言往往又進而引起同樣沒有根據的恐懼（參看上文第一二九、一四二、一五四和一五七段）。這些紐埃人認為，如果政府能運用本地的廣播設施向民衆報告時事，說明政府的計劃和決定，一定能夠消除上述的誤會。

一九一 據一些發言人說，僑居在外的島民中縱或有人願意回到紐埃來永久定居，其數目也很少。曾經回島的人遭遇到在經濟和社會方面重新適應的問題，往往無法解決，所以他們通常都回到新西蘭，一走了之。其他發言人說該島雖然面臨種種困難，他們仍要他們的子女在新西蘭完成了學業之後回到紐埃，還有人表示他們相信目前的趨勢遲早會轉回來，並認為紐埃人會像他們過去一樣在移居其他毗鄰島嶼之後仍舊返回他們的本國。

一九二 有一位發言人提到新西蘭的紐埃僑民不能參加紐埃的政治生活是一個使這些僑民感到相當不安的問題。有些人覺得這個問題相當矛盾，因為在紐埃的新西蘭籍人員可以參加地方選舉（參看上文第二十八段），這種情形應予糾正。

一九三 後來管理國告知視察團說，新西蘭的選舉法規定任何公務員，如果過去在新西蘭是合格的選舉人，如果他們在海

外就業是爲政府服務而且完全有意將來返回新西蘭永久居住，仍得在新西蘭的國會選舉中參加投票。在紐埃的外籍官員，如果不是從新西蘭公務制度借調的公務員，就沒有資格在新西蘭選舉中參加投票。紐埃上次舉行普選時有權參加投票的外籍官員大部分都是從新西蘭公務制度以外僱聘的，他們無權在新西蘭舉行的選舉中參加投票，因爲他們不是新西蘭的公務員。

四。同新西蘭政府官員進行的討論

A. 毛利族和島嶼事務處處長

一九四 六月二十一日，視察團與季·姆·麥克尤恩先生和阿·符·斯托克斯女士在湯加會談。

一九五 視察團團長對管理國代表與視察團會談和磋商，向他們表示感謝，並說他很感激他們能夠到場，因爲他們不但是他們本國政府的代表，並且也是對紐埃事務富有經驗的人。視察紐埃的任務特有不同，因爲根本沒有衝突。視察團團員一心以該島人民的福利爲念。視察團進行它的任務，完全本着最真摯的誠意。他告訴麥克尤恩先生說視察團的團員已經研讀了昆廷－巴克斯特教授的報告。他請麥克尤恩先生將報告發表以來的紐埃進一步政治和憲政發展情形告訴他們，並提供任何其他可能有助於他們的工作的有用資料。

一九六 麥克尤恩先生向視察團團員表示感謝。他說新西蘭一向努力同聯合國合作，並且提到他的本國在非殖民化方面的成績。他又說新西蘭現在是第一個自動在一個太平洋上非托管領土的領土還沒有達到可以行使自治的時候，先請視察團來視察

該領土的管理國。新西蘭政府對紐埃的政策是讓紐埃人民自己決定他們自己的前途。新西蘭政府對這一點非常堅定。紐埃人民是克苦耐勞的人民；他們最有用的工具是一把鐵桿。他們雖然遭遇旱災，但是仍舊勇往直前。但是他們對陌生人却很拘謹自守。

一九七 關於昆廷－巴克斯特教授的報告，這位教授所建議的若干憲法修正案已於一九七一年下半年制訂了。大選已於一九七二年三月舉行，這些修正已於選舉後生效。

一九八 過去，立法大會選舉一個政府事務領袖和三位行政委員會委員。在新制度下，立法大會選舉政府領袖，然後由他指派他自己的一組人員。

一九九 就憲政制度說，紐埃現在已經很近自治。雖然事實上新西蘭政府仍能在若干領域為紐埃制訂法律，但是現在的趨勢是減縮新西蘭能夠制訂立法的事項的幅度，同時擴大地方制訂法律的範圍。

二〇〇 將來遲早應將常駐專員的職位取消。目前常駐專員時常避免出席立法大會，以便創造和培養一種氣氛，使政府領袖和其他議員能有自信心。事實上，大會已經經常在沒有常駐專員出席之下舉行會議。行政委員會現在具有某些過去操在常駐專員手裡的法定權力，他們現在操有以部長身份採取行動的全權。這種制度進行得很好。

二〇一 紐埃的教育制度使每一個兒童都能進中學。中學畢業後可以進下列三處中的任何一處：新西蘭的大學預科、南太平洋大學或西薩摩亞的農學院。

二〇二 紐埃的衛生服務比新西蘭的還要優良：設有免費的

醫療、牙科、醫院和藥劑服務。紐埃的慣例仍舊是在需要醫生時掛一面紅旗，需要護士時掛一面白旗。

二〇三 他還提到紐埃人民外移的問題。他不知道建築飛機場是不是一件好事，因為它幫助人民不斷外流。他聽說人民出國是由於經濟情況不滿意和教育設施不足。但是他認為出國人數源源增加，最主要的原因是因為生活“無聊透頂”。每一個紐埃人都有親戚在新西蘭、西薩摩亞、科克群島等地，這種情形使他們不甘寂寞，想要離島他去。

二〇四 經濟方面，紐埃有很困難的問題。椰乾輸出因世界市場狀況而低落。香蕉種植始終沒有成功，因為香蕉必須每星期或每兩星期運出一次，而停靠紐埃的船舶則祇有四星期一次，在這個期間，香蕉半告腐爛。蜂蜜似有希望，但在金錢方面不能使人興奮。養牛同時栽種椰子的計劃是一種良好的合辦事業，牛還可以使栽種椰子的土壤肥沃。紐埃的乳酪和肉產品，素質都很優良。各方會努力改善紐埃的經濟狀況，但是前途看來“黯淡”。總而言之，薩摩亞、湯加和科克群島種出的作物，特別是香蕉、波蘿和柑桔等都比紐埃的好。

二〇五 紐埃的生活標準很高。勞働力量差不多全由政府僱用，並付給合理的工資。根本的問題是紐埃人民所需的金錢有百分之九十須賴新西蘭供給。道路的維持特別困難而且很貴，因為紐埃島的地基是珊瑚。

二〇六 主席問“成員政府”和“負責政府”兩個名詞的意義是否相同。麥克尤恩先生說那是一種術語。沒有達到完全自治以前，既沒有總理，也沒有部長，只有一個政府領袖。他引證科克群島和湯加為例。紐埃向來沒有酋長；村是社會

的基礎。他說對村務有權發言的人是已婚的男子，而不是單身（未婚）男子，不論其年齡多少。

二〇七 團長問預料什麼時候可以實現完全自治。麥克尤恩先生說在紐埃人要求自治時即可實現。

二〇八 團長說，根據昆廷－巴克斯特報告，紐埃人希望保持他們的本體面目，但是又怕喪失他們的新西蘭公民權。麥克尤恩先生說紐埃人已經得到保證，確保新西蘭不會停止給予他們的援助，他們若要保留新西蘭公民權，也可以讓他們保留。但是儘管有這種保證，他們仍然怕會停止援助。西薩摩亞現時從新西蘭獲得的援助，比它受新西蘭管理時更多；給予科克群島的援助也已加倍。紐埃人認為新西蘭公民權是有用的，因為他們在新西蘭有親戚，他們可以隨意自由移動。

二〇九 團長提到紐埃的心理方面和政治方面的情況。因為紐埃是一個小領土，人民因為對未知因素心存恐懼，所以他們甚至可能反對獨立。他問採取了什麼行動來減除這種恐懼。麥克尤恩先生回答說常駐專員深深地意識到這種情形，已經採取步驟，促進人民的政治教育。這種工作在紐埃比較容易進行，因為紐埃很小，可以親身同他們交談。不但很容易同政治領袖們，也很容易同一般人民進行討論。

二一〇 團長問說紐埃沒有政黨，不知候選人是怎樣推選的。麥克尤恩先生答道紐埃沒有明顯的黨派界限，所以可以說是人品の問題。人民自己挺身而出。

二一一 團長又問上次選舉中任何一個選舉區裡有沒有兩個以上的候選人競選。麥克尤恩先生回答說有幾個選舉區裡只有一個候選人。人民把投票一事看得很鄭重，合格選舉人參

加選舉的百分比很高。

二一三 團長問選舉是不是根據成人普選原則。麥克尤恩先生說確是根據這種原則，並且還說明了選舉資格（參看上文第二十八段）。

二一四 團長問，昆廷－巴克斯特教授曾經建議修改紐埃法，不知後來有沒有在教育、衛生和公務制度方面作了什麼改革。麥克尤恩先生說紐埃修正法已經修改了一九六六年紐埃法中關於管理紐埃公務制度和教育的規定，使其更密切符合紐埃已達到的憲政發展階段。

二一五 團長詢問司法情形和常駐專員的職位。麥克尤恩先生說除了性質比較嚴重的案件之外，多數案件都由治安推事審訊。

二一六 團長認為由常駐專員擔任法官是不對的，因為常駐專員可能沒有法律訓練。麥克尤恩先生回答說紐埃根本不需要有一位專任的法官，因為待審的案件數目很少。罪情嚴重的案件則由新西蘭派一個推事來審判。

二一七 團長對管理國提供的文件內所載關於教育方面的統計數字以及聯合國秘書處工作文件裡所載的數字，非常感佩。他問採取了一些什么措施，使教育計劃適應該地區的需要。麥克尤恩先生說許多兒童在紐埃上學，但是後來却住在新西蘭。問題是究竟應該教育這些兒童，使他們能夠適應在紐埃的生活，而忘了他們將來可能在什麼地方度其餘生呢？還是應該教育他們使他們能夠適應外界的環境？

二一八 接着又討論了各種有關的問題，如“人才外流”，學生進大學、紐埃人獲得獎學金的機會，以及新開辦的來往紐

埃的航空事業的影響等等。麥克尤恩先生說控制向外移民的努力可能引起內訌。唯一的解決辦法是使人民能夠滿意紐埃的生活。至於“下田耕作”，人民靠紐埃的作物實在賺不到多少錢。

二一八 團長問到紐埃的工業狀況。麥克尤恩先生回答說該島將獲得更多西番蓮菓加工用的機器。鋸木工業是有利的活動，石灰生產事業略有希望。

二一九 團長問到漁業狀況。麥克尤恩先生說紐埃的地形比埃弗雷斯特峰還要高，但是差不多全部都淹沒在水裡；周圍水域的深度居世界第二位。捕魚非常困難，雖然捕到一些鮪魚，但是因為水深礁多，所以魚產並不豐富。

二二〇 團長說衛生組織、教科文組織等機關已經參加領土的各種計劃；他問還有什麼其他聯合國可以幫助的地方。麥克尤恩先生建議說聯合國也許可以幫助領土開發林業。衛生組織已經提供了研究院的訓練。聯合國也已在供水計劃方面提供援助。當局已同開發計劃署進行密切的接觸。

二二一 團長問到旅遊事業的前景。麥克尤恩先生說現在已在建築一個紐埃政府辦理的設有四十個床位的旅館。調查結果顯示紐埃有很好的前景可以辦理小規模的旅遊事業。許多新西蘭的農民喜歡紐埃的“清靜”而且貨幣也沒有問題，因為它同新西蘭用同一貨幣。

二二二 特立尼達和多巴哥代表問到草織工業的情形。麥克尤恩先生說海外志願服務團的一個團員正在設法幫助紐埃人組織編織品的產銷事業，而且做得很好。草籃編織工作的品質很好，事實上，斐濟人，湯加人和薩摩亞人都在模仿他們的編織方法。

B. 總理

二二四 六月二十九日，視察團在惠靈頓國會大樓拜訪了馬歇爾總理。總理說新西蘭將努力爲紐埃和紐埃人的最大利益服務，並且指出前托管領土西薩摩亞和瑙魯以及在聯合國視察團觀察下曾於一九六五年實行自決的科克群島的實例。他向視察團團員保證：該國政府將注意他們的意見，並且將對視察團報告書給予它當然應有的考慮。

c. 外交部與毛利族和島嶼事務處的高級官員

二二五 後來在同一天，視察團同外交部與毛利族和島嶼事務處的高級官員會面，包括麥克尤恩先生和斯托克斯女士。代表外交部的那些官員中有助理部長查爾斯·克勞先生，聯合國司司長季·格·麥克阿瑟先生，和南太平洋司司長爾·伊·布·佩倫先生，代表毛利族和島嶼事務處的則爲島嶼司高級行政專員季·爾·斯普林福德先生。

二二六 團長在開始時說，視察團團員對於該島已經有相當良好的印象，並且認爲新西蘭與聯合國之間不應存在真正的原則上的歧異。視察團似乎覺得紐埃的大多數人民願意內部完全自治。在若干場合中，領土各地都有人提到：在三年之內當能達成內部完全自治。視察團也有相同的意見。在這個時期內實行一項政治教育方案應當是可能的。他覺得關於這件事，訂立一個時間表是很重要的。視察團知道此一概念在一九六五年最後曾被拒絕，但使人民預作準備是很重要的。

這樣也將給各政治領袖們一個稍事練習的機會。那些以在阿瓦特勒村爲主的主張與新西蘭完全合併的紐埃人，對於這項程序所涉的一切問題，不知道瞭解到何種程度。

二二六 常駐專員曾經警告說將來人口會減少到現有數目的一半。因此，給予各種方式的鼓勵和援助，使人民對將要發生的改變有所準備，是很重要的。

二二七 團長接着談到常駐專員的未來任務。他指出雖然依照一九六六年紐埃法，常駐專員在立法大會中有投票權，但由於最近憲法修正的結果，這一點已不再合乎事實，常駐專員在立法大會中的任務現在像是議長的任務。爲了灌輸更多的自信精神，觀察團覺得現在由一位紐埃人代替常駐專員擔任立法大會的議長，是可取的辦法。

二二八 關於行政委員會主席的地位，觀察團覺得由政府領袖擔任主席的現行辦法，應當把它正式化。舉辦適當的政治教育是一種迫切的需要，行政委員會應當領導此項工作。只要有此需要，紐埃人願意繼續保持和新西蘭的密切關係。

二二九 麥克尤恩先生指出紐埃政府曾經要求由新西蘭政府支付薪酬的憲法顧問昆廷·巴克斯特教授，在憲政發展特別委員會進行調查工作之際返回該島，以便解釋若干技術性的問題，並明白列舉所涉的問題，對該委員會加以協助。

二三〇、後來，有人認爲紐埃人應在新西蘭普選之後約在一九七三年初，和新西蘭政府討論前途問題。

三三一 關於常駐專員的未來任務問題，麥克尤恩先生認爲專員退出立法大會，不會有重大的困難。不過，這在國會下屆會議召開以前不能作正式規定。事實上，常駐專員已經時常

不參加行政委員會的會議。關於行政委員會，麥克尤恩先生認為如同在西薩摩亞和科克群島所實行的，訂出一個最初階段的辦法，可能同樣有用。在這個階段內，常駐專員將不參加委員會，但仍保有察看委員會的決定並和委員會集會討論特殊項目的權利。

二 三 二 關於保證新西蘭繼續援助紐埃政府問題，現任島嶼事務部長可以寫一封正式函件說明新西蘭的態度。

二 三 三 關於政治教育問題，這只能由行政委員會的委員來有效地進行。各委員應當前往每一個選區。電台廣播也是進行政治教育方案的一種有力工具。人民收聽電台廣播。那些未曾參加在領土內為觀察團舉行的群眾會議的人曾經收聽廣播。

二 三 四 這種言論鼓勵了觀察團。團長想知道該部長是否可以親自前往紐埃提出保證，說一旦紐埃得到自治，新西蘭不會撤消它的援助。

二 三 五 麥克尤恩先生指出情況和西薩摩亞與科克群島所發生過的情況相似。兩地居民在獲得自治之前，曾經有過同樣的憂慮。他不能斷言這種憂慮在實行自決之前就會消失。

二 三 六 克勞先生認為任何自治時間表都應當由紐埃人自行制定，並認為倘若聯合國建議在三年之內自決，可能加速紐埃的人口外移。

二 三 七 團長說觀察團對於這個問題不需要過於嚴格。雷克斯先生和維維安先生曾經建議為了他們所舉述的理由，在一九七五年的選舉以前，當能實現自決。其他的人並沒有固定的意見。人民也須有時間來作考慮。觀察團將支持整個紐

埃人民向它表示的意見。該團將不向人民施加壓力，但將給他們鼓勵。管理國也可以指導這些考慮工作。

二三八 麥克尤恩先生說，雖然人民未曾從事自決的行動，他們已經走上了正確的道路。

二三九 團長後來談到常駐專員作為法官的任務。他認為需要在常駐專員之外找一個人擔當這項任務。

二四〇 麥克尤恩先生同意這一點，那就是嚴格地說，行政首長和司法首長的職位是衝突的，但是並沒有立即可用的其他實際辦法，而且常駐專員在這方面所擔任的工作量並不能作為雇用一位專任法官的理由。不管怎樣，管理國將會考慮到這一點，並將找出一個解決辦法。

二四一 團長提出了公務人員所表示的恐懼，以及他們期望採取措施以保障公務制度完整的問題。

二四二 團長接着提到極嚴重的人口外移問題，這件事不能用立法控制，因為可能在社會上造成不滿，而引起無法預料的反應。別處的前途總是似較光明，但是必須提供設施，使在紐埃的生活更為完滿，並且力求避免枯燥乏味。

二四三 麥克尤恩先生說，當他在紐埃時，他意識到有這種需要；曾經舉辦過各種體育節目和舞蹈，而且引起很大的狂熱達三至六個月之久，隨後這種狂熱就減退了。這種嘗試從來沒有真正的成功過。而且，他覺得奧克蘭的紐埃社團正在積極地鼓勵人民離開該島。克勞先生接着說奧克蘭社團會利用他們較豐富的財力，廣播了一項特別節目，歷時一週，用它作為宣傳工具，誘導人民離開紐埃。

二四四 特立尼達和多巴哥代表詢問鑒於受有訓練人員的不

斷外流，不知是否有加速公務人員地方化的任何計劃。麥克尤恩先生回答說，在新西蘭接受訓練的學生的退學率約為百分之十五，並不如人們所預期的那麼高。應當使在新西蘭的青年人認識他們必須協助島上的其他人士。

二四五 有人提到現在就法律方面來說可以提名一位在蘇瓦訓練的醫師擔任醫務主任。醫護訓練方案配合了領土的需要。

二四六 團長認為有些外籍教師鼓勵了移居新西蘭的念頭。

二四七 麥克尤恩先生說，外籍教師只在中等學校任教。在師範學院任教的只有四人。在中學裡，學生似乎希望在新西蘭繼續他們的學業。這種情形可能形成外籍教師對這事件的下意識態度，因而可能成為外移的推動力。

二四八 特立尼達和多巴哥代表提出了訓練後備人員的問題。麥克尤恩先生回答說他知道有這個需要。為了這個目的，應當儘量利用南太平洋大學，該校具有文化上一脈相承的因素以及經費上的便利，不必利用新西蘭的大學。

二四九 團長認為應當的作努力，派遣學生到發展中國家，因為這樣可能改正若干紐埃人所抱他們遭受世界上最惡劣命運的觀念。

二五〇、在經濟發展方面，麥克尤恩先生於注意到紐埃人請海外志願服務團派遣一名專家前來紐埃促進近海漁業的要求時解釋說，因為紐埃沒有停泊所，所以居民被迫使用小船，其中有些是用發動機推動的。志願服務團的專家還沒有找到，不過管理國將繼續物色。人民不應該必須從海外進口魚類。

二五一 團長提到冷藏設施的問題，也可以利用它保存肉類，

他得知冷凍設備正在等待一架新的發電機。有三套冷凍裝置，其中一套供緊急需要時使用。現在三套全在使用中。關於水菓加工工廠事曾經要求聯合國援助。運費高昂和從紐埃開出的船隻稀少，使工業極端困難。向聯合國提出的援助要求有些已被拒絕，因為這些要求被認為規模太小。麥克尤恩先生強調計劃必須適合紐埃人的特別需要。團長贊成這個意見。

二五二 團長說他相信必須在任何方面支援紐埃。聯合國也許能提供一名漁業專員。

二五三 麥克尤恩先生在回答關於島際貿易的一個問題時，列舉了在太平洋的各種區域合作辦法，其中包括南太平洋委員會，太平洋島嶼生產者協會，南太平洋討論會，南太平洋衛生服務團，南太平洋經濟合作局和其他團體。在貿易和航運方面必須採取實際的措施，以便迎合紐埃人的特別需要。

二五四 他在提到南太平洋會議時說，西薩摩亞的加入使投票權按照加權辦法分配，新西蘭獲得四張投票權，其中包括紐埃的一票。紐埃人決定他們自己的投票，並且如果他們有意反對新西蘭時，可以對新西蘭投反對票。在太平洋島嶼產協中，紐埃也有投一張全票的權利。克勞先生指出紐埃在這兩個組織中的行為就好像它是“獨立的”。

二五五 克勞先生提出資本信用的問題。在這個地區的銀行機構對於小額貸款不願給予同情的考慮。就亞洲開發銀行來說，這種情形尤其是確實的。

二五六 瑞典代表問到如何能使生活環境對青年人更有吸引力。還提到南太平洋運動會和最近舉行的（太平洋）藝術節。紐埃還與來自科克群島，西薩摩亞和湯加的球隊比賽美式足球。

麥克尤恩先生注意到體育活動和體育旅行都在發展之中。他不相信在紐埃的良好住屋和滿意的收入一定就會遏止向新西蘭的移民。

二五七 討論轉到派遣一個紐埃代表團前往聯合國總部討論紐埃人的前途是否合適的問題。這樣做將可給予政府的領袖們更多的經驗。

二五八 會議在結束時會說明關於居住在新西蘭的紐埃人以及在紐埃工作的外籍人士的選舉權問題（參看第二十八段和第一九二段）。大家覺得現仍居住在島上的紐埃人的態度將決定他們是否要給予居留海外的紐埃人以選舉權。憲政發展特別委員會在集會時可能審議這個問題。

二五九 關於土地所有權問題，大家覺得應當停止那些已經在新西蘭居住多年的人的權利。關於土地和公務制度問題最好是紐埃人修正他們自己的法律，而不是由新西蘭代他們修正。

D. 島嶼事務部長

二六〇 觀察團於六月三十日拜訪了島嶼事務部長鄧肯·麥金太爾先生。部長告知觀察團說已經請昆廷·巴克斯特教授於一九七二年八月中再到紐埃協助憲政發展特別委員會的工作。在此以後，一個紐埃代表團將於一九七三年二月間前往惠靈頓與管理國進行討論。

二六一 團長告知部長說觀察團已經得到下述印象：紐埃渴望在新西蘭的繼續援助下和保有新西蘭公民權的情況下，享有內部完全自治。有對人民進行政治教育的必要，特別委員會可以在這方面採取初步的行動。

二六二 團長詢問爲了排除在領土內的普遍疑慮，部長能否前往該領土作一次旅行。給立法大會一封信，提出管理國繼續援助的保證，也是有用的。

二六三 部長說他將建議他的政府，應當發表一個書面聲明，大意說任何走向自治的進一步行動將不會減少紐埃從新西蘭獲得的援助。他接着說他將樂意協助依照這種路線進行的任何事項。紐埃人只須看看新西蘭在科克群島和西薩摩亞的成績。關於前往該領土作一次旅行，他說他已經到紐埃訪問過兩次，必要時他將再往該地訪問。

二六四 部長談到該領土內最近的成就，包括用最少的費用建造飛機場。他指出南太平洋大學的發展。他認爲這些機構逐漸趨向地方化，都是良好的徵兆。例如太平洋島嶼產協就被南太平洋的人民認爲是他們自己的機構。

二六五 部長談到派遣紐埃人前往其他發展中國家的可能性，以便紐埃人更易於處理他們自身的問題。他指出新西蘭本身是一個小而且在發展中的國家，擁有世界上最多的波利尼西亞人口。

五．意見、結論和建議

A．政治和憲政情況

二六六 從上文可知，視察團有機會會見社會上廣大的各階層。視察團的接觸包括和立法大會議員、行政委員會委員、高級公務人員、村議會主席、和私人等的討論。視察團對於那些人在公眾場合和其他會議上所作的坦率發言，印象深刻。視察團相信各位發言人很自由地說了心中的話，顯然沒有受到任何限制。並且，值得載明的是這些發言的人，老少男女都有。當然，在視察團停留紐埃的五天之內，不可能取得每一個人的意見。不過，視察團確能接觸到人民的巨大部分，因此相信整個社會有效地提出了他們的意見。還有一點重要的是，視察團的一些訪問過程會有現場廣播，經社會上很多人收聽。

二六七 根據這些從討論和會談，包括許多個人的談話，所取得的資料，視察團可以明白地證實以下的幾點趨勢。紐埃人民的絕大多數贊成內部完全自治。一個人數不多的少數團體則明白表明願意同新西蘭完全合併的立場。但是幾乎每一個人都抱着人民願意保持紐埃本體面目的立場。視察團無法確定，那些願意同新西蘭合併的一部分人，是不是了解，那種辦法會引起徹底同化，因此會失去紐埃的本體面目。視察團相信，這一部分人不完全了解這個問題的連帶意義。有一點是大家同意的，就是：無論紐埃最後達到怎樣的自治形式，希望同新西蘭繼續保持密切關係。從議員到村民，這一點一再地被幾乎每一個人所強調。幾乎每一個人也強調紐埃人願意繼續保有新西蘭公民權並自由進出新西蘭。又一再強調

需要新西蘭的繼續援助。多數強調這一點的人所表示的恐懼是如果沒有這種援助，該島就毫無前途。視察團認為，這種對於一旦達到完全自治後，新西蘭的援助就可能減少的憂慮，使一些人對於加速憲政進展的事，特別謹慎。

二六八 關於憲政進展的速度，視察團注意到三種不同的意見。有些人很明白地表示，他們認為自治的時機已經到臨。另外一些人表示，怕憲政發展進行得太快，他們強烈主張維持現狀。第三種人佔大多數，認為現在憲政發展的速度進行得正好，應該採取步驟，穩定而謹慎地邁向自治。視察團注意到，這種意見代表大多數。但是三種意見對於以下一點都是一致的：紐埃人民應該經過他們的立法大會決定他們自己的憲政發展速度。

二六九 視察團發現有一種潛藏的憂慮，怕自治的意思是切斷同新西蘭的密切關係。視察團似覺一部分紐埃人民顯然缺乏自信。視察團一再聽到強調紐埃需要留在“母國新西蘭”內的話。這種完全依賴新西蘭的情緒，就是有些人所謂紐埃的目標應該是同母國完全合併的主張的來源。

二七〇 視察團認為，爲了平息那種怕自治將會喪失新西蘭幫助的憂慮，新西蘭政府必須有一個正式的具有約束力的承諾，無論紐埃人最後選擇何種方式的自治，只要紐埃人提出要求並且希望繼續，新西蘭便將繼續給予援助。視察團在會見島嶼事務部長的時候，曾提出這一點。部長很贊成視察團的意見，並且答應向政府和國會建議：應該對紐埃人發出一封正式保證的信。

二七一 視察團明白地感覺到，領土的重大缺點之一是缺乏充分的政治教育。這可以從多方面看出來。在會議中多次發現，許多參加的人對自治的意義沒有充分了解。視察團團員認為管理國有責任採取一切必要的步驟，保證補救這一缺點。同時，視察團認為，在這一重大問題上，立法大會的民選議員應該切實負起領導的責任，教育人民。除了視察團在紐埃人民中發現政治教育不夠外，在立法大會民選議員和選民之間似乎缺乏充分的相互交通。視察團不是暗示立法大會議員未能充分有效地代表選民的希望和意願，而只是強調，對於使紐埃公民知道他們所應該知道的領土前途這一點，作得還不夠。在這方面，視察團認為紐埃政府人員似乎已經充分了解需要加強政治教育，是令人鼓舞的。他們承認他們自己在這方面所做的不夠，並強調他們打算到各村去，增強人民的政治認識，向人民解釋憲政進一步進展的意義。

二七二 視察團注意到一九七二年三月四日生效的一九七一年紐埃修正法第一部（參看本報告書附錄七）的規定，認為該法已使紐埃向自治又邁進了一步。視察團雖然歡迎製訂這些修正，但是仍舊認為在兩個方面應該可以立即採取步驟加強這些改革。第一，視察團認為，授權政府領袖擔任行政委員會會議主席（參看本報告書附錄六第七段）的行政委員會工作規則有關部分，應該正式列入憲法。關於這一點，應該指出，一九六六年紐埃法規定，通常由常駐專員為行政委員會的主席。現在修正了的紐埃法沒有規定委員會的主席，只是規定由委員會自行決定工作程序。視察團認為，憲法應該對這一點載有明白的規定。

二七三 第二、視察團認為，立法大會的議長應該是一個紐埃人，而不是現在這樣的由常駐專員擔任。應該指出的是，在最近的憲法修正案製訂以前，常駐專員在立法大會中有投票權，但是現在他沒有這種特權。換句話說，現在大會議長的地位只是一個開會時的議長。在這種情況下，視察團認為毫無理由維持現狀，因此堅決認為應該糾正這個現象。視察團相信，委派一名紐埃人作立法大會議長，會使紐埃人感覺對於管理他們自己的事務負有較大的責任，因此就是向使紐埃人民盡早達到自治自決的目標邁進一步。

二七四 視察團認為，常駐專員繼續行使法官職務，既不能令人滿意，又是一個不合時代的現象。視察團大力建議盡早採取步驟，結束這個現象，研擬另一個更適當的方法，來執行領土的司法。視察團認為，分開行政權和司法權是很重要的；它一方面建議在現行辦法以外另尋辦法，一方面也對惠靈頓新西蘭政府官員要鄭重努力糾正這個現象的保證，感到鼓舞。應該補充的是，新西蘭政府在領土的代表們也認為現在的情形不令人滿意。

二七五 視察團滿意地注意到該島立法大會組成了一個憲政發展特別委員會，其任務包括審查達到進一步憲政進展的方法。行政委員會委員告訴視察團，特別委員會將就憲政發展的措施和人民磋商。同時，行政委員會委員向視察團強調，特別委員會也將是社會上政治教育的媒介。視察團非常歡迎組成這個特別委員會，並希望管理國給它最大的合作。行政委員會的委員全部是特別委員會的委員，他們告訴視察團說特別委員會要和紐埃所有各村人民磋商，並在取得人民的意見後，派代表團到惠靈頓去同新西蘭政府就紐埃的憲政進展舉行會談。特別委員

會正在計劃盡早進行並完成同人民的磋商；預期代表團將在一九七三年二月內前往惠靈頓。在視察團離開惠靈頓前，島嶼事務部長告訴它，紐埃政府已經要求憲政顧問昆廷·巴克斯特教授在八月內前往服務，並且要求在一九七三年二月前往惠靈頓，就憲政問題同新西蘭政府舉行討論。視察團歡迎紐埃政府這一次最近的主動行動。視察團認為這個幾乎恰好在視察團訪問後產生的要求，雄辯地證實了他的發現：紐埃人民現在堅定地決心向完全內部自治的道路行進。

二七六 在一次同立法大會議員的會談中，一位也是行政委員會委員的議員建議，現在不妨考慮一個憲政發展時間表。視察團在一次同行政委員會的會談中提出這個問題，發覺在原則上時間表不但被認為可行，並被認為應該有。關於這一點，應該提到有一位委員說，他認為三年應該是最大極限，期內應該在島上實現內部完全自治。紐埃政府雖然贊成編一個時間表，却向視察團強調說，在確實決定將來憲政發展的時間安排以前，必須作一些準備工作。他們似乎認為，只有在時間表的意義已經向人民解釋之後，它才會起作用。視察團堅決相信，應該鄭重考慮為憲政發展訂下固定時間表的主張，並請管理國注意它在這方面必須負起的重大任務。視察團認為，把實現內部完全自治的期限定為三年的建議，很公平合理，值得鄭重考慮。視察團向管理國推薦這個提議的時候，已經徹底考慮到該島的特殊情況和島民所清楚表明的內部完全自治的願望。視察團認為，這種時間表會給人民以更大的目標感，也會增強他們的自信和將來承擔更大責任的意志。同時，視察團要強調使人民充分參與這一工作的重要性。

二七七 視察團發現，高級公務人員對於文官制度的前途，

表示有一些憂慮，除非能訂定相當的保障辦法，來避免在執行公務時的過份政治影響。關於這一點，視察團想到許多非自治領土在自治前夕，高級公務人員常會表示類似的恐懼，主要是關心他們自己的職位。經驗證明這些都是過慮。視察團相信，紐埃公務人員所表示的憂懼情緒，大部份是沒有根據的。但是爲了消除這種恐懼，視察團認爲紐埃自治憲法應該載有維持文官制度獨立的有效保障，這是不可少的。

B. 經濟和社會情況

二七八 在會談中幾乎每一個發言人都強調紐埃因爲缺乏資源而經歷的種種困難。一再提到的是該島的岩石性質和貧瘠土地，除了芋類和甜薯外，不能生長任何東西。據說，即使這些東西的生產也很困難。

二七九 視察團在花費了幾乎一整天的周遊全島中，很能夠了解領土人民生活的艱苦。有些地方的確什麼土也沒有，能夠生長的植物從岩石中長出來。有些地方的土很貧瘠，厚度爲三吋到一呎。但是視察團不認爲農業生產像有些紐埃人所說的那樣不可能。農業處現在正在進行的工作：經過適當的施肥和引進西番蓮和酸橙樹等新作物，以及配合一項恢復椰子業的計劃而建立一個牛肉業的計劃，來實現經濟多樣化等等，使視察團相信紐埃的農業前途不像有些人所想像的那樣毫無希望。最近，甜薯和椰子等傳統作物的生產遭遇到越來越多的困難，因爲一方面有病害，一方面世界的椰乾價格下降。不過，截至一九七二年三月三十一日爲止的年度內，西番蓮果出口使島上商品貿易的收入達到最高峯，所以使正在努力的經濟多樣化

的重要性更加重了。

二八〇 視察團也注意到酸橙生產和加工方面所作的進步。在這方面，視察團認為開發計劃署對於建設一個新工廠所提供的援助，以配合預期的西番蓮果和酸橙加工需要，是一個積極的步驟。

二八一 視察團注意到，紐埃最近幾年從聯合國組織體系接受了絲蟲病控制（衛生組織）、給水網（兒童基金會）和教育援助（教科文組織）等的技術援助。它也從衛生組織取得一些獎學金和研究金。

二八二 視察團還注意到亞洲及遠東經濟委員會（亞遠經委會）的人口政策專家、糧農組織的森林發展、森林利用和食品加工專家、聯合國貿易和發展會議（貿發會議）的運輸專家、聯合國發展顧問團的旅遊專家，和南太平洋委員會各種專家曾經訪問過這個領土，並提出報告。關於這一方面，視察團特別有興趣地注意到，並同意一九七一年糧農組織和貿發會議專家的意見，他們認為建立一種適當的輕工業能夠為島上的現有估計約一千人的勞動力提供充分的就業機會，因此會減少移民外流。

二八三 視察團又知道南太平洋委員會的一位專家最近曾研究過領土漁業的可能性。關於這一方面，視察團知道紐埃政府曾經請新西蘭志願服務團的一位漁業人員來協助鼓勵近海捕魚。視察團要說明的是：發展當地漁業的一個顯著障礙是島上缺乏停泊的地方，所以捕魚只限於必須拉上岸的小型船隻。管理國告訴視察團，還沒有找到一位漁業人員去協助紐埃，不過它將繼續努力找一位這種專家。鑒於紐埃官員認為對這位專家的需要極關重要，視察團希望管理國以高度優先來處理這

件事。

二八四 視察團知道，在南太平洋委員會、太平洋島嶼生產者協會和新近成立的南太平洋討論會的主持下，近年來本區域內島間貿易漸漸增加。應該特別強調的是必須努力使經濟多樣化，並同時尋找新的出口市場。基本上，打進新市場要看有沒有充分的運貨能力而定。並且，在南太平洋以外地區銷售蜂蜜和手工製品等特殊產品的可能性，還須要加以研究。

二八五 各島間的商業從來不大，因為他們大致都生長相同的產品。但是應該注意的是，在截止一九七一年十二月三十一日的年度內，紐埃四分之三的進口來自新西蘭（佔新西蘭幣八一〇，六八二元中的六三七，四〇八元），而出口約百分之九十的目的地是新西蘭（佔新西蘭幣一七八，九六九元中的一六〇，〇五一元）。視察團認為，如果採取步驟發展同更多國家的貿易關係，會增進紐埃的經濟生活。視察團認為，顯然需要使這個地區的工業合理化，不過視察團了解，當船運還繼續遵循過時的不自然的老航路，使運輸量不足應付需要的時候，這是幾乎不可能的。關於這一點，視察團希望，開發計劃署進行的運輸調查不久可以完成，並指出設立更好而價廉的航路的辦法，這樣可能有利太平洋的各小島。

二八六 視察團聽到一些批評，認為這個地區的金融機構很不願意貸放小型貸款，這裡面利潤很小。視察團認為，為了整個區域的健全經濟發展，紐埃和這區域的類似小型社會，應該得到同較大的毗鄰社會相同的待遇。因此視察團呼籲一切在太平洋提供資本信用的國際機構，尤其是亞洲開發銀行，對

小領土內當地經濟企業所要求的支持，給以充分和同情的考慮。

二八七 視察團認為，鑒於這些領土的地理位置和經濟狀況所造成的特殊環境，有關的管理國對紐埃等小領土負有特殊責任。它也相信國際大家庭在這方面要起一種作用。

二八八 視察團呼籲一切有關方面，加強努力，協助該領土經濟的發展和多樣化。視察團認為，這些步驟會有助於逐漸勸止人口外移，並對願意留在本國的人，提供進一步的鼓勵。

二八九 紐埃人再三告訴視察團，他們願意維持同新西蘭的連繫，不只是因為他們從新西蘭政府接受財政援助，而且因為這種連繫使紐埃人可以自由進入新西蘭。這種不斷的移民造成許多必需的人力和技術從領土外流出去。視察團聽說，有一個政府企業計劃的工作受到嚴重勞力缺乏的嚴重妨礙，因為原來的勞工向外移民而減少了三分之一，却無法找到接替。這個情況迫使紐埃政府去試探從鄰島招募熟練工人的可能性。視察團認為雖然在短期間這一措施對維持和完成必要的工作是可取的，但是就長遠計，只有當足夠的紐埃人肯在島上獻身為他們的社會服務，領土的將來需要才可以滿足。關於這一點，視察團關切地注意到，紐埃政府用學徒計劃和獎學金方法訓練人民的努力，因為許多受訓的人不肯回來為領土服務而遭到挫折。這個趨勢在公務制度方面特別顯著，使得把公務制度地方化的過程變得複雜。

二九〇 視察團認為，對領土的未來影響深遠的根本問題之一，顯然是往新西蘭的不斷移民，開始以日增的速度減少紐埃的人口。根據最近的統計，在新西蘭居住的紐埃人和在領土

內的紐埃人一樣多。在視察團所舉行的會議中，這個問題在不同的情況下、從不同的角度被再三地提出來。一位立法大會議員的評論，一針見血地指出了移民對紐埃前途的嚴重影響；他率直地說；如果根本沒有被治的人民，就無法治理這個島。

二九一 視察團也同樣感到對這個紐埃人口不斷外流的關切。紐埃社會小而眼前問題很大，不可能經得住這種人力資源外流而不嚴重地影響到它的將來。經濟和社會問題在一個惡性循環內加速進行。越多的人離開紐埃，就使留下的人越難不跟着學樣。

二九二 視察團覺得，移民也會對領土的政治前途造成嚴重問題。如果人口數字以現在的速率繼續下降，就會使積極讓人民進一步參加憲政發展的工作大為困難，並且很可能削弱現在努力執行這項工作的人的決心。這就要嚴重損害到維護紐埃為一個自治的、有自己國家身份的個體的可能發展，而這正是該島人民自己所訂的目標。

二九三 視察團充分了解，能夠怎樣作、應該怎樣作，來阻止向外移民的潮流，並且最好使移民回轉，是沒有簡單的辦法的。所以重要的是不但應該繼續，並且要加強研擬一個解決辦法。視察團認為，特別重要的工作似乎是應該鼓勵青年人，無論是在新西蘭受訓練或仍住在島上的青年人，在紐埃運用他們的技術。

二九四 尋求更光明的經濟前景和更悠裕的生活環境當然是主要的移民原因，顯然的矯正辦法是在領土內有更好的就業機會。似乎還有一種因素是純然的生活無聊，尤其在青年人中間，他們在孤立小島上的小村中，很難找到足以激動心緒的東

西，也不可能找到足以滿足他們閑暇時間的娛樂需要。視察團認為，日常生活似乎可以安排得使不安的青年人更覺滿意和有意義，例如組織體育俱樂部和體育比賽等社會活動，或設立娛樂設備和各種其他社交活動。最近擴大島上的廣播設備，對那些覺得需要擴大同外間世界接觸的人，一定提供了一些幫助。一個出版較為頻繁、內容較為廣泛的報紙，也會起同樣的作用，並激發進一步的參與本島的發展工作，這樣就又可使人民和紐埃的未來發生更多的休戚相關的關係。

二九五 視察團相信，如果有獎學金或其他款項給青年紐埃人，使他們能夠訪問新西蘭以外的世界各地，最好是發展中國家，可能會有幫助。這樣會給他們機會去知道並了解，紐埃同其他國家有許多共同的問題。視察團認為，需要告訴紐埃人，他們所面臨的許多問題，雖然很複雜，在一些其他國家內却也有。

二九六 基本問題似乎是紐埃人的心理態度。不少人認為，新西蘭的誘惑顯得比留在島上發展本島的意志更有力。紐埃人比較他們自己的資源和南太平洋資源較富的其他島嶼之後，傾向於認為他們自己是南太平洋區天賦權利最差的一群人；這種態度造成對他們自己發展本島的能力，缺乏信心。

二九七 視察團相信，在這一方面，教育能起更大、更肯定的作用。在訓練青年紐埃人在外面世界生活和工作，和訓練他對紐埃社會負起適當的責任之間，必須維持平衡。視察團相信，管理國和地方當局應該繼續徹底研究把這種態度應用到紐埃的教育中。

二九八 視察團認為，紐埃無疑地有一些實際的經濟及其他

嚴重問題。其中有一些是一切小領土的共同問題，其他則是紐埃特有的。它的兩個最大的問題是自然資源貧瘠和人口急速下降，後一點主要是移民的結果。視察團深信，既然紐埃人民有必要的決心和志氣，管理國肯合作和援助，加上國際大家庭的支持，這些困難雖然尖銳，却不是不可克服的。

二九六 同時，爲了有效地幫助他們，並減除他們的恐懼，排除一些錯誤觀念，顯然需要對紐埃人的當前問題，有更好的了解和體會。關於這一點，視察團特別想到憲章第七十三條的有關規定，因此要強調管理國的特別責任。

三〇〇 現在有一個民族，確實要保持他們的本體面目，取得自治和自決；但是由於特殊情況，相當擔憂他們的前途。這才是真正的問題所在。視察團認爲，必須給紐埃人民一切必要的援助，使他們可以根據大會一九六〇年十二月十五日第1514(XV)號決議的規定，取得自決的合法權利。

六．通過報告書

三〇一 一九七二年紐埃視察團三位團員於一九七二年七月二日新西蘭羅托魯阿舉行的最後一次會議中在全份報告書上簽字。

團長

坦桑尼亞聯合共和國代表

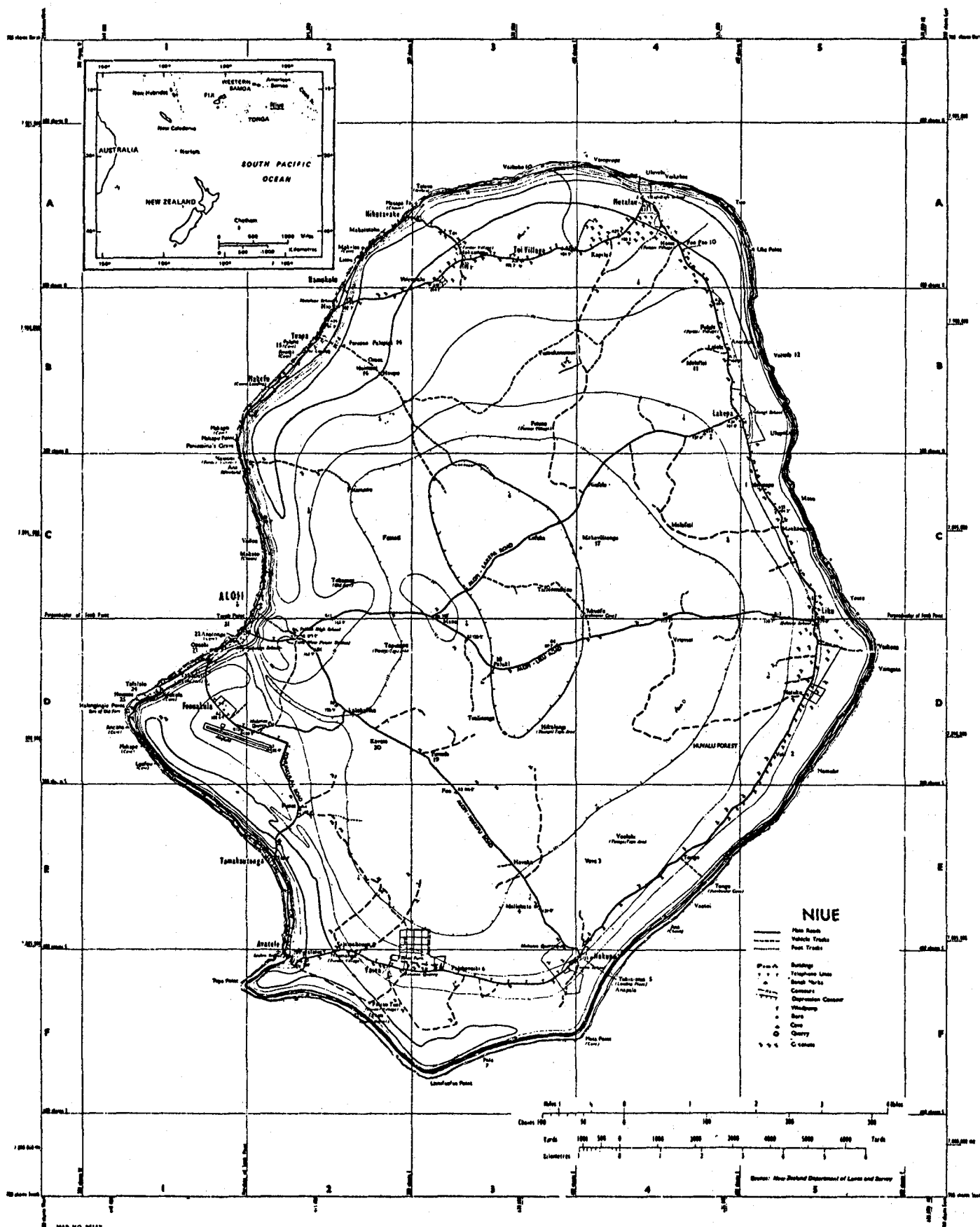
薩·艾·薩利姆（簽名）

特立尼達和多巴哥代表

弗·歐·阿布杜拉（簽名）

瑞典代表

布·舒茲貝爾-歐曼（簽名）



附录一

视察团在领土内的日记

日期

纪 事

一九七二年

六月二十一日

星期三

抵达纽埃岛哈南国际机场。阿洛菲政府草场上的正式欢迎。常驻专员、政府领袖、新西兰毛利族和岛屿事务处长及视察团团长相继讲话。

一九七二年

六月二十二日

星期四

在阿洛菲立法大会堂同纽埃立法大会的议员见面。会见纽埃妇女会并参加该会招待的午餐会。会见纽埃开发委员会。

一九七二年

六月二十三日

星期五

会见行政委员会。参观公共工程处仓库、政府旅馆建筑地点、利物浦勋爵医院教育中心、纽埃中学、发电厂、行政中心和港口设备。会见纽埃常驻的和临时的高级公务人员。在阿洛菲同西岸各村人民的民众大会。

一九七二年

六月二十四日

星期六

旅行全岛，参观设在阿洛菲或其附近的一处西蕃莲菓加工厂、一处酸橙加工厂、一处酸橙树园、纽埃蜂蜜公司、纽埃开发委员会的屠宰场及国际机场、凯米提的无线电通讯中心、瓦伊埃的实验农场、哈库普的突提学校、利库的属于一位议员的种植园、一个椰子重建计划及有关的种植工作、在托伊的纽埃开发委员会小耕地计划下的椰子改良计划，

以及瓦帕帕希一处植物繁殖站。在哈库普同东岸各村人民的民众大会。

一九七二年
六月二十五日
星期日

会见行政委员会；会见常驻专员。

一九七二年
六月二十六日
星期一

参观当地编织物展览；会见纽埃旅游委员会。
向常驻专员和政府领袖辞行。前往新西兰。

附录二

常驻专员一九七二年六月二十一日的讲话

纽埃政府和人民对联合国代表的光临,深以为荣。我们对诸位表示最热诚的欢迎,并深信诸位会喜爱同我们短暂的相处。

诸位的访问是最重要的事情,不仅由于它具体表现了国际大家庭对纽埃的关怀,而且也标志着这是特别委员会的代表们首次在一个小小的南太平洋领土自决以前前来访问。因此,今天在纽埃和联合国的历史都是一个不平常的日子。

大使先生,你的来访不仅是不平常的,而且是及时的,因为你在纽埃政治进展的最有意义和最重要的阶段来到这里。纽埃人民的民选代表最近担负了行政政府的合法控制,这一步骤的采取得到新西兰政府的鼓励 and 友愿合作。我们庄严地,有责任感地达成了这项进展,我相信其作用是加强了而非削弱了目前环接着纽埃和新西兰的传统联系:对王室的忠诚、共同的公民权以及家族和亲属的更坚强联系。

摆在我们面前的是本岛及其人民的未来地位这个困惑问题。其所以困惑是因为越来越多的人移往新西兰,然而纽埃人民深知,只有大多数纽埃人留在这里担负起管理他们自己事务的责任,本岛才有前途。纽埃人民通过立法大会、行政委员会、开发委员会和旅游委员会,本着同新西兰顾问合作的精神来处理各项发展问题,并且也认识到他们的努力,在于保持一个地域的本体面目。在这个地域中,他们特殊的生活方式是占着优势的。

事情的本质是,只有纽埃人民的努力是不够的,因为他们在这里遭遇到下列的限制:极有限的经济资源和社会机会以及数量

少而年轻的人民。展望未来,他们从新西兰得到不断的财政、技术和行政援助的保证。由于新西兰本身一部分是波利尼西亚人,同中太平洋的波利尼西亚民族具有密切的种族和文化关系,它特别注意促进纽埃人民的福利。我想你一定清楚,它不会从纽埃得到什么经济剥削或战略优势的好处。

我们相信联合国同新西兰一样,有责任协助本岛人民找出具体的办法来解决他们的未来地位问题。不论这种解决办法是什么,有两件事是明显的:这个办法只能以纽埃人民自由表达的意志为根据,而且必须是实际可行的。新西兰政策的精髓就是对纽埃的进展采取具有弹性的实际可行的办法。

新西兰和联合国无疑会继续合作,协助纽埃人民获得政治前途,而不要丧失纽埃人的生活方式,也不要放弃新西兰及国际大家庭继续给予援助的保证。

大使阁下,我们很高兴你和你们的同事来到这里,我们深信你们会带走访问纽埃的愉快回忆。

附录三

政府领袖 一九七二年六月二十一日上的讲话

我很高兴、很荣幸在这个历史性的时候，对萨利姆大使及视察团的团员表示热烈的欢迎，并向他们表达纽埃人民热诚的祝愿。我也很高兴欢迎两位来自母国新西兰的朋友。

萨利姆大使，我的人民和我对于联合国对这个小岛人民福利所表现的注意和关心，感到很荣幸。我们不止一次地听到联合国有意派遣视察团到纽埃岛来。联合国接受了新西兰的邀请，今年派遣视察团到纽埃来，这件事就表示，二十四国委员会真诚关心我们的宪政前途。这件事特别令人高兴，由于在世界地图上时常找不到纽埃岛，虽然它是世界上最大珊瑚岛之一。世界上大部分人常将本岛同瑙鲁岛混淆起来。后者最近成为独立国家，其磷酸盐的出产是世界著名的。事实上，如果我们有一些他们的农业增进品可以出售，我们也就不会太在乎这种侮辱。因此，说我们极其感激远处六千哩外纽约的世界领导人所表现的关怀，这话决不是随便说的，因为若干在地理上十分接近的人士甚至都不知道我们的存在。

现在，诸位贵宾来到这里，国际注意力也就集中到纽埃来。另一方面，我的许多人民会记得这个星期，他们有机会同来自坦桑尼亚、瑞典、西印度群岛、美国、法国和菲律宾的重要人物握手和交谈。

萨利姆大使，我们为你的来访作了准备，这样你和你的团员能够看到一切可以看到的人，几乎可以同纽埃的每个人谈话。我可以向你保证，你在世界上不会找到其他任何地方，可以看到每件值得看的东西会见差不多全部的成年人并同他们交谈。只因为我

们的面积小,人口少,这事才成为可能。小地方和小民族具有他们独特的优点和问题。多年来参与了我的小地域的发展,我常常发现有时候一个问题能否解决,面积成为一个决定因素。在你逗留在这里的期间,我相信你自己会发现,不论在企图上或爱好上,我们都是一个实事求是的民族。在这种哲学的背后,你会发现,我们在我们要求的生活方式上要维护我们实事求是的权利。十多年来,我们一贯了解并感激联合国对于殖民制度所持的原则。正如过去我在这个草场上讲过很多次,我想现在我可以很妥当地说,纽埃的最后宪政地位将是大多数人民所要求的,不论这种地位是什么,它必须是实际的,并且能使我们维持我们的本体面目保有我们的新西兰公民权以及继续从新西兰得到财政和技术支援。

我们对于我们的新西兰公民权感到光荣,并予以高度评价,因为,正如我说过的,我们是个实事求是的民族,最后要完全管理我们自己的当地事务,但同时要随时享有母国新西兰所有的更进步的机会。

联合国二十四国委员会如果认为,它也大概会认为,纽埃在决定我们前途的最后解决办法时过度小心,让我现在在这里这样说,这并非因为新西兰不肯迅速地鼓励纽埃人追求管理我们自己的事务的全部责任。而是我们之所以小心,因为我们要多作尝试,直到我们找到一个不仅对小地方是独特的解决办法,而且是一个兼予我们以最大的安全和最大的当地责任的办法。而且我们约在十年前就决定我们不要独立,如果我们对很多事情还没有确定主张,这些事绝不包括独立在内。如果你视察之后,发现对很多事仍不明确,但是你可以确知的一件事是我们不要独立。我们把新西兰当作自己的国家,并且你也知道,我们的人民有一半已经住在

那里。假如你没有搞清楚其他事情,至少你可以搞清楚,我们要自己决定我们的命运如何,以及在什么时候采取这一决定,我们要用自己的速度来进行这两件事。如果我们要的是自治,我们将决定什么时候自治,而不是由安国新西兰说什么时候,当然更不是由联合国来说。

萨利姆大使和视察团的团员们,我简要说过的话对我的绝大多数人民,包括作为他们的领袖的我本人在内来说,是正确的。我在提出结论之前作这样的说明,因为我的人民中有少数人要求一个同安国新西兰合并的解决办法,同时在更小的程度上可能有少数人也许要求加快各种过程,使纽埃在隔夜之间就能完全自治。我了解,视察团是来调查事实的。因此,如果作为你们视察的结果,提出合于纽埃人民实事求是思想的特别解决办法,我们会高兴听到,我们也会同样高兴地对它作极恳切的考虑。同时我们成立了一个立法大会的常设委员会,就是宪政发展特别委员会,它的首要任务就是仔细审查,当执行自决的时机到来时,完全自治及其他可能解决办法对纽埃人民到底具有何种意义。

最后,我愿意再一次说明,我们真正高兴你们大家来到这里同我们在一起。我们深信,你们的逗留对你们和我们都是有益的,同时深信你们会喜爱这次访问。

附录四

视察团团长一九七二年六月

二十二日向立法大会的讲话

自从一九六〇年十二月十四日通过了目前成为历史性的给予殖民地国家和人民独立宣言以来,联合国大会不止一次地重申,所有未自治人民有权进行自决,根据这种权利可以自由地决定它们的政治地位,并从事经济社会和文化发展。按照这种原则,大会多年来也重申联合国派遣视察团前往非自治领土极为重要,以便就这些领土现在的政治、经济和社会状况获得充分的第一手资料,并确知其居民的真正态度、愿望和理想。因此,大会不断促请各管理国准许这类视察团视察受它们管理的一切领土。所以联合国视察团在这个时候来到纽埃,便是直接反应了大会的要求,同时新西兰政府邀请联合国特别委员会派遣这样一个视察团到领土视察一事所表示的合作态度,使访问成为可能。

因此,这个访问并未带来纽埃人民应如何对待他们的命运的僵硬主张,相反地,它是来研究什么是他们的合法愿望以及联合国如何能协助他们实现这种愿望。视察团在岛上短暂逗留的期间,将努力尽可能同纽埃社区的各方面接触,听取尽可能多的人民的意见并与之交谈,以便引导它自己找到该领土面对的独特问题的解决办法,并按照人民自由表达的意志帮助他们决定他们的命运。

在这方面,我们发现对我们的工作特别合乎理想的是,我们能够有幸同你们,可尊敬的纽埃人民选出的代表们,会面,开始我们的审议。我们相信,你们会将你们的想法和愿望告诉我们。我们注意到,在昆廷—巴克斯特教授提出建议之后,有了一些重要的宪

政改革。视察团很高兴知道你们对这些变更的评价和了解,以及为了达成我相信我们大家共有的目标,自决的目标你认为应该采取的任何进一步的步骤。我相信,我们对这个问题有一致的看法。我所说的“我们”是指直接相关的纽埃人民,作为管理国的新西兰政府以及联合国,联合国坚持所有人民不分种族、膚色、信仰,他们地域的大小或他们问题的性质,都具有天赋权利来自由地决定他们的未来和命运的这样一种原则。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会和大会对我很荣幸地率领的联合国纽埃视察团给予清楚明白的任务规定。我们奉到指示要搜集关于纽埃情况的第一手资料,并就此尽快促使纽埃人民走向自治和自决提出具体步骤。要作出这类提议显然必须根据我们在这里发现的资料,以及领土居民及其领袖们明示的意愿。我们只能作到这一步。一点都不错,我们到这里是来研究,打探找出办法来协助,而不是企图将我们的想法强加给你们。

我应该再强调一个重点,那就是视察团不仅注意本地域的宪政进展,虽然这是一个重要的方面,我们对于来自了解领土的一般福利和进步情形,同样感到兴趣。在这方面,我们对于领土面对的经济和社会问题,如何处理这些问题,以及国际大家庭可以如何协助等问题,期望知道得更多。我们了解,纽埃有它的特别问题,其中若干可能是独特的。知道了纽埃人民的决心、管理国新西兰政府的合作,以及国际大家庭的善意,我们认为,本领土作为自治个体的前途是可以保证的。

在现阶段,我认为这些初步的意见应该足够了,特别由于事实上我们到这里是来听取观察交换意见的,而不是来作冗长的空言

概述我们的立场的。主要的政慮是你們的立場和你們的看法。這些立場和看法是我們急切要知道的。聯合國相信某些神聖的原則，正如以前說過的，其中最重原則之一就是各民族有權自決。如何在一個非自治領土或另一個非自治領土執行這項原則，全看該領土的特殊情況而定。因此，在紐埃的情況，我們首要的興趣是如何協助紐埃人民用他們認為適當的方式來達成他們的合法和崇高目標。

附录五

一九七一年纽埃修正法

纲领

1. 简称

第一编

组织规定

2. 开始生效

3. 与行政政府有关的新的各节

5. 纽埃常驻专员

6. 副常驻专员

7. 纽埃印

8. 行政委员会

9. 政府领袖

10. 选举政府领袖后,行政委员会委员的派任

11. 对行政委员会的信任案

12. 派任的行政委员会委员出缺

13. 行政委员会临时委员

14. 行政委员会委员职责的分派

14A. 行政委员会会议

14B. 常驻专员权力的行使

14C. 行政委员会或常驻专员所订规则,其他法规和决定

14D. 行政委员会书记官

4. 因第三节而引起的各项修正
5. 应向纽埃人民提供的教育
6. 行政委员会委员和其他全岛立法大会议员的报酬
7. 全岛立法大会的解散
8. 全岛立法大会的议事程序
9. 全岛立法大会书记官
10. 常驻专员对议案的同意
11. 高等法院、土地法院和土地上诉法院的印
12. 国家公务委员会的职能、权力和任务
13. 效忠宣誓和司法宣誓
- ...

一九七一年,第143号

一九六六年纽埃法的修正法

[一九七一年十二月九日]

新西兰大会集会议事,并以大会的权力立法如下:

1. 简称 — 本法称为一九七一年纽埃修正法,应与一九六六年纽埃法(以下称主法)合读,视为该法的一部分。

第 一 编

组织规定

2. 开始生效 — 本法本编应自总督以枢密院令制订的日

期起生效。

3. 与行政政府有关的新的各节 — 兹修正主法,原有第五节至第十四节作废,代以下列各节:

“5. 纽埃常驻专员 — (1) 应依本法第三十一编的规定任命纽埃常驻专员一人。

(2) 常驻专员为纽埃政府首席行政官员,并有本法或任何在纽埃施行的法规所赋予的其他职权。

(3) 在不限制第(二)项通则的情况下,常驻专员应依部长指示,向部长汇报纽埃事务,并将新西兰政府有关任何事项的意见通知纽埃政府。

(4) 除本节第(3)项规定,或本法或任何其他在纽埃施行的法规另有规定外,常驻专员应就其职权的行使向纽埃行政委员会负责。

(5) 常驻专员应留驻纽埃。

“6. 副常驻专员 — (1) 常驻专员职位出缺时,或任该职者不在纽埃或因任何理由不能执行其任何职务或行使其任何权力时,

(a) 应由依本法第三十一编的规定任命为副常驻专员者执行此等职权;

(b) 无副专员时,应由依照本法第六六〇节被指定人执行此等职权。

(2) 不得以该项情况未曾发生或已终止为理由而对副常驻专员,或上述任何被指定人,执行常驻专员职权所作的行为提出疑

问,或认为无效。

“7. 纽埃印 — (1) 应置一纽埃公印 (于本法中称纽埃印), 其形式由行政委员会随时核定。

(2) 纽埃印应由常驻专员保管。

(3) 常驻专员可用纽埃印证实任何有关纽埃政府的公文,或加盖于任何依法需经加盖纽埃印始生效的文件。

(4) 纽埃及新西兰一切法院应对纽埃印予以司法上的注意。

“纽埃行政委员会

“8. 行政委员会 — (1) 应设纽埃行政委员会,由常驻专员,政府领袖 (应系全岛立法大会议员) 和另三位全岛立法大会议员组成。

(2) 在不违背本法规定的条件下,行政委员会总管并控制纽埃行政政府,并有本法及其他于纽埃施行各法规或法律所赋予的职权。

(3) 行政委员会除常驻专员外各委员应集体对全岛立法大会负责。

(4) 在不违背本法第十二节规定的条件下,行政委员会除常驻专员外,各委员应继续任职至依照本条例第十节第(二)项派有继任人时为止。

(5) 在全岛立法大会经已解散的情况下,本法本编所提及的大会议员应解释为系指大会即将解散时为议员者,但上下文另有说明时不在此限。

“9. 政府领袖 — (1) 应设政府领袖一人,由全岛立法大会一次会议中出席并投票议员的绝对多数选出。

(2) 全岛立法大会应于普选后第一次会议时进行选举政府领袖,于下列各情况下也应进行此种选举:

- (a) 政府领袖因任何原因而不再为大会议员时,但大会解散的情形不在此例;
- (b) 政府领袖向常驻专员提出亲笔辞职书,或依本法第十一节第(三)项或第十二节第(三)项被视为已辞职时。

“10. 选举政府领袖后,行政委员会委员的派任 — (1) 选任的政府领袖于当选该职后,在可行范围内应尽速向常驻专员推荐另三位全岛立法大会议员(须经本人同意),以便派任为行政委员会委员。

(2) 常驻专员应于接获此种建议后派任当选政府领袖和推荐各员为行政委员会委员。

(3) 本节第(二)项下的派任应由常驻专员以盖有纽埃印的文书为之。

(4) 当选政府领袖如未于当选该职后七日内(当选日不计)依本节规定向常驻专员提出其对行政委员会派任人选的建议,则其当选为无效,依本法第三十二节第(一)项(d)段规定,全岛立法大会应于可行范围内尽速举行会议以重选政府领袖。

“11. 对行政委员会的信任案 — (1) 于全岛立法大会任何会议中 —

- (a) 政府领袖或代行政府领袖职务的另一位派任行政委员会委员,可将其拟提出对行政委员会信任案的意向通知大会,信任案或系一般性质,或系有关行政委员会提请大会通过的任何措施;
- (b) 任何非行政委员会委员的大会议员四人或四人以上可

将其拟提出对行政委员会不信任案的意向通知大会。

(2) 依本节第(一)项通知大会的任何动议应于通知后不早于五日并不迟于十日(通知当日不计)所举行的全岛立法大会会议中表决。

(3) 如信任动议失败,或不信任动议获通过,则应认为政府领袖于全岛立法大会会议后五日(开会当日不计)届满时辞职,但如政府领袖于该期间届满前建议常驻专员解散大会时,不在此限。

“12. 派任的行政委员会委员出缺 — (1) 有下列情况之一时,除政府领袖外,任何派任的行政委员会委员应辞职 —

(a) 常驻专员按政府领袖的建议,以盖有纽埃印的文书撤销其派任;

(b) 本人由于任何理由不再为全岛立法大会议员,但大会解散时不在此例;

(c) 本人向常驻专员提出亲笔辞呈。

(2) 政府领袖应于任何派任的行政委员会议员(非政府领袖)出缺后七日内向常驻专员推荐一位全岛立法大会议员(须经本人同意),以便派任为行政委员会委员,常驻专员应以盖有纽埃印的文书派任受推荐的委员。

(3) 政府领袖如不予派任的行政委员会委员(非政府领袖)出缺后七日内(出缺当日不计)遵照本节第(二)项建议委派委员会委员,则应认为其本人于七日届满时辞去政府领袖职务。

“13. 行政委员会临时委员 — (1) 当有派任的行政委员会委员二人或二人以上因疾病或离开纽埃而无法于纽埃执行其职务时,常驻专员可依政府领袖推荐,以盖有纽埃印的文书委派全岛立法大会议员一人或一人以上为行政委员会临时委员。每一临时委员应

奉派代替一位指定的,该时无法于纽埃执行职务的派任委员,并担任其职务,一如按照本法第十节所派任者。

(2) 此种临时委员各应继续任职至其奉派代替的委员可于纽埃执行职务时,或至重新有依本法第十节派任的委员至少有一人能于纽埃执行其职务时为止:

“但常驻专员可于任何时间按照政府领袖的建议,以盖有纽埃印的文书撤消对任何此种临时委员的派任。

“14. 行政委员会委员职责分派 — (1) 常驻专员可随时依政府领袖的建议,书面指示 —

(a) 政府领袖或行政委员会任何其他派任委员负责任何部门或事项:

(b) 废止或变更根据本项的任何指示。

(2) 政府领袖因病疾或离开纽埃而暂时无法于纽埃执行其职务时,常驻专员可依行政委员会建议,以盖有纽埃印的文书委派另一位行政委员会派任委员执行政府领袖职务,至政府领袖重能执行此等职务时,或至其辞职时为止。

(3) 政府领袖于全岛立法大会经已解散,而尚未于继解散后举行普选之后派定行政委员会委员时死亡,或向常驻专员提出辞职时,常驻专员可依行政委员会建议,以盖有纽埃印的文书任命另一位行政委员会派任委员执行政府领袖职务,至派定普选后行政委员会委员时为止。

“14A. 行政委员会会议 — (1) 任何行政委员会会议非有委员会委员至少三人出席,不得处理事务。

(2) 不得因委员有缺额而取消行政委员会处理事务的资格,且纵有不具行政委员会委员资格者列席委员会会议并投票,或以

他种方式参与议事,行政委员会会议仍属有效。

(3) 在不违背本节规定的条件下,行政委员会以其认为适当的方式规定本身议事程序。

“14B. 常驻专员权力的行使 — 任何法规规定常驻专员可于得到行政委员会意见及同意时行使任何权力,或有类似措词时,常驻专员仅得依行政委员会的建议行使该权力。

“14C. 行政委员会或常驻专员所订规则,其他法规和决定 —
(1) 行政委员会制定的任何规则或其他法规应为有效,行政委员会其他决定的记录应由常驻专员(无论其曾否列席委员会制订规则,其他法规或决定的会议)和委员会书记官,或依本法第六六〇节指定执行行政委员会书记官权责者予以签字确认。

(2) 在不违背本法规定的条件下,由常驻专员和政府领袖或另一位行政委员会派任委员签署的常驻专员所订的规则或其他法规应为有效。

“14D. 行政委员会书记官 — 纽埃公务制度官员中应有称为行政委员会书记官者一名,负责安排行政委员会会议事务,记载会议记录,并将行政委员会的决定转达适当人士或当局,并担任行政委员会秘书及其他可能需作的职务。”

4. 因第三节而引起的各项修正 — (1) 兹修正主法第二节,按照适当字母顺序列入下列各定义:

“‘行政委员会’指按照本法第八节设立的纽埃行政委员会,行政委员会‘派任委员’指常驻专员以外的委员;

“‘政府领袖’指按照本法第九节当选为政府领袖的行政委员会派任委员,包括按照本法第十四节第(二)项或第(三)项执

行政府领袖职务的行政委员会委员。”

(2) 并修正主法第二节，‘法规’及‘常驻专员’各词定义作废，代以下列定义：

“‘法规’包括任何法案、法令、规章、规则、枢密院令、公告，或部长令状，并包括行政委员会或常驻专员按照任何法案、法令、规章或枢密院令制定的类似性质规则或文书：

“‘常驻专员’指纽埃常驻专员，并包括按照本法第六节行使常驻专员职权者。”

(3) 并对主法作下列修正 —

(a) 第三十四节第(三)项作废：

(b) 删去第三十四节第(四)项中“常驻专员和副常驻专员”字样，代以“常驻专员”字样：

(c) 删去第五十九节中“(或依法代行职务的副专员)”字样：

(d) 于第六五九节“纽埃公务制度”一词定义中(e)段“全岛立法大会或”字样后加添“一派任委员”字样。

(4) 对一九六八年纽埃修正法(第二号)第三十五节作下列修正 —

(a) 于第(一)项及第(二)、第(三)项中略去“(或依法代行职务的副专员)”

(b) 删去第(四)项中“常驻专员或副专员依本节行事时均无权管辖”字样，代以“常驻专员依本节行事时无权管辖”字样。

(5) 于本法本编开始生效时有效的任何法规或文件中凡提及政府事务领袖处，今后应解释为系指政府领袖。

(6) 因此并修正一九六八年纽埃修正法(第二号)附表，其中有关主法第二节“法规”一词定义的部分作废。

杂项规定

5. 应向纽埃人民提供的教育 — 并修正主法：原有第三十节作废，代以下节：

“30. 在不限制行政委员会对纽埃教育政策所负指导、控制责任的条件下 —

- (a) 行政委员会应计及任何规定义务教育年龄和条件的法规规定，负责设立并维持纽埃公立学校；
- (b) 部长应同行政委员会咨商，制订其认为系向纽埃人民提供合理教育机会所必需的规定，特别应协助纽埃政府厘订并执行其教育政策。”

6. 行政委员会委员和其他全岛立法大会议员的报酬 —

(1) 兹修正主法第三十一节：第(四)项作废，代以下列一项：

“(4) 政府领袖、行政委员会其他派任委员和全岛立法大会其他选任议员可自纽埃立法大会帐户领取报酬和津贴，以及按照本法所制订的规章可能规定的其他利益和优惠。此项规章的制订系依据部长同行政委员会咨商后指派的调查委员会的建议。”

(2) 至按照主法第三十一节第(四)项首次制订的规章（见本节第(一)项的代替条文）生效时为止，一九六六年的纽埃岛皇室费法令应继续充分有效，而于此项规章生效之日视为废止。

7. 全岛立法大会的解散 — 兹修正主法第三十四节：第(一)、(二)项作废，代以下列一项：

- (1)(a) 如自前此最后一次普选日算起三年届满时尚未经解散，
- (b) 自前此最后一次普选日算起满二年九个月后的任何时

间,经政府领袖建议解散,

(c) 如政府领袖按照本法第十一节第(三)项建议解散,

(d) 如经按照本法第十节第(四)项举行了新的政府领袖选举,
而按照该项新选举成为无效,

则常驻专员应于纽埃岛公报上公告解散全岛立法大会。

8. 全岛立法大会议事程序 — (1) 并修正主法第三十四节

(a) 于第(五)项中删去“议员”字样,代以“当选议员”字样;

(b) 于第(六)项中删去“议员”字样,代以“当选议员”字样。

(2) 并修正主法第三十四节如下: 第(c)项作废,代以下列一项:

“(7) 常驻专员或担任全岛立法大会任何会议主席的议员不得投议定票或裁定票。”

9. 全岛立法大会书记官 — 并修正主法如下: 第三十六节作废,代以下节:

“36. 纽埃公务制度官员中应有称为全岛立法大会书记官者一名,记载大会记录,并担任大会秘书及其他可能需作的职务。”

10. 常驻专员对议案的同意 — (1) 并修正主法如下: 第四十一节作废,代以下节:

“41. (1) 非经全岛立法大会以法案形式通过,并经常驻专员同意任何法令不得成为法律。

(2) 常驻专员于有关方面将全岛立法大会通过的法案提请

其同意时,应按照政府领袖的建议,宣布同意该法案,或拒绝同意该法案。”

(2) 主法第四十五节及第四十六节作废。

11. 高等法院、土地法院和土地上诉法院印 — (1) 兹修订主法第六十四节,删去“部长”字样,代以“行政委员会”字样。

(2) 兹修订一九六八年纽埃修正法(第二号)第四十二节,删去第(二)项中“部长”字样,代以“行政委员会”字样。

(3) 兹修订一九六八年纽埃修正法(第二号)第七十二节,删去第(二)项中“部长”字样,代以“行政委员会”字样。

12. 国家公务委员会的职能、权力和任务 — 兹修正主法如下: 第六十四节作废,代以下节:

“664. (1) 委员会应就本法本编的施行向行政委员会负责:

“惟于有关对个别聘雇人员所作决定的事项(无论其为有关任何聘雇人员的委派、升级、降级、调职、惩戒,或停止聘雇事项,或其他事项),委员会应不对行政委员会负责而独立行动。

(2) 委员会有时可颁发指示,施行本法本编和按照本法第六十五节所制订任何规章中的规定。

(3) 委员会于行使有关纽埃公务制度的权力和任务时,可进行其认为必需的询问调查。为进行此种询问及调查,委员会应有与任何法规赋予调查委员会同等的传唤人证及接受物证权力,该法规中所有规定也应完全有效适用于此种受传唤的证人及所授受的证物,一如证人传唤和证物授受系由该法规授权进行。

(4) 委员会应于每年三月三十一日后在实际可行范围内尽

速向行政委员会提出有关纽埃公务制度效率和经济情况的报告书,应以该报告一份提送全岛立法大会。”

13. 效忠宣誓和司法宣誓 — (1) 兹修正主法第七二八节,删去第(五)项中“接受职务后尽速”字样,代以“在执行职务之前”字样。

(2) 并修正主法第七二八条,于第(五)项(a)段后添入下列各段:

“(aa) 按照本法第三十一编委派为副常驻专员之人:

(ab) 按照本法第六六〇节指定行使常驻专员权力并执行其任务之人:”。

(3) 并修正主法第七二八节,删去第(六)项中“可在纽埃或新西兰行之,并”字样。

(4) 并修正主法第七二八节如下: 第(六)项(a)段作废,代以下段:

“(a) 常驻专员,按照本法第三十一编奉派为副常驻专员,和按照本法第六六〇节指定行使常驻专员权力并执行其职务者,则在首席法官或其他法官,或任何高等法院专员前,或在政府领袖前:”。

(5) 并修正主法第七八二节,自第(六)项(b)段以及(c)、(d)段中略去“在任何特定情况下由部长指定的任何其他人士”字样,均代以“政府领袖”字样。

附录六

行政委员会办事规则

成员

1. 依照一九七一年纽埃修正法第一编第三条第八(一)项规定,纽埃行政委员会应由常驻专员、政府领袖和全岛立法大会的另外三名代表组成。

职权

2. 依照一九七一年纽埃修正法第一编第三条第八(二)项规定,行政委员会对纽埃行政政府有一般的指挥和监督之权。行政委员会并有一九七一年纽埃修正法和纽埃的任何其他现行法令赋予的其他职权。

负责

3. 依照一九七一年纽埃修正法第一编第三条第八(三)项规定,除常驻专员外,行政委员会的委员应集体对全岛立法大会负责。

会议

4. 委员会于每星期二上午九时在政府领袖办公厅举行例会。

5. 政府领袖或常驻专员得要求举行临时会议,经委员二人以上的书面要求,亦得举行临时会议。

出席会议

6. 在可能情况下,全体委员均应出席委员会的所有会议,但常驻专员在与政府领袖协商后,得不出席会议,藉以鼓励委员会的派任委员行使责任。

会议主席

7. 在政府领袖出席的委员会会议上,通常由他担任主席,但他

认为适当时,得请常驻专员担任主席。

8. 政府领袖缺席时,通过由常驻专员担任主席。

9. 政府领袖和常驻专员均缺席时,委员会应推选一位委员担任主席。

休假

10. 政府领袖得给予委员会的任何派任委员休假。

法定人数

11. 委员会会议的出席人数少于三人时,除休会外,不得进行任何工作。

议事

12. 委员会应以共同意见解决问题。

13. 在委员会外讨论委员会作成的决定时,委员个人不论赞成或不赞成,均应支持委员会的所有决定并忠心到底。

金钱利益

14. 委员对于委员会所讨论的问题,除与公共一致的利益外,尚有直接或间接的金钱利益时,不得参加该项问题的讨论。

议程

15. 行政委员会的书记官,根据每星期五中午以前所收到的文件,编成每次会议的议程,在例会前散发各位委员。

16. 向委员会提出的文件,应及早送给书记官,以便有充分时间起草,在会议前散发各位委员。

17. 在会议前的星期一中午以前送给书记官的文件,得编入

补充议程。这类文件以必须在星期二作紧急决定的问题为限。

18. 委员会不讨论未编入议程的问题,但经委员会同意后,下列事项不在此限:

- (a) 在时间上不允许预先通知和编制文件的紧急事项;
- (b) 比较次要而不值得编制文件的通告事项。

行政委员会文件

19. 请委员会审议的提案,应同时提出包含有重要事实和提案理由的文件,以便委员们的讨论。

20. 备忘录由有关部门起草。如涉及几个部门,由该问题的主要有关部门起草。备忘录应说明其他有关部门,并说明它们对备忘录是否同意。

21. 备忘录须经该部门首长和主管该部门事务的委员同意后,方得提出委员会。

22. 文件的最后文字由委员负责。委员同意后,自行送给书记官照委员会的系列编号,散发各委员。

23. 所有行动文件须载明有关委员的姓名和职衔。

24. 文件一般分为行动文件和参考文件两类。参考文件应如名称所示,并应注明“专供参考”字样。

行动文件

25. 凡须作确切决定并由有关委员和部门采取行政行动的事项,应编制行动文件。

26. 行动文件应注意以下几点:

- (a) 简短:文件应简短,并尽可能免除技术性的细节。如需要详细的背景资料或类似资料,最好放在附件内。

- (b) 明白：文件应简洁明了地说明原则和各点考虑。
- (c) 分段：分段应以数字标明。
- (d) 经费：如须动支政府款项，文件应说明概算是否已有这笔款项，以及所属的项目。
- (e) 财务处的报告：如需要一项报告，则文件应说明财务处同意所提的提议，否则应说明财务处的意见。
- (f) 提议：文件的结尾应确切说明希望委员会所作的决定。
- (g) 公告：如提议公告委员会的决定，则文件应附公告文稿，以便委员会作成决定后发表。
- (h) 文号：如委员会以前曾经讨论过这个问题，则应说明行政委员会的文号。

财务处的报告

27. 一项文件如涉及收入或支出，必须在得到财务处的报告后，才能编入议程。

28. 文件经有关委员同意后，书记官应即将文件副本送给财务主任。

文件的散发

29. 书记官应在例会前的星期一中午以前，将全部文件送达全体委员。

30. 文件内容长而有争论性时，应在可能情况下尽早送给各位委员，以便在会前作深度的研究。

会议纪录

31. 每次会议后，书记官应即将达成的结论作成纪录。必要时，并将每个议程项目的讨论要点作成附注，以便对达成的决定有

充分的了解。

32. 书记官应将各项决定编号分送有关委员和部门首长,以供采取行动或作为参考。这些决定应依照一九七一年纽埃修正法第一编第三条第十四 c (-) 项的规定,由书记官签名,常驻专员副署。这些纪录即为委员会各项决定的惟一纪录。

33. 给送部门首长的副本,即为他按照委员会的决定采取行动的根据。有关委员应就委员会希望实现其决定的方式,对部门首长给予特定的指示。

委员与部门首长意见分歧

34. 担任部门首长的官员与担负该部门责任的委员对有关该部门行政的问题意见分歧时:

- (a) 该官员得将其意见分歧的理由,以及对于发生争执的问题的延议,写成书面说明送给委员。
- (b) 委员应将书面说明的副本,以及他自己对于发生争执的问题所愿表示的书面意见,送给政府领袖和常驻专员。
- (c) 该项问题应按照政府领袖在同常驻专员协商后所作的指示,予以解决。

秘密和机密文件和纪录

35. 除有特定事项须列为更高机密外,各次会议的议程一律列为“秘密”,文件和决定的纪录列为“机密”。机密的等级由书记官在必要时与常驻专员协商后决定。

36. 为行政委员会讨论而散发的备忘录,必须按照备忘录封面上所核定的机密等级处理。

37. 委员会的讨论,委员应保守秘密,不得在会外洩露。每次会议结束后,议程的各个项目得列为机密或非机密。列为非机密

的项目,除委员会的讨论外,其辅助性文件及相关事项得予公开。

38. 列为“机密”的文件得在通常公务制度系统内公开,非经常驻专员或有关委员许可,不得向外公开。常驻专员或有关委员得自行发布新闻,或指示公告的方式。

39. 虽然在许多情况下,资料的性质并不值得列为机密,仍应采取步骤,保证委员会的讨论事项或讨论趋势不被外人事先获悉。

委员会

40. 行政委员会得视需要设置常务委员会或临时委员会。
纽埃行政委员会于一九七二年五月二日通过。

常驻专员

行政委员会书记官

塞·德·威尔逊

特·姆·查普曼

附录七

新西兰法律一览表 (按字母顺序排列)

本表包括一九七二年三月三十一日在纽埃施行的全部纽西兰法律。本表所列仅为主法。凡依主法规定于随后颁布的修正法令,请参看 New Zealand Acts and Butterworth's Annotation of New Zealand Statutes 的注译本。

“RE”表示该法为后备法。关于一项法律的解释性附注,请看本表的注解。

法律的简称	适用范围	附注
Acts Interpretation, 1924	s679, Niue Act 1966	RE
Administration, 1969	s680, Niue Act 1966	RE ^a
Adoption, 1955		^b
Arbitration, 1908	s681, Niue Act 1966	RE ^c
Atomic Energy, 1945	s3 of that Act	RE ^d
Bills of Exchange, 1908	s682, Niue Act 1966	RE ^e
British Nationality and New Zealand Citizenship, 1948	s33 of that Act	RE ^f
Carriage by Air, 1967	s3 of that Act	RE
Carriers, 1948	s683, Niue Act 1966	RE ^g
Charitable Trusts, 1957	s683A, Niue Act 1966	RE
Chattels Transfer, 1924	s684, Niue Act 1966	RE ^h
Cheques, 1960		
Civil Aviation, 1964	s28 of that Act	RE
Consular Privileges and Immunities, 1971	s12 of that Act	RE
Continental Shelf, 1964	s9 of that Act	
Contributory Negligence, 1947		ⁱ
Control of Prices, 1947	s685, Niue Act 1966	RE ^j
Copyright, 1962	s686, Niue Act 1966	RE
Criminal Justice, 1954		^k
Crown Proceedings, 1950	s321, Niue Act 1966	RE ^l
Customs, 1966	s654, Niue Act 1966	RE
Deaths by Accident Compensation, 1952	s687, Niue Act 1966	RE ^m
Decimal Currency, 1964	s3 of that Act	RE
Declaratory Judgments, 1908	s107, Niue Act 1966	RE
Demise of the Crown, 1908	s688, Niue Act 1966	RE
Designs, 1953	s689, Niue Act 1966	RE
Diplomatic Immunities and Privileges, 1968	s25 of that Act	RE
Enemy Property, 1951	s10 of that Act	RE
English Laws, 1908		ⁿ
Evidence Amendment, 1952		^o
Extradition, 1965	s18 of that Act	RE
Finance, 1958	s4 of that Act	^p

Finance, 1961	s9 of that Act	Q
Frustrated Contracts, 1944		R
General Agreement on Tariffs and Trade, 1948		S
Geneva Conventions, 1958	s10 of that Act	RE
Immigration, 1964		T
Incorporated Societies, 1908	s690, Niue Act 1966	RE
Industrial and Provident Societies, 1908	s691, Niue Act 1966	RE
Infants, 1908	s692, Niue Act 1966	RE U
International Air Services Licensing, 1947	s3 of that Act	
International Finance Agreements, 1961	s8 of that Act	RE
Judicature, 1908		V
Land and Income Tax, 1954	s5 of that Act	RE W
Lesotho Act, 1968	s3 of that Act	RE
Limitation, 1950	s706, Niue Act 1966	RE
Malaysia, 1963	s3 of that Act	RE
Maori Affairs, 1953		X
Maori and Island Affairs Department, 1968	s9 of that Act	RE
Marine Insurance, 1908	s693, Niue Act 1966	RE
Marriage, 1955		Y
Matrimonial Proceedings, 1963		Z
Mental Health, 1969		aa
Mercantile Law, 1908	s694, Niue Act 1966	RE
Merchandise Marks, 1954	s695, Niue Act 1966	RE
Narcotics, 1965	s24 of that Act	RE
New Zealand Foundation for the Blind, 1963	s2 of that Act	bb
New Zealand Government Property Corporation, 1953		
New Zealand National Airways, 1945	s3 of that Act	
Niue, 1966	s3 of that Act	RE cc
Occupiers Liability, 1962	s696, Niue Act 1966	RE
Official Secrets, 1951	s17 of that Act	RE
Partnership, 1908	s697, Niue Act 1966	RE
Patents, 1953	s698, Niue Act 1966	RE
Post Office, 1959	s699, Niue Act 1966	RE dd
Property Law, 1952	s700, Niue Act 1966	
Reciprocal Enforcement of Judgments 1934	s3 of that Act	
Republic of Botswana, 1967	s3 of that Act	RE
Republic of Cyprus, 1961	s5 of that Act	RE
Republic of The Gambia, 1970	s3 of that Act	RE
Republic of Ghana, 1960	s3 of that Act	RE
Republic of Guyana	s3 of that Act	RE
Republic of India, 1950	s3 of that Act	RE
Republic of Ireland, 1950	s4 of that Act	RE
Republic of Kenya, 1965	s3 of that Act	RE
Republic of Malawi, 1966	s3 of that Act	RE
Republic of Nauru, 1969	s3 of that Act	RE
Republic of Nigeria, 1963	s3 of that Act	RE
Republic of Pakistan, 1956	s3 of that Act	RE
Republic of Sierra Leone, 1971	s3 of that Act	RE
Republic of Singapore, 1966	s3 of that Act	RE
Republic of Tanzania, 1966	s5 of that Act	RE
Republic of Zambia, 1965	s3 of that Act	RE

Sale of Goods, 1908	s701n Niue Act 1966	RE
Sea Carriage of Goods, 1940		ee
Simultaneous Deaths, 1958	s4 of that Act	
State Insurance 1963		ff
State Services, 1962		gg
Superannuation, 1956	s2 of that Act	hh
Swaziland, 1968	s3 of that Act	RE
Tonga Act 1970	s3 of that Act	RE
Trade Marks, 1953	s702, Niue Act 1966	RE
Treaties of Peace (Italy, Roumania, Bulgaria, Hungary and Finland), 1947	s3 of that Act	ii
Treaty of Peace (Japan), 1951	s3 of that Act	
Trustee, 1956	s703, Niue Act 1966	RE
Uganda, 1964	s3 of that Act	RE
Undesirable Immigrants Exclusion, 1919	s14 of that Act	
United Nations, 1946	s4 of that Act	jj
Visiting Forces, 1939	s7 of that Act	RE

注 解

- (a) 参看 Simultaneous Deaths Act 1958 和 Trustees' Commission Rules 1961/81 的第四节。
- (b) 本法未在纽埃施行。参看 Niue Amendment Act (No.2) 1968 的第九十九节，关于依照本法第八编在纽埃制定 Adoption Order 的后果。又参看 Adoption Amendment Act, 1962 第三节，关于在纽埃的见证同意。
- (c) Arbitration Clauses (Protocol) and Arbitration (Foreign Awards) Act, 1966 也施行。参看本法第一(二)节。
- (d) 本法第五 A 节不适用于纽埃。International Atomic Energy Agency Name and Emblem Notice, 1961/3 不适用，因为并未列入本法，而是依照 Police Offences Act, 1927，后者未在纽埃实施。
- (e) Cheques Act, 1960 也实施。参看本法第一(一)节。
- (f) 本法第二节规定“新西兰包括科克群岛、纽埃、托克劳群岛”。关于 Renunciation of Citizenship and Oath of Allegiance in Niue，参看 British Nationality and New Zealand Citizenship Regulations, 1960/64 的法规十三和二十一。
- (g) 本法须参考其他有关航运业的法律。参看 New Zealand Statutes (Reprinted), 1908/1957，第一卷第七六〇页，本法第八节的注解。

- h 参看主法 Bills of Exchange Act, 1908。
- i 参看 Carriage by Air Act, 1967, 和 Deaths by Accidents Compensation Act, 1952。
- j 本法仅第二十三、二十五、二十六节生效。
- k 本法在 Niue Act, 1966, 第二四四节中提及关于释放送往新西兰的纽埃犯人。
- l 参看依照 Judicature Act, 1908, 和 Crown Proceeding Act, 1950 而制定的 Supreme Court Amendment Rules, 1961/174 的法规二。
- m 参看 Carriage by Air Act, 1967, 和 Contributory Negligence Act, 1947, 的第三(四)节。
- n 参看本法第二节和 Niue Act, 1966 的第六七二节。
- o 本法第六节代替被废止的 Property Law Act, 1908 的第一一九节。根据 Niue Act, 1966, 的第七〇〇节, Property Law Act (1908), 1952 在纽埃实施。参看 Evidence Amendment Act, 1962 的第四节。
- p 参看 Land and Income Act, 1954 的第一七二 A 节。
- q 本法第九节是指新西兰政府公务制度、纽埃(科克群岛)公务制度、西萨摩亚公务制度所用人员。
- r 参看 Niue Act 1966 第七一一节关于“新西兰法律所规定的契约”和 Frustrated Contracts Act 1944 的第三节。
- s 本法第一节规定“本法应参看 Customs Act (1913) 1966, 并视为该法的一部分”。
- t 本法已代替 Immigration Restriction Amendment Acts, 1920 and 1961 (废止)。
- u 本法仅第一、二编在纽埃实施。参看 Guardianship of Infants Act 1926 的第一节, 其中规定“本法应参看 Infants Act 1908 第一编, 并视为其一部分”。
- v Niue Act 1966 第一二八节提及的本法第四十七至四十九节, 规定纽埃最高法院各委员的派任。本法第五十一节(民事诉讼

法)在纽埃适用时,适用下列规定:

- (a) 禁止令、覆查令、命令书、禁令; Rules 461 及其后。(Sim's Practice of the Supreme Court and Court of Appeal 第九版,第七编第二章), 参看 Niue Act 1966 的第六十七节;
- (b) 在纽埃境外凭宣誓书提出证据, Rules 187 及其后。(同上,第二编第二章); 参看 Niue Act 1966 的第七十六节;
- (c) 在纽埃的宣誓书; Rules 185 及其后。(同上,第二编第二章); 参看 Niue Act 1966 的第七十八节。

- ① 本法第五节规定,“普通的”所得税规定(包括本法第八十六和一七二节)在纽埃适用。 Niue Island Income Tax Ordinance 1961 规定了所得税。参看 Finance Act 1958 第四节, Land and Income Tax Amendment (No.2) Act 1963 的第五和第七节。
- ② 本法第四编关于法官的派任,参看 Niue Amendment Act (No.2) 1968 的第三十三节。
- ③ 参看 Niue Act 1966 的第五一五节。
- ④ 本法参看 Niue Act 1966 的第五四六节。
- ⑤ 本法参看 Niue Act 1966 的第六一一和六一二节。
- ⑥ 本法规定在新西兰境外的新西兰产业。
- ⑦ 参看 Niue Amendment Act 1968, Niue Amendment Act (No.2) 1968, Niue Amendment Act 1970, Niue Amendment Act 1971。

Niue Act 1966 的第三十编(海关)于一九七〇年一月一日生效 (S. R. 1969/232) Niue Amendment Act (No.2) 1968 于一九六九年十一月一日生效 (S.R. 1969/205) Niue Amendment Act 1971 的第一编(宪法条款)于一九七二年三月四日生效 (S. R. 1972/20)。

Land and Income Tax Act 1954; Niue Act 1966 的第五三四、七〇〇、七一二节和第十六、二十三、二十七编, Niue Amendment Act (No.2) 1968 的第二节“教会目的”

的定义,第四十七节和第四、第七编,都不是后备条文。参看

First Schedule of Niue Act 1966 和 Statutory Regulations 1969/127, 1969/206 和 1970/161。

- ①da 本法第八章至第十六编在纽埃不生效。
- ①ea 依照 Sea Carriage of Goods Order, S. R. 1946/194, 本法的第一、第二编,以及第三编的一部分,在纽埃生效。
- ①fa 参看本法第十二(二)节。
- ①ga 除 Niue Act 1966 第三十一编另有规定外,本法在纽埃不适用。
- ①ha 参看 Niue Act 1966 第三十一编 Superannuation Amendment Act 1962 第二十五节规定新西兰警察和监狱人员在纽埃的特约服务。
- ①ia 除另有明文规定外,依本法订定的规程在纽埃不生效。
- ①ja 除另有明文规定外,依本法订定的规程在纽埃不生效。

附录八

视察团团长与领土官员之间在 一九七二年六月二十六日来往的电报

团长致常驻专员威尔逊先生的电报

视察团在纽埃有历史性的五天承蒙招待,以及阁下夫妇的热情款待,我谨代表全团人员致谢,并致最崇高的敬意。

常驻专员致团长的电报

谢谢您客气的电报。我们在纽埃的人以接待你们为荣,对你们富有意义的视察将永念不忘。谨祝阁下和全团人员在新西兰愉快,返回纽约时一路平安。并致最诚挚的敬意。

团长致政府领袖雷克斯先生的电报

本团这次纽埃之行,永志难忘,蒙阁下及夫人热烈欢迎和款待,我谨代表全团人员深致谢意,并祝行政委员会各位委员和纽埃人民前途光明。

政府领袖致团长的电报

雷克斯夫人和我以及我的同事们非常谢谢你代表贵团团员拍来的客气电报。贵团这次的视察极为成功,纽埃的领导人和人民对你们的光临深感愉快。贵团的友好和谦虚如果标志着国际大家庭对于全人类幸福的真诚关怀,则纽埃前途必然光明。谨向阁下和贵团人员致最热烈的致意和祝福,并祝一路平安回纽约,继续为全人类圆满地工作。

附件二*

秘书处编制的工作文件

目 录

段 次

A. 特别委员会和大会以前采取的行动.....	1 至 2
B. 关于领土的情报.....	3 至 17
1. 纽埃岛.....	4
2. 托克劳群岛.....	5 至 17

* 以前曾经编号 A/AC 109/L.809 印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年以来一直在审议纽埃岛和托克劳群岛两领土。特别委员会关于这两个领土的结论和提议已经列入它向大会第十九届会议及第二十一届会议到第二十六届会议的报告里面。^④

2. 特别委员会一九七一年通过,随后并经大会第二十六届会议核准的关于这两个领土的有关结论和提议,以及大会一九七一年十二月三十日关于纽埃岛和托克劳群岛两领土通过的第2868 (XXVI)号决议的全文都已送达委员会。

B. 关于领土的情报^⑤

3. 关于纽埃岛和托克劳群岛的基本情报列在特别委员会提出大会第二十五届会议和第二十六届会议的报告里。^⑥

④ 关于最近的资料参看：大会正式纪录,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1), 第十五章,第17段。

⑤ 本节提出的资料是根据已出版的报告和新西兰政府根据联合国宪章第七十三条(辰)款于一九七一年九月二十四日为一九七一年三月三十一日届终年度向秘书长提交的资料。

⑥ 大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1), 第十四章,附件三一B; 同上第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1), 第十五章,附件一。

补充情报列在下面。

1. 纽埃岛

4. 关于审查期间纽埃岛各种状况的情报列入联合国纽埃岛视察团一九七二年的报告里。^④

2. 托克劳群岛

概 况

5. 一九七一年九月二十六日,托克劳群岛三个岛屿的人口总数是一千六百八十七人。

政治和宪政的进展情形

6. 一九七一年托克劳群岛行政条例在一九七二年一月一日开始生效,规定由“新西兰毛利人和岛屿事务部部长”担任托克劳群岛的行政长官。一九七一年十月召开的联席会议有托克劳群岛三名酋长和许多长老参加,这次会议赞成改变从前的办法;按照从前的办法,新西兰驻西萨摩亚高级专员一直在担任行政长官。现在,行政长官担任托克劳群岛一切行政和执行的职务,向新西兰惠灵顿的岛屿事务部长负责。他由驻在阿皮亚的区专员及其工作人员的协助,他们向他负责。

7. 在审查期间,颁布了一九七〇年托克劳修正法令;这个法令给予纽埃岛高等法院在托克劳群岛的民事及刑事

^④ 参看：本章附件一。

管辖权,好象它当初设立就是该群岛的独立法院似的。这个法令也给予新西兰最高法院初审和上诉的管辖权,同时规定为群岛三个岛屿的每一岛指派一名专员,有权行使有限度的民事和刑事管辖权。在托克劳群岛具有管辖权的一切法院都得同时处理普通法和衡平法。

8. 随后颁布了一九七一年托克劳群岛修正法令。这个法令规定全部专员——群岛三个岛屿的每一岛指派一个专员——必须是托克劳人。他们是由总督根据岛屿事务部长的建议,经过同有关岛屿的长老磋商后,才指派的。

经济状况

9. 据报岛屿事务部长曾说,科学家们正在研究如何增加椰干的生产,并说一九七一年七月渔业专家将开始调查培养珍珠和饲养鱼类的可能性。同时也要研究纺织和制作手工艺品等家庭工业的商业基础。

10. 一九六四年犀牛甲虫条例要求佔用托克劳群岛土地的人们采取步骤来消除椰子的甲虫,并明白规定为此目的必须采取的措施。条例也规定指派若干检查员,并授权他们消除环礁上的甲虫,搜查的工作在经常进行。到目前为止,只有在努库诺努及其环礁上各小岛发现过甲虫。在联合国开发计划署及南太平洋委员会合办的总部设在西萨摩亚的犀牛甲虫研究方案的合作下,对犀牛甲虫控制措施的工作一直在继续进行。

11. 最近完成的生态学研究指出,若干地区老鼠对椰子的损坏达到百分之三十到四十。老鼠控制方案仍在继续进行。

12. 一九七〇年到七一年的总收入是五四,〇六八新元

(新西兰元)⑤。开支总数二五九,五〇四新元,主要用在卫生、教育、基本工程计划、公共工程、农业和行政费用方面。

社会状况

重新定居计划

13. 托克劳重新定居计划继续在进行；通过这个计划，托克劳群岛的居民可以在若干年内按照自己的选择，前往新西兰重新定居。截至一九七二年三月三十一日，计有四百五十五人已经重新定居，预计一九七三年还有五十人以上来到新西兰。

社区发展

14. 为了改进社区的设施，一九六六年开办了一项工程方案，在四年期间，要供应新的学校、医院、邮政局、无线电台和其他公共舒适事物以及教师、医生和护士使用的膳宿设备。从那以后，这个方案不断扩大，而且建造了教师的住宅。在法考福，为费纳阿重新定居住宅计划完成了另外十三个置有储水池、水箱和水封式厕所的住宅。在纳库罗努完成了一座六间教室的校舍和办公室大楼。

15. 在法考福完成了一间新的邮政局和无线电台，学校装设了电气。开始装设地下水箱，总容量是四万五千加侖。在纳库罗努，从收货棚到水边建造了一个混凝土的斜坡。同时清理了一块地，准备建造一间新的医院。在阿塔富，一间八个教室的学校跟一栋独立的行政及图书馆大楼一道落成了。同时建造了一所两个房间的房子供大楼监工和到访的行政

⑤ 目前的兑换率是一、二二新元等于一美元。

官员使用,並建造了另一所房子,供给无线电务员及其家属居住。

教育状况

16. 托克劳行政当局给予奖学金,使学童和公务员可以在西萨摩亚接受中等教育,师资训练和在职训练。截至一九七一年三月三十一日,有十二人正在接受这个计划的协助。在新西兰政府训练计划下,有四十一名托克劳人在新西兰,西萨摩亚和斐济接受训练。还有,托克劳群岛行政当局支持两名学生读斐济医学院,一名学生读新西兰的一间中学。

17. 一九七一/七二年新西兰训练计划项下的教育支出是三〇,九三七新元。一九七一/七二年教育方面的全部支出是一〇四,八八二新元。

第十七章

吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定,除其他事项外,把吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在七月三十一日和八月一日第八七五次和第八七六次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的——一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议报告”。特别委员会也计及了大会关于十七个领土,包括吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛的——一九七一年十二月二十日第2869(XXVI)号决议,其中第8段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣访问团前往这些领土一事……”。

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。

5. 在审议这个项目期间,管理国并未参加特别委员会

的工作。

6. 第二小组委员会主席在七月三十一日特别委员会第八七五次会议上发言时提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.807)说明审议吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛的经过(A/AC.109/SC.3/SR.151-153, 155)。

7. 在八月一日第八七六次会议上经瑞典、印度、苏维埃社会主义共和国联盟和马里代表发言(A/AC.109/PV.876)之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告,并赞同该报告所载的结论和提议(见下文第9段),据了解瑞典代表所表示的保留将反映在会议的纪录里。

8. 八月二日,结论和提议全文经转送大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表,请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 特别委员会在八月一日第八七六次会议上,通过的上文第7段所称的结论和提议全文如下:

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会再次确认吉尔伯特和埃利斯群岛、皮特凯恩和所罗门群岛的人民有依照一九六一年十二月十四日大会第1514(XV)号决议不可剥夺的自决权利。

(2) 特别委员会完全知道这些领土的地理位置和经济条件情况特殊,但仍一再认为不能因面积狭小、位置孤立和资源缺乏而延迟这个宣言在这些领土的充分执行。

(3) 特别委员会对于大不列颠及北爱尔兰联合王国虽经大会和特别委员会历次通过决议,对各管理国一再作出要求,竟听若罔闻,拒绝在工作上与委员会合作,尤其是不参加委员会

审议这些领土的情况,表示深切的遗憾。特别委员会对于因此而失去一个取得关于这些领土情报的来源,深为遗憾。这种情报本来可以帮助它拟订迅速在这些领土充分执行这个宣言的提议。因此,特别委员会促请管理国立刻遵从上述要求。

(4) 特别委员会极为关怀的注意到这些领土在宪法和政治发展方面,并无重大的进展。在吉尔伯特和埃利斯群岛,一九七〇年十一月十一日订立并于一九七一年十一月二十日加以修正的新宪法里,并没有把有效权力交给人民的规定:例如最近成立的立法委员会并没有立法权,因为立法委员会所作的任何决定都要得到总督的批准。事实上在讨论中的三个领土中,代表管理国的行政首长继续对与这些人民利益有关的各项事务保有非常广泛的行政权和立法权。委员会认为,作为使这些人民充分享受自决权利的一项步骤,一定要把现在由行政首长执行的权力,尽早移交给一个经自由选举产生的政治机关,以便这些领土的人民可以不再推迟,达成宣言里所定的目标。

(5) 在同一个问题上,特别委员会对于管理国对所罗门群岛政务会议一九七〇年通过的动议,尚未采取具体行动感到遗憾。政务会议除其他事项外,要求订出一张让这领土走向充分独立的宪政发展和经济发展的进程表。关于这一点,委员会促请管理国充分注意政务会议希望做到把所有权力依照宣言规定移交给领土人民的愿望。

(6) 特别委员会注意到各领土为谋人力地方化的达成对于人力的发展和调配多少都有不同程度的注重。在吉尔伯特和埃利斯群岛,众议院于一九七〇年十二月对这个问题表示关怀以后,据说已经成立了一个特别委员会来研究一

个地方化计划。所罗门群岛则在它最近提出的一个发展计划里,也对人力的地方化给予相当的优先。遗憾的是:主要由于对这个问题没有详细资料,委员会还不能对于这些计划的有效性作详确的评估,所以要请管理国早日向委员会提供这一方面的资料。

(7) 特别委员会所严重关切的是,吉尔伯特和埃利斯群岛的经济依然主要依赖在大洋岛上磷酸盐矿的开采,而且,虽然预料到一九七八年就会采尽,管理国仍未采取充分的措施来发展领土经济的其他部门。委员会促请管理国刻不容缓一方面拟订具体的协助方案,另一方面,厘订一项协调的经济发展计划,以求预先防止采矿工作结束时对人民经济生活可能发生严重不利的影响。

(8) 同样的,特别委员会希望进一步扩大一九七〇年在吉尔伯特和埃利斯群岛实施的椰子津贴办法,包括改良和种植计划在内,来增加椰干的生产。同时,委员会认为,为应付外地的竞争,并使各岛的椰农,多得利益,应该采取措施,减低自外岛收集椰干的费用。在这方面,委员会认为对于连系领土各岛的船隻的现行营运办法,有加以审查的必要。

(9) 特别委员会注意到所罗门群岛上的所有经济部门一般都有所改善。它很满意地注意到自一九七一年至一九七三年第六次发展计划的实施,依该计划,预计将实施三百个发展工程,总共须要公共开支约一千七百五十万澳元^④。特别是,农业方面,据说正有重大的进展。委员会要求管理国作必要的安排,来继续提供充分经费,务求发展计划的圆满实施。

(10) 特别委员会非常关切地注意到领土中各经济部门

④ 一澳元相当于美金一元二角。

正有愈来愈多的安排,可能涉及不利于领土人民利益的外国经济利益和其他活动。本着一九七一年十二月二十日大会第2873(XXVI)号决议的有关规定,委员会请管理国采取有效措施来保护并保障人民对这些领土中自然资源的权利与利益。

(11) 关于这些领土的教育状况,特别委员会促请管理国考虑及早至少将小学定为免费及义务教育;同时还应考虑办法,更迅速地扩大公立学校设施,以便尽快充分满足需要,和替代教会学校。在职业训练方面,应鼓励举办类似所罗门群岛卡马奥西乡村训练中心所办的方案。这些方案,应在整个领土的全部公立学校内,大规模地举办起来。

(12) 特别委员会感到遗憾的是:管理国不肯接纳视察团至该领土,以致委员会无法对该领土的现况得到第一手资料,无法确定人民对他们国家前途的意见和愿望。特别委员会坚决要求管理国重新考虑它的立场,让这样一个视察团前往该领土。特别委员会尤其欢迎有机会观察定于一九七三年年中在所罗门群岛举行的政务会议的选举。

(13) 特别委员会强烈谴责法国政府悍然不顾世界舆论,在皮特凯恩西北五百哩左右的穆鲁阿·阿托尔附近举行大气中的核试验。特别委员会促请该国政府立即停止从事这种危及该地人民生命及环境的活动。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	段次
A. 特别委员会和大会采取的行动.....	1至2.
B. 关于这些领土的情报	
1. 吉尔伯特和埃利斯群岛.....	3至58
概况.....	4至6
政治和宪政的发展.....	7至17
经济情况.....	18至46
社会情况.....	47至55
教育情况.....	56至58
2. 皮特凯恩.....	59至66
概况.....	60
政治和宪政的发展.....	61至64
经济情况.....	65
教育情况.....	66
3. 所罗门群岛.....	67至137
概况.....	68至71
政治和宪政的发展.....	72至92
经济情况.....	93至119
社会情况.....	120至129
教育情况.....	130至137

* 以前曾经编号A/AC.109/L.794印发。

A. 特别委员会和大会采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起就一直在审议吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩岛和所罗门群岛的问题。特别委员会在向第十九届第二十一届至第二十六届大会提出的报告书内^{a/}提出了对这些领土的结论和建议。

2. 特别委员会于一九七一年所通过随后经大会第二十六届会议核可的关于这些领土的结论和建议的全文,以及大会一九七一年十二月二十日关于吉尔伯特和埃利斯群岛皮特凯恩岛和所罗门群岛等十七个领土的第2869 (XXVI)号决议全文都已送给了特别委员会。

B. 关于这些领土的情报

1. 吉尔伯特和埃利斯群岛^{b/}

3. 关于吉尔伯特和埃利斯群岛的基本情报,包含在特

^{a/} 关于最近的报告,参看大会正式纪录第二十四届会议,补编第23号 (A/7623/Rev.1),第十五章,第10段;同上,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1),第十四章,第27段(a)及(b);同上,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1),第十六章,第8段。

^{b/} 本节是根据已经发表的报告,以及英国按照宪章第七十三条(辰)款的规定于一九七一年九月二十八日递送秘书长的截至一九七〇年十二月三十一日为止年度的情报。

别委员会向第二十五届和第二十六届大会提出的报告书内。^{c/}
以下是补充情报。

概况

4. 吉尔伯特和埃利斯群岛,包括大洋岛、菲尼克斯和北莱恩群岛,位于西南太平洋,国际换日线穿过赤道的交点附近。

5. 从一九七二年一月一日起,中莱恩和南莱恩群岛的五个岛也成为本领土的一部分。这些岛屿地处偏僻,无人居住,虽然在地理上最接近吉尔伯特和埃利斯群岛,但在一九七二年一月一日之前始终不属于任何领土。一九七一年十月二十七日公布的一九七一年吉尔伯特和埃利斯群岛(疆界)令确定了新的疆界,把加罗林岛、弗林特岛、莫尔登岛、斯塔巴克岛和沃斯托克岛都包括在内。

6. 本领土四十二个环礁岛的人口约为五万五千余人。

^{c/} 参看大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,附件三;同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十六章,附件一。

新宪法

7. 一九七一年十月二十七日修正公布的一九七〇年十一月十一日吉尔伯特和埃利斯枢密院令包含有一个新宪法,代替了一九六七年的宪法。主要的不同是,众议院改为立法委员会,总共三十三名委员中佔多数的有二十八名选任委员;政务会议改为咨询性的行政委员会。

8. 首席选任委员一职改为政府事务长,由立法委员会的选任委员推选。行政委员会的个别委员得受派担任各部门的工作,作为迈向内阁制度的第一步。一九七一年十月二十七日修正公布的枢密院令规定,从一九七二年一月一日起,本领土正式脱离西太平洋高级专员公署,不过仍同西太平洋高级专员公署的其他成员,特别是新赫布里底群岛和所罗门群岛保持司法关系,但行政上则直接与伦敦发生关系。脱离西太平洋高级专员公署的压力,是出自首席选任官鲁本·克·乌阿提奥亚一九七〇年十一月向众议院提出的一项动议,经众议院一致通过。

(a) 总督

9. 本领土现在有一位总督,代替以前的常驻专员;他的宪法权力与以前西太平洋高级专员所有的相同。依照新宪法规定,总督制订法律之前,通常应先征求立法委员会的意见和同意。立法委员会通过的法案,须经总督同意和签署,或英国女王通过一位国务大臣表示同意后,才能成为法律。

(b) 行政委员会

10. 行政委员会由立法委员会的当然委员和公务委员、政府事务长,以及总督从立法委员选任委员中指定的另外四名委员组成。行政委员会的任何一位委员都可以受命负起

政府事务的一部分责任,担任政策的制定和说明。

(c) 立法委员会

11 立法委员会由三十三名委员组成,由总督任主席,二十八名委员选任,三名当然委员(副总督、司法部长和财政部长),两名由总督从公务官员中派任的委员。选任委员们依规定互选一人为政府事务长,即为政府在立法委员会中的首席代言人。除总督有建议外,立法委员会不得通过涉及领土财政、公务官员或其家属的薪给、津贴、养卹金或其他服务条件的立法。

一九七一年的选举

12. 新立法委员会的大选于一九七一年三月十九日举行。没有政党参加选举,候选人也没有什麼政纲。总共有一百十名候选人竞选二十八个席次。每个选举区的候选人数最多的有九人,有些有六人。有三个席次只有三名候选人。候选人中有十四人是以前众议院的代表,结果五人当选,有两名妇女候选人,结果一人当选(提克赖·拉塞尔夫人),有十名公务员,七人当选。前任首席选任委员乌阿提奥亚先生经立法委员会的选任委员们推选为政府事务长。

13. 立法委员会的选任委员据报导于一九七二年一月二十四日在塔拉瓦集会,推选纳博阿·雷提塔先生为代理政府事务长。这是一九七〇年吉尔伯特——埃利斯令规定的。乌阿提奥亚先生如因病缺席,就由他代理。雷提塔先生是马拉凯选举区的代表,先是一九六八年在补选时当选众议院议员,一九七一年在无人竞选的情形下再度当选。

14. 选举的结果显示选民对本领土的政治普遍失望。选民似乎责备众议院议员未能达成所期望的结果,对于人民的许多要求未作答复。尽管众议院只是谘询性的机构,大家

仍旧认为选任的议员应当负责;有几位前众议院议员在自己的选举区只得到百分之十的选票。如今立法委员会中有许多委员是两个群岛的前任公务员(吉尔伯特人和埃利斯人),政府料将受到逐渐增加的压力,以加速其地方化计划,对现有的人力资源作更有效的利用。

区政府

15. 本领土分为四区:大洋岛、吉尔伯特群岛、埃利斯群岛和莱恩群岛。每区有一个区专员,区署分别设在大洋岛、塔拉瓦、富纳富蒂和圣诞岛。本领土人口虽少,但所有的岛屿在太平洋中广袤二百多万方哩,因此在行政组织上,人口不是主要的因素,距离和疏隔才是。

公考制度

16. 在一九七〇年,地方政府机关的职员总共有三百人左右都是吉尔伯特人和埃利斯人。在中央政府,有八百二十七名吉尔伯特人和埃利斯人是编制内的公务员,九百人左右是编制外的雇员。在政府机关和准政府机关任职的外籍人士有一百三十五人,大半是有合约的。

17. 地方化计划是于一九七一年七月二十六日提出于立法委员会的,由五名委员组成的一个特别委员会受命研究这项计划,立法委员会定于一九七一年十一月的会议中讨论。

经济情况

概况

18 本领土的经济基础是大洋岛的磷酸盐矿和其他各岛出产的椰子。磷酸盐的生产和出口，由英国磷酸盐委员会控制，该委员会对英国、澳大利亚和新西兰政府负责。椰子大部分是土著种植的，其余是莱恩岛上的农场的出品。

公共财政

19 本领土据称并未受英国政府补助，但是英国政府曾经为了一些特别的发展目的，从殖民地发展和福利金内拨给一些赠款。一项两年发展计划，预定于一九七二年三月完成^{d/}，规定要有二百四十万澳元^{e/}的资本支出，即是假定每年可以获得七十五万澳元的资本援助，其中大部分是出自联邦发展和福利金。

20 椰子出口税是政府的重要财源，税率是照交运价格抽百分之二十。进口货大部分是照价抽百分之二十五的税。英国的优惠税率是百分之十二点五。有一些食品和一部分的商品，如是联邦领土生产的或制造的，进口免税。

21 大洋岛的磷酸盐出口，也是政府的财源。根据英国磷酸盐委员会同本领土政府的修正协议，应付给本领土一笔钱。一九七〇年底时的安排是英国磷酸盐委员会每吨付澳元十二元半（同瑙鲁磷酸盐付的比率一样），这十二元

d/ 参看大会正式纪录，第二十六届会议，补编第 23 号（A/8423/Rev.1），第十六章，附件一，第 33 至 37 段。

e/ 当地的货币是澳元，一澳元合一.二一美元。

半和实际生产成本的差额则由本领土和巴纳巴人按八五：一五的比例来分。大洋岛以前是巴纳巴人的。据管理国报告，一九七〇年总共出口石灰磷酸盐五三六，四一七吨，每吨价格十二澳元。又据管理国报告，领土政府一九七〇年约收二百四十万澳元，一九六九年则为二百八十万澳元。关于磷酸盐矿，以下有更详细的报告。

22. 一九七〇年的经常收入修正概数为四百三十万澳元，另加资本收入九一二，〇八二澳元。因此修正总收入概数为五百三十万澳元，一九六九年的实际收入则为四百七十万澳元。

23. 一九七〇年经常支出的修正概数为三百三十万澳元，资本支出的修正概数为二百二十万澳元，修正总支出的概数为五百四十万澳元，一九六九年的实际总支出则为四百九十万澳元。

24. 首席选任委员曾于一九七〇年十二月在众议院提出动议，要求英国政府明确声明其将来对本领土的援助政策，并保证在大洋岛的磷酸盐矿采尽后仍旧维持本领土人民的生活水平。一直到最近，洛西恩爵士在英国国会上院发表一项声明，才算是有了答复。据报道，洛西恩爵士说，英国虽不准备使其本身或其继承者对大洋岛磷酸盐矿采尽后的确实援助水平有所承诺，但管理国答应“将继续提供大量款项及其他方式的援助，以便经济向‘其他方向’发展”。

矿业

25. 本领土唯一的矿业，就是英国磷酸盐委员会在大洋岛开采的石灰磷酸盐。大洋岛的土地是巴纳巴人的（当地人叫大洋岛为巴纳巴岛）第二次世界大战结束时，巴纳巴人

集体迁往斐济群岛的拉比岛。拉比岛是他们用英国磷酸盐委员会付给的权益税买下来的。但是他们继续同大洋岛保持密切的关系,收取他们土地的租金和权益金。一九七〇年大洋岛人口二,〇四二人,据报导,其中仍有巴纳巴人四十三人。有十七个巴纳巴人是英国磷酸盐委员会雇用的。

26. 大洋岛和瑙鲁的磷酸盐矿产量虽然只占全世界产量的百分之三.四,却是不列颠联邦内最大的磷酸盐矿,也是本领土的主要财源。估计最晚到一九七八年,大洋岛和瑙鲁的磷酸盐矿便要采尽了。瑙鲁位于大洋岛以西一百六十五哩,现已独立。

27. 按照英国、澳大利亚和新西兰于一九六七年九月签订的关于大洋岛出口磷酸盐征税水平的修正办法¹⁾,英国磷酸盐委员会将尽可能达到六十万吨的年产量。

28. 据英国磷酸盐委员会报告,²⁾到一九七〇年六月三十日为止的年度,从大洋岛所得的总收入(即:售价减生产成本)为三,一〇一,〇三六澳元,至于按照一九六七年惠灵顿协议纪录规定的净收入(付给巴纳巴人每吨二角的合约权益金后,以供分配的余数),则为二,九九三,七五二澳元。按五

¹⁾ 关于该磷酸盐委员会如何取得执照的经过,若干书和文章曾有记载,包括:尔·蓝登著《大洋岛人》,载于《新几内亚和澳大利亚,太平洋和东南亚》第一卷第四期,第四二—五二页,一九六五—六六;德·史加尔著《帝国零赚》,澳大利亚国立大学出版社,堪培拉,一九六七;姆·格·西尔弗曼著《困扰的问题》,芝加哥大学出版社,芝加哥和伦敦,一九七一,特别参看第三章和附录五。

²⁾ 第四七四九号敕令,伦敦皇家印刷局。

三六,四一七吨计算,净收入相当于每吨五·五八澳元。结果一九六九—七〇年度的分配为:吉尔伯特—埃利斯群岛二,六三二,一四四澳元,巴纳巴人四六八,三四五澳元(包括合约权益金),尚余五四六澳元转入一九七〇—七一年度帐。

29. 巴纳巴人想从他们土地开采的磷酸盐上获得更多的收益,经多方面努力后,决定向英国高等法院提出告诉,请求:

- (a) 判决皇家从一九一二年所得的全部磷酸盐权益金代巴纳巴人保管,应付给拉比岛基金。
- (b) 判决关于一九四六—五〇年期间的权益金,皇家应从吉尔伯特—埃利斯群岛收入平准基金付给巴纳巴长老会议一五六,一二八澳元。
- (c) 裁定皇家所得权益金而未付给拉比岛基金或未用于巴纳巴人利益(即:付给本领土)的总额。
- (d) 判决皇家身为拉比岛基金的受托人或代表巴纳巴人所收到的一切款项均应加以核计,听由巴纳巴人支配。

30. 简言之,巴纳巴人要求得到过去六十年来磷酸盐矿的全部收益。而且,他们还根据一九一三年签订的一项协定,要求英国磷酸盐委员会在大洋岛上矿产开尽的地方重新植树。

31. 后面一项要求尤其重要,因为是根据一项在英国磷酸盐委员会成立前的协定。该协定除了承认巴纳巴人的土地的地面权外(关于这一点从无争执),并承认大洋岛的磷酸盐属于他们所有。

农业

32. 这个领土的土壤有高度的硷性,但其他质素则很欠缺。大部分的土壤都不适宜于农业生产因为它的有机物质的含量很低。目前,大部分的农业生产集中于椰子,只有这种农作物是可以大规模种植。

33. 一九七〇年椰子的生产七,〇九八吨,一九六九年则有六,六六六吨。其中五,一〇六吨是为农民地主所生产,一九二吨是农场生产。在本年度内,本领土输出五,七三八吨,比一九六九年减二,〇八七吨。一九七〇年椰子输出的价值达九六三,四九三澳元,一九六九年达一百九十万澳元。

34. 椰子委员会经由它的代理人,即本岛消费运销合作社,购买所有椰子,椰子一般是按照根据菲列滨椰子价格的市价卖给欧洲,但一九七〇年内曾有一,四三三吨卖给澳大利亚。一九七〇年三月三十一日椰子准备金和资产重置金共计七五一,三四二澳元;本年度帐目显示超过支出结余达一八,四七七澳元。全年期间,付给生产者的一等椰子的价格是维持在每磅四分,但是二等的价格是从每磅三分提高到每磅三分半。从外岛收集椰子的费用是很高的,生产者所得数额一般是低于在塔拉瓦交运价格的一半。据报告,太平洋群岛椰子生产者受一九七一年市场缓滞之害。(参看下文第108段)

35. 包括改良和种植的椰子津贴办法于一九七〇年实施;在该年年底时,农业部在领土各地进行此项办法。改良和种植办法所包括的亩数总计注册者有九三二亩,完成者一一五亩。这些办法对在超过二十亩的大段土地上种植的每一棵树木付二十分,其余在相同亩数的改良土地上种植的树,每棵付九分;此外,在以后的九年期间,在两项办法下,每棵

树付四分,但所植的树必须善为养护。这些计划是由联合王国发展援助基金担负其经费。

36. 除椰子以外,种植相当广大的农作物只有面包树,露兜树和巴拜树(在吉尔伯特群岛)以及普拉卡树(在埃利斯群岛)牲畜祇限于猪和家禽,领土内猪的实际数目并未准确估计,但大概在一〇,〇〇〇只与一二,〇〇〇只之间;家禽普通是在村里觅食为生。领土内并无有组织好的商业,但领土各地主要中心都有猪肉,鸡蛋和家禽的市场。

37. 在目前,林业在本领土经济并不起任何作用,虽然当地的各种树都由当地人民用来建屋和制造独木舟。在本年度内,所罗门群岛副保林局长曾进行一项调查,随即便从事拟订一项森林调查方案以便于一九七一年及以后各年度实施。

渔业

38. 一九七〇年一月底也曾委派一名渔业专员,联合王国援助基金亦曾拨补助金二四,二〇七澳元办理各项渔业研究方案。渔业助理和渔人的训练业已开始;一艘本地的船只已用来调查飞鱼和饵鱼的资源。此外在一九七〇年年中曾核拨款项建筑一艘调查渔船,一所大规模的商业鲔鱼加工公司——(美国)加利福尼亚的范卡姆普海产公司与政府共同于一九七一年调查飞鱼资源。在联合王国曾征聘两名渔业发展专员,一名派驻圣诞岛站,另一名派驻富纳富蒂岛。将来尚征聘第三名派驻贝蒂澳的渔业总部。与在一九七〇年送交富纳富蒂岛相同的一艘鱼饵调查船,已在斐济定货,准备在圣诞岛使用。此外,一艘三百吨的母船和两艘捕鱼船将于八月中到达本领土为范卡姆普公司进行调查。

批发会社

39. 特别委员会在提交大会的较早的报告中^{b/}曾提供有关批发会社的基本资料。在此可以提及一九七〇至一九七二年度发展计划曾提议除其他事项外,于一九七一年四月一日设立批发会社作为发展当局。因此,它将接收现在由各政府部门直接担任的工作。

40. 批发会社于一九五五年接替殖民地批发会社。后者以前称为贸易计划。这个公共社团的总部设在塔拉瓦,经办这个领土的批发贸易,即从每个岛上的合作社购买椰子用它自己的岛屿间船只起运并贮藏在塔拉瓦。大宗椰子定期的由海外货船运送至联合王国,自一九五七年年底以来,经过伦敦代理人在公开世界市场出售。

41. 批发会社也供应合作社的需要(参看下文第47至49各段)。据报,该会社从澳大利亚悉尼的克尔弟兄有限公司取得其大部分商品,它在斐济的代理人是莫里斯赫德斯德罗姆有限公司。据管理国说,曾有提议将批发会社目前的商品业务交给批发合作社办理。

42. 一九七一年,批发会社是由一个董事会常驻专员即现任总督(参看上文)委派的十三名政府官员和零售合作社代表来管理。除在塔拉瓦环礁的一个小岛贝蒂澳经营一般货品的若干私人商行(包括舒尔兹和韦尔德公司,吉尔伯特—埃利斯群岛企业有限公司和渥登贸易公司),在大洋岛上的英国磷酸盐委员会和在莱恩群岛上的种植场以外,本领土

b/ 大会正式记录,第二十三届会议,附件,议程项目 68, 文件 A/7320/Add.1 附录六,第48, 51, 94至96各段。

几乎所有的商业活动据称都是由批发会和合作社办理。一九七〇年,它有十七名外籍人,四十六名当地雇员从事于批发、零售贸易、工程造船和修理的工作。

运输和交通

43. 本领土各岛之间的主要的交通工具是由领土政府于批发会社所有的船只供给。所有这些船只是由批发会社管理,在商业基础上经营。

44. 该会社的船只摩亚那拉澳依号(八百吨)每两月经常航行至斐济新赫布里底群岛与悉尼,途中并为领土各地服务。它也同样地向太平洋群岛托管领土的马尤罗航行,途中并为领土各地服务。批发会社较小的船只包括尼范加号(二三八吨),特茂里号(七〇吨)和尼尼科里亚号及塔巴克亚号(登陆驳船)。

45. 一九七〇年内,总计有七十艘海外船只到达本领土海港,一九六九年有一〇五艘,一九六八年有六十三艘。其中有四十四艘是英国磷酸盐委员会所有,领有执照驶往大洋岛。

46. 从一九七二年二月十五日起瑙鲁航空公司开始往塔拉瓦的航线,每两周一次。

合作社

47. 吉尔伯特和埃利斯群岛上大部分的经济活动仍然是以合作社运动为基础。这一年內合作社成员总数经常保持一九〇〇〇人左右。一九七〇年年底时,岛上消费运销合作社有二十六个,与岛上批发合作社有关系的乡村合作社有十三个,独立的消费运销合作社有三个,消费合作社有四个,储蓄信用合作社有一个,建筑合作社也有一个。所有登记的贸易合作社是都与吉尔伯特和埃利斯群岛合作社联合会发生关系。

48. 消费运销合作社有九十个小售购店散布在领土各处。所有售购店均备有用现金购买椰干办法。

49. 这一年內出售椰干的总收入为五二〇,一九二澳元,一九六八/一九六九年度的总数则为三八五,五二六澳元。除了设在南塔腊瓦的合作社不计外,其他所有合作社零售总额达一百十万澳元之数。一九六九/一九七〇年度內成员的储蓄总计为六三,一七八澳元,与一九六八/一九六九年度比较增加了六,四三四澳元。

劳工

50. 一九七〇年年底大洋岛的英国磷酸盐委员会雇用了四十九名欧洲人、二十八名中国人、五一四名吉尔伯特人和埃利斯群岛人,并有十七名巴纳巴人。瑙鲁磷酸盐公司另外雇用了八一一名领土人民,所以在这一门工业里受雇的吉

尔伯特和埃利斯群岛人共有一,三二五名。

51 政府所有的和私人所有的出产椰干农场雇用了二九六名工人。批发合作社的就业情形前面已经提过。合作社所雇工人约有二六〇名。

52 外来工人除了被雇在瑙鲁工作之外,有六十七名派到新赫布里底群岛工作,即在当地产椰干的农场工作。

53 一九七〇年内从事了一项对批发合作社雇员的工资和工作条件作了一次审查,结果工资平均约增加百分之十八。每周工作时间减至四十小时。

公共卫生

54 一九七〇年公共卫生的支出估计为四二四,五九〇澳元(包括援助经费的支出三九,三九六澳元),前一年的实际支出为三〇五,一〇六澳元(包括援助经费支出二四,六〇四澳元)。

55 以往各年所提到的三个全科医院共有病床三〇二张。

教育情况

56 一九七〇年政府在教育方面的支出估计共为六五三,六六七澳元(包括殖民地开发和福利基金部分在内),前一年的实际支出为四三八,〇九一澳元(包括殖民地开发和福利基金部分在内)。

57 一九七〇年年底时,由志愿机关办理的初级学校有一四九所,注册学生人数至少有八,七二二名(本类注册学

生总数不详),由政府和岛议会办理的初级学校计有三十五所,注册学生总数计三,四四二名。五所中学共有学生六二二名,其中一所为政府办理,四所为志愿机关办理。领土也有二所师资训练学院,注册的受训学员有一一三名。

58. 中等教育五年级以上就没有学校,大学预科或正式技术教育方面也没有学校。这些方面的学生可获得奖学金到国外去求学。一九七〇年中在海外求学的学生有八十一名,其中十二名接受中学教育,十一位在大学预科就读,五十八名接受专业和技术训练。

2. 皮特凯恩 ^{i/}

59. 关于该领土的基本情报见载在特别委员会提送大会第二十五届和第二十六届会议的报告。^{j/}下面大部分是补充情报。

概况

60. 据报该领土人口约八十。

^{i/} 这一节是根据已发表的报告和英国政府一九七一年九月二十八日依照宪章第七十三条(辰)的规定递送秘书长关于截至一九七〇年十二月三十一日为止年度的情报。

^{j/} 参看大会正式纪录,第二十五届会议,补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,附件三,同上,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十六章,附件一。

61 一九七〇年十月十日斐济独立之后,管辖皮特凯恩的责任移交新西兰的英国高级专员,现在已被指定为皮特凯恩总督。

62. 岛法官、三名民选的议员(其中一名为内政委员会主席)、岛秘书、三名委派的议员(一名由总督委派,两名由民选议员委派)以及两名顾问(一名由总督委派,一名由议会委派)组成了岛议会,负责管理内部事务。

63. 内政委员会是由选任的主席和岛议会指派的议员组成。它的主要任务是安排和执行工作方案。

64. 据报一九七二年一月的第一个星期举行了选举以补议会和内政委员会的空缺。每一个十八岁以上的岛民必须投票,否则要科罚新西兰币一元。^k皮特凯恩岛上登记的选民有六十一人。

经济情况

65. 前面已经提过,皮特凯恩一九七〇/一九七一年度经修正的收入概数为八〇,五九二新西兰元,支出概数为六〇,二六三新西兰元。收入项目包括出售邮票所得六一,〇二〇新西兰元,利息和股息一八,〇二〇新西兰元,杂项收入二一,五五二新西兰元。

教育情况

66. 一九七〇年学校注册人数有七名男孩,六名女孩。教育支出二九,四六四新西兰元,占经常支出总数的百分之十五点七。

k 当地通行货币为新西兰元(\$NZ),一元等于美金一元二角一分。

3. 所罗门群岛²¹

67. 关于这个领土的基本情报,已在特别委员会提交大会第二十五届和第二十六届会议的报告里记载。^{M/} 现在提出补充情报如下。

概 况

68. 根据一九七〇年二月在本领土举行的第一次人口调查,总人口为一六〇,九九八人,其中一四九,六六七人是美拉尼西亚人,六,三九九人是波利尼西亚人,三,三六三人是密克罗尼西亚人,一,二八〇人是欧洲人,五七七人是中国人,七一三人是其他种族的人。这个总数可与自一九五九年十一月抽样人口调查所得的估计数字一二四,〇〇〇人作一比较。人口密度随地而异,以温东爪哇的卢阿尼乌亚每平方英里六三三人为最大,瓦尼科罗每平方英里二·七二人为最小。人口最集中的地方是霍尼亚拉(一一,一九一人),一九六五年为六,六八四人,一九五九年为三,五四八人。

地 图

69. 据报土地和测量局正在修改领土详图。瓜达卡

²¹ 这节是根据已公布的报告和联合王国政府在一九七一年六月二十四日依照宪章第七十三条(长)款递送秘书长的一九七〇年十二月三十一日届满年度的情报。

^{M/} 参看大会正式纪录,第二十五届会议补编第23号(A/8023/Rev.1)第十四章,附件三;同上第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1)第十六章,附件一。

纳尔岛十三张地图已经绘成分发。伊萨贝尔和霍尼亚拉的地图正在编绘之中。预料这个计划对于本领土的发展将有很大的帮助。

地震

70. 一九七一年六月二十二日霍尼亚拉发生地震震源在西北方约四十英里的地方。地质调查局测量这次地震在默卡利地震地震仪上为四度至五度之间。

71. 后来,巴布亚新几内亚受到广泛损失^{N/}的一九七一年七月十四日及二十六日两次地震,也在所罗门群岛感觉到。第一次地震十分厉害,致该局重烟纸记录器从地震仪上掉下来。第二次地震在里克特地震仪上为八.二度,震源在拉包尔地区。

首府霍尼亚拉东面约七十英里的蒂纳库拉火山岛在一九七一年九月经常爆发。据报撤出岛民约一六〇人。

政治和宪政的发展

72. 自一九六〇年以来行使职务的立法委员会和行政委员会在一九七〇年四月十日由一个政务会议所代替,下设几个执行委员会(一九七〇年英属所罗门群岛令)。

高级专员

73. 本领土的管理,仍然是驻在所罗门群岛霍尼亚拉的西太平洋高级专员的责任。高级专员在制定政策上,和行使宪法或现在有效的任何其他法律所授予,但并未明定可以由他斟酌行使的一切权力,或有国防,外交,内部安全,警察或任命公职的任何权力上,有义务同政务会议磋商。高级专员必须同政务会议磋商的条件,如他为公共秩序,民众信心或良

好政府着想,可以不听从政务会议的意见。对于这种案件,他向联合王国的一位国务大臣负责。高级专员也有一些财政和行政权力。

政务会议

74. 代替行政委员会和立法委员会的政务会议兼掌二者的职务。这个会议由委员二十人组成:委员会主席五人,选任委员十二人,和当然委员三人,即西太平洋高级专员公署的秘书长检查长及财政秘书。

75. 当政务会议以行政机关的资格开会时,它的会议由高级专员主持,且通常是非公开的,但是所有立法性质的会议则公开举行,由高级专员指派的一位外界人士主持。政务会议的权力已在上次报告⁴¹中详细叙述。

76. 政务会议总选举已经在一九七〇年五月二十六日至六月二十五日举行,登记选民五一,九〇四人中,计有二六,一三六人参加。这个会议在这一年举行了两次会议,一次是七月十五日至三十一日,另一次是十一月十六日至二十七日。一九七一年则在五月,八月和十一月举行了三次会议。

77. 除了法定财政委员会外(财政秘书和五个委员会的主席),国务会议设置五个委员会,每一委员会由一位选任的委员担任主席,分别掌理商务和工业;国家资源;交通和工务;社会服务;和内政等事项。其他十二位选任委员每人出席两个委员会。各委员会的平均委员人数是五人。

⁴¹ 大会正式纪录,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1) 第十九章,附件一,第42和43段。

⁴² 同上,第十六章,附件一,第82和83段。

78. 委员会负责监督政府各部门所办的工作,同时拟订计划和作出决定。它们也替政务会议办理会议筹备工作,负责执行政务会议决定的工作和政策,然后它们的主席报告政务会议。

79. 如果意见不同,整个政务会议便表决决定究竟接受委员会的决定还是加以更改。政务会议对于各项决定如果没有异议,这些决定就成为政府的政策。委员会各委员也必须巡视本领土,同民众见面,讨论他们的问题和政府的政策。

80. 除3财政委员会外,政务会议所属其他五个委员会如下:

(a) 自然资源委员会

81. 委员会主席是中南马莱塔岛的戴维·考西梅先生。这个委员会负责事项是农业、合作社发展、地质调查、林业、手工业、移殖、旅游事业和城市设计。

(b) 卫生和内政委员会

82. 这个委员会负责主管各区行政、地方政府及其发展、医务部、广播及其他新闻事务和政府印刷处。主席是东北马莱塔岛的马里奥诺·凯莱西先生。

(c) 交通和工务委员会

83. 这个委员会负责事项是道路、桥梁和飞机场、公用事业、气象、商船运输和海洋法。主席是现任霍尼亚拉议员的彼得·萨拉卡先生。

(d) 教育和社会福利委员会

84. 委员会主席是现任伊萨贝东议员的伍·贝图先生;

它负责主管监狱、教育、劳工和社会福利。

(2) 商务和工业委员会

85. 这个委员会是最近成立的,由现任韦拉·拉韦拉·科洛姆邦加拉委员的格·西亚马先生担任主席。

领土前途

86. 一九七一年高级专员宣布政务会议举行公开会议时,由一位所罗门群岛岛民代他担任主席职位。一九七一年八月二十六日,一位区官员兼推事的赛拉斯·西泰先生,五十岁,被推举为第一任所罗门岛籍主席。关于其他宪政步骤的提案,将由本届政务会议的一个特设委员会审议,在定于一九七三年年中举行的下届选举,提请人民公决。虽然预定在一九八〇年代,经过第六次发展计划之后经济完全独立,但高级专员没有提到完全独立。据高级专员说,一切须由得有大学学位或具有专门资格的人选担任的职位,做到都由本地人士充任,要到一九八〇年代后期才能实现。

地方政府

87. 所罗门群岛的地方政府制度没有改变。地方议会以它们自己的职员和从公共事务方面调来的职员,执行范围很广的地方事务。简要的说,本领土分为四个行政区(西部、中部、马莱塔和东部)每区由区专员一人主持。各岛除蒂古皮亚和奥努塔外,都有地方议会,议员按成人普选产生。霍尼亚拉镇议会于一九六九年重新成立后,依照一九六三年制定的地方政府法令设立的议会共有二十二个。

88. 一九七一年六月据板西区所有五个会议已同意

合并为一个大会，并已请高级专员作必要的安排。合并五个会议的主要理由是个别来说，它们觉得很难执行它们的工作方案。它们也对据说政府长久拖延核定它们的预算，颇感不安。各议员认为成立一个大会，以代替五个议会，可使中央政府提早注意。

89. 大部分议会收入以按年徵收基本地方税为主，一九七〇年在总收入约三〇〇,〇〇〇澳元中，地方税估计约为一三四,〇〇〇澳元。²¹ 付税人约有二万人，税额不一，有些偏僻岛屿为一澳元，几个比较富有的岛屿则为十澳元。平均地方税额约为每年五澳元。其他收入来源是地方法院规费和罚金，执照费，银行利息，事务费，中央政府补助金和杂项十款帐目。

公务制度

90. 根据管理国，一九七一年一月公务制度的组成与上两年数字比较，可以列表如下：

	1969		1970		1971	
	人数	百分数	人数	百分数	人数	百分数
由所罗门岛民担任的职位	1,537	67.85	1,660	71.9	1,725	71.6
由海外服务援助计划下指派外籍官员担任的职位	292	12.90	279	12.0	319	13.2
由外籍非指派官员，包括临时官员担任的职位	80	3.53	80	3.5	77	3.2
出缺的职位	356	15.72	288	12.6	290	12.0
	2,265		2,307		2,411	

²¹ 当地货币为澳大利亚元。一澳元等于美金一元二角一分。

91. 公务制度调查报告在一九七〇年五月公布,这个调查报告详细研究了公务制度的组成,一九六五年以来的成长和计划如何地方化与训练等方面。虽然公务制度下的职位百分之七十以上已由所罗门岛民担任,但地方化似乎要在公务制度中一向雇用外籍官员的那些职位的地方化,才有一点意义。一九六五年只有七名所罗门岛民担任“有效地方化的职位”。一九七〇年共有八十名。现在也已采取步骤任命一些所罗门岛民担任行政官员的职位。据管理国说,为了使地方化尽量发挥效力,正在实行使教育上造就的人才同公务制度的需要相配合的计划。

92. 一九七一年七月据报所罗门群岛公务员公会的会员已要求修改薪给和服务条件,并在修改以前,对地方官员薪给临时津贴。据该公会说,目前的基本工资已经和时代脱节,上次提高薪给是一九六八年实行的,已经为后来生活费的高涨抵销了。该公会要求公务员基本最低工资应为四九.九七澳元,以代替一九六八年规定的刚刚超过三十四澳元的数额,并提出数字来支持它的要求。

概况

93. 虽然在捕鱼、采矿、养牛等方面有一些新发展,可是经济的基本形态一直没有重大改变。本领土的主要自然资源是农田、椰子树、渔场、森林和矿物。它专门生产几种农业产品——主要是椰干和木材——供出口;当地需要大部分都仰赖进口物品来满足。在日本的大洋渔业公司最近同自然资源委员会签订了为可能发展的渔业进行十五个月调查的协定以前,海洋是一个几乎完全没有开发的资源。还有,领土正在根据当地需要的消费产品,发展轻工业,并提倡旅游事业。

94. 一九七〇年领土全部对外贸易是一千六百五十万澳元,比上一年增加了一百五十万澳元。一九七〇年出口估计是六百九十万澳元,一九六九年是六百三十万澳元。这两年再出口商品的总值分别是一七〇,二四一澳元和一六八,五七二澳元。一九七〇年入口总额是一千万澳元,一九六九年是八百五十万澳元。

95. 由于一九六九年后半年瓜达卡纳尔的稻作歉收,使稻米入口大量增加。农业和林业机械的入口价额增加到八五七,九九八澳元,而上一年只有五八二,一八四澳元。这种增加也反映新近设立的公司有进一步的扩充。棉布、服装、鞋类的入口继续在增加。

96. 西部地区大力增加生产的结果使海洋贝壳的出口有显著的增加。木材出口也象饼干和烟草等当地制品的出口一样,继续在增加。

第六次发展计划

97. 由于知道经济发展因运输和交通系统不良而受到妨碍,政府在整个第六次发展计划中强调这些系统的发展。

98. 一九七一年五月,财政秘书约翰·史密斯提出了概括一九七一到一九七三年的领土第六次发展计划。他解释说,计划的设计主要是决定优先次序,而这种次序受领土非常依赖外援一事所左右。

99. 第六次发展计划为领土经济重大改变规定了步伐。优先工作之一是发展人力来达成地方化。全部公共支出估计一千七百五十万澳元左右,其中一千〇八十万澳元属于发展部门,农业占了二百八十万澳元。还有,预料在木材、采矿和农业(特别是椰子农场)方面会有私人投资。

100. 发展部门中经济基层设施一分项已经得到拨款四百七十万澳元,管理部门的拨款是二百万澳元。其中半数用于道路方面。社会服务分配到四百五十万澳元,行政费用分得七十五万澳元。发展计划的建设经费主要来自联合王国,该国海外发展管理局已经表示同意这个计划的一般重点;它也打从联合国开发计划署得到援助。还有,由于本领土是亚洲及远东经济委员会(亚远经委会)的准会员,可望从亚洲开发银行得到援助。它同澳大利亚南太平洋援助方案、新西兰志愿方案及美利坚合众国的联系也要继续下去。

101. 建设费用将造成新的负担并增加经常支出。这个地方对于预算援助的依赖在未来十年将逐渐减少。社区的所有阶层可望对领土岁入的增长作出贡献。所以在一九七一年十一月对于若干物品如酒和烟草以及糖、进口肉类、

汽车、照相器材、留声机、录音机、手錶和珠宝等的捐税作了增加。

102. 在审查的一年,发展计划据说进行顺利,二八六项计划中有五十八项已获核准得到援助,另外三十二项正在等待核准,这些计划大部分属于农业方面。一项油棕榈树计划已经开始执行,决定在一九七二年中期首先种植一〇〇,〇〇〇亩,在年底以前将有二五〇名岛民作这件工作。其他计划包括在瓜达卡纳尔平原上栽培水稻,生产肉类、木材(一九七一年可望达九百万立方呎)以及由日本公司从事渔业调查。

土地

103. 领土关于土地持有有两种正式制度:登记的土地和根据证书持有的土地。依据管理国的规定,一种重要的土地权益,由于土地专员的准许而持有的,便是所谓的“定期产权”。这种产权的定义是在固定期间(通常是四十九年或九十九年的租期)内占有、使用和享受这块土地及其出产的权利。要享有这种权利便须缴纳租金并担负伴随这块土地而来的任何义务,并须遵守法令或其他成文法所规定的限制。定期产权的持有人在他在世的时候或在他死后用合法的遗嘱可以将这块土地的全部或一部加以处置。租户的权益——由于政府根据以前的法规予以准许而持有公共土地合法租约才发生的——可以转变成定期产权。

104. 法律明白禁止所罗门岛人同非所罗门岛人间关于传统土地的交易,除非在特殊情形下按照习惯法由于婚姻或继承而获得的产权。

105. 一九七〇年没有指定新的地区办理地权转移

和传统土地的登记,虽然仍在继续从前指定的两个集居地区的未完成工作。在审查的一年,有六十三块土地,总面积六八八公顷,完成了登记。一九七〇年四月高级专员指派了一个委员会来审查目前依传统地权而持有的土地必须登记一事的范围和性质。委员会在一九七〇年召开了一系列的会议,可望在一九七一年提出报告。

106. 一九七〇年有二四六块土地,总面积三,五六二公顷,第一次完成登记。从一九六三年二月一日起初次登记的土地总共有一一五,四九二公顷,其中二七,四四〇公顷是农地,八三,六六六公顷是林地,四,三八六公顷属于其他用途。

农业

107. 财政秘书向上述政务会议的报告中说,椰子仍旧是最重要的作物,椰子的输出是领土的主要收入来源,其他便是木材的生产。他说,领土的经济前途是以农业的发展为基础,这个部门的发展已证明最能改善农村人民的生活水平。可是,交通和运输的缺乏以及人口的稀少,继续使这一方面的发展不能有很大的进步。

108. 一九七〇年,椰子的全部生产计二四,二二四吨,较一九六九年的总出产量约少四九五吨。这表示所罗门群岛民方面减产五七五吨,他们一共生产了一三,四八八吨,农场方面增加有限,计生产了一〇,七三六吨。产量的减少可能由于收获季节和晒干季节的雨量大。一九七一年的总产量据说可望超过二五,〇〇〇吨;可是,所罗门群岛椰子局鉴于一九七一年年底伦敦的市价报低,也保持着一〇〇澳元(头等)、九六澳元(二等)和八六澳元(三等)的低价。那一年的一月和三月间,该局对头等椰子曾付给生产者一四〇澳元。

109. 可可仍旧是重要的少量输出作物;总产量计一二八·四吨,一九六九年则为九五·四吨。商业稻米生产计一,五〇〇吨(一九六九年计七六七吨),虽然旱地稻米的亩数已经减少到一,七五二亩(一九六九年有二,七七五亩)。干辣椒产量从五,二〇〇磅增加到六,〇二〇磅,为数极微。为了进一步增加产量,正准备土地进行灌溉。对于椰子、可可、油棕、稻米和其他作物的研究正继续进行,尤其特别注意主要商品作物的发展。

110. 据农业经济学家的看法,在该领土同时经营牧牛和椰子种植似乎是一种稳当的投资。政府业已在建筑栅栏、畜圈及牧场津贴方面提供协助,同时并提供兽医和农业推广等方面的服务。此外,农业及工业贷款局也采取农村贷款的方式提供协助。一九七〇年,领土共有牛一一,〇〇〇头,其中有九,〇〇〇头以上是农场所有。第六次发展计划承认工业的重要性。一九七一年至一九七三年间关于牲畜的计划支出预期是一四五,五〇〇澳元,此外,另有一笔充作建造栅栏、设立牧场和输入牛只津贴的款项一八四,〇〇〇澳元。政府的目标是要在这十年的末尾把牛的数目增加到二一,〇〇〇头。

111. 农业及工业贷款局是十五年以前设置的,借钱给想要发展他们的事业或开发他们的土地或开始一种新企业的人,来帮助开发所罗门群岛。贷款是靠新办事业所得的利润来偿还。据一九七一年的报告,该局总共付出了一百万澳元以上,发放贷款二一三笔。

112. 虽然渔业主要地还是靠此谋生而已,在奥基(Auki)和吉佐(Gizo)两地已有小规模商业活动。大洋渔业公司进行的调查工作(参看上文第93段)

据说已在肖特兰群岛一带开始进行。同时据说珊瑚海渔业公司也要于一九七一年十月在瓜达卡纳尔岛和伊萨贝尔岛沿海开始进行龙虾的调查。

林业

113. 在一九七〇年拟定第六次发展计划期间,曾重新审查为一九六九年至一九七二年所通过的木材生产暂定计划。主要的决定是关于开发领土现有木材资源的速度,以及重新栽种的方式和范围。经决定政府应于今后若干年间,一般地优先考虑关于租用森林而非购买森林或是长期租用土地作为林产之用的谈判。同时也决定重新栽植林种的规模增加到每年五,〇〇〇亩。

114. 一九七〇年,输出园木计八百万立方呎,一九六九年计输出七百二十万立方呎。一九七〇年输出的离岸价值约为二百七十万澳元。加上所生产供当地使用的锯木的价值,木材生产的总价值便超过三百万澳元,同椰子颇为相近。这一年造林的地区共计一,七八七亩,较一九六九年的二,三七五亩为少,因为有些地区没有能够象预计的那样很快地便可进行重新栽种。

矿业

115. 在审查的一年间,若干探勘矿产的公司对于所罗门群岛潜藏的矿产发生了浓厚的兴趣。测量主任发出了六十六张测量状给局测量员,又发出三十六张给登记的私人测量员。经过外让的土地所有人必须把他们的土地举行测量,以便列入土地清册。测量费用现在由土地所有人员担,对这种费用加以补贴的计划,正在拟订中,以便在一九七一年

实行。

116 伦尼尔岛于一九七一年证实了具有主要的铁礞土矿床。这个矿藏相信约有三千万吨,证实部分每年开采一百五十万吨,可供开采十年至十二年之用。短期内将由一家日本公司进行试掘。所罗门群岛政府希望伦尼尔岛的铁礞土不仅是要在岛上弄干,并且要进行第一步加工,使之变成礞土。领土西部地区的瓦格亨那也有一处铁礞土矿床。如果这些矿床证明是经济的,就很有可能在伦尼尔岛建立一个初步的提炼厂。

公共财政

117. 一九七〇年该领土的当地经常收入计四百七十万澳元,一九六九年则为三百九十万澳元,而其经常支出计六百九十万澳元,一九六九年则为六百一十万澳元。联合王国的补助金是二百三十万澳元,一九六九年也是二百三十万澳元。这一年间的建设支出是三百二十万澳元(包括联合国发展援助款项总计二百九十万澳元在内)。

118. 海外发展部长为协助西太平洋高级专员公署所管各领土而指派的区域发展设计股由于在吉尔伯特——埃利斯群岛以及新赫布里底已预定有工作,致使第六次发展计划的拟订推迟了。因此为自一九七〇年四月一日至一九七一年三月三十一日这一年度的建设支出核定了一个暂定计划。这个计划主要是继续进行或完成第五次发展计划下已经开始进行的各次计划。

119. 一九七一年十一月,据报财政秘书提出了数达一三,四〇〇,〇〇〇澳元的一九七二年度经费案,其中六,〇〇〇,〇〇〇澳元要在当地筹措,余数来自联合王国的补助金。

社会状况

住房

120. 一九七〇年十月一日成立的所罗门群岛住房管理局,目的是要提供住房使人民能以合理的价格购买或租用。一九七一年六月,据报管理局已经批准了四十笔贷款给要买住房的人民,总数约计七五,〇〇〇澳元。管理局现在只在霍尼亚拉岛进行工作,但是正计划将其工作扩充到包括整个领土。

121. 管理局一九七一年的主要计划是在武腊(Vura)建筑住房四十一幢,其中二十四幢有两间卧室,其余则有四间卧室。

劳工

122. 一九七〇年劳工总人数为一三,六九〇名,一九六九年则为一三,〇七七名。其中政府雇用的有三,五二五名。农业——特别是椰子工业——与林业雇用了三,一五九名。由于缺少大量技术工人,使外国工人受雇的人数增加,一九七〇年受雇的外国工人有一,一二〇名,一九六九年则为一,〇一〇名。

123. 劳工局设在霍尼亚拉,但劳工视察人员视需要情形经常前往马莱塔区及西部区,以及其他地区视察。一九七〇年中,正式视察共有八十七起,违例通知信共发出四十二件。经劳工局调查的争端达三百起,其中三十五起使工人补领应得工资共五三一·五〇澳元。

124. 劳工咨询委员会为了审议关于新立法的原则,并研讨当前各项问题曾举行了三次会议。赫·姆·墨菲(H. M. Murphy)先生进行的《人力调查》已经刊行,其中载有一些使教育与训练方案配合经济需要的提案。此外,秘书处编制课也刊行了一项关于公务制度的详细调查。

125. 在新成立的所罗门群岛总工会的压力下,据报政府方面已宣布将工作时间从每周四十五小时减到四十小时,增加工资百分之四以抵销生活费用的上涨,以及其他福利。工商企业与商会都立即有反应,提出了强烈抗议。四家最大的建筑公司也已宣布采用四十小时工作周,因为大多数政府建筑合约都归它们承包,所以它们不能不遵行政府命令。

公共卫生

126. 一九七〇年主要政府医药机构包括设有一七一张病床的中央医院一所,在年度中并扩建了设有十二张病

床的病房收容殘廢病人；地区医院有六所，病床总数共计三二八张，另有痲瘋病院一所。教会维持的医院三所，共设病床二七五张，还有许多教堂也供应医药服务，从急救治疗以至住院治疗，都由合格护士照顾。

127. 在联合国儿童基金会(儿童基金会)帮助下，并由世界卫生组织(卫生组织)提供意见，中央医院护士学校继续训练当地护士人员，其中六名女学员与九名男学员参加一九七〇年领土护士及助产士考选委员会总结考试及格，并由该委员会登记。此外，一所新宿舍已于一九七〇年在中央医院场地落成，设有供实习护士用的床位三十二张，及供女舍监用的公寓一所。年度中还为护理人员开办了一些複习班，初级化验技師、初级卫生视察人员、初级药劑人员及其他辅助人员的在取训练也仍然继续办理。

128. 肃清疟疾方案在一九七〇年也已扩大推行。到年底时，接受疟疾防治的总人数达一四〇,〇〇〇人。在一九六九年十一月一日至一九七〇年十二月三十一日期间，可以看到疟疾传染率在西区及中部区已不断降低。肺结核病例也显著减少。一九七〇年共有新病例三三八起，一九六九年则为三七四起。虽然仍发现有零星印度痘病例，所以仍须随时警惕，但此项病患已不再是一个严重的公共卫生问题。年度中并未发生严重疫病。

129. 一九七〇年医药事务的卫生经费概数为一,〇四七,六二〇澳元，一九六九年的实际支出则为八〇九,九九三澳元。

教育情况

130. 一九六八年至一九七二年的教育政策由前立法委员会在一九六七年底批准，已载在关于教育事项的白皮

书中。特别委员会前几次报告书对此项政策的重要规定都曾有过解释。

131. 教育大部份仍由教会经办。一般说来,由政府直接参加的主要是中等教育、师资训练及海外高等教育,以及协助教会与地方议会经办初等教育。教育不是强迫的,大部分学校都收学费。一九七〇年末,登记学校数目为四一八所,一九六九年则为四〇二所。其中有五所是政府学校,十二所是地方议会设立的学校。初级学校学生人数为二一,二七〇名,一九六九年则为一四,七九八名。此外,一九七〇年内中等教育的学校有六所(政府一所、教会五所),学生总人数一,〇四二名(男生七九一名,女生二五一名),较一九六九年增加一四五名。一九七〇年,高级小学(第七班)毕业学生有一,五〇〇名,但考入中等学校的祇有四五一名。另外还有师资训练学校二所及技术职业学校一所,后者注册人数有二〇〇名(一九六九年则为一四〇名)。

132. 伊萨贝尔(Isabel)议会经办的卡马奥西(Kamaosi)农业训练中心据说已引起全领土的极大注意,因为它所想解决的问题,也就是所有各岛所共有的问题。该中心每年为第七班男生三十五名开办木工、机械工与农业等课程。在办理一年后,议会相信《卡马奥西》是一个健全的计划,如有必要,甚至可用其自己的资源扩充并改进该中心。

133. 对于读完第七班不能继续就读中学的学生,《卡马奥西》可说是一个切实解决问题的办法。在这些辍学学生中,大多数都发觉他们数年小学所学到的东西在回家过农村生活时,很少或简直没有直接用处。

134. 英属所罗门训练学院是训练师资的唯一政府学校,据称一九七一年共有学生一二六名:接受训练成为三

年級教師的有八十七名,修習四年級教師為期六個月的課程的有二十五名,接受十三個星期教師在職訓練的有十六名。該學院共有女生二十名。天主教瑪利亞堂訓練學院也開辦師資訓練。一九七〇年畢業成為三年級合格教師的有女生十二名。接受一年在職訓練專門研討高級小學教育的教師也有三名。

135. 一九七〇年中,各級教育都有大量擴充。一九七〇年領受援助的學校共有二〇五所(初級小學一五三所,高級小學五十二所,較上年度增加九十一所)。此外,還向六所教會中等學校發放了設備津貼。政府還以廉價校舍補助金的方式向定期開辦的學校給予資金援助(教室二十四間,宿舍七所及其他建築計劃五處)。

136. 政府、教會、信託基金、私營企業與國際機關繼續提供各種課程的獎學金。學員人選由獎學金審核委員會選定,目前領受獎學金學員的學業進度也歸該委員會審核。一九七〇年共頒發獎學金二六〇名。一九七〇年接受海外職業訓練的共二十二名(巴布亞新几內亞十六名,斐濟五名,新西兰一名;一九六九年則共有二十四名)。就讀巴布亞新几內亞大學的有學生十三名,就讀南太平洋大學的有學生二十名。

137. 一九七〇年政府教育經常費概數為一百万澳元,一九六九年實際支出數則為九九五,五三九澳元。建設經費則二年分別為四九六,八三〇澳元(估計數)及五〇〇,九三四澳元(實際數)。其他教育經費仍由各私人組織籌供。

第十八章*

美属萨摩亚和关岛

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时,除其他事项外,把美属萨摩亚和关岛问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月八日和八月十七日第八七八、八八〇和八八二次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议报告”。特别委员会也计及了大会关于十七个领土,包括美属萨摩亚和关岛的一九七一年十二月二十日第2869(XXVI)号决议,其中第8段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣访问团前往这些领土一事……”。

* 下列各章也和本章有关,第三章和第四章(A/8723(第二编));及第六章(A/8723(第四编))。

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和大会过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。

5. 在审议这个项目期间,管理国美利坚合众国的代表参加了特别委员会的工作。

6. 第二小组委员会主席在八月八日特别委员会第八七八次会议上发言时提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.812)说明审议美属萨摩亚和关岛的经过(A/AC.109/SC.3/SR.155-159)。

7. 在八月十一日第八八〇次会议上在主席发言(A/AC.109/PV.880)之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告并赞同该报告所载的结论和建议(见下文第11段)。

8. 八月二日,结论和建议全文经转送美利坚合众国常驻联合国代表,请其政府注意。

9. 八月十七日第八八二次会议,特别委员会接到了请愿书小组委员会的第一七七次报告(A/AC.109/L.825),其中除其他事项外,叙述小组委员会审议一九七二年八月二日安东尼奥·比·旺·帕特先生关于关岛领土的来文(A/AC.109/PET.1233)经过。

10. 同次会议,在马里和阿拉伯叙利亚共和国发言(A/AC.109/PV.882)之后,特别委员会无异议决定通过请愿书小组委员会的第一七七次报告,因此,特别委员会请委员会主席注意到所称请愿书中的建议遣派一个联合国视察团前往关岛领土,在委员会一九七二年八月十四日决议^①授权的范围内和管理国的代表磋商,并于适当时向委员会提出报告。特别委员会同时决定照准上述请愿书内的请愿请求。

^① A/8723 (第二编)第四章。

B. 特别委员会的决定

11. 特别委员会在八月十一日第八八〇次会议上通过的上文第7段所称的结论和建议全文如下：

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申美属萨摩亚和美属关岛人民根据一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所列给予殖民地国家和人民独立宣言有不可剥夺的自决权。

(2) 特别委员会充分明了这些领土地理位置上和经济上的特殊情况,重申本身的意见,认为决不能因为面积狭小,位置孤立和资源有限的问题推迟在这些领土里迅速执行宣言。

(3) 特别委员会计及关岛领土将来地位问题,是关岛人民主要关切的事,重申本身的意见,认为岛民应有自由选择导致和包括达成完全独立的一切方法,并且吁请管理国采取步骤减少领土依赖美国的程度,并且允许土著居民依照第1514(XV)号决议内列的独立宣言,充分地自由地参加行使自决权的行动。在这方面,特别委员会完全支持关岛人民的要求,那就是关岛应有适当代表参加管理当局美国同太平洋岛屿托管领土间所进行可能影响关岛的各岛屿政治前途的讨论。特别委员会认为今后在有关关岛人民将来政治地位的事项上,这个领土应由关岛人民担任代表。

(4) 特别委员会认为由领土人民选举关岛的总督和副总督是朝着正确方向的一个步骤,并且希望管理国还会继续采取其他措施来移交权力。在这方面委员会注意到一九五〇年的组织法仍在领土里施行,所以促请管理国对第十一届关岛议会在一九七二年初所通过的第四八五号决议,予以同情的考虑,议会在决议中请美国国会修订组织法,使议会能对

联邦法律适用于该领土,表示同意。

(5) 特别委员会注意到管理国代表所作的声明:美国国会已经制订一项法律,允许关岛在一九七二年十一月选举产生一个代表在一九七三年一月起出席美国众议院,但是没有投票权。特别委员会希望能得到其他情报,说明这位无投票权的代表,怎么能够“直接”或“有效”地在美国众议院里代表关岛人民和表明岛上人民的意愿。

(6) 特别委员会注意到管理国在所作声明中说,在经济方面,关岛一直保持不断的进展。但是特别委员会欢迎得到其他的情报,说明这种发展同领土内现有军事设备有多大的关系。在没有这种情报期间,特别委员会仍旧认为,经济发展基本上是因为有军事基地的存在。特别委员会想到关岛有军事基地的存在,阻碍了非殖民化的程序,重申它自己的意见,认为领土对军事设备的依赖,尤其是军事基地的存在,应该尽可能从速消除。特别委员会认为管理国应同关岛人民共同努力促进与军事活动无关的积极经济发展。

(7) 关于美属萨摩亚,特别委员会依据所获情报对于领土在所述期间并无重大政治进展一节,表示遗憾。在这方面,委员会再度强调支持研究领土政治地位的委员会的提议,即美属萨摩亚人民应该自己选举总督和议会两院的议员。特别委员会再要说明本身的意见:领土人民应有自由选择导致和包括达成完全独立的一切方法,促请管理国采取步骤,减少领土依赖美国的程度,并且允许萨摩亚人依照第1514(XV)号决议内列的独立宣言,充份地自由地参加自决权的行使。

(8) 特别委员会备悉管理国代表的陈述,即领土在一九七〇年举行了一次领土选举,来推选萨摩亚议会最近设置的

一个代表的人选,使领土人民有一个代表驻华盛顿。特别委员会欢迎得到有关这个新职位、其权力和任务范围的其他情报。

(9) 特别委员会继续关切地注意到管理国有延续它自己同这些领土联合的趋势。特别委员会吁请管理国不要预断和妨碍这些领土的前途。

(10) 特别委员会注意在一九七〇年关岛人口总数八六,九二九中,只有五二,四〇〇名关岛人。在这方面,委员会要强调它继续关切管理国公民的人数和活动,在美属萨摩亚和关岛都不断地增加,这些美国人能够影响这些领土的政治和选举程序以及其前途。委员会欢迎得到有关这个主要问题,特别是关于美属萨摩亚的更详细情报。

(11) 特别委员会注意到管理国代表说,在所述期间关岛在教育方面有重大的进展,关岛大学学生人数激增。但是委员会也注意到来自美国的非当地居民的学生,在关岛大学就学的人数,在比例上,远超过美国公民在关岛人口总数中所占的数目。特别委员会又注意到管理国代表说,在美属萨摩亚有一种特殊的教育制度存在,所以希望得到有关这种制度怎样适合领土居民特殊需要的情报。

(12) 特别委员会要再强调它对派遣视察团前往领土一事,极为重视。由于管理国代表曾说领土土著居民正在自行决定他们政治进展的速度和方向,并且想到大会各项有关决议的规定,特别委员会再度呼吁管理国重新考虑它对这个问题所持的否定态度,允许一个视察团视察这些领土。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
A. 特别委员会和大会以前采取的行动.....	1 - 2
B. 关于领土的情报.....	3 - 132
1. 美属萨摩亚.....	3 - 56
概况.....	4
政治及宪政发展.....	5 - 15
经济情况.....	16 - 39
社会情况.....	40 - 49
教育情况.....	50 - 56
2. 关岛.....	57 - 132
概况.....	58
政治及宪政发展.....	59 - 69
经济情况.....	70 - 105
社会情况.....	106 - 121
教育情况.....	122 - 132

* 以前曾编为 A/AC.109/L.798 号印发。

A. 特别委员会和大会以前采取的行动

1. 特别委员会和大会从一九六四年起就一直在审议美属萨摩亚和关岛领土的问题。特别委员会在向第十九届、第二十一届至第二十六届大会提出的报告书内提出了对该领土的结论和建议。^④

2. 特别委员会于一九七一年所通过随后经大会第二十六届会议核可的关于该领土的结论和建议全文,以及大会于一九七一年十二月二十日关于美属萨摩亚和关岛等十七个领土的第2869 (XXVI)号决议全文,都已送给特别委员会。

B. 关于领土的情报

1. 美属萨摩亚^⑤

3. 关于美属萨摩亚的基本情报包含在特别委员会向第二

④ 最近的结论和建议参看大会正式纪录第二十四届会议,补编第23号 (A/7623/Rev.1) 第十八章,第11段,全上,第二十五届会议,补编第23号 (A/8023/Rev.1),第十四章,第27段(e); 全上,第二十六届会议,补编第23号 (A/8423/Rev.1),第十七章,第9段。

⑤ 这一节是以发表的报告和美利坚合众国政府依宪章第七十三条(原)款的规定于一九七二年五月二十六日向秘书长递送的截至一九七一年六月三十日为止的年度的情报为根据。

十五届和第二十六届大会提出的报告书内^① 以下是补充情报。

概况

4. 这个领土是由散佈在南太平洋上的七个岛构成,面积共七十六方哩。在所述时期人口约为二八,〇〇〇人。大部分人口集中在最大岛图图伊拉岛上(一九七〇年的人口是二五,五六〇人)。

政治及宪政发展

行政

5. 这个领土归美国内政部管理。总督和副总督都由内政部长任命。

6. 据报曾有若干美属萨摩亚人于一九七二年三月间在美国国会的一个委员会中作证,赞成制订立法使岛上人民自一九七二年十一月起可以自行选举他们的总督。听说内政部赞成民选总督的原则,但是反对那个提案,其理由据该部助理部长哈里森·洛希先生后来的解释是,实行民选之前应有慎重的准备及财政上和组织上的改变。美属萨摩亚总督约翰·海登先生说他赞同那项意见。

7. 又据报萨摩亚人的要求在美国国会里得到了众议员菲利普·伯顿先生(加利福尼亚)和众议员帕息·明克女

① 大会正式纪录,第二十五届会议补编第 23 号 (A/8023/Rev.1), 第十四章,附件三 D; 会上,第二十六届会议补编第 23 号, (A/8423/Rev.1), 第十七章,附件一。

士（夏威夷）的支持，他们主张众院内政委员会的领土及岛屿事务小组委员会应当前往美属萨摩亚亲自查看那里的情形。伯顿先生是小组委员会的主席，据报他相信时机已至，应让美属萨摩亚人民选举他们自己的总督。

8. 萨摩亚于一九七〇年第一次选举了一个代表，派驻美京华盛顿，担任萨摩亚议会和美国政府各部门之间的联络工作。一九七〇年选出的这个代表是福伊茅诺，任期两年。

9. 这几个岛在政治上分为三个行政区，以下又再分为十四个县。每区以区专员为行政首长。

议会

10. 这个领土的议会是由众议院和参议院组成，前者有议员二十人，后者十八人。众议员根据成人选举权制度选出，任期两年。斯温斯岛有民选代表一人出席会议但无表决权。参议员十四人，每人代表一县，任期四年，其余四个参议员由西区四县轮流选派，任期两年。

11. 全时议会是在所述时期中创立的。该机关每年集会两次，议员每年支薪六千美元。^④ 实行这项新办法后，公务员现在不得像过去一样兼任议员。管理国创制了改革，使议会现在可以对预算进行初步的审核。据总督说，所述这年“看到联合预算审查委员会包括立法机关的成员在内，有条不紊地执行职务，共同致力于全盘预算的编制，并派代表到华盛顿参加预算听询”。

④ 当地货币是美元。

司法

12. 司法部门包括一个高等法院——管辖权遍及所有各岛——和五个地方法院——这个领土划分为五个司法区,每区设有一个地方法院。高等法院由首席法官、两名协理法官和四名协理萨摩亚法官组成。首席法官对司法部门行使总监督,并于高等法院开庭时担任审判长。和他协理法官都由内政部长任命。自从一九七〇年三月以来,这个领土设立了一个交通法庭,由一个协理萨摩亚法官主持。现在诉讼当事人都不是美国人时,可以只用萨摩亚语听讯。

公务

13. 海登总督在他致内政部长的报告书中说,政府各部每有职位出缺时,就尽力罗致合格的美属萨摩亚人替补。以前由合同工作人员担任的主要职位约九十个,现在皆由当地人担任。据一项调查显示,服务政府的萨摩亚人的平均薪给比五年前增加百分之百。

14. 为就萨摩亚薪给制度进行全盘研究并就公平的报酬体制提出建议,已经设立了一个专设委员会,由行政和立法部门的代表若干人组成。委员会的报告书预料将在一九七二年内完成。

15. 美属萨摩亚政府仍旧是这个领土里最大的雇主,一九七一年工作人员共三,五一五名,一九七〇年则为二,七九〇名。人员的增加主要靠依据人力发展及训练法供给的财政资助才得实现。在三,五一五名中,三,二五九名是当地职业工作人员,一七〇名是从美国来的合同工作人员十五名是联邦文官制度职员,七十一名是就地征聘的从美国来的职员。此外还靠联邦补助金雇用了二六七名部分时间学生。

经济情况

概况

16. 美属萨摩亚政府于一九七〇年由设立经济发展及设计局开始了这个领土的第一个有组织的经济发展和长期设计方案。该局于一九七一年完成了它第一年的作业。由于该局的活动得到了如下的结论即美属萨摩亚具有许多经济机会,大可加以利用而不致对文化传统、物质环境或政治进展发生重大损害。着重点是各级工商业发展都须有萨摩亚人参加。

17. 在所述年度里,经济发展及设计局与夏威夷一家公司所进行关于由它给这个领土设计并经营一个联合商场的磋商将近完成。这个商场将归当地人所有,但由该夏威夷公司经营,到萨摩亚人受有足够训练,可以自己接办为止。初步建筑面积将佔六五,〇〇〇平方呎。这个计划将因减少资金需要和供给土地而为萨摩亚人提供零售商机。据管理国的计称,美属萨摩亚消费者由于现时经济的零售部门效率低微所受的损失每年达四五十万美金之鉅。

18. 经济发展及设计局並正与食品、綢緞、工业气、纺织品、漆及石油产品等的制造商积极磋商于一九七二年在这个领土建立若干此类企业。

19. 在一九七一年,美属萨摩亚开发銀行担保了借给美属萨摩亚人的贷款达一六七,〇〇〇美元,並与美国商业部经济发展署磋商对业主是萨摩亚人的洲际旅館和其他私人企业给予财政援助。此外,经济发展及设计局还替议会编制了设置五百万美元发展贷款基金的理由说明书。议会通过

了一个决议,要求美属萨摩亚政府和内政部寻求国会授权由经济发展贷款基金充实开发银行减少中的贷款资源。

公共财政及对外贸易

20. 美属萨摩亚政府的经费来自本地岁入,辅以美国国会的拨款和补助金以及其他联邦机关的补助。总督署和高等法院的经费直接出于联邦拨款。一九七二会计年度的全部预算是二千二百万美元,与此相较,一九六九年度是一千三百一十万美元。

21. 本地岁入主要来自一九六三年起采行的所得税(百分之八十)和各种消费税(百分之二十)。一九六七年的特别立法把所有进口税,除消费税外,全数废除,使美属萨摩亚对于游客更有吸引力。

22. 在所述年度里,议会旧有房舍毁于火灾,所以不得不在预算里列入四九〇,〇〇〇美元,作为兴建一座新厦的费用。

23. 一九七一年这个领土的出口几乎全部是当地两家罐头鱼工厂的出品计值四千一百四十万美元,进口品却来自二十八个不同的国家,共值一千九百六十万美元。一九七〇年的数字则分别为三千六百七十万美元和一千五百七十万美元。

土地

24. 萨摩亚人拥有土地,几乎全部生产都出自他们。土地大约百分之七十是森林。其余百分之三十适于农业,已耕种者约有一二,〇〇〇英亩。土著土地禁止让渡,但经总督核准后可以租用,租期不得超过三十年。

25. 私人只对很小一部分的土地享有无条件继承的所有权,百分之九十六以上的土地都归社区公有。美属萨摩

亚政府佔領一,四〇〇英畝。因为私有土地很难得到,所以政府把国际机场附近的它的一部分土地提供经营轻工业及商业之用。

农业及畜牧

26. 农业部即时的目标是使美属萨摩亚在它的基本主要食粮上自给自足。一處示范农场举办试验并对当地农人供给种植材料。它也执行猪及家禽方案,供给消费者以生肉和鸡蛋,並畜养育种动物以改良品种。一九七一年该农场卖出芋头苗一三四,八三三棵,香蕉树根莖三,五三〇段,椰苗一,三八〇棵,香蕉树吸枝六七六根,太阿穆芋头四八〇个和中国白菜一〇二棵。新迫生蛋鸡和烤用小鸡部也已完工。

27. 法加多哥市立市场是农人可将出产直接卖给消费者的唯一集中銷场。在审议的年度里,这个市场经手了芋头七一五,四五〇个,香蕉九三一,八〇〇只,麵包果二九七,八九〇个,太阿穆芋头一〇,五五〇个,红薯一七三〇只,各种蔬菜七〇三,五九〇棵,各种水果一二一,二七〇个,玉蜀黍九二〇只,青椰子一六,七九〇个,熟椰子二三六,四七〇个和芋头菜五,二一〇篮。

28. 农业部推广事务司在这年一共举行了一〇,二四一次农场访问,九十二次会议和七十次示范。

渔业

29. 前一年设立的海洋资源局作为一个独立单位执行职务,使萨摩亚人得以从四周海洋得到更多利益,它的预

祇曾加修正以便支持基本的研究、发展及养护方案。在所述年度的最后一季建造了二十八呎长示范训练船和五十呎长研究船各一艘。

30. 研究方案包括对于跳魷、餌魚、浮游生物和幼魚的各项调查及对于漁业的一项统计分析，海洋资源局于一九七一年一月间承继了先前由国家海洋漁业事务处办理的罐頭业抽样计划。这个计划后经扩大把萨摩亚漁业的供给食用与本地商业性部分也包括在内。发展方案包括本地漁业、太平洋魷魚、線轴捕魚发展和南太平洋委员会及南太平洋岛屿漁业发展处的各项计划如蟹和螺的养殖及采捕龙虾等在内。

31. 据报一九七二年三月间曾在这个领土对于捕捉跳魷进行了一次试验。萨摩亚在夏威夷的淡季利用夏威夷的一艘长一百呎、载重九十吨的線餌型捕魚船“艾尼拉”号一则试验那里捕捉跳魷的前途，再则察看夏威夷漁船队于通常淡季调至萨摩亚捕魚能否获利。

32. 又据报美国经济机会局于一九七一年后期斥资七六,000美元举办了一个一年突击方案，藉以改良这个领土的岸外漁业。依照这个计划，一个造船家，一个水力学校师，一个漁业承包商和一个协调家定于一九七一年九月到达这个领土督造二十二呎长漁艇五艘，每艘可载魚一吨以上。这个计划並將训练造船家、漁人和推銷员。

工业

33. 美国布洛瓦钟錶公司的附属公司太平洋時計公司正在这个领土建立一行将僱用大约五十人的工厂。四

4 萨摩亚人被派到布洛瓦公司设在纽约的学校受加强的训练。同时其他将来的员工则正在当地训练中。一个萨摩亚人将担任这个领土里的全部业务的经理。

34. 与比阿特里里斯食品公司达成了生产牛奶、冰淇淋及其他奶制品以供本地消费的协定，这个工厂现已开始营业。预料这个工厂的所有权本地人将佔多至百分之四十。除了给予美属萨摩亚人以当业主和就业的机会外，牛奶的市价也大大减低了。在所述时期中，罐头工厂已开始扩充。罐头工厂产量超过过去五年的平均年产量者享有免缴所增加产量的公司所得税的有利条件。

旅游业

35. 在一九七一年会计年度到美属萨摩亚游览的遊客将近三万人，比上年增长百分之十。同一时期路过这个领土的过境遊客有两万多人。

36. 扩充共有一百个房间的潘戈潘戈洲际旅館的计划已经完成。在所述时期中有一个新旅館开业，共有十八个单位。

37. 美国航空公司在 一九七〇年八月开始了通达美属萨摩亚的航空业务，每星期在纽约与奥克兰之间有班机一次。一九七一年四月二十五日起又加了一次班机以应向南太平洋区流动的交通運輸日益增加的需要。泛美航空公司仍维持每星期南向及北向班机各四次。

公共工程

38. 在所述时期中, 建筑司从事于十六件主要工程和二七七件零星工程, 费用共计二百五十万美元。此数之中, 二百五十万美元之用于继续进行往年的计划 = 二七, 一〇九美元用于这个会计年度开始的新计划, 二六一, 二五〇美元用于其他部门及联邦机关所进行的支助工作。

39. 建筑司继续扩展图图伊拉岛的给水系统。该司并花费七五, 五一一美元于道路及公路建筑。

社会情况

劳工

40. 本领土内有两家罐头鱼工厂：凡坎普公司和萨摩亚斯塔尔基斯特公司。在所述年度中，凡坎普有萨摩亚工人约六百名，平均每月发出工资八万美元；斯塔尔基斯特则雇用了五百名萨摩亚人，平均每月发出工资八万五千美元。这两家公司连同另一家捕鱼企业美利坚公司总共雇用三千二百四十名东方渔人。后者对领土的经济没有多大的贡献，因为他们大部分的时间都化在海上。

41. 联邦和领土法规管制领土内的工资，但不包括家庭傭工和农业工人的工资在内。联邦最低工资委员会每隔两年开会一次来决定最低工资。一九七一年六月五日，每小时最低工资从海运业和运输业的六角美元到石油运销业的一·三美元不等。

42. 人力资源部正在审查工资和新给，力求将所有政府员工置于同一种薪给表之下，并成立一个职业介绍所，它将同时对当地劳动力和当地工商业提供服务。

43. 按照管理国的报告，政府的基本就业政策是使美属萨摩亚人对领土内任何及所有职位都有优先选择机会。只有在某些职位找不到合格的当地人来担任时方才在领土以外进行征聘。从岛外雇用员工时订立短期合约，以这些人同意负责训练萨摩亚接班人为条件。

44. 据报导，联邦政府与领土政府间就移民问题举行的会谈揭露出，在美属萨摩亚约有一千八百名非法入境的外国人，他们大部分来自西萨摩亚。领土的检察长说，美国政府指示他的政府减少外国人的数量，因为许多外国人占据着本

来可以由美属萨摩亚人担任的职位。可是，他强调不打算用大批驱逐出境的办法来减少外国人的数量。

公共卫生

45. 对于改进卫生事务有一种公认的需要。婴儿死亡率仍然太高。根据管理国的报告，太多的人死于外伤，而且死于心脏病和中风的情形发生的年龄实在太早了。在一九七〇年，死亡的平均年龄是三八·四岁。在所述的一年，一份详细的全面卫生计划已经拟好，经过卫生设计委员会通过后提送美国卫生教育福利部的区域办事处，该处更新了卫生补助金订正合作办法。

46. 在一九七一年会计年度期间，医疗事务部的公共卫生司经过改组，新列入了一名有经验的热带医学专家作为公共卫生专员。又任命了一名卫生教育人员，一名新的公共卫生护士长和一名产妇及幼童卫生专员。根据管理国的报告，早期不送萨摩亚人去斐济接受医疗训练的政策已经开始收获恶果：没有足够的萨摩亚人具有医疗训练来应付正常的增长型态，因而征聘契约人员的困难工作也就必须继续下去。一九七一年有两个年轻的萨摩亚人被送往南太平洋大学斐济医学院肄业；两名医疗人员被送往新西兰研习；一名萨摩亚注册护士被送往夏威夷去接受更多的精神卫生护理训练；另一名被送往夏威夷去接受更多的社会工作技术人员的训练。有十个受医疗事务部雇用的萨摩亚人被送往美国本土参加短期课程和讨论会。一名萨摩亚护士被任命为全面卫生协理设计委员，一个耶鲁大学毕业的萨摩亚人被提升担任部级行政职位。雇用了四名契约医师，其中两名是从海外回到本领土行医的萨摩亚医师。这几项增加使医

疗人员达到二十一人：七名合格的开业医师和十四名萨摩亚医务人员。

47 医疗事务部根据配比方式所获得供建筑诊所之用的款项共达一二九,一〇〇美元。此外,经济机会局又核准了生育计划教育补助金两万美元。发育残废救治方案项下的一笔类似补助金将使该部得以开始关于美属萨摩亚的心智迟滞、脑神经疼痛和癫痫等病情严重程度度的调查工作。

48. 对早期治疗的强调因诊视免费而得到鼓励,使医院得以保持住院病人在约五千起之数,而门诊病人受治疗者则总数几达十万人。

49. 在所述的一年中,潘戈潘戈的主要医院有二百张病床,包括肺结核和麻疯单位在内。在图图伊拉岛的勒奥尼和安考利及马努阿群岛的塔乌岛和奥法岛都没有分区诊所。

教育情况

50. 教育制度是根据美国小学八年和中学四年的範型,但利用电视作为教学的重要资料来源是一大差异。在潘戈潘戈有一所两层楼的电视广播中心,将信号传送到建筑于潘戈潘戈港最高处阿拉瓦山上的二二六尺高的播送塔。从这里,广播信号可以到达整个图图伊拉岛和马努阿群岛。

51. 在一九七〇年,有八十五个中心对二千二百名三岁到五岁的儿童进行早期儿童教育,在一九六九年则这样的中心只有四十个。一九七一年,共计有由受过训练的乡村男女担任教师的一三八个中心发挥职能,对两千七百儿童提供教育。此外,在这段时间,另向儿童提供电视节目共计五四六个。

52. 在所述期间内,小学部将它的课程扩充到六年级,并计划在一九七三年开足八年学程。在一九七〇年,三十所政府学校的小学部入学人数是六,一九八名,一九六九年则为五,八一五名。可是,由于过去三年来没有进行任何重大校舍建筑工程,所以发生了教室缺少的情形。此外,在同一时期,另有一,三七五名学童就读私立小学。

53. 在同一年,有一,九二六名中学生在四所政府办的中学就读,同时有四一五人在私立中学就读。

54. 美属萨摩亚的社区学院为了满足领土的需要,开设了一个比较完备的学程,包括职业技术训练和成人教育在内。一九七〇年秋季该学院全部时间就读学生有五百五十名;一九七一年春季则有八百二十名。在这个学生数中,据报告约有两百名在师资训练部就读。

55. 在政府办的学校中,由电视教师讲授基本课文,在电视课之前和之后则由教室教师指导课堂的功课。私立学校的教学不依靠电视;可是它们也有电视机可以收听特殊的教学节目。对于在公立学校使用电视的程度曾经有一些批评,因此在一九七〇年作了若干变更,并引入了更多的(美国)本土的教师来加强英语教学,特别是高年级的英语教学。

56. 教育费用主要由美国国会供给。一九六九年的业务预算超过四百七十万美元。除了实际的行政和教育费用外,这笔预算还包括青年发展、学校供给午餐计划、电视奖学金、图书馆业务、成人教育和萨摩亚新闻局等项目的开支。

2. 关岛^⑤

57. 关于关岛的基本情报,已载在特别委员会提送大会第二十五届会议和第二十六届会议的报告书内^⑥下面是补充情报。

概 况

58. 到一九七〇年七月二十二日为止,关岛人口总共八六,九二九人,其中关岛人五二,四〇〇人;军人和军眷一九,〇三七人;从美国本土去的人六,二四八人;菲律宾人五,七四〇人;其他国籍的人三,五〇四人。一九七一年十二月所报告的正式人口是八四,九九六人,这个数字是将该年较早时候所发表的估计数字稍加删减而得。

政治及宪政发展

宪法

59. 这个领土是根据修正后的一九五〇年关岛构成法管理,受美国内政部的一般监督。领土由总督和副总督负

⑤ 这一节是以发表的报告和美利坚合众国政府依宪章第七十三条(辰)款的规定于一九七二年五月二十六日向秘书长递送的截至一九七一年六月三十日为止的年度的情报为根据。

⑥ 参看大会正式纪录,第二十五届会议补编第23号(A/8023/Rev.1),第十四章,附件二;同上,第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1),第十七章。

管理之责,设有一院制的议会由依据对十八岁以上的人都适用的成人选举权制度选出的二十一位代表组成。关岛人虽然是美国公民,但在全国性选举中却没有投票权。

60. 据说美国国会在一九七二年三月底制定了一项法律,准许关岛派一名没有投票权的代表参加美国国会。该领土现在在十一月举行大选时可以在选票上列入这个新职位。当选的官员将在一九七三年一月就众议院议席。据说关岛驻华盛顿代表安东尼奥·黄珀先生已经宣布为这个新职位的候选人。

61. 又据说:第十一届的关岛议会在一九七二年初通过一个决议(485),请求美国国会修改关岛构成法使议会能够对联邦法律的适用到该领土行使同意权。第485号决议说,由于取得更大限度的自治,关岛应该有权根据该岛的特殊经济政治情况,决定那一些法律符合它的最大利益。决议里指出了一些有损于关岛自决权利的法律,包括移民及归化法,“琼斯”法、一般海事法和最近对所得税法制定的各项修正等。

公务

62. 在截至一九七一年六月三十日为止的这个年度里,一共有五四〇四名政府职员得到年功加俸和薪给调整。有三〇九人获得升迁;三十四人退休。此外,有四十一名正规职员辞职或终止他们与政府的合约。

63. 在同一期间,人事司审查了五十四件行政部门各部申请增设新职位的请求,核准了其中的十一件,其余或等候总督的同意,或等候文官制度委员会的核准。此外,在这一年度里,人事司进行了二八〇件分类和评估研究撰写和订正了

二八九类职位的详细说明作成了二九一件工资和薪给研究,办理了七三七次职位考试。

64. 依据管理国报告书的记述,文官制度委员会重新采用和执行“卡马路报告”;这个报告订定了有关加班补偿和假日补偿的人事规则,并赞成在征聘律师,工程师,医师,牙医等专业人员时,可以超过固定薪给表的最低级起薪。文官制度委员会也订正了教育部里全年任职的专业行政、督察人员的薪给表,并拟订了关岛大学和关岛电力管理局专业职员的人事规章。

65. 据说卡马乔总督在一九七一年十月核可了一项法案(532号),其中规定凡在分级文官制度范围内的关岛政府职员,一律加薪三一三美元。^⑨ 预算官员说这项加薪共需一九一三,二六九美元。

66. 又据说:华盛顿官员正在考虑黄珀先生所提出对关岛的联邦职员加给生活费津贴的请求。黄珀先生说关岛所受的待遇“显然不公”,因为从美国本土征聘到关岛担任联邦职务的人所受领的报酬比担任同样职务的关岛人高出百分之二十五;而且,其他地区——夏威夷、波多黎各、阿拉斯加、美属维尔京群岛——的联邦工作人员都享有生活费津贴。他说所有关岛的联邦职员都应该同样待遇,受领足以补偿较高生活费的薪给。

未来地位

67. 关岛总督在第二次“领土情况演辞”里,曾以行政首长资格告诉第十一届关岛议会说,该领土将继续谋求最大限度的自治,包括最后单独建立成为一个州或与太平洋岛屿托管领土合并建立成为一个州在内。他补充说在经济上,^⑨ 当地货币是美元。

关岛通过发展广大基础的经济,正迈向自足的道路。

68. 据说美国参议员昆廷·伯迪克先生曾经在一九七一年五月举行的太平洋议员第三届常年会议里宣称,他觉得关岛建立为州的希望很少。这种可能性将视该领土未来经济发展情形而定。但是,其他国会议员,特别是美国众议院的奎伦先生和德拉尼先生则认为关岛能够派一位没有投票权的代表参加美国国会,乃是向建立为州的途径迈进的预备步骤。

69. 一九七二年四月三日至十四日间,美国代表和太平洋岛屿托管领土的代表在帕劳举行第四回会谈;在会谈开始之前,关岛的主要报纸曾经出现下面的社论:^(h)

“.....

“我们以前已经说过,现在再用最强有力的措辞重复一遍:关岛应该有代表参加这些会谈。美国当局曾经拒绝这个见解,他们说关岛是美国的一部份,所以已经有威廉斯大使代表。这虽然是真的,但只是在很有限的范围内才是这样。威廉斯大使对关岛和关岛的人民知道的很少。他对我们和其他岛屿的关系以及我们的政治愿望都知道得很少。

“举例来说,如果像过去一样,有人提起马利亚纳群岛的重新统一问题,威廉斯大使能够代表关岛说话吗?

“我们绝对拒绝关岛在这个辽阔的太平洋上单独存在的见解。我们是一个岛,和我们周围的其他岛屿差不多一样。任何其他岛屿所受的影响不论是政治的或经济的,也同样会影响我们。--- --我们对我们在密克罗尼西亚的邻居的政治前途非常关切,所以觉得我们的坚持要有代表参加“地位会

① 太平洋每日新闻, 一九七二年三月二十二日。

谈”，是完全合理的-----关岛是整列岛屿的一部份，如果在举行关于这些岛屿前途的讨论时将我们当作三等远亲看待，这就未免困扰我们了-----这些密克罗尼西亚和美国领导人在帕劳所作的任何决定都会影响到关岛人民的生活，如同它们会影响其他岛屿人民的生活那样。

“-----

“ 国务院似乎-----也可以看出，关岛也关心自己的前途。在此刻，关岛的大多数人民似乎都希望建立成为一个州-----在我们能够胜任的时候。难道国务院看不出：如果关岛要想最后成为美国的一州，那么马里亚纳群岛的有些其他岛屿或者也会想参加我们的这个运动？

“例如假如说目前的会谈打算集中在明白希望马里亚纳群岛单独进行，并且也许与美国缔结某种**联邦**协定。难道国务院看不出，关岛也可以成为这个**联邦**的一部份，然后预期也许在二十年内，将这种安排改变成一种建州计划？

“我们也向我们的密克罗尼西亚朋友呼吁，他们一定不会不了解我们的观点。关岛人民拒绝接受秘密地进行关系我们前途的谈判而不让我们说话，不让我们与闻的想法。我们的岛屿朋友一定应该可以了解此中逻辑，而要求让关岛代表参加-----”

概况

70. 关岛的自然资源虽然有限,但是根据管理国的报告,其经济在继续增长中,因此使政府的收入也不断地增加。同军事有关的一切仍是领土最重要的工业,每年透过军事支出、包括建筑费用、而投入岛上经济的款项估计约达一亿二千万美元。军事人员和他们的眷属占岛上居民的五分之一到四分之一。截止一九五〇年为止,统治关岛的美国海军仍然供应岛上的各项公用事业,诸如电力之类。岛上的旅游事业日益发达,并正针对家庭消费从事某种农业努力。领土的轻工业供应当地消费的品目。并已开始制造钟錶配件向美国输出。

71. 管理国家在所述年度中加紧努力吸引更多外界资本来关岛投资。以总督卡马乔为首的一些政府专家和商界要人于一九七〇年八月前往夏威夷的火奴鲁鲁举行为期一天的促进投资会议^①,参加者有美国投资家开发者和工业家二百人。会议提供了关于关岛新投资机会的情报,据估计,一九七一会计年度关岛的经济增长率是百分之二十五。

72. 新得到关岛经济发展管理局(发展局)所发营业合格证的有:圣米格尔啤酒酿造厂、第一旅馆、关岛希尔顿旅馆、悬崖旅馆和大仓旅馆。一九七二年的其他新商业行号有大通银行(领土的第五家银行)、东南水泥公司和巴利关岛公司。最后一个公司是以本领土公司登记,其创办目的在

① 大会正式纪录,第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1),第十七章第66段。

于“经营……用硬币发动的娱乐机器”。

73. 发展局是在一九六五年成立,该局在所述期间据说受到了立法人员和商界人士的一些批评。在一九七一年十一月间举行的一系列公开听询中,发展局受到了下列各种指控:同私人地主和地产经纪人进行不公平的竞争,造成现有商业行号间不公平的竞争,歧视纳税人,接受政府的津贴和协助,并且它的成立事实上是违反宪法的。这些指控显然是起于一种恐惧,那就是怕发展局由岛外招到领土里来的商家以后会联结起来,损害当地的商业。

74. 发展局官员在答复他们称为不公平的批评时指出政府的津贴和协助,在领土里并不新奇,而且事实上是全世界都用的一种办法。据讯,在一九七二年,发展局和一个私人投资者被领土里一个电缆电视公司、马里亚纳电缆系统(电缆系统)股东们提起控诉,目的是要获得完全控制电缆系统股份的权利,并且以发展局卖掉和转让电缆系统全部股票三万股中的两万一千股“因而构成欺诈行为”为理由,要求赔偿损失一千五百万美元。按发展局在一九七一年五月承担电缆系统的计二十五万美金债务的责任时取得了股权的控制。关岛议会参议员艾伦·塞克特指控发展局从事无利可获的商业冒险。

75. 关岛商会成员在一九七一年由一百零八人增至二百零七人。商会积极向议会表示它的意见并且也参加该机关所设置有关社区利益事项的各种委员会的工作。据报,商会董事会的政策是不捲入政党政治,同政府和议会都没有财政上的关系。

76. 一九七一年美国联邦政府职员联盟(职员联盟)和关岛教员联合会(教员联合会)联合组成了一个合

作社,旨在按“合理”价格售卖食品以应付一部分是由于美国西岸码头工人罢工而引起的消费品价格上涨情形。职员联盟共有成员二千一百人,拟用四十二英亩土地来推行这个计划,该合作社预定于一九七一年年底开幕。

77. 这个领土不在尼克松总统一九七一年八月所宣告九十天经济稳定计划之内。美属萨摩亚、关岛、太平洋岛屿托管领土和美属维尔京群岛都视为不在美国关税区域之内,所以不受工资和物价冻结的限制。

78. 据报,关岛政府在旧金山设立了一个公共关系和政府征聘事务处。政府遴选职员三人负责协调关岛社区所有部门的努力。这个事务处也向商界和其他行业提供参考意见。据总督说,这个事务处也帮助限制由关岛以外雇用送到岛上但是后来因为对这个地方不满意而又决定离开的契约职员的数目。

79. 据说,在一九七二年五月举行的第三次经济年会中,有好几个发言人都对领土的经济表示严重忧虑。以前是岛上居民的唐纳德·琼斯博士说岛上的经济是一种爆炸性的“兴旺破产”经济。他觉得需要有一个全岛性的经济发展计划,一併载明所要达到的短期和长期目标。他举出领土生活费高昂的几个原因:商业所有权“被独占和操之于少数人”;“向军需处购买供应品”的居民以高价在军需商店之外购买奢侈品,居民中年轻者居多,有不管价格而多花钱的倾向,和太平洋区域在经济上普遍觉醒。同样地,参议员关岛人保罗·博尔多洛呼吁制订一个主宰计划“来改变别人对我们的印象,不把关岛只看做是一个[军事]基地”。卡马乔总督更提到“不健全和不良的经济情况有摧毁我们所享受到的那一点经济进展的危险”。关岛大学校长也说这

个领土如果要避免经济上的灾祸,就需要关岛政府作强有力的领导。

80. 卡马乔总督宣布一九七二年五月十四日至二十日这个星期为小生意周。据说为了纪念这个时念,他要求每一个人认识“小生意对我们所追求的使全体人民获得更好更丰裕生活的目标具有的贡献”。

公共财政及对外贸易

81. 一九七〇/七一年度的总收入和支出分别为八千八百万美元和六千三百万美元,一九六九/七〇年度的数字则是六千万美元和五千八百万美元。输入品合计值一亿零三百九十万美元,较前一年增加四千三百九十万美元,其中包括从美国输入的值六千零六十万美元,从日本输入的值一千四百四十万美元和太平洋岛屿托管领土输入的值三百万美元。同一时期中出口品合计值一百七十万美元。

82. 政府的财务管理司把下面所指明的各项来源的收入交入普通基金:所得税二千九百七十万美元,商业特权税一千四百万美元,地产税一百四十万美元,使用税十二万三千九百三十七美元,入场和消费税十二万二千八百六十七美元,第一次征收的旅馆居住税十八万七千七百一十美元。这些数字表明政府最大的一项收入所得税增加了二百八十万美元,使用税增加了七万八千九百一十一美元,入场和消费税增加了七万二千五百一十一美元。所得联邦补助金的总额是两千零六十万美元。

83. 岁收和税务部在这个会计年度里收到过期账款总计三百四十万美元,比前一年多三万八千零十四美元。

84. 据报,关岛总督为了使政府按照“在财政上负责

的方式”执行业务,已经详细举出所拟采行的各种措施,其中包括政府中不雇用新职员、增加商业港关税税率、关岛纪念医院增加收费、公用事业提高收费率、缩减商业港、公用事业和政府住宅的业务支出、并继续进行出售电话系统运动,虽然普通基金到一九七二年六月底会有七百三十万美元的亏绌。这种亏绌一部分是由于新颁减收所得税法所造成,一九七一会计年度的预计收入将因此减少一百五十万美元,一九七二会计年度的收入将减少三百万美元。

85. 根据最近的报导,第十一届关岛议会已通过一九七二会计年度政府各部门拨款总额六千二百五十万美元,该案由总督签字。

86. 据一九七一年八月间的报导,尼克松总统已经签字核准一九七二年度关岛重建预算。因此领土全部要求九百六十万美元已经有了着落,当时在进行中的重建计划和在设计阶段的重建计划都依照预定时间表进行。教育设施在预算中占最大部分:六百六十万美元。有待这笔经费开支的其他公共工程计划包括在飞机场增建房舍设备六十三万七千美元,扩大北部给水系统六十七万六千九百美元,拟议建造的阿格瑟下水道污物处理厂六十七万五千美元和巴里加达下水道系统九十万美元。

87. 美国参议院领土和岛屿事务小组委员会主席在所述期间提出一项法案,授权把关岛重建方案的限额由七千五百万美元提高到一亿二千万美元。这项法案是由于总督卡马乔和关岛驻华盛顿代表旺·帕特先生的请求而提出。一九六三年在飓风“卡伦”之后所通过的原有法律已经修正过一次,把可用的款项由四千五百万美元增加到七千五百万美元。

88. 据报,关岛总督已向议会提出一九七三会计年度的预算,数额在九千九百万美元以上。这个数额比前一年的预算增加二千六百万美元。优先注意的事项是:教育和卫生,社会经济设计,土地资源和发展劳工。

农业及畜牧

89. 农业部在一九七一年会计年度从关岛政府的普通基金项下收到款额共计五七五,一九一美元,另外还从联邦补助金项下收到一七八,五二九美元。

90. 在所述年度内,共计生产水果和蔬菜一,八一九,九二四磅,其中一,五三七,〇〇〇磅运销各地市场,价值三〇〇,〇〇〇美元。生产鸡蛋共计二,一五〇,〇〇〇打。领土内计有生蛋鸡一〇七,一五〇只,牛四,四五〇头,猪六,六九九头。农作物秧苗栽植业务继续进行,供应农人和从事家庭园艺者的需要。总计售出蔬菜秧一六八,三六〇棵,果树幼苗三,〇〇〇棵。

91. 据管理国报告,关岛牛的育种在一九七一年开创新纪录,经由人工受精法生下了两头健康的小牛。此项试验是一九七〇年八月农业部为了改进当地牲畜品种而发动的。此外,并且开始举办各项家禽与牲畜研究计划。牲畜繁殖服务也已供应了一六一名养猪农人和七十二名养牛农人的需要,服务对象共有母猪四七二头和母牛八十二头。据报一九七一年推销鸡蛋运动大获成功,当地一家农场已签订一系列合约,由它每年供销鸡蛋三八八,〇〇〇打。

渔业

92. 在所述年度中,由于太平洋岛屿开发委员会(PIDC)的组设,捕鲔业的发展得到了更大的推动。委员会由夏威夷、关岛、美属萨摩亚和太平洋岛屿托管领土的行政首长组成,首先将举办一次计划,目的在发展巨型围网捕鱼技术以兜捕中太平洋和西太平洋的庞大飞鲔资源。除了各委员提供一〇〇,〇〇〇美元外,美国鲔鱼商也担允提供二一二,〇〇〇美元协助需要资金四百万美元的飞鲔开发计划。据报联邦政府

经由美国商业部将在三年期间提供数额三百万美元的援助。这笔补助金将用以租赁美国西岸的渔船至本区域进行作业。关岛农业部鱼类及野生动物司主任说,关岛的主要目标在于建立渔业制罐工业。

93. 据报总督已核可一项法案,拨款三五〇,〇〇〇美元作为农民小额贷款循环基金,又分拨相同数额作为合作社协会循环基金。这些资金的目的是使农民和渔民能按利率二厘获得借款最高额一〇,〇〇〇美元。

土地利用

94. 据报关岛政府和马里亚纳群岛海军司令已签署一次土地交换协定,因此结束了历时已久的谈判,而使关岛政府得以取得对联邦土地约三,〇〇〇畝,包括供建造新发电厂,扩建航空站,建立新学校和市政便利的土地的控制权。一个超过一,一〇〇畝供保护自然和游乐之用的地区也包括在协定范围内。

95. 土地交换协定规定一九七五年六月为关岛政府担负全部管理和经营关岛全境电力系统责任的目标日期。总督所举协定中的其他主要各点包括:美国政府承允定期复核其在关岛所有土地,并宣布不再需用的土地为"多余";联邦政府在塞拉湾(Sella Bay)取得土地二六六畝由国防部将军火码头从阿布拉港(Apra Harbor)迁往该地;如果不建造军火码头,塞拉湾周围的隐蔽砲台即交还关岛政府;供给额外土地作为将来扩充国际机场之用,准许关岛长期使用美国海军航空站的跑道和其他导航设备;在卡布拉斯岛(Cabras Island)取得为扩建关岛政府控制的电力设备所需用的土地。

96. 根据新闻报导,塞拉湾协定曾引起若干争议。虽然土地转移局已依法于一九七二年五月十六日核可协定,关岛议会的特设调查委员会仍在对此事举行听询中。

旅游业

97. 关岛旅游业委员会已改名为关岛游客事务局,并经承认为一个半官机关,因而使政府和私营企业都能参与促进领土旅游业的共同努力。该局业务由一个五人委员会监理,主要经费来源是政府拨款和私人捐献。所述年度内该局的工作目标是通过广泛宣传运动吸引更多日本游客。

98. 根据管理当局的报导,关岛游客事务局目前正在研究能否吸引日本以外的其他国家的游客。关于这一事,已拟就计划在美国进行强烈的宣传运动,使前往太平洋和亚洲的美国游客能将关岛列入旅程。此外,又订出了政府发展游乐便利五年计划,其中包括四十四个不同项目,内容是要发展和重修名胜古迹和风景幽美的地区。

99. 在截至一九七一年六月三十日为止的一年中,游览关岛的游客共有七五,〇〇〇名,其中百分之六十是日本人,因而使日本成为领土旅游业的主要来源,百分之二十四来自美国,百分之三来自菲律宾,百分之八来自太平洋岛屿托管领土,其余百分之五则来自其他国家。一九七五年旅客总数预期将达二七五,〇〇〇人,其中游客大约将佔百分之九十。为了接待这许多旅客,大约需要有旅馆房间四,二〇〇间。

100. 依据美国商务部经济研究中心编制的统计,一九七一年到关岛观光的游客有九〇,〇〇〇,共计消费二千七百万美元。

运输和交通

101. 一九七一年四月,航空公司经营通往关岛的航线有四家,计每星期有班机七十次。关岛航空旅行的增加从海关检查飞机的数字可以看出(在所述年度中共有九四二〇次)。最近并且在太平洋航空公司监督下开始举办了私营短程航空服务和包机飞行,积载量正不断增加中,特别是在关岛和太平洋岛屿托管领土之间。

102. 本年度商港所报告的入口货物数量较上年度的数字几乎增加了一倍。从六〇八艘船舶卸落的海运货物共有九八八,〇〇〇,〇〇〇磅;在这些船舶中,来自美国的有六十九艘,来自日本的有八十一艘,其他航运包括军用船舶二一九艘,岛屿间航行的船舶一二八艘,和来自其他国家的船舶一一一艘。

103. 据报关岛总督宣佈自一九七二年五月十五日起将在商港实施关税新税率,这是七年来第一次增加税率。集装箱货物的平均增加率为每吨二·三六至四·七二美元,散装货物的平均增加率为每吨八·九五至二〇·〇〇美元。散装货物的码头搬运费从每吨二·一二美元涨至七·四三美元,手续费从每吨二·八〇美元涨至四·五八美元。一併包括在关税总额内的还有新征收的码头费每吨一·二四美元,此项规费收入将留充未来扩建港口之用。

104. 据商港港务局长报告该港自一九六五年以来每年都告亏蚀,在加价以前,每年仍亏蚀约二百万美元。政府方面很不愿意提高税率,因为恐怕商人会涨价,迫使消费者负担其差额。一九六九年一月,整个港口业务都迁移到卡布拉斯岛的新建便利。集装箱活动也已于一九六九年六月在新港开始进行。新港佔地三十三公顷,设有面积达一三二,〇〇〇

方呎的仓库,另有停靠船舶的码头设备二,六五〇呎。

105. 在所述期间,管理当局所最关注的是公路系统必须改进和扩张在联邦公路管理局一位顾问的协助下,公共工程部新设了一个公路司,负责规划路线和通行权、建造和养护,以及工程设计等事项。还成立了关岛公路委员会监督该公司业务。据报总督已委派四人出任委员会委员。委员会主席依法由公共工程部主任担任。公路基金的主要来源是液体燃料税,法律明定这项税收须供养护和建造领土公路网之用。在所述年度内,一项主要道路建造方案——在曼吉拉沃(Mangilao)和查伦巴哥(Chalan Pago)间的迈依迈依——康迦(Mai Mai — Conga)公路——已部分完成,化去第一期工程费计九〇,〇〇〇美元。

社会情况

住房

106. 在所述期间内,关岛住房及都市整新管理局(住房及都市整新局)建造了低租金住房二百五十个单位,去容纳因赛内亚纳都市整新而失去住处的低收入家庭。这个计划包括六处基址各单位大小自一个卧室到六个卧室不等,建造时估计用去联邦经费五百十万美元。一九七一年时,这些房屋的百分之九十六已有人居住。管理局并正进行建造一百个单位,以供因尤纳都市整新而失去住处的居民居住。托托低租金住屋区内有一百十八个单位,已在一九七一年中完工。

107. 退伍军人管理署的第一次房屋贷款已在一九七一年九月间核发。这种贷款的利率低于联邦房屋管理局(房屋局)的贷款利率。如果申请人已经置有土地,土地就可以充作初期付款,因而全部建造经费都有着落。要获得贷款,申请人必须经关岛政社退伍军人事务局证明为合格。申请书是由夏威夷银行的当地分行转送。

108. 据参议员乔奇本巴调查所得结果,估计关岛全部房屋的百分六十都不够标准,需要重建。乔奇本巴的统计进一步指出,这种情况由于百分之五十以上的住房都住有不止一个家庭的事实而更加严重。他的研究报告结论说,房荒情形将随着土地开发费用的不断上涨而恶化。这位参议员已经拟订了一个住房法案,目的在消除这领土内越来越严重的房荒现象。

劳工

109. 由于长期缺乏技工及经济增长的需要越来越

大的结果,劳工部在所述期间内集中注意力于各项训练方案依照人力发展及训练法(人力训练法)的规定办理了九项不同的计划,计有受训人员一百七十二名,训练内容极力注重发展职业技能。各机关又举办了几项减轻劳工缺乏情形的其他计划。这些计划包括关岛营造商协会学徒及训练委员会所主办的学徒训练方案,关岛劳工部职业发展及训练司办理的四项人力发展训练法计划,邻里青年工作团方案包括“主流工作运动”在内,及也由关岛劳工部执行的工作鼓励方案。

110. 预定于一九七一年九月间开办一项新的公务职业方案。关岛就业事务处报告说,职位出缺共有一五,五九六个,显示比去年增加了四,一九六个。这个总额内有五,八六四个缺额经雇主申请输入外籍契约工人或延长现有外籍契约工人的居留期填补。

111. 关岛总督依照第七一——八一号执行命令规定,指定由国家人力设计理事会(人力设计理事会)协调所有由联邦和当地供给经费的各人力方案,并发展及实施一项常年全盘人力计划。人力设计理事会由总督任命的理事十四人组成,任期三年。这些理事代表社区的经济和社会部门及一般人民。所有与人力发展工作有关的各机关都须将它们的拟议方案提请理事会核准并列入全盘人力计划内。

112. 又据报告说,总督已经颁布了一项执行命令,设立一个外国劳工问题委员会,研讨外国工人对关岛的影响,并就有关外国人问题的现行政策作成各项建议。这个委员会有委员六人,它对于根据有关职位并无当地人民可以担任为理由输入外国劳工的情形将一併加以监视。委员会预定在一九七二年十二月三十日报告它的结论。

113. 据说总督已经告诉第三届常年经济会议说,今

后将优先雇用当地居面的劳工。他说有人利用关岛缺少工人作为借口,引进来自低所得国家的外国劳工已经发生了一种不健全的情形。他说,他将不再袖手旁观及被动地眼看“我们青年的精华,”因为当地的情形而感到沮丧,以致被美国本土的竞争机会争取了去。政府将终止输入非技术劳工。

114. 据最近报告说,关岛有外国工人七,八四七人,其中四,一四一人是订有契约的建筑工人,一,〇四四人是联邦政府所雇用,另有九〇六人在躉售及零售业工作。美国劳工部已经指派总督担任牵涉到美国国防部的劳工活动的管理人。根据这项协约总督将执行外国工人的条件至一九七四年十二月三十一日为止。到了那时候军方所雇用的一切外国人都将被逐步遣散。总督并且订定了旨在保护当地经济的各项准则。至一九七二年六月一日,凡是雇用外国工人——不问是何国籍——的公司都需要对外国工人付给“当时通行的工资”。有了这项规定,雇主便会觉得雇用外国工人并不像从前那样可取。雇用外国人的商家在请求增雇外国人之前必须证明它们已在关岛和美国劳工市场竭尽了一切招聘的努力。公司的员工至少须有百分之十是美国公民。

115. 关岛劳工部调查了六十九家公司,并对它们发佈了各项指示,责令遵行,以便实施领土的最低工资和工作时间法。关于这一点,员工共计二百五十六人也同样受到了调查。在所述期间内,向关岛劳工部提出的工资要求案有三十一件,涉及员工二百五十六人,款额二一七,一五九美元。其中有二十件已获解决,未结案十一经转送检察长办公室提起诉讼。

116. 据说虐待本国籍和外籍劳工的指控一部份是由菲律宾总领事所发动,他列举关岛七家本国和外国公司

的非法行为,包括不付给法律所规定的最低工资及加班费在内。

117. 工人赔偿委员会在所述年度内为政府员工残废或死亡总共付出了一九二三〇五六七美元。在这笔款额中,一一四,八六四·八〇美元是永久局部残废的赔偿金,四五,一九九·一九美元是暂时完全残废赔偿金,五七五美元是头部或脸部毁形赔偿金,其余三一,六六六·六八美元是死亡卹金。

公共卫生

118. 关岛总督在一九七一年内签署了一个五十万美元的拨款案,供发展保健新复合体之用。这笔款额包括二十万美元供釐订方案,发展拟建医院复合体的总计划和绘制图样,三十万美元供购置地基。在这一方面,现正进行关岛人民全面预付综合性保健计划的研究。同时医院的董事会通过了订正减费政策,以嘉惠那些无力缴付较高保健和医药费的居民。

119. 关岛纪念医院设置精神卫生部,已聘定专任精神病医师心理学家及擅长精神卫生行政的公共卫生专家各一人担任这新部门的职务。

120. 在所述年度内入住关岛纪念医院的病人有七千三百人,较上一年度增加了六百八十六人亦即增加了百分之一〇·三七。这项总数内有产科病人二,四三三人,外科病人一,七五四人,小兒科病人一,四六六人医疗及外科病人八四五人,医疗病人五一二人,精神病人一一二人,结核病人一〇三人,物理治疗及心理重建病人六十五人,长期看护病人八人及小兒科病婴二人。这家医院报告这一年度内有一四二人死亡,较上一年度减少了四十二人。外加有初生婴兜三十人死亡,

所以这一年共计死亡一七二人。

121. 关岛纪念医院有病床二四二张,婴儿睡篮三十三个,此外别无扩张余地。建造一个估计需费二千万美元的新医院的计划正在进行中。有人建议把恰蓝帕苟(Chalan Pago)作为建造新医院的地址。

教育情况

122. 所有年龄在六岁和十六岁之间的儿童都强制入学。一九七〇年九月实施幼稚园方案,成为公法1-38,所规定的公立学校制度的一个完整部份。年龄四岁和五岁的儿童都得强迫上学。初期学生总数是二,一七五人。

123. 在所述的期间,中小学阶段在学人数共达二四,七五七人,其中在小学及幼稚园阶段者计一六,〇〇二人,在初中者四,六七二人,在高中者四,〇八三人。另有一个中学以上的学程。

124. 职业重建司在这一年间结果圆满地重建了一百三十五人,并且把另外六十六人安插在各工场内。这个司的目标是在帮助发展身体精神和在社会上有缺陷的人的能力,因而使他们能获得有意义和有报酬的职业。

125. 成人晚间教育方案的秋季学期在学人数有一,一三六人,春季学期有一,一六三人。

126. 关岛大学一九七〇年秋季学期的在学学生总数是二,三四九人,一九七一年春季学期是二,三〇二人。这些数字显示比一九六九到一九七〇学年增加了学生一,二六四人。这所大学在这一年度内授给硕士学位六十三人,学士学位九十七个及文科准学士学位十五个。

127. 这所大学也在从事重大的发展,如同加强及扩大学校满足领土人力需要的能力;提高教员的规定资格实施新的研究院学程,及鼓励学生从业教育。

128. 在所述年度内,教育部所面临的重大问题是缺乏空间去容纳人数越来越多的学生及师资的短少。一九七一年各教室都是过度拥挤,违反了公会同岛屿教员所订契约中所同意的每一教室学生不得超过二十八人的规定。例如甘迺迪中学学生与教室的比率大约就是三十五对一。

129. 在本学年中,据报关岛教育部已将联邦供教育及经济上处于不利地位儿童之用的各项经费加以合并,致力于改进小学学生写作和口讲英文的能力。这项计划是由西北区域教育实验所会同关岛教育部一起逐渐发展出来的。这个实验所的总部是在俄勒冈州的波特兰,过去几年来都曾协助该部从事各项发展性的方案。

130. 据报在一九七一到一九七二学年内,已发给申请人一三七名政府高等教育奖学金及贷款共计四四三,九六六美元。这笔数额内包括三四六,八二九美元是给与学生一〇一人的奖学金,其中有七人在研究院进行研究工作。其余充作借给三十六个受领人的贷款,其中包括四个人在研究院进行研究工作。这一百〇一名奖学金学生内有八十二人是在美国各大学院校进修,十九人是在关岛大学肄业。三十六名受领贷款人则全部都在美国求学。

131. 据报关岛大学一九七一到一九七二学年在校学生数是二,七四四名。此外另有其他学生二五三人在安德逊空军基地,其他不在校学生约一百二十人。

132. 教育部的一九七〇到一九七一会计年度公立学校支出是二千七百万美元,一九六九到一九七〇年度则是一千九百七十万美元。

第十九章

太平洋岛屿托管领土

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定除其他事项外,把太平洋岛屿托管领土问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月四日和十一日第八七八次和第八八〇次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告。”

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会和托管理事会第三十九届会议^①过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。

* 下列各章也和本章有关:第三章和第四章(A/8723(第二编));及第六章(A/8723(第六编))。

① 参看大会正式纪录第二十七届会议,补编第4号(A/8704)。

5. 在审议这个项目期间管理国并未参加特别委员会的工作。

6. 第二小组委员会主席在八月四日特别委员会第八七八次会议上发言时(A/AC.109/PV.878),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.813),说明审议这个托管领土的经过(A/AC.109/SC.3/SR.158, 159, 161)。

7. 在八月十一日第八八〇次会议上,在苏维埃社会主义共和国联盟代表发言(A/AC.109/PV.880)之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告,并赞同该报告所载的结论和建议(见下文第9段),据了解上述代表团所表示的保留将反映在会议的纪录里。

8. 八月十四日,结论和建议全文经转送美利坚合众国常驻联合国代表,请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

9. 特别委员会在八月十一日第八八〇次会议上通过的上文第七段所称的结论和建议全文如下:

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申太平洋岛屿托管领土的人民,根据大会一九六〇年十二月十四日第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,有不可剥夺的自决权。

(2) 特别委员会完全明了本领土在地理位置上和经济

上的特殊情况,但是还要重申自己的意见,就是面积狭小,位置孤立和资源有限的问题,绝对不应推迟在本领土迅速执行独立宣言。

(3) 特别委员会再要重申在审议这个领土情形期间,管理当局没有派遣代表前来,深为关切。在这事上,特别委员会吁请美利坚合众国政府依照委员会多次的要求,派遣代表一人前来同委员会合作,提供重要的情报,借以协助委员会就本领土的未来作出结论和拟订建议。

(4) 特别委员会对于本领土在宪法和政治发展上没有重大的进展深感遗憾。委员会关切地看到以往虽然修订过的部令第2918号仍旧限制密克罗尼西亚议会的权力。在这方面,特别委员会充分支持议会所通过的决议,并且吁请管理当局修订上述的部令,规定密克罗尼西亚议会参与本托管领土的高级专员,法院院长和法官的选派。委员会认为参与这类人员的选派是发展自治所必要的。

(5) 特别委员会吁请管理当局不要推行可以产生使本领土永久依赖美国这一后果的任何政策。在这方面,委员会再建议管理当局不要在任何方式下预断本托管领土将来的政治地位,或以任何特殊解决办法加诸密克罗尼西亚人民,而应与密克罗尼西亚议会政治地位联合委员会合作,依照第1514(XV)号决议,订出大家同意的自决时间表。

(6) 特别委员会想到政治教育的重要性,故强调本托管领土需要一个政治教育的综合方案,以便在关系人民间激起他们

对自己现在和将来政治地位的政治意识。在这方面,特别委员会请管理当局特别注意提高和增加政治教育方案的必要,尤其因为密克罗尼西亚议会已受邀请,同行政部门一起设立一个联合委员会,来拟订本领土的一个新方案。

(7) 特别委员会与密克罗尼西亚议会的一些议员一样,也关切公务制度地方化的进展不够快。委员会希望管理当局可以加速地方化的程序,并将有关这事的其他详细情报提送委员会。

(8) 关于本领土的经济发展,特别委员会由所获的情报中看到出口商品的价值在所述期间减少了,而入口价值却一直有增加。还有,特别委员会认为本领土的经济越来越多地依靠美国国会的补助金,不利于领土将来的发展。

(9) 特别委员会念及教育在本领土政治进展现阶段中的必要,而注意到在初等和中等教育方面的某些积极步骤,但是对于没有收到关于受高等和职业教育机会的情报,表示遗憾。

(10) 特别委员会想到密克罗尼西亚参议院曾于一九七一年邀请委员会视察托管领土,故对管理当局不断拒绝同意这种视察,表示遗憾。委员会要再强调自己极为重视这类视察团的作用,因为它知道只有靠直接的接触,才能探悉人民的真正态度、意愿和希望。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

段次

A. 特别委员会以前和托管理事会第三十九届会议采取的行动.....	1 - 4
-----------------------------------	-------

B. 关于领土的情报.....	5
-----------------	---

A. 特别委员会以前和托管理事会第三十九届会议采取的行动

1. 特别委员会从一九四六年起就一直在审议太平洋岛屿的问题。特别委员会在何大会第十九届会议、第二十一届至第二十六届会议提出的报告内^④提出了对该领土的结论和建议。

2. 特别委员会一九七一年所通过关于太平洋岛屿的结论和建议全文,已经送给特别委员会。

3. 托管理事会在它在一九七二年五、六月举行的第三十九

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.802 印发。

④ 最近的结论和建议,参看大会正式纪录,第二十六届会议补编第23号 (A/8423/Rev.1) 第十八章,第16段。

届会议中,把管理当局所提从一九七〇年七月一日到一九七一年六月三十日的年度报告^⑥审查完竣。

4. 托管理事会主席于一九七二年六月二十八日致函^⑦特别委员会主席说,理事会已经通过了一个关于太平洋岛屿托管领土的报告^⑧,预备提到安全理事会去。报告里,除托管理事会的结论和建议和个别理事的意见外,还有关于政治、经济社会和教育方面的详细情形。

B. 关于领土的情报

5. 提出托管理事会第三十九届会议的关于该领土最近发展的情报,与管理当局向理事会同届会议所提的补充情报都包含在托管理事会向安全理事会提出的报告(一九七一年六月十九日至一九七二年六月十六日)中。^⑨

⑥ T/1735。

⑦ A/AC.109/410。

⑧ 安全理事会正式记录,第二十七年,特别补篇第1号(5/10753)。

⑨ 同上。

第二十章*

科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定除其他事项外,把科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月四日和八月十一日第八七八次至第八八〇次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的规定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告”。特别委员会也计及了大会关于巴布亚新几内亚问题的一九七一年十二月二十日第2865(XXVI)号决议,大会在决议第13段请特别委员会继续审议这个问题。同时特别委员会也遵照了大会关于十七个领土包括科科斯(基林)群岛的一九七一年十二月二十日

* 下列各章也和本章有关:第三章和第四章(A/8723(第二编)),第五章(A/8723(第三编)),及第六章(A/8723(第四编))。

第 2869 (XXVI) 号决议的规定,其中第 8 段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣视察团前往这些领土一事...”。

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列特别委员会大会和托管理事会第三十九届会议^①过去所采行动和有关该领土最近发展的资料。特别委员会也收到了托管理事会主席依照第 2865 (XXVI) 号决议第 8 段规定以一九七二年五月二十二日函(A/AC.109/407)转递的观察一九七二年巴布亚新几内亚众议院选举的联合国视察团报告^②。此外,特别委员会还计及了主席关于遣派视察团前往各领土问题的报告^③中有关的各节。

5. 此外,委员会并接到厄米厄土地所有人协会阿布格·博尔多先生所递关于巴布亚新几内亚的一九七一年十一月三十日请愿书一件(A/AC.109/PET.1198)。

6. 在审议这个项目期间,管理国澳大利亚的代表参加了特别委员会的工作。

7. 第二小组委员会主席在八月四日特别委员会第八七八次会议上发言时(A/AC.109/PV.878),提出了该小组委员会的报告(A/AC.109/L.814),说明审议科科斯(基林)和巴布亚新几内亚的经过(A/AC.109/SC.3/SR.156, 157, 159 和 160)。

① 参看大会正式记录,第二十七届会议,补编第 4 号(A/8704)。

② 参看托管理事会正式记录,第三十九届会议,补编第 2 号(T/1739)。

③ A/8723 (第四编),第五章,附件。

8. 八月八日第八七九次会议,捷克和澳大利亚代表发了言 (A/AC.109/PV.879)。

9. 在八月十一日第八八〇次会议上经澳大利亚、南斯拉夫、苏维埃社会主义共和国联盟、象牙海岸、印度和捷克代表发言 (A/AC.109/PV.880) 之后,特别委员会无异议通过了第二小组委员会的报告并赞同该报告所载的结论和建议(见下文第11段),据了解各国代表所表示的保留将反映在会议的记录里。

10. 八月十四日,结论和建议全文经转送澳大利亚常驻联合国代表,请其政府注意。

B. 特别委员会的决定

11. 特别委员会在八月十一日第八八〇次会议上通过的上文第9段所称的结论和建议,全文如下:

(1) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会重申科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚人民,根据一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议所载给予殖民地国家和人民独立宣言,有不可剥夺的自决和独立权。

(2) 特别委员会在充分明了科科斯(基林)群岛在地理位置上和经济上的特殊情况下,重申它的意见,就是面积狭小,位置孤立和资源有限的问题,绝对不应推迟在这个领土里迅速执行宣言。

(3) 特别委员会对管理国在委员会审议巴布亚新几内

亚领土情形时不断合作,表示感谢。

(4) 特别委员会满意地注意到管理国的言论,视察团的报告书和参加视察团的委员会委员所作第三届众议院的选举,使领土能朝着达成自治和自决的目标又迈进了一步的发言。特别委员会也注意到在全国联合政府成立后,首席部长在一九七二年六月间所发表的一项言论中说,应该尽速在一九七三年十二月一日后从事自治的各种安排,委员会又注意到管理国代表所说澳大利亚决心在这方面协助和鼓励巴布亚新几内亚的话。

(5) 特别委员会体念独立前夕的这个时期极为重要,呼吁管理国加倍努力,采取一切有效措施,造成有利的空气使领土在和平和谐中达成自治。在这方面,特别委员会欢迎首席部长最近发表的宣告,大意说将加紧推行一种运动,靠大众政治教育来促进国家的统一。

(6) 特别委员会知道在领土公共部门中有加速较大限度的地方化的趋势,但是惋惜地注意到在私有部门中地方化一事缺少进展。在这方面,特别委员会注意到管理国的声明,大意说某几类职业以雇用巴布亚人和新几内亚人为限等有效措施,目前正在执行。委员会请管理国在这方面继续努力。

(7) 特别委员会希望新的众议院对地权制度问题,予以适当考虑,以便制订法律,解决现行办法所引起的某些问题。

(8) 特别委员会注意到管理国代表所讲的话:本领土经

济现有重要的改变,拟议中由一九七三/七四年至一九七七/七八年的第二个五年发展计划将切实实现最广大的巴布亚新几内亚人民的意愿。特别委员会因念及农业在领土经济上所占的重要地位故促请管理国采取必要的措施来减轻农业部门现时所受的极度困难问题。

(9) 特别委员会注意到管理国代表所说教育方面已略有进展的话同时表示希望对辍学学生的问题更多多注意。

(10) 特别委员会注意到管理国代表所说某些发展计划都是在联合国专门机构协助下执行的话。委员会也欢迎他说自从一九七二年开始联合国开发计划署(开发计划署)就派有代表一人常驻本领土的话。在这方面,特别委员会认为联合国系统内的各组织都应协助巴布亚新几内亚人民达成独立,并着眼于加速民族经济所有部门的进展,以利推进在最短期间建立独立经济的程序。

(11) 特别委员会强调保持巴布亚新几内亚人民文化传统和民族统一的重要性,并且促请管理国竭尽全力达到这个目的。

(12) 特别委员会欣慰地注意到委员会两委员对一九七二年托管理事会巴布亚新几内亚视察团工作所作出的贡献,以及管理国给予视察团的密切合作与协助。特别委员会深知只有靠直接的接触,才能知道人民的真正态度、意愿和希望,所以促请管理国依照有关的各次大会决议的规定,继续允许联合国视察团前往本领土。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段次</u>
A. 特别委员会、大会以及托管理事会 第三十九届会议以前采取的行动	1 - 5
B. 关于领土的情报	6 - 21
1. 科科斯(基林)群岛	6 - 20
2. 巴布亚新几内亚	21

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.803 印发。

A. 特别委员会、大会以及托管理事会

第三十九届会议以前采取的行动

1. 特别委员会及大会从一九六四年起,就一直在审议科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚领土的问题。特别委员会在何第十九届、第二十一届至第二十六届大会^④提出的报告书内提出了对该领土的结论和建议。

2. 特别委员会于一九七一年所通过关于科科斯(基林)群岛和巴布亚新几内亚的结论和建议全文,都已送给特别委员会。

3. 一九七二年五月及六月,托管理事会在第三十九届会议将管理当局关于巴布亚新几内亚一九七〇年七月一日至一九七一年六月三十日期间的常年报告书^⑤审议完毕。

4. 一九七二年五月二十二日托管理事会主席将视察团关于观察一九七二年巴布亚新几内亚下议院选举的报告书,转递给特别委员会主席^⑥。

5. 托管理事会主席在一九七二年六月二十八日的信上^⑦通知特别委员会主席,称理事会已通过巴布亚新几内亚的报告书,以备提交大会^⑧。除了托管理事会的结论和建议以及各理事国的

④ 关于最近的结论和建议,参看大会正式记录,第二十六届会议,补编第23号(A/8423/Rev.1),第十九章,第11段。

⑤ T/1733 及 Add.1。

⑥ A/AC.109/407。

⑦ A/AC.109/410。

⑧ 大会正式记录,第二十七届会议,补编第4号(A/8704)。

个别意见外,报告书还载有关于政治、经济、社会和教育情况的详细资料。

B. 关于领土的情报

1. 科科斯(基林)群岛

6. 关于科科斯(基林)群岛的基本情报,包含在特别委员会第二十六届大会提出的报告书内,^④以下是补充情报。

7. 一九七一年六月三十日领土人口为六二五人,去年为六一一人组成情形如下:

<u>地 方</u>	<u>种 族</u>	<u>人 数</u>
西 岛	欧洲人	128
霍姆岛	科科斯岛民 (马来人)	493
	欧洲人	4
		<u>625</u>

在一九七〇/一九七一年度,欧洲社区出生一人,而科科斯岛民社区,出生十二人,死亡二人。

政治及宪政情况

8. 该领土的立法、行政及司法制度是以一九五五—一九六六年科科斯(基林)群岛法为根据的,该法由澳大利亚海外领土部部长执行。

④ 大会正式记录,第二十六届会议补编第23号(A/8424/Rev.1)
第十九章。

9. 该部长按照一九五五—一九六一年的官方代表法所委派的官方代表,对领土执行该部长根据一九五五—一九六六年科科斯(基林)群岛法第八节或根据该法或领土中其他法律所赋予给他的权力和职务。

司法

10. 在领土中执行司法的各法庭如下:科科斯(基林)群岛领土最高法院,地方法院,地方官,验屍法庭。在一九七〇/一九七一年度内,各法庭没有要听询的案件。

经济及社会情况

概况

11. 该领土的经济是建筑在椰实的生产和出口上。澳大利亚政府所维持的航空和其他设备以及各种商业组织是收入的另外来源。在一九七〇/一九七一年度内,椰实的出口为三百一十一吨,一九六九/一九七〇年度则为一百八十二吨。自从“多林”旋风损害树木以后,椰实产量一直不到一九六七/一九六八年度的产量四百七十六吨。

12. 进口货是免征关税的。科科斯(基林)群岛法规定对于那些从领土进入澳大利亚的货物免征关税。如果货物:④是在领土生产或制造的,⑤运到领土是为向澳大利亚出口的,及⑥不是为在澳大利亚制造或生产便要缴付关税或消费税的那种货物。

公共财政

13. 行政方面以及资本工程及事务的支出是从拨给在领

土内有活动的联邦各部的经费支付的。若干收入是从报失费、医院及医药费以及从杂项来源而来的。

14. 一九七〇/一九七一年的收入总额为—二,七四五澳元^⑨, 一九六九/一九七〇年度则为八,五一六澳元。一九七〇/一九七一年的支出总额为五五〇,五五八澳元,一九六九/一九七〇年则为五〇七,二二四澳元。

运输及交通

15. 西岛设有一个国际飞机场,无线电设备一应俱全,受联邦民航部的管制。两家澳大利亚国内航空公司办理每三週飞行一次的业务。皇家航空公司那些往返于大不列颠及北爱尔兰联合王国和澳大利亚之间的客运和货运包机,仍旧有时利用该飞机场加油。

16. 领土中没有供船停泊的码头。在年度中,领土每隔六个月左右有一次航运服务。在所研讨的时期内,有六艘大小不等的出洋轮船访问过这个领土。此外,还有十三艘游艇为了要休憩加水及添购其他用品而进入领土。

公共卫生

17. 官方代表办公室设有一位医务人员和两位担任护士的修女。在西岛,有四个床的医院一所,其设备可以应付大多数的外科和紧急治疗;该医院备有一个装有冷气设备的手术室,一个爱克斯光室和一个临床病理实验室。

⑨ 当地货币是澳元。

18. 一位牙医生偕齿科护士一人于一九七〇年八月/九月及一九七一年二月访问了西岛及霍姆岛,他们在前一期期间的访问时间为六个星期,在后一期间访问时间为三个星期,在八月/九月的期间内,有一位齿科技术人员陪同他们访问了三个星期。

教育情况

19. 一九七一年六月三十日,西岛学校有二十三个小学生,较上年多五个学生。此外,有五个学生一九七一年在澳大利亚修读中学课程(学生数目和一九七〇年相同)。

20. 霍姆岛上由克卢尼斯—罗斯地产行创办的学校的注册人数,有了增加。四个教室共容纳了八十八个初小学龄的学童,上年度则有七十七个学童。此外,还有十四个男学生就读于霍姆岛成年教育班,该教育班也是由克卢尼斯—罗斯地产行办理的。

2. 巴布亚新几内亚

21. 曾经托管理事会第三十九届会议审议的关于巴布亚新几内亚领土最近发展的情报以及管理当局在同-层会议中向理事会提供的补充情报一并载于托管理事会报告(一九七一年六月十九日至一九七二年六月十六日)^①内。

① 大会正式记录,第二十七届会议,补编第4号, (A/8704)。

第二十一章

文 莱

A. 特别委员会的审议经过

1. 特别委员会在一九七二年三月十六日第八四一次会议上在核定工作小组第六十五次报告(A/AC.109/L.763)时决定,除其他事项外,把文莱问题发交第二小组委员会审议并提出报告。

2. 特别委员会在八月二十五日第八八七次会议上审议了这个项目。

3. 特别委员会在审议这个项目时计及了大会有关各项决议的规定,尤其包括关于给予殖民地国家和人民独立宣言的执行的一九七一年十二月二十日第2878(XXVI)号决议。依照这个决议第10段的規定,大会请特别委员会“继续寻求适当途径,在所有尚未达成独立的领土内立即充分执行大会第1514(XV)号决议和第2621(XXV)号决议,尤须拟订消除殖民地制度残余形态的具体提案,并就此事向大会第二十七届会议提出报告”。特别委员会也计及了大会关于十七个领土,包括文莱的一九七一年十二月二十日第2869(XXVI)号决议,其中第8段大会请特别委员会“继续彻底审议这个问题,尤其是派遣视察团前往这些领土一事...”。

4. 在审议这个项目期间特别委员会收到了秘书处编制的工作文件(参看本章附件)一件,其中载列有关该领土最近发展的资料。

5. 此外,委员会收到了文莱人民独立阵线主席阿旺·泽纳尔·

阿比丁·宾·普太赫和秘书长阿旺·阿卜杜勒·拉提夫·宾·哈密德关于文莱的一九七一年十月十一日请愿书一件(A/AC.109/PET.1197)。

B. 委员会的决定

6. 八月二十五日第八八七次会议,在特立尼达和多巴哥代表及主席发言之后,特别委员会决定将上文第4段提到的工作文件递给大会,以便第四委员会审议这个项目,同时决定在下一届会议审议这一领土,但以遵照大会可能给予的指示为条件。

附件*

秘书处编制的工作文件

目 录

	<u>段 次</u>
关于这个领土的情报	1 - 34
1. 概况	1 - 4
2. 宪政和政治的发展	5 - 10
3. 经济情况	11 - 23
4. 社会情况	24 - 27
5. 教育情况	28 - 34

* 以前曾经编号 A/AC.109/L.823 印发。

关于这个领土的情报^④

1. 概况

1. 关于文策的基本的、比较详细的情报载在过去特别委员会向大会提送的报告书^⑤中,以下是补充情报。

2. 一九七一年有报告说,为了举行这个领土在十一年中的第一次人口普查,正在首府班达塞里贝加万训练五十名督导员。初步估计显示人口大约有一三六,〇〇〇人。这个数目比过去两年发表的估计这个领土的人口多至十八万人的数字,低得很多。户口点查于一九七一年六月间完毕,显示共有二二,〇〇〇户,一三六,〇〇〇人。督导普查的那位联合国专家说,这个数目在评定普查的结果的时候不致有二千以上的出入。

3. 据较近的报告,一九七一年文策的死亡数为八〇一人,一九七〇年则为七一五人,所以增加了百分之十,而出生人数由四,八一六人增至五,一八一人,增加了百分之十二。

4. 据一九七二年七月间的报告,苏丹邀请马来西亚总理拉

④ 大不列颠及北爱尔兰联合王国依照宪章第七十三条(辰)款的规定为一九七一年十二月三十一日届终年度向秘书长递送的情报尚未收到。本工作文件因此是完全以已发表的报告为根据。

⑤ 最新资料参看 大会正式纪录第二十六届会议补编第23号(A/8423/Rev.1), 第二十章。

札克在伦敦就文策对林邦的要求举行商谈。^③ 苏丹提议此项商谈于一九七二年或至迟于一九七三年初举行。

2. 宪政和政治的发展

5. 据报一九七一年十一月二十三日在文策签订了一个协定,修正了一九五九年英国女王与文策苏丹之间的协定。它规定联合王国政府继续负责文策的对外事务。两国政府一同协商文策遭受外来威胁时应采的措施。

6. 又据报联合王国与文策的协定将于一九七二年二月底英国女王访问这个领土之后发表。协定的日期相信是在十一月的时候被省略的。据报告说,关系政府确实打算把该协定公布,但必须等到一切都已准备好,包括定入日期在内,才公布。

7. 由于文策内部的政治反对的结果,联合王国与这个领土之间所存在的“特殊关系”于一九七二年初受到了批评。在一件致联合国的请愿书^④中,文策人民独立阵线说它过去提出了许多请求和建议,要求准许人民和他们选出的代表分担决定领土宪政前途的责任,均被联合王国置之不理。在这种情况下,该党的发言人(它的主席和秘书长)才把这种事态提请联合国注意。请愿书附有一件据人民独立阵线说是这个领土的情况的备忘录。

③ 同上附件第3段。

④ 参看文件 A/AC.109/PET.1197.

他们着重声明该党为了促成迅速举行全民投票来满足文莱人民的意志和愿望,一定给予一切的合作。

8. 这件请愿书送往联合国后,据报该党秘书长阿旺·阿卜杜勒·拉提夫·宾·哈密德已因健康关系辞去了他的职位。

公务制度

9. 据报苏丹已任命佩兴·达托·艾萨先生为领土之内一切行政事务的总顾问,自一九七一年十月八日起生效。佩兴·艾萨被任命时据报是皇家教育委员会主席。据代理国务秘书对政府各部所发的通报说,总顾问得向各部首长和政府官员索取他所需要的任何情报或说明并查阅与行政有关的一切文件和书信。总顾问并得视察政府各部房地和开发计划以便查明其业务与执行情况。

10. 据报有些外籍官员埋怨薪给低于他处,因此助成这个领土在征聘合格职员上所经历的困难。海外官员据报因为通货膨胀,有些基本商品涨价一倍,吸引他们来到文莱的工资已受到了减损。

3 经济情况

概况

11. 据报一九七一年文莱人民在消费品上的开支比一九七〇

年少百分之十。米价每甘同(gantung)文莱币^②四角,是十年来最低的价格。众信现时低价行将维持一年,直至存米售罄与泰国米商另签新约为止。政府可以按此低廉价格发售食米,据闻是因为一九七一年文莱买进这批食米时,每吨价格必四英镑。

12. 又据报文莱禁止食盐及食糖进口,并限制米炊制或半熟米的进口,显然是为了削减政府存货。米受限额限制。政府仓库存放足供一年之用的食盐约二百吨,按每磅文莱币一角一分的价格,卖给零售商。政府仓库并存有可供一年之用的食糖,其限价为每斤文莱币三角四分。但一九七二年四月间据报因世界糖价上涨,文莱政府被迫将官价提高,在班达塞里贝加万、图通及穆阿拉为每斤文莱币四角六分,在瓜拉贝莱特、斯里亚及在滕布龙区为每斤四角七分。

13. 渔人在一九七二年的头三个月捕获了数量空前的对虾。政府渔商收进了五九一,七五〇磅的对虾,一九七一年同一时期则为三二〇,〇〇〇磅。文莱把对虾向新加坡和马来西亚输出。剩余的在当地出售或用来制作这个领土驰名的“克劳普克”虾饼。

14. 与这个领土为发展水牛群而作的努力有关,一九七一年在西马来西亚购进公水牛四十头,将其分配给畜养水牛每家不到十五头的农人。非经农业部许可,农人不得屠杀公水牛。据一九七一年的估计,这个领土共有水牛约一万六千头。希望文莱在水牛

② 文莱圆是一九六七年创立的,据一九七二年七月一日发表的一项报告,可与美元兑换,汇率是美元一元等于文莱圆二点八九五五。

肉方面不久即可自给自足。

15. 据报一九七二年初文策政府与依据合同建造围通给水计划的沃兴和温策财团起了争执。这个价值文策币二千六百八十万元的计划停工后,二百万元以上的装备闲置无用,三百人失了业。这个计划是在一九六九年开始的,本应在一九七一年完工,现在恐怕再有六个月也不能竣事。据报该财团要求把合同价银增加数百万元以抵偿成本的增加和“因为他人的过失”而遭受的金钱损失。用水配给仍然是文策人民生活上的一件平常事。据一个政府发言人说,依照合同并没有加给价款的义务。但是政府所关怀的是使这个计划尽早恢复进行而又不造成一个先例,鼓励其他承包商也要求加价。

16. 在这方面近据报告,现在首都,围通和滕布龙的邦加尔都缺水。文策自一月起便没有大雨,因此各水库水位都很低。班达斯里贝加万居民给水已降为每日以四小时为限。但因人民储放用水,所以据报每日三百万加仑的总消费量并未因此稍有节减。

地权制度

17. 据一九七一年七月报导,虽然在领土上缺乏土地来从事建筑和发展,但是只有九十五平方哩——仅为全面积二二二六平方哩的百分之四强——已经转让给私人所有。文策-穆阿拉区的让与私人的土地最大,全区百分之二十三的土地已属私人所有。围通区已经转让的土地为百分之三·八,滕布龙区为百分之三·三,而

领土上最大的贝莱德区,却只有百分之一转让给私人,虽然那里有石油。

18. 相当长久以来,部长会议没有批准过新的土地申请,也没有迹象可以看出来不久会发出新的批准。据说这个情况妨碍了农业发展和房屋建筑。许多农民只能取得临时性的许可证而使用土地,每年延长一次。如果政府需要土地,农民必须在年底迁出,没有补偿。已经有计划,从文策·穆阿拉区开始重新区划土地。这个计划最后将适用于全领土,以便拨出土地作建筑之用。到现在为止,还没有采取行动。

开矿:石油

19. 一九七一年末,一艘不算大的油船(一万八千吨),费八小时装油,驶往菲律宾的炼油厂,这是直接从文策运出的第一批原油。当斯里亚港的装载能力完全使用后,每月平均可以吞吐六万吨的油船十二艘。设在离岸五哩的唯一浮标停泊处,必要时可以给十五万吨的油船装油。每月平均十二艘六万吨的油船的开出,等于直接从文策运出八百六十万吨原油。从前,文策的石油,完全经油管输往沙撈越,在那里装油船。

20. 世界上最大最新式的钻井船“西得科四四五”号在斯里亚二十五哩处已经开始第一次凿井。这个价值文策币五千万元,一万三千九百吨的船可以在最深的海中工作。它在文策,不但寻找石油,也试验船上的设备。同时,阿希兰采勘公司正在文策湾着

手工作。现在的计划是在穆阿拉島南方钻两个井,但必要时可以多钻。阿希兰公司准备钻九千呎寻油,它的钻孔机则能够钻到三万呎。

旅游业

21. 部长会议原则上同意,在财政计划获得批准后,在斯里贝加万港口南十里的杰鲁屯建立拟议中的文莱币一千五百万元的文莱海滩旅馆。这个旅馆会有二百二十四个房间。为了不久启用的新国际机场,需要这样一个旅馆。当地居民拥有这个旅馆公司股份的百分之六十五。

交通和运输

22. 值文莱币五千万元的文莱国际机场预计在一九七二年年底前启用。那时,一万二千呎长的跑道将建筑完成。一般认为,马来西亚星加坡航空公司的分裂对领土是有利的。新的新加坡水星航空公司至少每天会排一次对文莱的直航飞机。文莱在马来西亚星加坡航空公司的股分将会归还,所以领土有机会开办自己的航空公司。此外,英国海外航空公司计划开始在文莱和伦敦间一周飞航两次,也许在一九七二年十二月开始。国泰太平洋航空公司宣布,要开辟文莱和其他十五个国家间的航线。它一星期飞航香港两次。

23. 关于货运能力,据报导,现在仍不能满足越来越大的需要。马来西亚星加坡航空公司一九七〇年运进文莱一百四十万磅货物,一九六九年则为七十八万磅。从现在所得的数字看,运输几乎是单向的:一九七〇年内只有二六九,〇〇〇磅是空运运出文莱,只比一九六九年运出的二五〇,〇〇〇磅稍多。到文莱的货物,大多数是文莱新国际机场和卢马特的一个液化天然气厂的重型机械和物质。

4. 社会情况

劳工

24. 劳工部长在一九七二年五月要求商业性公司多雇用文莱公民。他在一个通告内说,各公司应该为完成马来中等学校第三年级课程的人安排工作,并且应该订定逐年增加的年度目标。部长说,这样可以有助于克服可能发生的失业问题。

25. 从一九七二年七月一日起,文莱雇主不再需要每年申请核定他们的劳工名额。根据劳工部宣布的新安排,名额制度由一种雇用许可证代替,许可证在撤消或收回之前一直有效。经理人员、行政人员、专门人员、技术人员和有关的工作者、职员、推销人员,仍受名额制的管制,因为他们不在劳工条例范围之内。职员的雇用合同不再需要劳工部长会签。

公共卫生

26. 花费文莱币一百三十万元的图通区医院,在一九七二年二月底时据报导已将近完成。它将有一些最新的医院设备二十几张病床,一个小型手术室。同时据报导,瓜拉贝莱特的新医院已经完成,不久就可开放。斯里贝加万港的新医院不久开工。

27. 一个空运的医疗队,每星期三访问领土内孤立森林中的乡村,检查并治疗病人。医务部自从一九六五年以后就开始提供这种服务。人民听广播就知道医疗队会到什么地方。在医务直升机降落前,通常已经有一群人集合着在等待治疗。病情紧急的病人立刻空运去医院。除了医药照顾外,这种服务也使伊班人、杜松人、普南人和其他社区的人了解,他们虽然距离最近的城镇有一天以上的步行距离,但他们和政府部门有着密切的联系。

5. 教育情况

28. 据教育部的报告,文莱学校儿童数一九七一年占领土人口约三分之一,即四二,八一〇,他们在政府学校、教会学校或私立学校注册。据报导,一九七一年比一九七〇年增加了百分之六·七。其中一一,八六二人是中学注册的学生。

29. 教育部一九七二年四月宣布,将在一切马来小学中,开英文课程。教育部长说,这个决定,不是政策的改变,因为英文在这些学校里一向被认为是第二语文。马来语是一切政府小学内的教

学语文,但是政府中学则有马来文和英文学校。

30. 据报导,在一九七二年初,一切政府英文中学和马来文中学以及教会中等学校内的第一年级,将设一种新的综合性科学课程。新的方法将按照苏格兰教案鼓励学生从实验中学习。教育部并有暂定计划,一九七三年在各中学中设综合性的数学课程,并希望在一九七二年底举行教师训练班。

31. 图通的苏弗里博尔基阿英文学校于一九七二年八月开始招生,因此减轻了对另外两个学校——一个在斯里贝加万港,一个在斯里亚——的压力,这两个学校从图通区收了许多学生。新学校的注册学生约一千五百名,其中三百名住宿。学校建筑费约文莱币四百万元。教职员七十名。

32. 领土内也有中文学校,最大的是中华学校,有注册学生二千,教职员七十二名。

33. 在过去几年内,在瓜拉贝莱特的工程职业学校设立了闭路电视,以便克服师资的缺乏,并帮助给学生实际的经验。一九七一年九月,六十名学生选修了一年的普通课程,一九七二年一月会再有三百名参加。

34. 苏丹桥在一九七二年一月正式主持文策师范学院开幕。这个新学院有十三个讲堂,两个科学实验室,一个语文实验室,一个视听教室,一个图书馆,一个地理教室,两个家政教室,一个艺术工艺教室,一个教职员休息室和集会及研究班休息室。还有一个五百坐位的礼堂,一个健身房,两个宿舍,一个祈祷厅,一个赛跑用跑道,一所马来小学。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
